

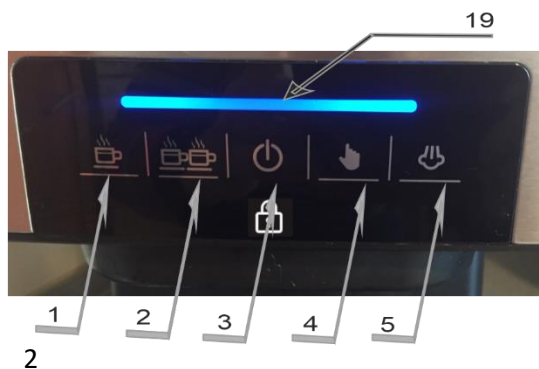
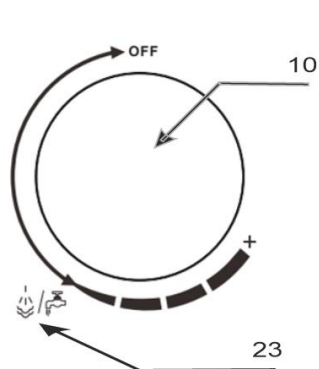
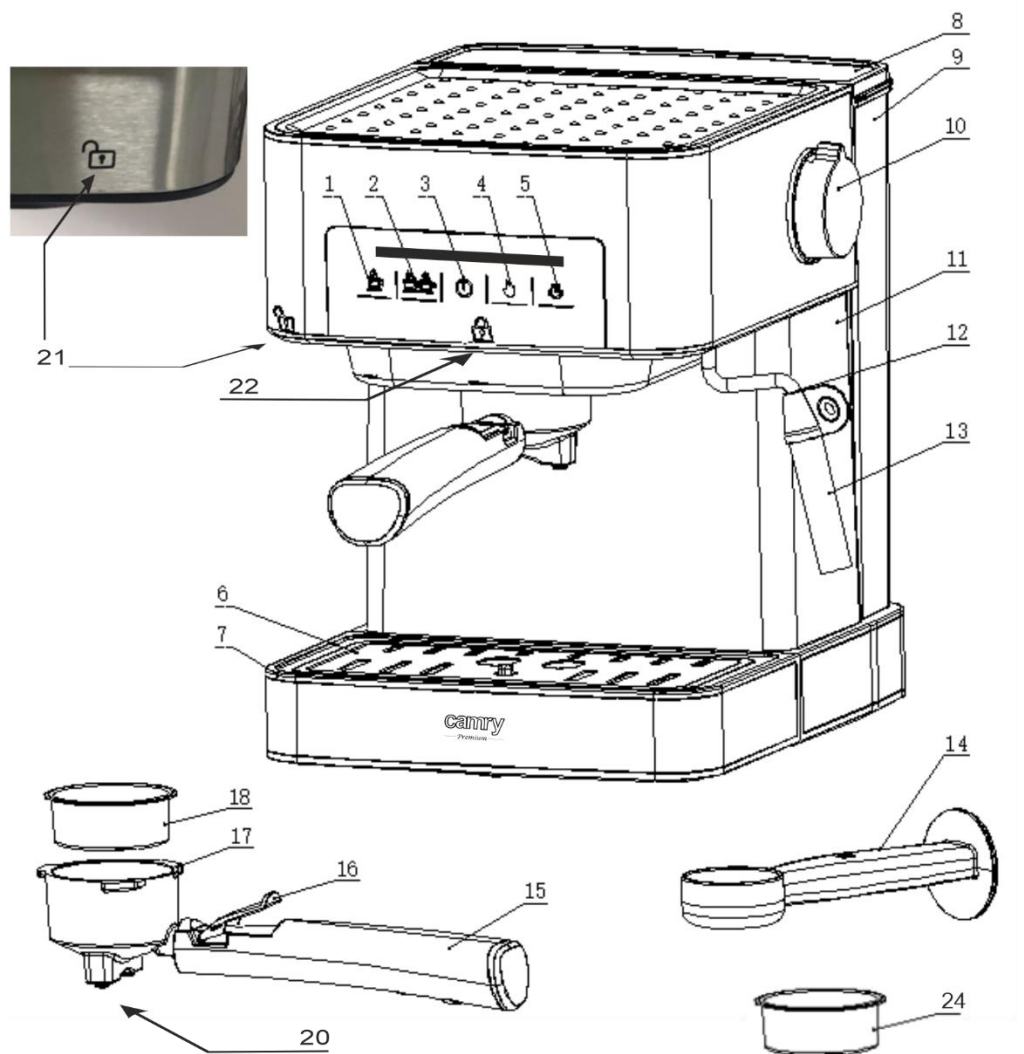
camry

Premium



CR 4410

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	101
DE	Bedienungsanleitung	8	IT	Manuale d'uso	107
FR	Mode d'emploi	15	SV	Bruksanvisning	114
ES	Manual de usuario	22	BG	Ръководство за употреба	120
PT	Manual de Instruções	28	DA	Brugsanvisning	126
LT	Naudojimo instrukcija	34	SK	Používateľská príručka	132
LV	Lietošanas instrukcija	40	BS	Korisnički priručnik	138
ET	Kasutusjuhend	46	MK	Упатство за употреба	144
HU	Használati útmutató	51	HR	Korisnički priručnik	151
RO	Manual de utilizare	57	UK	Керівництво користувача	156
CS	Návod k použití	63	SR	Упутство за употребу	163
RU	Руководство пользователя	69	AR	دليل المستخدم	169
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	76	AZ	İstifadəçi təlimatı	172
NL	Gebruikershandleiding	83	SQ	Manuali i përdorimit	178
SL	Navodila za uporabo	90	KA	ინსტრუქცია	184
FI	Käyttöohje	95			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY GUIDELINES

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the appliance, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the appliance for purposes other than those for which it is intended or by improper operation.
2. This device is intended for household use only. Do not use it for any other purposes not in accordance with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded 220–240 V ~ 50–60 Hz outlet.

To ensure safe use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.

4. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit with a rated residual current not exceeding 30 mA. Consult a qualified electrician regarding this matter.
5. Exercise extreme caution when using the device if children are nearby. Do not allow children to play with the device; do not let children or people unfamiliar with the device use it.
6. **WARNING:** This equipment may be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with reduced physical, or mental disabilities, or by persons with no experience or knowledge of the equipment, provided they are supervised by a person responsible for their safety, have been instructed on the safe use of the device, and are aware of the hazards associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are at least 8 years old and are supervised while performing these tasks.
7. **WARNING:** Do not use the device if its casing is cracked.

8. WARNING: Do not leave the device plugged in and unattended.
9. WARNING: Store the device out of the reach of children.
10. WARNING: Improper use of the device may result in injuries, including cuts, abrasions, or electric shock.
11. WARNING: After each use, always unplug the device from the power outlet by holding the plug with your hand. DO NOT pull on the power cord.
12. WARNING: Do not move the device while it is in operation.
13. Do not submerge the cord, plug, or the entire device in water or any other liquid. Do not expose the device to the elements (rain, sun, etc.) or use it in environments with high humidity (bathrooms, damp campers).
14. Periodically inspect the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair shop to avoid any danger.
15. Do not use the device if the power cord is damaged, if the device has been dropped or damaged in any other way, or if it is not functioning properly. Do not attempt to repair the device yourself, as this poses a risk of electric shock. Take a damaged appliance to an authorized service center for inspection or repair. Repairs may only be performed by authorized service centers. Improper repairs can pose a serious hazard
16. Place the appliance on a cool, stable, level surface, away from heat-generating kitchen appliances such as electric stoves, gas burners, etc.
17. Do not use the appliance near flammable materials.
18. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
19. This appliance is intended for household and similar uses, such as: staff kitchens in stores, offices, and other work environments; utility rooms; and by guests in hotels, motels, and other similar residential settings, as well as in dining and breakfast areas.
20. Always exercise extreme caution when making coffee. Do not

touch the coffee maker's housing.

21. The coffee maker must not be placed in a cabinet while in use.

22. Do not fill the coffee maker above the MAX level or below the MIN level, as this may cause burns or damage to the coffee maker.

23. Do not turn on the coffee maker without water, as this may damage it.

24. Do not use the coffee maker without a filter or with the lid open.

25. The coffee maker should be descaled periodically using products designed for this purpose. Using the coffee maker with a scaled-up heating element will damage it and void the warranty.

26. Do not use harsh detergents to clean the coffee maker's housing, as they may damage the coffee maker or remove the markings.

27. The appliance is not designed to operate with external timers or a separate remote control system.

28. Do not wash the coffee maker directly in water; wipe it down with a dry cloth only.

29. Whenever you lift the coffee maker, unplug it from the power outlet.

PRODUCT DESCRIPTION: CR4410 COFFEE MAKER

1. Auto Single Cup – Button for automatically brewing 1 cup of coffee	2. Auto Double Cup - Button for automatically brewing 2 cups of coffee	3. Power button
4. Manual coffee brewing button	5. Steam button (for frothing milk)	6. Condensation tray
7. Removable drip tray	8. Water tank lid	9. 1600 ml water tank
10. Steam knob	11. Housing	12. Steam nozzle handle
13. Steam nozzle	14. Coffee measuring spoon	15. Filter holder
16. Filter clip	17. Filter housing	18. Filter for 1 cup of ground coffee
19. Indicator light	20. Funnel	21. Unlock indicator
22. Lock indicator	23. Hot water function indicator	24. Filter for ground coffee (2 cups)

User Manual Before First Use

After unpacking the appliance, check that all buttons are accessible and that the steam knob (10) is turned to the “OFF” position. Wipe down the appliance before use (see “Cleaning and Maintenance”).

1. Remove the water tank (9) and fill it with water; the water level should not exceed the “MAX” mark. We recommend using filtered water. This prevents limescale buildup and improves the taste of the coffee. Do not use

carbonated water.

2. Run hot water through the machine twice (see instructions below) to remove the new-machine smell before first use.
3. Plug in the machine and press the power button (3). At this point, the indicator light (19) will flash blue. Press the manual coffee cup button (4) to start the pump, which will draw water from the water tank into the machine to heat it.
4. The machine begins the preheating process; at this point, the indicator light (19) flashes blue; when the blue light stops flashing and turns to a steady blue light, the preheating is complete; this takes about 2 minutes.
5. Press the Auto Single Cup button (1) to dispense hot water to rinse the coffee filter (18).
6. Repeat steps 3, 4, and 5 above.
7. Empty the water and coffee condensate from the removable drip tray (7) regularly.

How do I make an espresso?

Plug the machine into a power source and press the power button (3). At this point, the indicator light (19) will flash blue; wait until it stops flashing, at which point the machine will have finished preheating and will be ready for use.

1. While the machine is heating up, you can add ground coffee (use a fine grind—not too coarse, but not too fine either) to the coffee filter (18). For one cup of espresso, use one scoop (14) of your favorite ground coffee. For two cups of espresso, use 1.5 scoops (14) of your favorite ground coffee. Then use the measuring spoon handle (14) to press down firmly; at the same time, wipe away any coffee grounds from the edge of the filter (18). You can also use a filter (24) designed for 2 cups of ground coffee.
2. Insert the filter filled with ground coffee (18) into the filter housing (17), holding it by the filter handle (15). Position the filter with the ground coffee under the unlock mark (21), then slide it to the right to lock it in place, just below the lock mark (22), and then place a coffee cup (or two cups) under the spout (20).
3. Position the coffee cup (or two cups at once) and let the coffee flow down the sides of the cup.
4. Press:
 - the Auto Single Cup button (1); you'll hear a "di-di" sound, and then coffee will begin to flow into the cup. The coffee stops flowing automatically; you'll hear a "di-di-di-di-di" sound. A single cup of coffee has a volume of approximately 100 ml.
 - the Auto Double Cup button (2); you'll hear a "di-di" sound, and then coffee will begin to flow into 2 cups simultaneously. The coffee stops flowing automatically, and you'll hear a "di-di-di-di-di" sound.
 - Manual coffee cup button (4) to dispense coffee for as long as you like. When the coffee reaches the desired level, press the manual coffee cup button (4) again to stop the flow. Do not leave the machine unattended, as this may cause the coffee to overflow.
5. Wait a minute for the coffee to drip; the coffee is ready.

Steam Milk Frothing Function

1. Press the steam button (5); the indicator light (19) will turn red and begin to flash. When the red light changes from flashing to steady red, heating is complete.
 2. The amount of steam can be adjusted according to your skill level. Before frothing the milk, release any water from the steam wand (13). It is recommended to fill the pitcher with milk to 1/3 of its capacity, insert the steam nozzle (13) into the milk to a depth of 1 cm, and then slowly turn the steam knob (10) until steam begins to emerge. You can gently rock the pitcher, but do not let the steam wand (13) touch the bottom of the pitcher.
 3. When the milk reaches a temperature of approximately 75 degrees Celsius and milk foam begins to form, turn the steam knob (10) to the "OFF" position and press the steam button (5); the indicator light (19) will turn blue; press the power button (3) immediately to turn off the machine.
- After you finish frothing the milk, wipe the milk residue from the steam nozzle with a damp cloth and spray it with steam to prevent the milk from drying out and clogging the vent.

How do you make a cappuccino?

1. Prepare larger cups suitable for cappuccino.
2. Prepare the coffee according to steps 1–5 described in the section: How to make an espresso?
3. Prepare the milk foam following steps 1–3 described in the section: Steam Milk Foaming Function.
4. Then shake the pitcher on the table to ensure the milk foam is thoroughly mixed, and pour it into the cup with the coffee.

Hot Water Function

1. Press the power button (3).
2. The machine begins to preheat; at this point, the indicator light (19) flashes blue; when the blue light stops flashing and a steady blue light comes on, preheating is complete; this takes about 2 minutes.
3. Place a cup under the steam nozzle (13).

4. Turn the steam knob (10); hot water will flow from the steam nozzle (13). The knob should be past the hot water function mark (23).
5. Press:
 - the Auto Single Cup button (1); you'll hear a "di-di" sound, and then hot water—about 150 ml—will begin to flow into your cup. The water will stop flowing automatically, and you'll hear a "di-di-di-di-di" sound. If you need to stop the water flow immediately, press the Auto Single Cup button (1) again.
 - Auto Double Cup button (2): You'll hear a "di-di" sound, and then water—about 250 ml—will begin to flow into your cup. The water will stop flowing automatically, and you'll hear a "di-di-di-di-di" sound. If you need to stop the water flow immediately, press the Auto Double Cup button (2) again.
 - The manual coffee cup button (4) is used to dispense hot water for as long as needed. Do not leave the machine unattended. Once the amount of hot water reaches the desired level, press the manual coffee cup preparation button (4) again to stop the flow of hot water. If you need to stop the flow of water, press button (4) again immediately.
6. When finished, turn off the steam knob (10), then turn off the power button (3).
7. You can use the hot water for drinking, cleaning, or warming cups before pouring coffee.

Cleaning and Maintenance

1. Turn off the power button (3), unplug the appliance, and clean it only after it has cooled completely.
 2. Always empty the water tank (9) after use. Clean the water tank (9) occasionally with a damp sponge or cloth.
 3. Remove the filter (18) and empty the used coffee grounds from the filter. If the filter holes are clogged with coffee, clean them with a brush. You can unscrew the coffee funnel (20) and remove coffee grounds from the filter housing (17).
 4. The cups, water tank (9), drip grid (6), removable drip tray (7), filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) can be washed in water with a mild detergent that contains no abrasives or solvents. Clean the exterior parts with a soft cloth or sponge. Highly abrasive cleaning agents or brushes may scratch the surface.
- Note: Do not use alcohol or solvents, and do not submerge the appliance in water for cleaning.

DESCALING

If coffee brewing takes longer than when the machine was new, or if the steam wand (13) does not produce steam, the machine must be descaled. If hard water is used, the machine should be descaled after approximately 40 uses. If you use soft water, you can descale the machine after about 80 uses. You can use a liquid coffee machine descaler to descale the machine. Before descaling, make sure the machine is unplugged.

- 1) Pour about 250 ml of lukewarm water, then add 250 ml of liquid coffee machine descaler.
- 2) Place the filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) in the locked position in the machine. Then place a cup half-filled with cold water under the steam nozzle (13) and an empty cup under the filter funnel (20).
- 3) Plug the machine into a power source.
- 4) Press the power button (3).
- 5) Then press the Auto Single Cup button (1).
- 6) When the descaling solution begins to flow into the empty cup, insert the tip of the steam nozzle (13) into the cup filled with cold water and press the steam button (5).
- 7) Wait a few seconds and turn off the machine. After descaling, rinse the machine three times with clean water. To do this, repeat steps 1 through 7, filling the water tank (9) with clean water only.

TROUBLESHOOTING

Symptom: No water / no steam

Reason 1: Does the water tank (9) contain water / is it in place?

Solution 1: Add water to the water tank (9).

Cause 2: Water is not being added to the machine from the top.

Solution 2: How to add water: Press the manual coffee cup preparation button (4); the pump will begin pumping water into the machine. Press the manual coffee cup button (4) again after a few seconds.

Reason 3: The machine has not finished preheating.

Solution 3: Wait. The machine can brew coffee once it has finished heating up, which is when the indicator light (19) changes from flashing blue to a steady blue light.

Symptom: No steam

Reason 1: Steam vent is blocked

Solution 1: Use a small wire to poke a small hole in the bottom of the steam nozzle (13) to clear it.

Solution 2: After frothing the milk, run the hot water function to clean the steam tube.

Symptom: Poor milk foam
Reason 1: Is the milk whole milk?
Solution 1: Use whole milk.

Symptom: Poor-quality milk foam
Reason 1: The steam button (5) starts frothing the milk before the machine has fully heated up.
Solution 1: Wait. Start frothing the milk when the indicator light (19) changes from flashing red to a steady red light.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Max. capacity: 1.6 liters
Voltage: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Power: 850 W
Maximum power: 1000 W.
Pressure: 15 bar
Standby power consumption: 0.32 W

For the sake of the environment. Information on Waste Electrical and Electronic Equipment Pursuant to Article 13, paragraphs 1 and 2, of the Act of September 11, 2015, on Waste Electrical and Electronic Equipment, we provide the following information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste—this is indicated by the “crossed-out wheeled bin” symbol, which requires the separate collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components that, if released into the environment, can pose a serious threat to the health and lives of humans and living organisms. They can lead to numerous health problems, such as vision, hearing, and speech impairments; they can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, and trigger skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown in contaminated soil, as well as products derived from them, may pose the aforementioned health risks.
3. Used electrical and electronic equipment should be taken only to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.
4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery—including recycling—of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for waste electrical and electronic equipment due to the ability to directly deliver such equipment to authorized collection points and to eliminate undesirable social habits that result in waste electrical and electronic equipment being left in places not intended for that purpose.

Furthermore, Return waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. When delivering equipment intended for household use to a purchaser, the distributor is required to accept, free of charge, waste equipment from households at the point of delivery of that equipment, provided that the waste equipment is of the same type and served the same functions as the equipment delivered.

Cardboard boxes and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers designated for the separate collection of municipal waste, as described. If the device contains batteries, remove them and take them separately to a collection and storage point.

Do not dispose of the device in the municipal waste bin!!

Service If you wish to purchase replacement parts or file a complaint, please contact the retailer who issued your receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKUNFTIGE ZWECKE AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere, nicht bestimmungsgemäße

Zwecke.

3. Das Gerät darf ausschließlich an eine geerdete Steckdose mit 220–240 V ~ 50–60 Hz angeschlossen werden.

Um die Sicherheit bei der Nutzung zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis angeschlossen werden.

4. Zur Gewährleistung eines zusätzlichen Schutzes wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich hierzu bitte an einen Elektrofachmann.

5. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Nutzung des Geräts, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und gestatten Sie weder Kindern noch Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, dessen Nutzung.

6. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorisch oder geistig eingeschränkte Personen sowie Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, sofern dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder ihnen Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erteilt wurden und sie sich der mit der Nutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

7. **WARNUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse Risse aufweist.

8. **WARNUNG:** Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an die Steckdose angeschlossen.

9. **WARNUNG:** Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

10. **WARNUNG:** Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen, darunter Schnittwunden,

Schürfwunden oder Stromschläge.

11. WARNUNG: Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

12. WARNUNG: Das Gerät darf während des Betriebs nicht bewegt werden.

13. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht unter Bedingungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnwagen).

14. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Ist das Netzkabel beschädigt, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

15. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie ein beschädigtes Gerät zur Überprüfung oder Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr darstellen

16. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, fern von sich erhitzenden Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

17. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

18. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hinausragen oder heiße Oberflächen berühren.

19. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt, wie z. B. in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Hauswirtschaftsräumen, durch

Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen dieser Art sowie in Schlaf- und Frühstücksräumen.

20. Seien Sie bei der Zubereitung von Kaffee stets besonders vorsichtig. Berühren Sie das Gehäuse der Kaffeemaschine nicht.

21. Die Kaffeemaschine darf während des Betriebs nicht in einem Schrank aufgestellt werden.

22. Füllen Sie die Kaffeemaschine nicht über die Markierung „MAX“ oder unter die Markierung „MIN“ hinaus, da dies zu Verbrennungen oder Schäden an der Maschine führen kann.

23. Schalten Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser ein, da dies zu Schäden führen kann.

24. Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Filter oder bei geöffnetem Deckel.

25. Die Kaffeemaschine sollte regelmäßig mit dafür vorgesehenen Mitteln entkalkt werden. Die Verwendung der Kaffeemaschine mit einem verkalktem Heizelement führt zu deren Beschädigung und zum Erlöschen der Garantie.

26. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses der Kaffeemaschine keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese die Maschine beschädigen oder die aufgebrachten Beschriftungen entfernen könnten.

27. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einem separaten Fernsteuerungssystem vorgesehen.

28. Die Kaffeemaschine darf nicht direkt mit Wasser gereinigt werden, sondern nur mit einem trockenen Tuch abgewischt werden.

29. Ziehen Sie bei jedem Anheben der Kaffeemaschine den Stecker aus der Steckdose.

PRODUKTBESCHREIBUNG: KAFFEEMASCHINE CR4410

1. Auto Single Cup – Taste zur automatischen Zubereitung einer Tasse Kaffee

2. Auto Double Cup – Taste zur automatischen Zubereitung von 2 Tassen Kaffee

3. Einschaltknopf

4. Taste zur manuellen Zubereitung einer Tasse Kaffee

5. Dampftaste (zum Aufschäumen von Milch)

6. Kondensatgitter

7. Herausnehmbare Tropfschale

8. Deckel des Wassertanks

9. Wassertank 1600 ml

10. Dampfregler	11. Gehäuse	12. Halterung für die Dampfdüse
13. Dampfdüse	14. Kaffeemesslöffel	15. Filterhalter
16. Filterhalterung	17. Filtergehäuse	18. Filter für gemahlene Kaffee für 1 Tasse
19. Kontrollleuchte	20. Trichter	21. Entriegelungssymbol
22. Verriegelungssymbol	23. Symbol für die Heißwasserfunktion	24. Filter für gemahlene Kaffee (2 Tassen)

Bedienungsanleitung

Vor dem ersten Gebrauch

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Geräts, ob alle Tasten zugänglich sind und der Dampfregler (10) in der Position „OFF“ ausgeschaltet ist. Wischen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme ab (siehe „Reinigung und Pflege“).

1. Nehmen Sie den Wassertank (9) heraus und füllen Sie Wasser in den Wassertank (9) ein; der Wasserstand sollte die Markierung „MAX“ nicht überschreiten. Es wird empfohlen, gefiltertes Wasser zu verwenden. Dies verhindert Kalkablagerungen und verbessert den Geschmack des zubereiteten Kaffees. Verwenden Sie kein kohlenensäurehaltiges Wasser.

2. Lassen Sie zweimal heißes Wasser durchlaufen (Anleitung siehe unten), um den werkseitigen Neugeruch vor dem ersten Gebrauch zu beseitigen.

3. Schließen Sie das Gerät an und drücken Sie die Einschalttaste (3). Zu diesem Zeitpunkt blinkt die Kontrollleuchte (19) blau. Drücken Sie die Taste für eine einzelne Tasse Kaffee (4), um die Pumpe zu starten, die Wasser aus dem Wassertank in das Gerät pumpt, um es aufzuheizen.

4. Das Gerät beginnt mit dem Vorheizen; dabei blinkt die Kontrollleuchte (19) blau; sobald das blaue Licht nicht mehr blinkt und dauerhaft blau leuchtet, ist der Aufheizvorgang abgeschlossen; dies dauert etwa 2 Minuten.

5. Drücken Sie die Taste „Auto Single Cup“ (1), um heißes Wasser zum Reinigen des Kaffeefilters (18) abzulassen.

6. Wiederholen Sie die Schritte 3, 4 und 5.

7. Leeren Sie regelmäßig das Wasser und den Kaffeesatz aus der herausnehmbaren Auffangschale (7).

Wie bereitet man einen Espresso zu?

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und drücken Sie die Einschalttaste (3). Zu diesem Zeitpunkt blinkt die Kontrollleuchte (19) blau. Warten Sie, bis sie nicht mehr blinkt; dann hat das Gerät den Aufheizvorgang abgeschlossen und ist betriebsbereit.

1. Während das Gerät aufheizt, können Sie gemahlene Kaffee (verwenden Sie feines Pulver, nicht zu grob und nicht zu fein) in den Kaffeefilter (18) einfüllen. Verwenden Sie für eine Tasse Espresso einen Messlöffel (14) Ihres Lieblingskaffees. Für zwei Tassen Espresso verwenden Sie 1,5 Messlöffel (14) Ihres Lieblingskaffees. Drücken Sie anschließend den Messlöffel (14) fest nach unten und streichen Sie gleichzeitig das Kaffeepulver am Rand des Filters (18) ab. Sie können auch einen Filter (24) verwenden, der für 2 Tassen gemahlene Kaffee ausgelegt ist.

2. Setzen Sie den mit gemahlenem Kaffee gefüllten Filter (18) in das Filtergehäuse (17) ein, wobei Sie ihn am Filtergriff (15) festhalten. Setzen Sie den Filter mit dem gemahlene Kaffee unter die Entriegelungsmarkierung (21) ein, schieben Sie ihn dann nach rechts, um ihn direkt unterhalb der Verriegelungsmarkierung (22) zu arretieren, und stellen Sie anschließend eine Kaffeetasse (oder zwei Tassen) unter den Trichter (20).

3. Richten Sie die Kaffeetasse (oder 2 Tassen gleichzeitig) aus und lassen Sie den Kaffee an den Wänden der Tasse herunterlaufen.

4. Drücken Sie:

- die Taste „Auto Single Cup“ (1); Sie hören ein „di-di“, und anschließend beginnt der Kaffee in die Tasse zu fließen. Der Kaffee hört automatisch auf zu fließen; Sie hören ein „di-di-di-di-di“. Eine einzelne Tasse Kaffee hat ein Fassungsvermögen von ca. 100 ml.

- die Taste „Auto Double Cup“ (2); Sie hören ein „di-di“, und anschließend fließt der Kaffee gleichzeitig in zwei Tassen. Der Kaffeefluss stoppt automatisch, und Sie hören ein „di-di-di-di-di“.

- Taste für eine einzelne Tasse Kaffee (4): Damit kannst du so lange Kaffee auslaufen lassen, wie du möchtest. Wenn die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist, drücken Sie erneut die Taste für die manuelle Kaffeeausgabe (4), um den Kaffeeauslauf zu stoppen. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, da sonst Kaffee überlaufen könnte.

5. Warte eine Minute, bis der Kaffee abgetropft ist – der Kaffee ist fertig.

Funktion zum Aufschäumen von Milch mit Dampf

1. Drücken Sie die Dampftaste (5); die Kontrollleuchte (19) wechselt zu rot und beginnt zu blinken. Sobald das rote

Licht von blinkend auf dauerhaft rot wechselt, ist der Aufheizvorgang abgeschlossen.

2. Die Dampfmenge lässt sich je nach Können der jeweiligen Person regulieren. Vor dem Aufschäumen der Milch sollte Wasser aus der Dampfdüse (13) abgelassen werden. Es wird empfohlen, die Milch bis zu 1/3 der Kanne einzufüllen, die Dampfdüse (13) 1 cm tief in die Milch einzutauchen und dann den Dampfregler (10) langsam aufzudrehen, bis Dampf austritt. Sie können den Milchkännchen leicht hin und her schwenken, aber die Dampfdüse (13) darf den Boden des Milchkännchens nicht berühren.

3. Sobald die Milchttemperatur etwa 75 Grad Celsius erreicht hat und sich Milchschaum bildet, können Sie den Dampfregler (10) auf die Position „OFF“ drehen und die Dampftaste (5) ausschalten. die Kontrollleuchte (19) wechselt zu Blau; drücke direkt auf den Netzschalter (3), um das Gerät auszuschalten.

Reinigen Sie nach dem Aufschäumen der Milch die Milchreste auf der Oberfläche der Dampfdüse mit einem feuchten Tuch und sprühen Sie etwas Dampf darauf, um zu verhindern, dass die Milch antrocknet und die Entlüftungsöffnung verstopft.

Wie bereitet man einen Cappuccino zu?

1. Bereiten Sie Tassen mit größerem Fassungsvermögen vor, die für Cappuccino geeignet sind.

2. Bereiten Sie den Kaffee gemäß den Punkten 1–5 vor, die im Abschnitt „Wie bereitet man einen Espresso zu?“ beschrieben sind.

3. Bereiten Sie den Milchschaum gemäß den Punkten 1–3 im Abschnitt „Milchaufschäumfunktion mit Dampf“ zu.

4. Schütteln Sie anschließend den Milchkrug auf dem Tisch, damit sich der Milchschaum vollständig vermischt, und gießen Sie ihn in die Tasse mit dem Kaffee.

Heißwasserfunktion

1. Drücken Sie die Einschalttaste (3).

2. Das Gerät beginnt mit dem Vorheizen; dabei blinkt die Kontrollleuchte (19) blau; Wenn das blaue Licht nicht mehr blinkt, leuchtet es dauerhaft blau – dann ist der Aufheizvorgang abgeschlossen; dies dauert etwa 2 Minuten.

3. Stellen Sie eine Tasse unter die Dampfdüse (13).

4. Drehen Sie den Dampfregler (10), dann tritt heißes Wasser aus der Dampfdüse (13) aus. Der Regler sollte die Position der Markierung für die Heißwasserfunktion (23) überschreiten.

5. Drücken Sie:

- die Taste „Auto Single Cup“ (1); du hörst einen „Di-Di“-Ton, und anschließend fließt heißes Wasser – etwa 150 ml – in deine Tasse. Der Wasserauslauf stoppt automatisch, und Sie hören einen „di-di“-Ton. Wenn Sie den Wasserauslauf sofort stoppen müssen, drücken Sie erneut die Taste „Auto Single Cup“ (1).

- Taste „Auto Double Cup“ (2): Sie hören ein „di-di“-Signal, und anschließend fließt Wasser – etwa 250 ml – in Ihre Tasse. Der Wasserfluss stoppt automatisch, und Sie hören ein „di-di-di-di“-Signal. Wenn Sie den Wasserauslauf sofort stoppen müssen, drücken Sie erneut die Taste „Auto Double Cup“ (2).

- Die Taste für die manuelle Zubereitung einer Tasse Kaffee (4) dient dazu, so lange heißes Wasser zu entnehmen, wie Sie möchten. Lass das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Sobald die gewünschte Menge an heißem Wasser erreicht ist, drücke erneut die Taste für die manuelle Zubereitung einer Tasse Kaffee (4), um den Ausfluss von heißem Wasser zu stoppen. Wenn Sie den Wasserauslauf unterbrechen müssen, drücken Sie sofort erneut die Taste (4).

6. Schalten Sie nach Beendigung des Vorgangs den Dampfregler (10) aus und anschließend den Netzschalter (3).

7. Das heiße Wasser kann zum Trinken, zur Reinigung oder zum Vorwärmen der Tassen vor dem Einschenken des Kaffees verwendet werden.

Reinigung und Wartung

1. Schalten Sie den Netzschalter (3) aus, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und reinigen Sie es erst, wenn es vollständig abgekühlt ist.

2. Leeren Sie den Wassertank (9) nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie den Wassertank (9) gelegentlich mit einem feuchten Schwamm oder Tuch.

3. Nehmen Sie den Filter (18) heraus und entfernen Sie den Kaffeesatz aus dem Filter. Sollten die Öffnungen des Filters mit Kaffee verstopft sein, reinigen Sie diese mit einer Bürste. Sie können den Kaffee-Einfülltrichter (20) abschrauben und die Kaffeesatzreste im Filtergehäuse (17) entfernen.

4. Die Tassen, der Wassertank (9), das Tropfgitter (6), die herausnehmbare Tropfschale (7) sowie Filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) können in Wasser mit einem milden Reinigungsmittel ohne Scheuermittel oder Lösungsmittel gewaschen werden. Die äußeren Teile sollten mit einem weichen Tuch oder Schwamm gereinigt werden. Stark scheuernde Reinigungsmittel oder Bürsten können Kratzer auf der Oberfläche verursachen.

Achtung: Verwenden Sie weder Alkohol noch Lösungsmittel und tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser ein.

ENTKALKEN

Wenn die Zubereitung des Kaffees länger dauert als zu Beginn der Nutzung oder die Dampfdüse (13) keinen Dampf erzeugt, muss das Gerät entkalkt werden. Bei Verwendung von hartem Wasser sollte das Gerät nach etwa 40 Einsätzen entkalkt werden. Bei Verwendung von weichem Wasser kann das Gerät nach etwa 80 Einsätzen entkalkt werden. Zur Entkalkung des Geräts kann ein flüssiges Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen verwendet werden. Vergewissern Sie sich vor der Entkalkung, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

1) Gießen Sie etwa 250 ml lauwarmes Wasser ein und geben Sie anschließend 250 ml flüssigen Entkalker für Kaffeemaschinen hinzu.

2) Setzen Sie den Filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) in die verriegelte Position im Gerät ein. Stellen Sie anschließend eine zur Hälfte mit kaltem Wasser gefüllte Tasse unter die Dampfdüse (13) und eine leere Tasse unter den Filtertrichter (20).

3) Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.

4) Drücken Sie die Einschalttaste (3).

5) Drücken Sie anschließend die Taste „Auto Single Cup“ (1).

6) Sobald die Entkalkungslösung in die leere Tasse fließt, tauchen Sie die Spitze der Dampfdüse (13) in die mit kaltem Wasser gefüllte Tasse und drücken Sie die Dampftaste (5).

7) Warten Sie einige Sekunden und schalten Sie das Gerät aus. Nach der Entkalkung muss das Gerät dreimal mit klarem Wasser gespült werden. Wiederholen Sie dazu die Schritte 1 bis 7 und füllen Sie den Wassertank (9) ausschließlich mit klarem Wasser.

FEHLERBEHEBUNG

Symptom: Kein Wasser / kein Dampf

Ursache 1: Befindet sich Wasser im Wassertank (9) / sitzt er richtig?

Lösung 1: Füllen Sie Wasser in den Wassertank (9) nach.

Ursache 2: Es wird kein Wasser von oben in das Gerät eingefüllt.

Lösung 2: Vorgehensweise zum Einfüllen von Wasser: Drücken Sie die Taste für die manuelle Zubereitung einer Tasse Kaffee (4), die Pumpe beginnt, Wasser in das Gerät zu pumpen; drücken Sie die Taste für die manuelle Zubereitung einer Tasse Kaffee (4) nach einigen Sekunden erneut.

Grund 3: Das Gerät hat den Aufheizvorgang noch nicht abgeschlossen.

Lösung 3: Warten Sie. Das Gerät kann Kaffee zubereiten, sobald der Aufheizvorgang abgeschlossen ist, d. h. wenn die Kontrollleuchte (19) von blau blinkend auf blau leuchtend wechselt.

Symptom: Kein Dampf

Grund 1: Die Dampföffnung ist verstopft

Lösung 1: Stechen Sie mit einem kleinen Draht ein kleines Loch in den unteren Teil der Dampfdüse (13) und reinigen Sie diese auf diese Weise.

Lösung 2: Führen Sie nach dem Aufschäumen der Milch die Heißwasserfunktion durch, um das Dampfrohr zu reinigen.

Symptom: Schlechter Milchschaum

Ursache 1: Handelt es sich um Vollmilch?

Lösung 1: Verwenden Sie Vollmilch.

Symptom: Milchschaum von schlechter Qualität

Ursache 1: Die Dampftaste (5) startet den Milchschaumvorgang, bevor das Gerät vollständig aufgeheizt ist.

Lösung 1: Warten Sie. Beginnen Sie mit dem Aufschäumen der Milch, sobald die Kontrollleuchte (19) von rot blinkend auf rot leuchtend wechselt.

TECHNISCHE DATEN:

Max. Fassungsvermögen: 1,6 Liter

Spannung: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Leistung: 850 W.

Maximale Leistung: 1000 W.

Druck: 15 bar

Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand: 0,32 W

Im Sinne des Umweltschutzes. Informationen zu Elektro- und Elektronikaltgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronikaltgeräte informieren wir Sie über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten:



1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch das Symbol in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne“ bestätigt, das die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
 2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen sowie für Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen gesundheitlichen Beschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen; außerdem können sie zu Schädigungen der Nieren, der Leber und des Herzens führen sowie Hauterkrankungen auslösen. Schadstoffe können zudem negative Auswirkungen auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem haben und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, sowie von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen nach sich ziehen.
 3. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte dürfen ausschließlich an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.
 4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Sie spielen zudem eine Schlüsselrolle im Entsorgungssystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte, da sie diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgeben können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten vermeiden, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten abgelegt wird.
- Darüber hinaus** Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort ab. Der Händler ist bei der Lieferung von Geräten für den privaten Gebrauch an den Käufer verpflichtet, Altgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte derselben Art sind und dieselben Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.
- Kartonverpackungen und Polyethylen-Säcke (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß deren Beschriftung zu entsorgen. Befinden sich Batterien im Gerät, müssen diese entfernt und separat an einer Sammel- und Entsorgungsstelle abgegeben werden.
- Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!**
- Kundendienst** Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der den Kaufbeleg ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y figurent. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu ou d'une mauvaise manipulation de l'appareil.

2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, contraires à sa destination.

3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise avec mise à la terre de 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Afin de renforcer la sécurité d'utilisation, il ne faut pas brancher simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.

4. Pour assurer une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD)

dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA. À cet effet, veuillez consulter un électricien qualifié.

5. Il convient de faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; ne permettez pas aux enfants ni aux personnes non familiarisées avec l'appareil de l'utiliser.

6. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes présentant une capacité physique, sensorielle ou mentale, ou par des personnes n'ayant ni l'expérience ni la connaissance de l'appareil, à condition qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations sont réalisées sous surveillance.

7. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas l'appareil si son boîtier est fissuré.

8. **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise électrique sans surveillance.

9. **AVERTISSEMENT** : Rangez l'appareil hors de portée des enfants.

10. **AVERTISSEMENT** : Une utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des écorchures ou un choc électrique.

11. **AVERTISSEMENT** : À la fin de chaque utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant fermement par la fiche. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

12. **AVERTISSEMENT** : Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.

13. Ne plongez pas le câble, la fiche ni l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie,

soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des environnements très humides (salles de bains, mobil-homes humides).

14. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un atelier de réparation spécialisé afin d'éviter tout risque.

15. N'utilisez pas l'appareil si son cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela présente un risque d'électrocution. Confiez l'appareil endommagé à un centre de service après-vente agréé afin qu'il soit contrôlé ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service après-vente agréés. Une réparation mal effectuée peut entraîner un danger grave

16. Placez l'appareil sur une surface fraîche, stable et plane, à l'écart des appareils de cuisine générant de la chaleur, tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

17. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

18. Le cordon d'alimentation ne doit pas dépasser du bord de la table ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.

19. Cet appareil est destiné à un usage domestique et similaire, notamment dans les cuisines du personnel des magasins, les bureaux et autres environnements de travail, les locaux d'entretien, ainsi que par les clients dans les hôtels, dans les motels et autres environnements résidentiels de ce type, ainsi que dans les chambres et les salles de petit-déjeuner.

20. Il convient de toujours faire preuve d'une prudence particulière lors de la préparation du café. Ne touchez pas le boîtier de la machine à café.

21. La machine à café ne doit pas être placée dans un placard lorsqu'elle est en service.

22. Ne remplissez pas la cafetière au-delà du niveau MAX ni en

dessous du niveau MIN, car cela pourrait provoquer des brûlures ou endommager la cafetière.

23. Ne mettez pas la machine en marche sans eau, car cela pourrait l'endommager.

24. N'utilisez pas la machine sans filtre ou avec le couvercle ouvert.

25. La machine à café doit être détartrée régulièrement à l'aide de produits prévus à cet effet. L'utilisation de la machine à café avec une résistance entartrée entraînera son endommagement et l'annulation de la garantie.

26. N'utilisez pas de détergents agressifs pour nettoyer le boîtier de la machine à café, car ils pourraient l'endommager ou effacer les marquages apposés.

27. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou un système de commande à distance séparé.

28. Ne pas laver la machine à café directement à l'eau ; essuyer uniquement avec un chiffon sec.

29. Chaque fois que vous soulevez la cafetière, débranchez la fiche de la prise secteur.

DESCRIPTION DU PRODUIT : MACHINE À CAFÉ CR4410

1. Auto Single Cup - Bouton de préparation automatique d'une tasse de café	2. Auto Double Cup – Bouton de préparation automatique de 2 tasses de café	3. Bouton de mise en marche
4. Bouton de préparation manuelle d'une tasse de café	5. Bouton « vapeur » (pour faire mousser le lait)	6. Grille d'égouttage
7. Plateau d'égouttage amovible	8. Couvercle du réservoir d'eau	9. Réservoir d'eau de 1 600 ml
10. Molette de réglage de la vapeur	11. Boîtier	12. Poignée de la buse à vapeur
13. Buse à vapeur	14. Cuillère doseuse à café	15. Support du filtre
16. Clip de fixation du filtre	17. Boîtier du filtre	18. Filtre à café moulu pour 1 tasse
19. Voyant lumineux	20. Entonnoir	21. Indicateur de déverrouillage
22. Indicateur de verrouillage	23. Indicateur de la fonction « eau chaude »	24. Filtre à café moulu pour 2 tasses

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez que tous les boutons sont accessibles et que le bouton de vapeur (10) est en

position « OFF ». Avant utilisation, essuyez l'appareil (voir « Nettoyage et entretien »).

1. Retirez le réservoir d'eau (9), versez de l'eau dans le réservoir d'eau (9) ; le niveau d'eau ne doit pas dépasser le repère « MAX ». Il est recommandé d'utiliser de l'eau filtrée. Cela empêche l'accumulation de calcaire et améliore le goût du café préparé. N'utilisez pas d'eau gazeuse.
2. Faites couler deux fois de l'eau chaude (instructions ci-dessous) afin d'éliminer l'odeur de neuf avant la première utilisation.
3. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton d'alimentation (3). À ce moment-là, le voyant lumineux (19) clignote en bleu. Appuyez sur le bouton de la tasse de café manuelle (4) pour démarrer la pompe, qui aspire l'eau du réservoir vers l'appareil afin de la chauffer.
4. L'appareil commence à préchauffer ; à ce moment-là, le voyant lumineux (19) clignote en bleu ; lorsque le voyant bleu cesse de clignoter et reste allumé en bleu fixe, le préchauffage est terminé ; cela prend environ 2 minutes.
5. Appuyez sur le bouton « Auto Single Cup » (1) pour faire couler de l'eau chaude afin de nettoyer le filtre à café (18).
6. Répétez les étapes 3, 4 et 5 ci-dessus.
7. Videz régulièrement l'eau et le café condensés du bac d'égouttage amovible (7).

Comment préparer un espresso ?

Branchez l'appareil sur le secteur et appuyez sur le bouton d'alimentation (3). À ce moment-là, le voyant lumineux (19) clignote en bleu ; attendez qu'il cesse de clignoter : l'appareil aura alors terminé de chauffer et sera prêt à l'emploi.

1. Pendant que l'appareil chauffe, vous pouvez verser le café moulu (utilisez une mouture fine, ni trop grossière ni trop fine) dans le filtre à café moulu (18). Pour une tasse d'expresso, utilisez une cuillère doseuse (14) de votre café moulu préféré. Pour deux tasses d'expresso, utilisez 1,5 cuillère doseuse (14) de votre café moulu préféré. Utilisez ensuite la poignée de la cuillère doseuse (14) pour tasser fermement le café ; en même temps, essuyez l'excédent de café moulu sur le bord du filtre (18). Vous pouvez également utiliser un filtre (24) adapté à deux tasses de café moulu.

2. Insérez le filtre rempli de café moulu (18) dans le boîtier du filtre (17) en le tenant par la poignée (15). Placez le filtre contenant le café moulu sous le repère de déverrouillage (21), puis faites-le glisser vers la droite pour le verrouiller, juste en dessous du repère de verrouillage (22), puis placez une tasse (ou deux tasses) sous l'entonnoir (20).

3. Positionnez la tasse à café (ou les deux tasses simultanément) et laissez le café couler le long des parois de la tasse.

4. Appuyez sur :

- le bouton « Auto Single Cup » (1) ; vous entendrez un « di-di », puis le café commencera à couler dans la tasse. Le café s'arrête de couler automatiquement ; vous entendrez un « di-di-di-di-di ». Une tasse de café a une contenance d'environ 100 ml.

- le bouton « Auto Double Cup » (2) : vous entendrez un « di-di », puis le café commencera à couler dans deux tasses simultanément. Le café s'arrête de couler automatiquement, vous entendrez un « di-di-di-di-di ».

- le bouton de tasse de café manuelle (4) pour verser du café aussi longtemps que vous le souhaitez. Lorsque la quantité de café atteint le niveau souhaité, appuyez à nouveau sur le bouton de la tasse de café manuelle (4) pour arrêter l'écoulement du café. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance, cela risquerait de provoquer un débordement de café.

5. Attendez une minute que le café s'égoutte, le café est prêt.

Fonction de moussage du lait à la vapeur

1. Appuyez sur le bouton de vapeur (5) ; le voyant lumineux (19) passe au rouge et commence à clignoter. Lorsque le voyant rouge passe du clignotement à une lumière rouge fixe, le préchauffage est terminé.

2. La quantité de vapeur peut être réglée en fonction de l'habileté de chacun. Avant de faire mousser le lait, il faut évacuer l'eau de la buse à vapeur (13). Il est recommandé de verser du lait jusqu'à 1/3 de la hauteur du pichet, d'immerger la buse à vapeur (13) dans le lait à une profondeur de 1 cm, puis de tourner lentement le bouton de vapeur (10) jusqu'à ce que la vapeur commence à sortir. Vous pouvez légèrement balancer le pichet, mais veillez à ce que la buse à vapeur (13) ne touche pas le fond du pichet.

3. Lorsque la température du lait atteint environ 75 degrés Celsius et que la mousse commence à se former, vous pouvez tourner la molette de vapeur (10) en position « OFF » et relâcher le bouton de vapeur (5) ; le voyant lumineux (19) passe au bleu, appuyez directement sur le bouton d'alimentation (3) pour éteindre l'appareil.

Une fois le moussage du lait terminé, nettoyez les résidus de lait à la surface de la buse à vapeur à l'aide d'un chiffon humide et vaporisez de la vapeur pour éviter que le lait ne sèche et n'obstrue l'évent.

Comment préparer un cappuccino ?

1. Préparez des tasses de grande contenance adaptées au cappuccino.

2. Préparez le café en suivant les étapes 1 à 5 décrites dans la section : Comment préparer un espresso ?

3. Préparez la mousse de lait en suivant les étapes 1 à 3 décrites dans la section : Fonction de moussage du lait à la

vapeur.

4. Secouez ensuite le pichet sur la table pour bien mélanger la mousse de lait, puis versez-la dans la tasse contenant le café.

Fonction eau chaude

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation (3).

2. L'appareil commence à préchauffer ; à ce moment-là, le voyant lumineux (19) clignote en bleu ; lorsque la lumière bleue cesse de clignoter et reste allumée en continu, le préchauffage est terminé ; cela prend environ 2 minutes.

3. Placez une tasse sous la buse à vapeur (13).

4. Tournez le bouton de vapeur (10) : de l'eau chaude s'écoulera alors par la buse à vapeur (13). Le bouton doit dépasser la position du repère de la fonction « eau chaude » (23).

5. Appuyez sur :

- le bouton « Auto Single Cup » (1) ; vous entendrez un bip « di-di », puis de l'eau chaude – environ 150 ml – commencera à s'écouler dans votre tasse. L'écoulement de l'eau s'arrêtera automatiquement ; vous entendrez un « di-di-di-di-di ». Si vous devez arrêter immédiatement l'écoulement de l'eau, appuyez à nouveau sur le bouton « Auto Single Cup » (1).

- bouton « Auto Double Cup » (2) : vous entendrez un « di-di », puis de l'eau – environ 250 ml – commencera à s'écouler dans votre tasse. L'écoulement s'arrêtera automatiquement et vous entendrez un « di-di-di-di-di ». Si vous devez arrêter immédiatement l'écoulement de l'eau, appuyez à nouveau sur le bouton « Auto Double Cup » (2).

- Le bouton de préparation manuelle d'une tasse de café (4) permet de prélever de l'eau chaude aussi longtemps que nécessaire. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance. Lorsque la quantité d'eau chaude atteint le niveau souhaité, appuyez à nouveau sur le bouton de préparation manuelle d'une tasse de café (4) pour arrêter l'écoulement d'eau chaude. Si vous devez arrêter l'écoulement de l'eau, appuyez immédiatement à nouveau sur le bouton (4).

6. Une fois l'opération terminée, fermez le bouton de vapeur (10), puis éteignez l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation (3).

7. L'eau chaude peut être utilisée pour boire, nettoyer ou réchauffer les tasses avant d'y verser le café.

Nettoyage et entretien

1. Éteignez l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation (3), débranchez-le du secteur et nettoyez-le une fois qu'il a complètement refroidi.

2. Videz toujours le réservoir d'eau (9) après utilisation. Nettoyez de temps en temps le réservoir d'eau (9) à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide.

3. Retirez le filtre (18) et enlevez le marc de café du filtre. Si les orifices du filtre sont obstrués par du café, nettoyez-les à l'aide d'une brosse. Vous pouvez dévisser l'entonnoir à café (20) et retirer les résidus de café du boîtier du filtre (17).

4. Les tasses, le réservoir d'eau (9), la grille d'égouttage (6), le bac d'égouttage amovible (7), le filtre (15 + 16 + 17 + 18 + 20) peuvent être lavés à l'eau avec un détergent doux, sans substances abrasives ni solvants. Les parties extérieures doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge. Les produits nettoyants très abrasifs ou les brosses peuvent rayer les surfaces.

Attention : n'utilisez pas d'alcool ni de solvants, et ne plongez pas l'appareil dans l'eau pour le nettoyer.

DÉTARTRAGE

Si la préparation du café prend plus de temps qu'au début de l'utilisation ou si la buse à vapeur (13) ne produit pas de vapeur, il faut détartrer l'appareil. En cas d'utilisation d'eau dure, il convient de détartrer l'appareil après environ 40 utilisations. Si vous utilisez de l'eau douce, l'appareil peut être détartré après environ 80 utilisations. Pour détartrer l'appareil, vous pouvez utiliser un détartrant liquide pour machine à café. Avant de procéder au détartrage, assurez-vous que l'appareil est débranché du secteur.

1) Versez environ 250 ml d'eau tiède, puis ajoutez 250 ml de détartrant liquide pour machine à café.

2) Placez le filtre (15 + 16 + 17 + 18 + 20) en position verrouillée dans l'appareil. Placez ensuite une tasse remplie à moitié d'eau froide sous la buse à vapeur (13) et une tasse vide sous l'entonnoir du filtre (20).

3) Branchez l'appareil à une prise électrique.

4) Appuyez sur le bouton d'alimentation (3).

5) Appuyez ensuite sur le bouton « Auto Single Cup » (1).

6) Lorsque le détartrant commence à s'écouler dans la tasse vide, plongez l'embout de la buse à vapeur (13) dans la tasse remplie d'eau froide et appuyez sur le bouton « Vapeur » (5).

7) Attendez quelques secondes, puis éteignez l'appareil. Une fois le détartrage terminé, rincez l'appareil trois fois à l'eau claire. Pour ce faire, répétez les étapes 1 à 7 en remplissant le réservoir d'eau (9) exclusivement avec de l'eau claire.

DÉPANNAGE

Symptôme : absence d'eau / absence de vapeur

Cause 1 : Le réservoir d'eau (9) contient-il de l'eau / est-il bien en place ?

Solution 1 : Ajoutez de l'eau dans le réservoir (9).

Cause 2 : L'eau n'est pas alimentée par le haut dans l'appareil.

Solution 2 : Méthode pour ajouter de l'eau : appuyez sur le bouton de préparation manuelle d'une tasse de café (4) ; la pompe commencera à pomper de l'eau dans l'appareil ; appuyez à nouveau sur le bouton de préparation manuelle d'une tasse de café (4) après quelques secondes.

Raison n° 3 : L'appareil n'a pas terminé de chauffer.

Solution 3 : Patientez. L'appareil peut préparer le café une fois le préchauffage terminé, c'est-à-dire lorsque le voyant lumineux (19) passe du bleu clignotant au bleu fixe.

Symptôme : absence de vapeur

Cause 1 : Orifice de vapeur obstrué

Solution 1 : Utilisez un petit fil métallique pour percer un petit trou dans la partie inférieure de la buse à vapeur (13) et nettoyez-la de cette manière.

Solution 2 : Une fois le moussage du lait terminé, lancez la fonction « eau chaude » pour nettoyer le tuyau à vapeur.

Symptôme : Mousse de lait de mauvaise qualité

Cause 1 : S'agit-il de lait entier ?

Solution 1 : Utilisez du lait entier.

Symptôme : mousse de lait de mauvaise qualité

Cause 1 : Le bouton de vapeur (5) déclenche le moussage du lait avant que l'appareil ne soit complètement chaud.

Solution 1 : Patientez. Commencez à faire mousser le lait lorsque le voyant lumineux (19) passe du rouge clignotant au rouge fixe.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Capacité max. : 1,6 litre

Tension : 220–240 V ~ 50/60 Hz

Puissance : 850 W.

Puissance maximale : 1 000 W.

Pression : 15 bars

Consommation en veille : 0,32 W

Dans le respect de l'environnement. Informations relatives aux équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et électroniques usagés, nous vous informons des modalités de traitement appropriées des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :

1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets – cela est confirmé par le symbole représentant une « poubelle barrée », qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils sont rejetés dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des personnes ainsi que pour les organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe et de la parole ; elles peuvent également causer des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner l'apparition de tumeurs. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés, ainsi que des produits qui en sont issus, peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste devrait figurer sur le site Internet de chaque mairie.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Ils jouent également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, grâce à la possibilité de les remettre directement à des points de collecte agréés et à l'élimination des habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon de déchets d'équipements dans des lieux non prévus à cet effet.

De plus, déposez vos équipements électriques et électroniques usagés sur le lieu de livraison. Le distributeur, lorsqu'il livre à l'acheteur un équipement destiné aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être déposés dans les conteneurs appropriés destinés au tri sélectif des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées séparément dans un point de collecte et de stockage.

Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets ménagers !!



Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD EN EL USO

LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA EL FUTURO

1. Antes de empezar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que en él se incluyen. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato contrario a su finalidad o por un manejo incorrecto del mismo.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilices para otros fines que no sean los previstos.
3. El aparato debe conectarse exclusivamente a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V ~ 50-60 Hz.
Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo tiempo en un mismo circuito eléctrico.
4. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
5. Se debe tener especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca. No se debe permitir que los niños jueguen con el aparato; no permita que los niños ni personas que no estén familiarizadas con el aparato lo utilicen.
6. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensorial o mental, o personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que se realice bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del equipo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La

limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y dichas tareas se realicen bajo supervisión.

7. ADVERTENCIA: No utilice el aparato si la carcasa está agrietada.

8. ADVERTENCIA: No se debe dejar el aparato enchufado sin supervisión.

9. ADVERTENCIA: Guarda el aparato en un lugar fuera del alcance de los niños.

10. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del aparato puede provocar lesiones, como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.

11. ADVERTENCIA: Cada vez que termines de utilizar el aparato, desenchúfalo de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tires del cable de alimentación.

12. ADVERTENCIA: No muevas el aparato mientras esté en funcionamiento.

13. No sumerjas el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua u otro líquido. No expongas el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilices en entornos con elevada humedad (baños, caravanas húmedas).

14. Comprueba periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar cualquier riesgo.

15. No utilices el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o ha sufrido cualquier otro tipo de daño, o si no funciona correctamente. No repares el aparato por tu cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo reparen. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por centros de servicio técnico autorizados. Una reparación mal realizada puede suponer un grave peligro

16. Coloca el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina que generen calor, como:

hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc.

17. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

18. El cable de alimentación no debe colgar por el borde de la mesa ni entrar en contacto con superficies calientes.

19. Este equipo está destinado al uso doméstico y similar, como: cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, locales de servicio, por parte de los clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales de este tipo, en dormitorios y salas de desayuno.

20. Se debe tener siempre especial cuidado al preparar café. No se debe tocar la carcasa de la cafetera.

21. La cafetera no debe colocarse dentro de un armario mientras esté en uso.

22. No llenes la cafetera por encima del nivel «MAX» ni por debajo del nivel «MIN», ya que esto podría provocar quemaduras o dañar la cafetera.

23. No enciendas la cafetera sin agua, ya que esto podría dañarla.

24. No utilices la cafetera sin filtro ni con la tapa abierta.

25. La cafetera debe descalcificarse periódicamente con productos específicos para ello. El uso de la cafetera con la resistencia calcificada provocará su avería y la pérdida de la garantía.

26. Para limpiar la carcasa de la cafetera, no utilices detergentes agresivos que puedan dañar la cafetera o borrar las marcas impresas.

27. El aparato no está diseñado para funcionar con temporizadores externos ni con un sistema independiente de control remoto.

28. No se debe lavar la cafetera directamente con agua, sino solo limpiarla con un paño seco.

29. Cada vez que levante la cafetera, desenchufe el cable de la toma de corriente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: CAFETERA CR4410

1. Auto Single Cup: botón para la preparación automática de 1 taza de café

2. Auto Double Cup: botón para la preparación automática de 2 tazas de café

3. Botón de encendido

4. Botón de preparación manual de una taza de café	5. Botón de vapor (para espumar leche)	6. Rejilla para el agua de condensación
7. Bandeja de goteo extraíble	8. Tapa del depósito de agua	9. Depósito de agua de 1600 ml
10. Mando de vapor	11. Carcasa	12. Asa de la boquilla de vapor
13. Boquilla de vapor	14. Cuchara medidora de café	15. Soporte del filtro
16. Clip de sujeción del filtro	17. Carcasa del filtro	18. Filtro para café molido para 1 taza
19. Indicador luminoso	20. Embudo	21. Indicador de desbloqueo
22. Indicador de bloqueo	23. Indicador de la función de agua caliente	24. Filtro para café molido para 2 tazas

Manual de instrucciones

Antes del primer uso

Tras desembalar el aparato, comprueba que todos los botones estén accesibles y que el mando de vapor (10) esté desactivado en la posición «OFF». Antes de utilizarlo, limpia el aparato (consulta «Limpieza y mantenimiento»).

1. Extrae el depósito de agua (9) y llena el depósito de agua (9); el nivel de agua no debe superar la marca «MAX». Se recomienda utilizar agua filtrada. Esto evita la acumulación de cal y mejora el sabor del café preparado. No utilices agua con gas.

2. Deja correr agua caliente dos veces (sigue las instrucciones que figuran a continuación) para eliminar el olor a nuevo de fábrica antes del primer uso.

3. Enchúfala y pulsa el botón de encendido (3). En ese momento, el indicador luminoso (19) parpadeará en azul. Pulsa el botón de una taza de café (4) para poner en marcha la bomba, que bombeará agua desde el depósito hacia la máquina para calentarla.

4. La máquina comienza el precalentamiento; en este momento, el indicador luminoso (19) parpadea en azul; cuando la luz azul deje de parpadear y se mantenga fija, el precalentamiento habrá finalizado; esto tarda unos 2 minutos.

5. Pulsa el botón «Auto Single Cup» (1) para que salga agua caliente y se limpie el filtro de café (18).

6. Repite los pasos 3, 4 y 5 anteriores.

7. Vacía regularmente el agua y los posos de café de la bandeja de goteo extraíble (7).

¿Cómo se prepara un café espresso?

Conecta el aparato a la red eléctrica y pulsa el botón de encendido (3). En ese momento, el indicador luminoso (19) parpadeará en azul; espera a que deje de parpadear; entonces, el aparato habrá terminado de calentarse y estará listo para su uso.

1. Mientras se calienta la máquina, puedes introducir el café molido (debe ser un molido fino, ni demasiado grueso ni demasiado fino) en el filtro de café molido (18). Para una taza de espresso, utiliza una medida (14) de tu café molido favorito. Para dos tazas de espresso, utiliza 1,5 medidas (14) de tu café molido favorito. A continuación, utiliza el mango de la cuchara dosificadora (14) para presionar con fuerza; al mismo tiempo, retira el café sobrante del borde del filtro (18). También puedes utilizar el filtro (24) adecuado para dos tazas de café molido.

2. Introduce el filtro lleno de café molido (18) en la carcasa del filtro (17), sujetándolo por el asa del filtro (15). Coloca el filtro con el café molido bajo la marca de desbloqueo (21), luego deslízalo hacia la derecha para bloquearlo, justo debajo de la marca de bloqueo (22), y a continuación coloca una taza de café (o dos tazas) debajo de la tolva (20).

3. Coloca la taza de café (o las dos tazas a la vez) y deja que el café fluya por las paredes de la taza.

4. Pulsa:

- el botón «Auto Single Cup» (1); oirás un pitido «di-di» y, a continuación, el café comenzará a salir hacia la taza. El café dejará de salir automáticamente y oirás un pitido «di-di-di-di-di». Una taza de café tiene una capacidad de unos 100 ml.

- el botón «Auto Double Cup» (2); oirás un sonido «di-di» y, a continuación, el café comenzará a salir hacia dos tazas a la vez. El café dejará de salir automáticamente y oirás un sonido «di-di-di-di-di».

- Botón de taza de café manual (4): para servir café durante el tiempo que desees. Cuando la cantidad de café alcance el nivel deseado, vuelve a pulsar el botón de taza de café manual (4) para detener el flujo de café. No dejes la máquina sin vigilancia, ya que existe el riesgo de que se derrame el café.

5. Espera un minuto a que el café termine de gotear; ya está listo.

Función de espumar leche con vapor

1. Pulsa el botón de vapor (5); el indicador luminoso (19) cambiará a rojo y comenzará a parpadear; cuando la luz roja pase de parpadear a permanecer fija, el calentamiento habrá finalizado.

2. La cantidad de vapor se puede regular en función de la destreza de cada persona. Antes de montar la espuma de leche, hay que dejar salir agua por la boquilla de vapor (13). Se recomienda verter leche hasta llenar 1/3 de la jarra, introducir la boquilla de vapor (13) en la leche a una profundidad de 1 cm y, a continuación, girar lentamente el mando de vapor (10) hasta que empiece a salir vapor. Puedes agitar ligeramente la jarra, pero no toques el fondo de la misma con la boquilla de vapor (13).

3. Cuando la temperatura de la leche alcance unos 75 grados Celsius y empiece a formarse espuma, puedes girar el mando de vapor (10) a la posición «OFF» y soltar el botón de vapor (5); el indicador luminoso (19) cambiará a azul; pulsa directamente el botón de encendido (3) para apagar el aparato.

Una vez finalizado el proceso de espumado de la leche, limpia los restos de leche de la superficie de la boquilla de vapor con un paño húmedo y rocía con vapor para evitar que la leche se seque y obstruya el respiradero.

¿Cómo se prepara un capuchino?

1. Prepara tazas de mayor capacidad adecuadas para el capuchino.

2. Prepara el café siguiendo los pasos 1 a 5 descritos en la sección: ¿Cómo se prepara un café espresso?

3. Prepara la espuma de leche siguiendo los pasos 1 a 3 descritos en la sección: Función de espumado de leche con vapor.

4. A continuación, agita la jarra sobre la mesa para que la espuma de leche se mezcle por completo y viértela en la taza con el café.

Función de agua caliente

1. Pulsa el botón de encendido (3).

2. El aparato comienza a precalentarse; en ese momento, el indicador luminoso (19) parpadea en azul; cuando la luz azul deje de parpadear y se mantenga fija, el calentamiento habrá finalizado; esto tarda unos 2 minutos.

3. Coloca una taza debajo de la boquilla de vapor (13).

4. Gira el mando de vapor (10) y saldrá agua caliente por la boquilla de vapor (13). El mando debe sobrepasar la posición de la marca de la función de agua caliente (23).

5. Pulsa:

- el botón «Auto Single Cup» (1); oirás un pitido «di-di» y, a continuación, empezará a salir agua caliente —unos 150 ml— a tu taza. El agua dejará de salir automáticamente y oirás un pitido «di-di-di-di-di». Si necesitas detener el flujo de agua inmediatamente, vuelve a pulsar el botón «Auto Single Cup» (1).

- Botón «Auto Double Cup» (2): oirás un pitido «di-di» y, a continuación, comenzará a salir agua —unos 250 ml— hacia tu taza. El agua dejará de salir automáticamente y oirás un pitido «di-di-di-di-di». Si necesitas detener inmediatamente el flujo de agua, vuelve a pulsar el botón «Auto Double Cup» (2).

- El botón de preparación manual de una taza de café (4) sirve para obtener agua caliente durante el tiempo que sea necesario. No dejes el aparato sin vigilancia. Cuando la cantidad de agua caliente alcance el nivel deseado, vuelve a pulsar el botón de preparación manual de una taza de café (4) para detener el flujo de agua caliente. Si necesitas detener el flujo de agua, vuelve a pulsar inmediatamente el botón (4).

6. Cuando hayas terminado, cierra el mando de vapor (10) y, a continuación, apaga el botón de encendido (3).

7. El agua caliente se puede utilizar para beber, limpiar o calentar las tazas antes de servir el café.

Limpieza y mantenimiento

1. Apaga el botón de encendido (3), desconéctalo de la red eléctrica y limpia el aparato una vez que se haya enfriado por completo.

2. Vacíe siempre el depósito de agua (9) después de cada uso. De vez en cuando, limpie el depósito de agua (9) con una esponja o un paño húmedo.

3. Desmonta el filtro (18) y retira los posos de café del filtro. Si los orificios del filtro están obstruidos con café, límpialos con un cepillo. Puedes desenroscar la tolva de café (20) y limpiar los posos de café de la carcasa del filtro (17).

4. Las tazas, el depósito de agua (9), la rejilla de goteo (6), la bandeja de goteo extraíble (7) y el filtro (15 + 16 + 17 + 18 + 20) se pueden lavar con agua y un detergente suave, sin sustancias abrasivas ni disolventes. Las partes exteriores deben limpiarse con un paño suave o una esponja. Los productos de limpieza muy abrasivos o los cepillos pueden rayar la superficie.

Atención: No utilices alcohol ni disolventes, ni sumerjas el aparato en agua para limpiarlo.

DESCALCIFICACIÓN

Si la preparación del café tarda más que al principio o si la boquilla de vapor (13) no genera vapor, hay que descalcificar el aparato. Si se utiliza agua dura, hay que descalcificar el aparato tras unas 40 utilizaciones. Si se utiliza agua blanda, el aparato se puede descalcificar tras unas 80 utilizaciones. Para descalcificar el aparato, puedes utilizar un descalcificador líquido para cafeteras. Antes de descalcificar, asegúrate de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica.

- 1) Vierte unos 250 ml de agua tibia y, a continuación, añade 250 ml de descalcificador líquido para cafeteras.
- 2) Coloca el filtro (15 + 16 + 17 + 18 + 20) en la posición de bloqueo dentro del aparato. A continuación, coloca una taza llena hasta la mitad con agua fría debajo de la boquilla de vapor (13) y una taza vacía debajo de la tolva del filtro (20).
- 3) Conecta la cafetera a la red eléctrica.
- 4) Pulsa el botón de encendido (3).
- 5) A continuación, pulsa el botón «Auto Single Cup» (1).
- 6) Cuando el descalcificador empiece a salir hacia la taza vacía, introduce la punta de la boquilla de vapor (13) en la taza llena de agua fría y pulsa el botón de vapor (5).
- 7) Espera unos segundos y apaga el aparato. Tras la descalcificación, hay que enjuagar el aparato tres veces con agua limpia. Para ello, repite los pasos del 1 al 7, llenando el depósito de agua (9) únicamente con agua limpia.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma: Falta de agua / falta de vapor

Causa 1: ¿Hay agua en el depósito de agua (9) / está bien colocado?

Solución 1: Añade agua al depósito (9).

Causa 2: No se está añadiendo agua desde arriba a la máquina.

Solución 2: Método para añadir agua: pulsa el botón de preparación manual de una taza de café (4); la bomba comenzará a bombear agua al aparato; vuelve a pulsar el botón de preparación manual de una taza de café (4) tras unos segundos.

Motivo 3: La máquina no termina de calentarse.

Solución 3: Espera. La máquina podrá preparar café una vez finalizado el calentamiento, es decir, cuando el indicador luminoso (19) pase de parpadear en azul a permanecer encendido en azul.

Síntoma: Falta de vapor

Causa 1: Orificio de vapor obstruido

Solución 1: Utiliza un alambre fino para hacer un pequeño agujero en la parte inferior de la boquilla de vapor (13) y límpiala de esta forma.

Solución 2: Una vez finalizado el espumado de la leche, activa la función de agua caliente para limpiar el tubo de vapor.

Síntoma: Espuma de leche de mala calidad

Causa 1: ¿Es leche entera?

Solución 1: Utiliza leche entera.

Síntoma: Espuma de leche de mala calidad

Causa 1: El botón de vapor (5) comienza a espumar la leche antes de que el aparato se haya calentado por completo.

Solución 1: Espera. Empieza a espumar la leche cuando el indicador luminoso (19) cambie de rojo parpadeante a rojo fijo.

DATOS TÉCNICOS:

Capacidad máxima: 1,6 litros

Tensión: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potencia: 850 W.

Potencia máxima: 1000 W.

Presión: 15 bar

Consumo de energía en modo de reposo: 0,32 W

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados, informamos sobre la gestión adecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:

1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos; así lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.
2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al liberarse al medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, tales como: trastornos de la vista, la audición y el habla; también pueden causar daños en los riñones, el hígado y el corazón, así como provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos sobre los sistemas respiratorio y reproductivo, así como provocar cambios neoplásicos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, así como de los productos derivados de ellas, puede acarrear los efectos sobre la salud mencionados anteriormente.
3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.
4. Los hogares desempeñan un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y la valorización, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, dada la posibilidad de entregarlos directamente en los puntos de recogida autorizados y de eliminar hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de en lugares no previstos para ello.

Además, entrega los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recoger de forma gratuita los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan desempeñado las mismas funciones que los entregados. Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores correspondientes destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, deben retirarse y entregarse por separado en un punto de recogida y almacenamiento.

¡No tire el aparato al contenedor de residuos municipales!

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de recambio o presentar alguna reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le haya expedido el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO

LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURIDADE

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as orientações nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma contrária à sua finalidade ou pelo seu manuseamento incorreto.

2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilize para outros fins que não sejam os previstos.

3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com ligação à terra de 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Para aumentar a segurança de utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um mesmo circuito.

4. Para garantir proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo diferencial (RCD) com uma corrente diferencial nominal não superior a 30 mA. Para o efeito,

deve consultar um eletricista especializado.

5. Deve ter-se especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças nas proximidades. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho; não permita que crianças nem pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho o utilizem.

6. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que tal ocorra sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes tenham sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.

7. AVISO: Não utilize o aparelho se a sua caixa estiver rachada.

8. AVISO: Não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.

9. AVISO: Guarde o aparelho num local inacessível às crianças.

10. AVISO: A utilização indevida do aparelho pode causar lesões, nomeadamente cortes, escoriações ou choque elétrico.

11. AVISO: Sempre que terminar de utilizar o aparelho, retire a ficha da tomada, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.

12. AVISO: Não desloque o aparelho enquanto estiver a funcionar.

13. Não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na totalidade em água ou noutro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em ambientes com humidade elevada (casas de banho, caravanas húmidas).

14. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada, a fim de evitar riscos.

15. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado,

nem se este tiver caído, se estiver danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Entregue o aparelho danificado num centro de assistência autorizado para verificação ou reparação. Quaisquer reparações só podem ser efetuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal executada pode causar um risco grave

16. Coloque o aparelho numa superfície fresca, estável e plana, longe de aparelhos de cozinha que se aqueçam, tais como: fogão elétrico, queimador a gás, etc...

17. Não utilize o aparelho na proximidade de materiais inflamáveis.

18. O cabo de alimentação não pode ficar pendurado para além da borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.

19. Este equipamento destina-se a uso doméstico e semelhante, tais como: cozinhas do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho, espaços de serviço, por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais deste tipo, em quartos e salas de pequeno-almoço.

20. Deve ter-se sempre especial cuidado durante a preparação do café. Não toque na estrutura da máquina de café.

21. A máquina de café não pode ser colocada num armário enquanto estiver a ser utilizada.

22. Não encha a máquina para além do nível MAX nem abaixo do nível MIN, pois isso pode causar queimaduras ou danificar a máquina.

23. Não ligue a máquina sem água, pois isso pode danificá-la.

24. Não utilize a máquina sem filtro ou com a tampa aberta.

25. Periodicamente, a máquina deve ser descalcificada utilizando produtos específicos para o efeito. A utilização da máquina com o elemento de aquecimento calcificado provocará a sua avaria e a perda da garantia.

26. Para limpar a estrutura da máquina de café, não utilize detergentes agressivos que possam danificar a máquina ou remover

as marcações aplicadas.

27. O aparelho não se destina a funcionar com temporizadores externos ou com um sistema separado de controlo remoto.

28. Não lave a máquina diretamente com água; limpe-a apenas com um pano seco.

29. Sempre que levantar a máquina de café, retire a ficha da tomada.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO: MÁQUINA DE CAFÉ CR4410

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Auto Single Cup - Botão para a preparação automática de 1 chávena de café | 2. Auto Double Cup - Botão para a preparação automática de 2 chávenas de café | 3. Botão de ligar |
| 4. Botão de preparação manual de uma chávena de café | 5. Botão de vapor (para espumar leite) | 6. Grelha de condensação |
| 7. Bandeja de recolha de água removível | 8. Tampa do depósito de água | 9. Reservatório de água de 1600 ml |
| 10. Botão de vapor | 11. Carcaça | 12. Pega do bico de vapor |
| 13. Bocal de vapor | 14. Colher medidora de café | 15. Suporte do filtro |
| 16. Clipe de fixação do filtro | 17. Caixa do filtro | 18. Filtro para café moído para 1 chávena |
| 19. Indicador luminoso | 20. Funil | 21. Símbolo de desbloqueio |
| 22. Símbolo de bloqueio | 23. Símbolo da função de água quente | 24. Filtro para café moído para 2 chávenas |

Manual de instruções

Antes da primeira utilização

Após desembalar o aparelho, verifique se todos os botões estão acessíveis e se o botão de vapor (10) está desligado na posição «OFF». Antes de utilizar o aparelho, limpe-o (consulte «Limpeza e manutenção»).

1. Retire o depósito de água (9) e encha-o com água; o nível da água não deve ultrapassar a marca «MAX».

Recomenda-se a utilização de água filtrada. Isto evita a acumulação de calcário e melhora o sabor do café preparado.

Não utilize água com gás.

2. Deixe a água quente passar duas vezes (instruções abaixo) para eliminar o cheiro a novo de fábrica antes da primeira utilização.

3. Ligue a máquina à corrente e prima o botão de alimentação (3). Neste momento, o indicador luminoso (19) pisca a azul. Prima o botão da chávena de café manual (4) para ativar a bomba, bombeando água do depósito para o aparelho, a fim de a aquecer.

4. O aparelho começa a aquecer-se; neste momento, a luz indicadora (19) pisca a azul; quando a luz azul deixar de piscar e passar a ficar acesa de forma contínua, o aquecimento está concluído; este processo demora cerca de 2 minutos.

5. Prima o botão «Auto Single Cup» (1) para libertar água quente para a limpeza do filtro de café (18).

6. Repita os passos 3, 4 e 5 acima.

7. Esvazie regularmente a água e os resíduos de café da bandeja de recolha de resíduos removível (7).

Como preparar um café expresso?

Ligue o aparelho à corrente e prima o botão de alimentação (3). Nesse momento, o indicador luminoso (19) pisca a azul; aguarde até que deixe de piscar; nessa altura, o aparelho terá terminado o aquecimento e estará pronto a utilizar.

1. Enquanto o aparelho aquece, pode colocar o café moído (deve utilizar um pó fino, nem demasiado grosso nem demasiado fino) no filtro de café moído (18). Para uma chávena de café expresso, utilize uma colher doseadora (14) do

seu café moído preferido. Para duas chávenas de café expresso, utilize 1,5 colheres doseadoras (14) do seu café moído preferido. Em seguida, utilize a pega da colher doseadora (14) para pressionar com firmeza; ao mesmo tempo, limpe o pó de café que ficar na borda do filtro (18). Também pode utilizar o filtro (24) adequado para 2 chávenas de café moído.

2. Coloque o filtro cheio de café moído (18) no compartimento do filtro (17), segurando pela pega do filtro (15). Encaixe o filtro com o café moído sob o símbolo de desbloqueio (21), depois desloque-o para a direita para o bloquear, logo abaixo do símbolo de bloqueio (22), e, em seguida, coloque uma chávena de café (ou duas chávenas) debaixo do funil (20).

3. Ajuste a posição da chávena de café (ou das duas chávenas em simultâneo) e deixe o café escorrer pelas paredes da chávena.

4. Prima:

- o botão «Auto Single Cup» (1); ouvirá um sinal sonoro «di-di» e, em seguida, o café começará a sair para a chávena. O café pára de sair automaticamente; ouvirá um sinal sonoro «di-di-di-di-di». Uma chávena de café tem uma capacidade de cerca de 100 ml.

- o botão «Auto Double Cup» (2); ouvirá um sinal sonoro «di-di» e, em seguida, o café começará a sair para duas chávenas em simultâneo. O café pára de sair automaticamente e ouvirá um sinal sonoro «di-di-di-di-di».

- botão de chávena de café manual (4) para servir café durante o tempo que desejar. Quando a quantidade de café atingir o nível desejado, prima novamente o botão de chávena de café manual (4) para interromper o fluxo de café. Não deixe o aparelho sem supervisão, pois isso pode causar um transbordamento de café.

5. Aguarde um minuto para que o café escorra; o café está pronto.

Função de espumar leite com vapor

1. Prima o botão de vapor (5); o indicador luminoso (19) ficará vermelho e começará a piscar; quando a luz vermelha passar de intermitente para fixa, o aquecimento estará concluído.

2. A quantidade de vapor pode ser ajustada de acordo com a habilidade de cada pessoa. Antes de espumar o leite, deve-se deixar sair água pelo bico de vapor (13). Recomenda-se encher o jarro com leite até 1/3 da sua capacidade, introduzir o bico de vapor (13) no leite a uma profundidade de 1 cm e, em seguida, abrir lentamente o botão de vapor (10) até que o vapor comece a sair. Pode balançar ligeiramente o jarro, mas não toque no fundo do jarro com o bico de vapor (13).

3. Quando a temperatura do leite atingir cerca de 75 graus Celsius e a espuma começar a aumentar, pode rodar o botão do vapor (10) para a posição «OFF» e desligar o botão de vapor (5); o indicador luminoso (19) mudará para azul; prima diretamente o botão de alimentação (3) para desligar o aparelho.

Após terminar de espumar o leite, limpe o leite da superfície do bico de vapor com um pano húmido e pulverize com vapor para evitar que o leite seque e bloqueie o orifício de ventilação.

Como preparar um cappuccino?

1. Prepare chávenas de maior capacidade, adequadas para cappuccino.

2. Prepare o café de acordo com os pontos 1 a 5 descritos na secção: Como preparar um café expresso?

3. Prepare a espuma de leite seguindo os passos 1 a 3 descritos na secção: Função de espuma de leite a vapor.

4. Em seguida, agite o jarro sobre a mesa para que a espuma de leite fique bem misturada e deite-a na chávena com o café.

Função de água quente

1. Prima o botão de ligar (3).

2. O aparelho começa a pré-aquecer; neste momento, o indicador luminoso (19) pisca a azul; quando a luz azul deixar de piscar e passar a ficar acesa de forma contínua, o aquecimento está concluído; este processo demora cerca de 2 minutos.

3. Coloque a chávena debaixo do bico de vapor (13).

4. Rode o botão de vapor (10); a água quente sairá pelo bico de vapor (13). O botão deve ultrapassar a posição do símbolo da função de água quente (23).

5. Prima:

- o botão «Auto Single Cup» (1); ouvirá um sinal sonoro «di-di» e, em seguida, começará a sair água quente — cerca de 150 ml — para a sua chávena. A água deixará de sair automaticamente e ouvirá um sinal sonoro «di-di-di-di-di». Se precisar de interromper imediatamente o fluxo de água, prima novamente o botão «Auto Single Cup» (1).

- botão «Auto Double Cup» (2); ouvirá um sinal sonoro «di-di» e, em seguida, começará a sair água — cerca de 250 ml — para a sua chávena. A água deixará de sair automaticamente e ouvirá um sinal sonoro «di-di-di-di-di». Se precisar de interromper imediatamente o fluxo de água, prima novamente o botão Auto Double Cup (2).

- O botão de preparação manual de uma chávena de café (4) serve para retirar água quente durante o tempo que for

necessário. Não deixe o aparelho sem supervisão. Quando a quantidade de água quente atingir o nível desejado, volte a premir o botão de preparação manual de uma chávena de café (4) para interromper o fluxo de água quente. Se precisar de interromper o fluxo de água, volte a premir imediatamente o botão (4).

6. Quando terminar, desligue o botão de vapor (10) e, em seguida, desligue o botão de alimentação (3).

7. A água quente pode ser utilizada para beber, para limpar ou para aquecer as chávenas antes de servir o café.

Limpeza e manutenção

1. Desligue o botão de alimentação (3), retire a ficha da tomada e limpe o aparelho depois de este ter arrefecido completamente.

2. Esvazie sempre o depósito de água (9) após a utilização. De vez em quando, limpe o depósito de água (9) com uma esponja ou um pano húmido.

3. Retire o filtro (18) e remova os resíduos de café do filtro. Se os orifícios do filtro estiverem entupidos com café, limpe-os com uma escova. Pode desaparafusar o funil de café (20) e limpar os resíduos de café da caixa do filtro (17).

4. As chávenas, o depósito de água (9), a grelha de escoamento (6), o tabuleiro de escoamento amovível (7), filtro (15 + 16 + 17 + 18 + 20) podem ser lavados em água com detergente suave, sem substâncias abrasivas nem solventes. As peças externas devem ser limpas com um pano macio ou uma esponja. Produtos de limpeza altamente abrasivos ou escovas podem causar riscos na superfície.

Atenção: Não utilize álcool nem solventes, nem mergulhe o aparelho em água para limpeza.

DESCALCIFICAÇÃO

Se a preparação do café demorar mais tempo do que no início da utilização ou se o bico de vapor (13) não produzir vapor, o aparelho deve ser descalcificado. Se for utilizada água dura, o aparelho deve ser descalcificado após cerca de 40 utilizações. Se for utilizada água macia, o aparelho pode ser descalcificado após cerca de 80 utilizações. Para descalcificar o aparelho, pode utilizar um descalcificante líquido para máquinas de café. Antes de proceder à descalcificação, certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente elétrica.

1) Deite cerca de 250 ml de água morna e, em seguida, adicione 250 ml de descalcificante líquido para máquinas de café.

2) Coloque o filtro (15 + 16 + 17 + 18 + 20) na posição de bloqueio no aparelho. Em seguida, coloque uma chávena cheia até meio com água fria debaixo do bico de vapor (13) e uma chávena vazia debaixo do funil do filtro (20).

3) Ligue o aparelho à tomada.

4) Prima o botão de ligar (3).

5) Em seguida, prima o botão «Auto Single Cup» (1).

6) Quando o descalcificante começar a escorrer para a chávena vazia, coloque a ponta do bico de vapor (13) na chávena cheia de água fria e prima o botão de vapor (5).

7) Aguarde alguns segundos e desligue o aparelho. Após a descalcificação, o aparelho deve ser enxaguado três vezes com água limpa. Para tal, repita os passos 1 a 7, enchendo o depósito de água (9) exclusivamente com água limpa.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma: Falta de água / falta de vapor

Causa 1: O depósito de água (9) tem água no interior / está no seu lugar?

Solução 1: Adicione água ao reservatório (9).

Causa 2: A água não está a ser adicionada à máquina pela parte superior.

Solução 2: Método para adicionar água: prima o botão de preparação manual de uma chávena de café (4); a bomba começará a bombear água para o aparelho; prima novamente o botão de preparação manual de uma chávena de café (4) após alguns segundos.

Motivo 3: O aparelho não termina o aquecimento.

Solução 3: Aguarde. A máquina pode preparar café após concluir o aquecimento, ou seja, quando o indicador luminoso (19) passar de azul intermitente para azul constante.

Sintoma: Falta de vapor

Motivo 1: Orifício de vapor entupido

Solução 1: Utilize um fio fino para fazer um pequeno orifício na parte inferior do bico de vapor (13) e limpe-o dessa forma.

Solução 2: Após terminar de espumar o leite, ative a função de água quente para limpar o tubo de vapor.

Sintoma: Espuma de leite de má qualidade

Motivo 1: O leite é gordo?

Solução 1: Utilize leite gordo.

Sintoma: Espuma de leite de má qualidade

Causa 1: O botão de vapor (5) começa a espumar o leite antes de o aparelho aquecer completamente.

Solução 1: Aguarde. Comece a espumar o leite quando o indicador luminoso (19) mudar de vermelho intermitente para vermelho fixo.

DADOS TÉCNICOS:

Capacidade máxima: 1,6 litros

Tensão: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potência: 850 W.

Potência máxima: 1000 W.

Pressão: 15 bar

Consumo de energia em modo de espera: 0,32 W

Em prol do ambiente. Informações sobre equipamento elétrico e eletrónico usado Nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos equipamentos elétricos e eletrónicos usados, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos usados:

1. É proibido depositar equipamento elétrico e eletrónico usado juntamente com outros resíduos – tal é confirmado pela marcação sob a forma de um «caixote do lixo riscado», que exige a recolha seletiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao serem libertados no ambiente, podem representar um grave risco para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeros problemas de saúde, tais como: perturbações da visão, da audição e da fala; podem também provocar danos nos rins, no fígado e no coração, bem como causar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter um impacto negativo nos sistemas respiratório e reprodutor e conduzir a alterações neoplásicas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados, bem como dos produtos delas derivados, pode acarretar os efeitos para a saúde acima referidos.
3. O equipamento elétrico e eletrónico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada Câmara Municipal.
4. As famílias desempenham um papel importante na promoção da reutilização e da valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Desempenham também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamento usado em locais não destinados a esse fim.

Além disso, Entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao entregar ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de agregados familiares no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha desempenhado as mesmas funções que o equipamento entregue.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a respetiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.

Não deite o aparelho no contentor do lixo doméstico!!

Assistência técnica Caso pretenda adquirir peças sobressalentes ou apresentar eventuais reclamações, deve contactar diretamente o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGUMO SĄLYGOS

SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGUMO NURODYMAI

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEITIES
REIKMĖMS

1. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.

2. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Nenaudokite jo kitais tikslais, neatitinkančiais jo paskirties.

3. Prietaisą prijunkite tik prie įžemintos 220–240 V ~ 50–60 Hz elektros lizdo.

Siekiant užtikrinti saugesnį naudojimą, į vieną elektros grandinę neturėtų būti vienu metu įjungta daug elektros prietaisų.

4. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama elektros grandinėje įrengti diferencinės srovės išjungiklį (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršytų 30 mA. Šiuo klausimu kreipkitės į elektros specialistą.

5. Naudojant prietaisą, ypatingą atsargumą reikia išlaikyti, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu; neleiskite vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu, juo naudotis.

6. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, bei asmenys, turintys ribotą fizinę, jausmų ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus įrenginio naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrangos valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint suaugusiam asmeniui.

7. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso, jei jo korpusas yra įtrūkęs.

8. ĮSPĖJIMAS: Negalima palikti įjungto prietaiso prijungto prie elektros lizdo be priežiūros.

9. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

10. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus, pvz., įpjovimus, nubrozdinimus ar elektros smūgį.

11. ĮSPĖJIMAS: Baigę naudoti prietaisą, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami lizdą ranka. NEdempkite už maitinimo laido.

12. ĮSPĖJIMAS: Neneškite prietaiso, kol jis veikia.

13. Negalima panardinti laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Negalima prietaiso laikyti atvira ore (lyjant lietu, saulėje ir pan.) arba naudoti vietose, kuriose yra padidėjęs

drėgnumas (vonios kambaryje, drėgnose kempingo nameliuose).

14. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti specializuota remonto įmonė, siekiant išvengti pavojaus.

15. Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas yra pažeistas, jei prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba veikia netinkamai. Nereparuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Sugedusį prietaisą atiduokite į atitinkamą aptarnavimo centrą patikrinti arba remontuoti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti aptarnavimo centrai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti rimtą pavojų

16. Prietaisą reikia statyti ant vėsaus, stabilaus ir lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų, pvz., elektrinės viryklės, dujinio degiklio ir pan.

17. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

18. Maitinimo laidas neturi kyšoti už stalo krašto ar liesti karštų paviršių.

19. Šis prietaisas skirtas naudoti namuose ir panašiose vietose, pvz., parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų personalo virtuvėse, ūkio patalpose, viešbučių, moteliuose ir kitose panašiose gyvenamosiose patalpose, miegamuosiuose ir pusryčių salėse.

20. Ruošiant kavą visada reikia laikytis ypatingo atsargumo.

Negalima liesti kavos aparato korpuso.

21. Kavos aparatas negali būti laikomas spintelėje, kai jis naudojamas.

22. Nepilkite vandens virš „MAX“ arba žemiau „MIN“ žymės, nes tai gali sukelti nudegimus arba kavos aparato sugadinimą.

23. Neįjunkite kavos virimo aparato be vandens, nes tai gali jį sugadinti.

24. Nenaudokite kavos virimo aparato be filtro arba su atidarytu dangčiu.

25. Kavos aparatą reikia periodiškai valyti nuo kalkių, naudojant tam skirtas priemones. Kavos aparato naudojimas su kalkėmis

užsikimšusiu kaitinimo elementu sugadins jį ir panaikins garantiją.

26. Kavos aparato korpusui valyti nenaudokite agresyvių ploviklių, kurie gali sugadinti aparatą arba nuplauti ant jo esančius ženklus.

27. Prietaisas nėra skirtas naudoti su išoriniais laikmačiais ar atskira nuotolinio valdymo sistema.

28. Kavos aparato negalima plauti tiesiogiai vandenyje, jį reikia tik nuvalyti sausa šluoste.

29. Kiekvieną kartą pakeldami kavos aparatą, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

PRODUKTO APRAŠYMAS: KAVOS APARATAS CR4410

- | | | |
|--|--|--|
| 1. „Auto Single Cup“ – mygtukas, skirtas automatiškai paruošti 1 puodelį kavos | 2. „Auto Double Cup“ – mygtukas, skirtas automatiškai paruošti 2 puodelius kavos | 3. Įjungimo mygtukas |
| 4. Mygtukas, skirtas rankiniam vienos puodelio kavos paruošimui | 5. Garų mygtukas (pieniui putinti) | 6. Lašelių surinkimo grotelės |
| 7. Išimamas lašų surinkimo padėklas | 8. Vandens rezervuaro dangtelis | 9. 1600 ml vandens rezervuaras |
| 10. Garų reguliavimo rankenėlė | 11. Korpusas | 12. Garų antgalio laikiklis |
| 13. Garų antgalis | 14. Kavos matavimo šaukštelis | 15. Filtro laikiklis |
| 16. Filtro fiksavimo spaustukas | 17. Filtro korpusas | 18. Filtras, skirtas 1 puodelei maltos kavos |
| 19. Šviesos indikatorius | 20. Piltuvai | 21. Atrakimo ženklas |
| 22. Užrakinimo žymė | 23. Karšto vandens funkcijos žymė | 24. Malto kavos filtras (2 puodeliams) |

Naudojimo instrukcija

Prieš pirmąjį naudojimą

Išpakavę prietaisą, patikrinkite, ar visi mygtukai veikia, o garo rankenėlė (10) yra išjungta „OFF“ padėtyje. Prieš naudojimą nuvalykite prietaisą (žr. „Valymas ir priežiūra“).

1. Išimkite vandens rezervuarą (9), įpilkite vandens į vandens rezervuarą (9), vandens lygis neturėtų viršyti žymės „MAX“. Rekomenduojama naudoti filtruotą vandenį. Tai padeda išvengti kalkių susidarymo ir pagerina paruoštos kavos skonį. Nenaudokite gazuoto vandens.

2. Prieš pirmąjį naudojimą du kartus praleiskite karštą vandenį (instrukcija pateikta žemiau), kad pašalintumėte gamyklinį naujo prietaiso kvapą.

3. Prijunkite ir paspauskite maitinimo mygtuką (3). Tuo metu indikatorius (19) mirksi mėlyna spalva. Paspauskite rankinio kavos puodelio mygtuką (4), kad įjungtumėte siurbį, kuris pumpuoja vandenį iš vandens rezervuaro į aparatą, kad jis būtų pašildytas.

4. Aparatas pradeda išankstinį kaitinimą, tuo metu indikatorius (19) mirksi mėlyna spalva; kai mėlyna lemputė nustoja mirgėti ir pradeda šviesti nuolat mėlyna šviesa, įkaitinimas baigtas; tai trunka apie 2 minutes.

5. Paspauskite mygtuką „Auto Single Cup“ (1), kad išleistumėte karštą vandenį kavos filtrui (18) nuplauti.

6. Pakartokite veiksmus, nurodytus 3, 4 ir 5 punktuose.

7. Reguliariai ištuštinkite vandens ir kavos kondensatą iš išimamo lašų surinkimo padėklo (7).

Kaip paruošti espresso kavą?

Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio ir paspauskite maitinimo mygtuką (3). Tuo metu indikatorius (19) mirgės mėlyna spalva; palaukite, kol jis nustos mirgėti – tada prietaisas baigs šilti ir bus paruoštas naudoti.

1. Kol prietaisas šyla, į malto kavos filtrą (18) galite įberti maltą kavą (reikia naudoti smulkų maltelių pavidalo kavą – nei per stambią, nei per smulkią). Vienai espresso puodelei naudokite vieną matuoklį (14) savo mėgstamos maltos

- kavos. Dviem espreso puodeliams naudokite 1,5 matuoklio (14) savo mėgstamos maltos kavos. Tada naudokite matuoklio (14) rankenėlę, kad tvirtai prispaustumėte; tuo pačiu nuvalykite kavos miltelius nuo filtro (18) krašto. Taip pat galite naudoti filtrą (24), skirtą 2 puodeliams maltos kavos.
2. Įdėkite filtru su sumalta kava (18) į filtro korpusą (17), laikydami už filtro rankenos (15). Įstatykite filtrą su sumalta kava po atrakinimo ženklų (21), tada pastumkite jį į dešinę, kad užfiksuotumėte, tiesiai po fiksavimo ženklų (22), o po to pastatykite kavos puodelį (arba 2 puodelius) po piltuvu (20).
3. Nustatykite kavos puodelio (arba dviejų puodelių vienu metu) padėtį, leiskite kavai tekėti puodelio sienelėmis.
4. Paspauskite:
- mygtuką „Auto Single Cup“ (1), išgirsite „di-di“ garsą, o tada kava pradės tekėti į puodelį. Kava automatiškai nustos tekėti, išgirsite „di-di-di-di-di“ garsą. Vienos puodelio kavos talpa yra apie 100 ml.
 - mygtuką „Auto Double Cup“ (2) – išgirsite signalą „di-di“, po to kava pradės tekėti į 2 puodelius vienu metu. Kava nustoja tekėti automatiškai, išgirsite signalą „di-di-di-di-di“.
 - paspauskite rankinio puodelio kavos mygtuką (4), kad kava būtų pilama tiek, kiek norite. Kai kavos kiekis pasieks norimą lygį, dar kartą paspauskite rankinio kavos puodelio mygtuką (4), kad sustabdytumėte kavos pilimą. Nepalikite prietaiso be priežiūros, nes kyla kavos išsiliejimo pavojus.
5. Palaukite minutę, kol kava nusės, ir kava bus paruošta.

Pieno putojimo garų funkcija

1. Paspauskite garo mygtuką (5), indikatorius (19) pakeis spalvą į raudoną ir pradės mirgėti; kai raudona lemputė iš mirgančios taps nuolat degančia, kaitinimas bus baigtas.
2. Garų kiekį galima reguliuoti atsižvelgiant į asmens įgūdžius. Prieš plakant pieno putas, iš garų purkštuko (13) reikia išleisti vandenį. Rekomenduojama įpilti pieno iki 1/3 ąsočio aukščio, įmerkti garų antgalį (13) į pieną 1 cm gylyje, tada lėtai atsukti garų rankenėlę (10), kol pradės išeiti garai. Galite šiek tiek supurtyti puodelį, bet garų antgaliu (13) nelieskite puodelio dugno.
3. Kai pieno temperatūra pasieks apie 75 laipsnius Celsijaus, o pieno putos pradės gausėti, galite pasukti garo reguliatorių (10) į padėtį „OFF“ ir išjungti garo mygtuką (5), šviesos indikatorius (19) pakeis spalvą į mėlyną, tuoj pat paspauskite maitinimo mygtuką (3), kad išjungtumėte prietaisą. Baigus plakti pieną, nuvalykite pieną nuo garų antgalio paviršiaus drėgnu skudurėliu ir apipurkškite garu, kad pienas neišdžiūtų ir neužkimštų ventiliacijos angos.

Kaip paruošti kapučino?

1. Paruoškite didesnės talpos puodelius, tinkamus kapučino kavai.
2. Paruoškite kavą pagal 1–5 punktus, aprašytus skyriuje „Kaip paruošti espreso kavą?“.
3. Paruoškite pieno putas pagal 1–3 punktus, aprašytus skyriuje „Pieno putojimo garų funkcija“.
4. Tada papurtykite ąsotį ant stalo, kad pieno putos būtų visiškai sumaišytos, ir supilkite jas į puodelį su kava.

Karšto vandens funkcija

1. Paspauskite maitinimo mygtuką (3).
2. Prietaisas pradeda išankstinį kaitinimą, tuo metu indikatorius (19) mirksi mėlyna spalva; kai mėlyna lemputė nustoja mirgėti ir užsidega nuolatine mėlyna šviesa, tai reiškia, kad įkaitinimas baigtas; tai trunka apie 2 minutes.
3. Pastatykite puodelį po garų antgaliu (13).
4. Pasukite garų rankenėlę (10) – tada iš garų antgalio (13) pradės tekėti karštas vanduo. Rankenėlė turi būti pasukta už karšto vandens funkcijos ženklo (23) padėties.
5. Paspauskite:
- mygtuką „Auto Single Cup“ (1), išgirsite „di-di“ signalą, o tada į jūsų puodelį pradės tekėti karštas vanduo – apie 150 ml. Vanduo nustos tekėti automatiškai, išgirsite „di-di-di-di-di“ signalą. Jei turite nedelsiant sustabdyti vandens tekėjimą, dar kartą paspauskite mygtuką „Auto Single Cup“ (1).
 - mygtukas „Auto Double Cup“ (2): išgirsite signalą „di-di“, o po to į jūsų puodelį pradės tekėti vanduo – apie 250 ml. Vandens tekėjimas automatiškai sustos, išgirsite signalą „di-di-di-di-di“. Jei reikia nedelsiant sustabdyti vandens tekėjimą, dar kartą paspauskite mygtuką „Auto Double Cup“ (2).
 - mygtukas „ręcznego przygotowania filiżanki kawy“ (4) skirtas šilto vandens pylimui tiek, kiek reikia. Nepalikite prietaiso be priežiūros. Kai karšto vandens kiekis pasieks norimą lygį, dar kartą paspauskite rankinio kavos puodelio paruošimo mygtuką (4), kad sustabdytumėte karšto vandens tekėjimą. Jei reikia sustabdyti vandens tekėjimą, nedelsdami dar kartą paspauskite mygtuką (4).
6. Baigę, užsukite garo rankenėlę (10), o tada išjunkite maitinimo mygtuką (3).
7. Karštą vandenį galite naudoti gėrimui, valymui arba puodelių pašildymui prieš įpilant kavos.

Valymas ir priežiūra

1. Išjunkite maitinimo mygtuką (3), atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir išvalykite jį tik tada, kai jis visiškai atvės.
 2. Po naudojimo visada ištuštinkite vandens bakelį (9). Kartkartėmis nuvalykite vandens bakelį (9) drėgna kempine arba skudurėliu.
 3. Nuimkite filtrą (18) ir išimkite iš jo kavos nuosėdas. Jei filtro angos užsikimšusios kavos nuosėdomis, išvalykite jas šepetėliu. Galite atsukti kavos piltuvą (20) ir išvalyti kavos nuosėdas iš filtro korpuso (17).
 4. Puodeliai, vandens rezervuaras (9), lašų grotelės (6), išimamas lašų surinkimo padėklas (7), filtras (15 + 16 + 17 + 18 + 20) gali būti plaunami vandenyje su švelniu plovikliu, kuriame nėra abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Išorinės dalis valykite minkštu skudurėliu arba kempine. Stipriai abrazyvinės valymo priemonės ar šepčiai gali subraižyti paviršių.
- Pastaba: Nenaudokite alkoholio ar tirpiklių, taip pat nepanardinkite prietaiso į vandenį valymo tikslais.

KALCIO NUOSĖDŲ ŠALINIMAS

Jei kavos virimas trunka ilgiau nei pradedant naudoti prietaisą arba garų antgalis (13) negamina garų, prietaisą reikia nuvalyti nuo kalkių. Jei naudojamas kietas vanduo, prietaisą reikia nuvalyti nuo kalkių po maždaug 40 naudojamų. Jei naudojamas minkštas vanduo, prietaisą galima nuvalyti nuo kalkių po maždaug 80 naudojamų. Prietaisui nuvalyti nuo kalkių galima naudoti skystą kavos aparato kalkių šalinimo priemonę. Prieš valydami nuo kalkių įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo.

- 1) Įpilkite apie 250 ml drungno vandens, tada įpilkite 250 ml skysto kavos aparatams skirtą kalkių šalinimo skysčio.
- 2) Įdėkite filtrą (15 + 16 + 17 + 18 + 20) į prietaisą taip, kad jis būtų užfiksuotas. Tada po garų purkštuku (13) pastatykite puodelį, pripildytą iki pusės šaltu vandeniu, o po filtro piltuvu (20) – tuščią puodelį.
- 3) Prijunkite aparatą prie maitinimo šaltinio.
- 4) Paspauskite maitinimo mygtuką (3).
- 5) Tada paspauskite mygtuką „Auto Single Cup“ (1).
- 6) Kai kalkių šalinimo tirpalas pradės tekėti į tuščią puodelį, įmerkite garų purkštuko antgalį (13) į puodelį, pripildytą šalto vandens, ir paspauskite garų mygtuką (5).
- 7) Palaukite keletą sekundžių ir išjunkite prietaisą. Po kalkių pašalinimo prietaisą reikia tris kartus praplauti švariu vandeniu. Tam pakartokite 1–7 veiksmus, į vandens rezervuarą (9) pilant tik švarų vandenį.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Simptomas: Nėra vandens / nėra garų

Priežastis 1: Ar vandens rezervuare (9) yra vandens / ar jis yra savo vietoje?

Sprendimas 1: Įpilkite vandens į bakelį (9).

Priežastis 2: Vanduo į prietaisą nepilamas iš viršaus.

Sprendimas 2: Vandens įpylimo būdas: paspauskite rankinio kavos puodelio paruošimo mygtuką (4), siurblys pradės pumpuoti vandenį į prietaisą, po kelių sekundžių dar kartą paspauskite rankinio kavos puodelio mygtuką (4).

3 priežastis: Aparatas nebaigia kaitintis.

Sprendimas 3: Palaukite. Aparatas gali paruošti kavą baigęs kaitintis, t. y. kai indikatorius (19) iš mirksinčio mėlyno taps nuolat šviečiančiu mėlynu.

Simptomas: Nėra garų

Priežastis 1: Užsikimšusi garų anga

Sprendimas 1: Naudokite ploną vielą, kad padarytumėte nedidelę skylutę garų antgalio (13) apačioje, ir taip jį išvalykite.

Sprendimas 2. Baigę pieno putojimą, įjunkite karšto vandens funkciją, kad išvalytumėte garų vamzdelį.

Simptomas: Netinkama pieno putą

Priežastis 1: Ar pienas yra nenugriebto?

Sprendimas 1: Naudokite nenugriebto pieno.

Simptomas: Prastos kokybės pieno putos

Priežastis 1: Garų mygtukas (5) pradeda plakti pieną, kol prietaisas dar nėra visiškai įkaitęs.

Sprendimas 1: Palaukite. Pradėkite plakti pieną, kai indikatorius (19) pakeis spalvą iš mirksinčios raudonos į nuolatine raudoną.

TECHNINIAI DUOMENYS:

Maksimali talpa: 1,6 litro

Įtampa: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Galia: 850 W.

Maksimāli galia: 1000 W.

Slēgis: 15 bar

Enerģijas suvartojums izjungtoje būsenoje: 0,32 W

Rūpināmās aplinka. Informācija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Vadovaujantis 2015 m. rugsėjo 11 d. Įstatymo dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame apie tinkamą naudotų elektros ir elektronikos prietaisų atliekų tvarkymą:

1. Draudžiama išnaudotą elektros ir elektroninę įrangą išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina „perbraukto šiukšliadėžės“ simbolis, reikalaujantis atskirai surinkti šios rūšies atliekas.

2. Elektros ir elektronikos prietaisai gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios patekusios į aplinką gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai bei gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui: regos, klausos, kalbos sutrikimus, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti vėžinius pakitimus. Valgant augalus, augančius užterštame dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, kyla minėtų sveikatos pasekmių pavojus.

3. Panaudotą elektros ir elektroninę įrangą reikia atiduoti tik į įgaliotus surinkimo punktus, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį skatinant naudotos įrangos pakartotinį naudojimą ir atliekų tvarkymą, įskaitant perdirbimą. Jie taip pat atlieka lemiamą vaidmenį pasenusios elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai perduoti jas į įgaliotus surinkimo punktus ir taip pašalinti nepageidaujamus visuomenės įpročius, dėl kurių pasenusios įrangos atliekos įrenginių palikimą tam nepaskirtose vietose.

Be to, atiduokite naudotą elektros ir elektroninę įrangą pristatymo vietoje. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, yra įpareigotas nemokamai priimti iš namų ūkių kilusią naudotą įrangą jos pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pristatyta įranga.

Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišus reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus komunalinių atliekų rūšiavimui, pagal jų aprašymą. Jei prietaiso viduje yra baterijos, jas reikia išimti ir atskirai atiduoti į surinkimo ir saugojimo punktą.

Prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį!!

Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti galimas pretenzijas, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, išdavusį pirkimo kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠU LIETOŠANU

UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi to ekspluatējot.

2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Nelietojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.

3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai zemējumam aprīkotai rozetei ar spriegumu 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā elektriskajā ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces.

4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencēstrāvas aizsargslēdzi (RCD) ar nominālo diferencēstrāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jāvērsas pie elektrotehnikas speciālista.

5. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni.



Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci; nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.

6. BRĪDINĀJUMS: Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par ierīci, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegtas norādes par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar šo iekārtu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot gadījumus, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

7. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci, ja tās korpusam ir plīsumi.

8. BRĪDINĀJUMS: Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci kontaktligzdā bez uzraudzības.

9. BRĪDINĀJUMS: Ierīci glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

10. BRĪDINĀJUMS: Ierīces nepareiza lietošana var izraisīt traumas, tostarp griezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.

11. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no rozetes, ar roku noturot pašu kontaktdakšu. **NEDRĪKST** vilkt aiz barošanas vada.

12. BRĪDINĀJUMS: Darbības laikā ierīci nedrīkst pārvietot.

13. Neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neizvietojiet ierīci ārpus telpām (lietū, saulē utt.) un nelietojiet to vietās ar paaugstinātu mitrumu (vannas istabās, mitrās kempinga mājīnās).

14. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, to jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai novērstu apdraudējumu.

15. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu, ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai arī darbojas nepareizi. Nelabojojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošajā servisa centrā, lai to pārbaudītu vai salabotu. Jebkādos

remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu

16. Ierīci novietojiet uz vēsas, stabilas un līdzenas virsmas, tālu no karstuma avotiem, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.

17. Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.

18. Barošanas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai saskarties ar karstām virsmām.

19. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgās vietās, piemēram, veikalu, biroju un citu darba vietu personāla virtuvēs, saimniecības telpās, kā arī viesnīcās, motelos un citās šāda veida dzīvojamās telpās, guļamistabās un brokastu zālēs.

20. Kafijas pagatavošanas laikā vienmēr jāievēro īpaša piesardzība. Nedrīkst pieskarties kafijas automāta korpusam.

21. Kafijas automātu nedrīkst novietot skapī, kamēr tas tiek lietots.

22. Neuzpildiet kafijas automātu virs MAX līmeņa vai zem MIN līmeņa, jo tas var izraisīt apdegumus vai kafijas automāta bojājumus.

23. Neieslēdziet kafijas automātu bez ūdens, jo tas var izraisīt tā bojājumus.

24. Nelietojiet kafijas automātu bez filtra vai ar atvērtu vāku.

25. Periodiski kafijas automātam jāveic kaļķu noņemšana, izmantojot tam paredzētos līdzekļus. Kafijas automāta lietošana ar kaļķainu sildelementu izraisīs tā bojājumus un garantijas zaudēšanu.

26. Kafijas automāta korpusa tīrīšanai nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, kas var sabojāt kafijas automātu vai noņemt uz tā uzklātos marķējumus.

27. Ierīce nav paredzēta darbībai ar ārējiem taimeriem vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

28. Kafijas automātu nedrīkst mazgāt tieši ūdenī, to drīkst tikai noslaucīt ar sausu drānu.

29. Katru reizi, kad pacelat kafijas automātu, izvelciet kontaktdakšu no rozetes.

PRODUKTA APRAKSTS: KAFIJAS EKSPRESE CR4410

- | | | |
|--|--|-----------------------------------|
| 1. Auto Single Cup – pogu automātiskai 1 tases kafijas pagatavošanai | 2. Auto Double Cup – pogu automātiskai 2 tases kafijas pagatavošanai | 3. Ieslēgšanas poga |
| 4. Poga manuālai vienas tases kafijas pagatavošanai | 5. Tvaika poga (piena putošanai) | 6. Kondensāta siets |
| 7. Izņemama notekūdeņu paliktne | 8. Ūdens tvertnes vāks | 9. 1600 ml ūdens tvertne |
| 10. Tvaika regulēšanas pogu | 11. Korpuss | 12. Tvaika sprauslas rokturis |
| 13. Tvaika sprausla | 14. Kafijas mērkarote | 15. Filtra turētājs |
| 16. Filtra fiksējošā skava | 17. Filtra korpuss | 18. Filtrs 1 tases maltai kafijai |
| 19. Gaismas indikators | 20. Piltuve | 21. Atbloķēšanas zīme |
| 22. Bloķēšanas indikators | 23. Karstā ūdens funkcijas indikators | 24. Filtrs 2 tases maltai kafijai |

Lietošanas instrukcija

Pirms pirmās lietošanas

Pēc ierīces izpakošanas pārbaudiet, vai visas pogas ir pieejamas un vai tvaika regulētājs (10) ir izslēgts pozīcijā „OFF”. Pirms lietošanas noslaukiet ierīci (skatiet sadaļu „Tīrīšana un apkope”).

1. Izņemiet ūdens tvertni (9), ielejiet ūdeni ūdens tvertnē (9); ūdens līmenim nedrīkst pārsniegt atzīmi „MAX”. Ieteicams lietot filtrētu ūdeni. Tas novērš kaļķa nogulsnešanos un uzlabo pagatavotās kafijas garšu. Nelietojiet gāzētu ūdeni.

2. Divreiz izskalojiet ierīci ar karstu ūdeni (norādījumi zemāk), lai pirms pirmās lietošanas noņemtu rūpnīcas smaržu.

3. Pieslēdziet ierīci un nospiediet ieslēgšanas pogu (3). Šajā brīdī indikatorgaismiņa (19) mirgo zilā krāsā. Nospiediet manuālās kafijas tases pogu (4), lai iedarbinātu sūkni, kas sūknē ūdeni no ūdens tvertnes ierīcē, lai to uzsildītu.

4. Ierīce sāk sākotnējo uzsildīšanu; šajā brīdī indikatorgaismiņa (19) mirgo zilā krāsā; kad zilā gaisma pārstāj mirgot un sāk degt nepārtraukti, sildīšana ir pabeigta; tas aizņem aptuveni 2 minūtes.

5. Nospiediet pogu „Auto Single Cup” (1), lai izlaistu karstu ūdeni kafijas filtra (18) mazgāšanai.

6. Atkārtojiet iepriekš minētos 3., 4. un 5. punktā aprakstītos soļus.

7. Regulāri iztukšojiet ūdens un kafijas kondensātu no izņemamā notekūdeņu trauka (7).

Kā pagatavot espresso?

Pievienojiet ierīci strāvas padevei un nospiediet ieslēgšanas pogu (3). Šajā brīdī indikatorgaismiņa (19) mirgo zilā krāsā; pagaidiet, līdz tā pārstāj mirgot – tad ierīce būs pabeigusi uzsildīšanos un būs gatava lietošanai.

1. Kamēr ierīce uzsilst, malto kafiju (jāizmanto smalks pulveris — ne pārāk rupjš, ne pārāk smalks) var ieliet malto kafijas filtrā (18). Vienai espresso tasei izmantojiet vienu mērkaroti (14) savas iecienītās maltās kafijas. Divām espresso tases izmantojiet 1,5 mērkarotes (14) savas iecienītās maltās kafijas. Pēc tam izmantojiet mērkarotes (14) rokturi, lai to stingri nospiestu; vienlaikus noslaukiet kafijas pulveri no filtra (18) malas. Var izmantot arī filtru (24), kas paredzēts 2 tases maltajai kafijai.

2. Ievietojiet ar maltu kafiju piepildīto filtru (18) filtra korpusā (17), turot to aiz filtra roktura (15). Uztādiet filtru ar maltu kafiju zem atbloķēšanas zīmes (21), pēc tam pabīdiet to pa labi, lai fiksētu, tieši zem fiksācijas atzīmes (22), un pēc tam novietojiet kafijas tasi (vai 2 tases) zem piltuves (20).

3. Nostipriniet kafijas tasi (vai 2 tases vienlaikus) un ļaujiet kafijai plūst pa tases sienām.

4. Nospiediet:

- pogu „Auto Single Cup” (1), jūs dzirdēsiet signālu „di-di”, un pēc tam kafija sāks plūst tasi. Kafija automātiski pārtrauks plūst, un jūs dzirdēsiet signālu „di-di-di-di-di”. Vienas tases kafijas tilpums ir apmēram 100 ml.

- pogu „Auto Double Cup” (2) – jūs dzirdēsiet signālu „di-di”, un pēc tam kafija sāks plūst divās tasiņās vienlaikus. Kafija automātiski pārtrauks plūst, un jūs dzirdēsiet signālu „di-di-di-di-di”.

- pogu „manuālā tase” (4), lai ielietu kafiju tik ilgi, cik vēlaties. Kad kafijas daudzums sasniegs vēlamo līmeni, atkārtoti nospiediet manuālās kafijas tases pogu (4), lai apturētu kafijas izplūšanu. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, jo pastāv risks, ka kafija pārplūdis.

5. Pagaidiet minūti, līdz kafija iztecēs, un kafija ir gatava.

Piena putošanas funkcija ar tvaiku

1. Nospiediet tvaika pogu (5); indikatorlampiņa (19) mainīs krāsu uz sarkanu un sāks mirgot; kad sarkanā gaisma no mirgojošas klūs par nepārtrauktu sarkanu gaismu, sildīšana ir pabeigta.
 2. Tvaika daudzumu var regulēt atkarībā no lietotāja prasmēm. Pirms piena putu pagatavošanas no tvaika sprauslas (13) ir jāizlaiž ūdens. Ieteicams ieliet pienu līdz 1/3 krūzes augstumam, ievietot tvaika sprauslu (13) pienā 1 cm dziļumā un pēc tam lēnām pagriezt tvaika regulētāju (10), līdz sāk izplūst tvaiks. Jūs varat viegli šūpināt krūzi, bet ar tvaika sprauslu (13) nedrīkst pieskarties krūzes dibenam.
 3. Kad piena temperatūra sasniegs apmēram 75 grādus pēc Celsija, un piena putas sāks veidoties, var pagriezt tvaika regulētāju (10) pozīcijā „OFF” un atslēgt tvaika pogu (5), gaismas indikators (19) mainīs krāsu uz zilu, nekavējoties nospiediet ieslēgšanas pogu (3), lai izslēgtu ierīci.
- Pēc piena putošanas pabeigšanas noīriet pienu no tvaika sprauslas virsmas ar mitru drāniņu un apsmidziniet ar tvaiku, lai novērstu piena nožušanu un gaisa izplūdes atveres aizsērēšanu.

Kā pagatavot kapučīno?

1. Sagatavojiet lielākas ietilpības krūzes, kas piemērotas kapučīno pagatavošanai.
2. Pagatavojiet kafiju saskaņā ar 1.–5. punktu, kas aprakstīti sadaļā: Kā pagatavot espresso kafiju?
3. Pagatavojiet piena putas saskaņā ar 1.–3. punktu, kas aprakstīti sadaļā: Piena putošana ar tvaiku.
4. Pēc tam sakratiet krūzi uz galda, lai piena putas pilnībā sajauktos, un ielejiet tās krūzē ar kafiju.

Karstā ūdens funkcija

1. Nospiediet ieslēgšanas pogu (3).
2. Ierīce sāk iesildīties, šajā brīdī indikators (19) mirgo zilā krāsā; kad zilā gaisma pārstāj mirgot un iedegas nepārtraukta zilā gaisma, sildīšana ir pabeigta; tas aizņem aptuveni 2 minūtes.
3. Novietojiet tasi zem tvaika sprauslas (13).
4. Pagriežiet tvaika regulētāju (10), tad no tvaika sprauslas (13) izplūdis karsts ūdens. Regulētājam jābūt pagrieztam tālāk par karstā ūdens funkcijas atzīmi (23).
5. Nospiediet:
 - pogu „Auto Single Cup” (1), jūs dzirdēsiet signālu „di-di”, un pēc tam jūsu krūzē sāks plūst karsts ūdens – apmēram 150 ml. Ūdens plūsma automātiski apstāsies, un jūs dzirdēsiet signālu „di-di-di-di-di”. Ja jums ir nepieciešams nekavējoties apturēt ūdens plūsmu, atkārtoti nospiediet pogu „Auto Single Cup” (1).
 - nospiežot pogu „Auto Double Cup” (2), atskanēs signāls „di-di”, un pēc tam jūsu krūzē sāks plūst ūdens – aptuveni 250 ml. Ūdens plūsma automātiski apstāsies, un jūs dzirdēsiet signālu „di-di-di-di-di”. Ja jums ir nepieciešams nekavējoties apturēt ūdens plūsmu, atkārtoti nospiediet pogu „Auto Double Cup” (2).
- Poga „manuālā kafijas tases pagatavošana” (4) ļauj uzpildīt karstu ūdeni tik ilgi, cik nepieciešams. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības. Kad karstā ūdens daudzums sasniegs vēlamo līmeni, atkārtoti nospiediet pogu manuālā tases kafijas pagatavošanai (4), lai apturētu karstā ūdens plūsmu. Ja jums ir jāaptur ūdens plūsma, nekavējoties atkārtoti nospiediet pogu (4).
6. Pēc pabeigšanas pagriežiet tvaika regulētāju (10) slēgtā stāvoklī, pēc tam izslēdziet barošanas pogu (3).
7. Karsto ūdeni var izmantot dzeršanai, tīrīšanai vai krūžu sildīšanai pirms kafijas ieliešanas.

Tīrīšana un apkope

1. Izslēdziet ieslēgšanas pogu (3), atvienojiet ierīci no strāvas padeves un noīriet to pēc pilnīgas atdzišanas.
 2. Pēc lietošanas vienmēr iztukšojiet ūdens tvertni (9). Laiku pa laikam noīriet ūdens tvertni (9) ar mitru sūkli vai drānu.
 3. Noņemiet filtru (18) un iztīriet no tā izlietoto kafiju. Ja filtra atvērumi ir aizsērējuši ar kafiju, noīriet tos ar suku. Jūs varat atskrūvēt kafijas piltuvi (20) un noīrīt kafijas biežumus no filtra korpusa (17).
 4. Tases, ūdens tvertni (9), noteku režģi (6), izņemamo noteku paplāti (7), filtrs (15 + 16 + 17 + 18 + 20) var tikt mazgāti ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli, kas nesatur abrazīvus līdzekļus vai šķīdinātājus. Ārējās detaļas jātīra ar mīkstu drānu vai sūkli. Stipri abrazīvi tīrīšanas līdzekļi vai sukas var izraisīt virsmas skrāpējumus.
- Uzmanību: Tīrīšanai nelietojiet spirtu vai šķīdinātājus, kā arī neiegremdējiet ierīci ūdenī.

KALĶA NOŅEMŠANA

Ja kafijas pagatavošana ilgst ilgāk nekā lietošanas sākumā vai tvaika sprausla (13) neražo tvaiku, ierīce ir atkalķojama. Ja tiek izmantots cietais ūdens, ierīce ir atkalķojama pēc aptuveni 40 lietošanas reizēm. Ja izmantojat mīkstu ūdeni, ierīci var atkalķot pēc aptuveni 80 lietošanas reizēm. Ierīces atkalķošanai var izmantot šķidru kafijas mašīnu atkalķošanas līdzekli. Pirms atkalķošanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves.

- 1) Ielejiet aptuveni 250 ml remdēna ūdens, pēc tam pievienojiet 250 ml šķidrā kafijas mašīnu atkalķošanas līdzekļa.
- 2) Ievietojiet filtru (15 + 16 + 17 + 18 + 20) ierīcē fiksētā stāvoklī. Pēc tam novietojiet tasi, kas pildīta līdz pusei ar

aukstu ūdeni, zem tvaika sprauslas (13), un tukšu tasi zem filtra piltuves (20).

3) Pieslēdziet ierīci strāvas padevei.

4) Nospiediet ieslēgšanas pogu (3).

5) Pēc tam nospiediet pogu „Auto Single Cup” (1).

6) Kad atkaļķošanas šķidrums sāks tecēt tukšajā tasi, ievietojiet tvaika sprauslas uzgali (13) tasi, kas piepildīta ar aukstu ūdeni, un nospiediet tvaika pogu (5).

7) Pagaidiet dažas sekundes un izslēdziet ierīci. Pēc atkaļķošanas ierīci trīs reizes jāizskalo ar tīru ūdeni. Lai to izdarītu, atkārtotiet soļus no 1 līdz 7, ūdens tvertnei (9) piepildot tikai ar tīru ūdeni.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Simptoms: Nav ūdens / nav tvaika

Iemesls 1: Vai ūdens tvertnē (9) ir ūdens / vai tā atrodas savā vietā?

Risinājums 1: Ielejiet ūdeni tvertnē (9).

Iemesls 2: Ūdens netiek pievadīts ierīcei no augšas.

Risinājums 2: Ūdens pievienošanas metode: nospiediet manuālās kafijas tases pagatavošanas pogu (4), sūknis sāks sūknēt ūdeni ierīcē, pēc dažām sekundēm atkārtoti nospiediet manuālās kafijas tases pagatavošanas pogu (4).

Iemesls Nr. 3: Ierīce nav pabeigusi uzsildīšanos.

Risinājums 3: Pagaidiet. Ierīce var pagatavot kafiju pēc uzsildīšanas pabeigšanas, t. i., tad, kad indikators (19)

mainīsies no mirgojoša zila uz pastāvīgi degošu zilu.

Simptoms: Nav tvaika

Iemesls 1: Tvaika atvere ir aizsērējusi

Risinājums 1: Izmantojiet nelielu stiepli, lai izveidotu nelielu caurumu tvaika sprauslas (13) apakšējā daļā, tādējādi to iztīrot.

Risinājums 2. Pēc piena putošanas pabeigšanas izmantojiet karstā ūdens funkciju, lai iztīrītu tvaika cauruli.

Simptoms: Neapmierinoša piena putu kvalitāte

Iemesls 1: Vai piens ir pilnpiena?

Risinājums 1: Izmantojiet pilnpiena pienu.

Simptoms: Slikta kvalitātes piena putas

Iemesls 1: Tvaika poga (5) sāk putot pienu, pirms ierīce ir pilnībā uzsildījusies.

Risinājums 1: Pagaidiet. Sāciet piena putošanu, kad indikators (19) mainīs krāsu no mirgojoša sarkana uz nepārtraukti sarkanu.

TEHNISKIE DATI:

Maksimālais tilpums: 1,6 litri

Spriegums: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Jauda: 850 W.

Maksimālā jauda: 1000 W.

Spiediens: 15 bar

Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī: 0,32 W

Rūpējoties par vidi. Informācija par lietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par lietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar lietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārvilkta atkritumu tvertne”, kas nosaka šāda veida atkritumu šķirotu savākšanu.
 2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var izraisīt nieru, aknu un sirds bojājumus un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var nelabvēlīgi ietekmēt arī elpošanas un reproduktīvo sistēmu, kā arī izraisīt vēža izmaiņas. No piesārņotās augsnes audzētu augu un no tiem ražotu produktu patēriņš var radīt iepriekš minētās sekas veselībai.
 3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai pilnvarotās savākšanas vietās, kuru saraksts ir jāpublicē katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
 4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tām ir arī izšķiroša loma lietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tās tieši nodot atļautajos savākšanas punktos, kā arī novērst nelēkamas sabiedrības ieradumus, kuru dēļ lietotās iekārtas neparedzētās vietās.
- Turklāt** Nododiet lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu piegādes vietā. Izplatītājs, piegādājot pircējam mājsaimniecībai paredzētu aprīkojumu, ir pienākums bez maksas pieņemt no mājsaimniecībām nākušās lietotās iekārtas piegādes vietā, ja lietotā iekārta ir tāda paša veida un pildīja tās pašas funkcijas kā piegādātā iekārta.



Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisiņus jāizmet atbilstošajos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.

Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!!

Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt iespējamās sūdzības, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza pirkuma čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED

OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISE KOHTA

LOE HOOLIKALT LÄBI JA HOIA SÄILITAMISEKS

1. Enne seadme kasutusele võtmist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineva kasutamise või ebaõige käitamise tagajärjel.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muudel, selle otstarbega vastuolus olevatel eesmärkidel.

3. Seade tuleb ühendada ainult maandatud pistikupesaga, mille pingeline on 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluahelale üheaegselt ühendada mitut elektriseadet.

4. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse järelevoolukaitselüliti (RCD), mille nimijärelevool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleb pöörduda elektropsialisti poole.

5. Seadme kasutamisel tuleb olla eriti ettevaatlik, kui läheduses viibivad lapsed. Ärge laske lastel seadmega mängida ega lubage seadme kasutamist lastel ega isikutel, kes ei ole sellega tuttavad.

6. HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.

7. HOIATUS: Ärge kasutage seadet, kui selle korpus on pragunenud.

8. HOIATUS: Ärge jätke sisselülitatud seadet pistikupesasse järelevalveta.
9. HOIATUS: Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
10. HOIATUS: Seadme väärkasutamine võib põhjustada vigastusi, sealhulgas löikehaavu, marrastusi või elektrilööki.
11. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake pistik alati voolupesast välja, hoides voolupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhe eest.
12. HOIATUS: Ärge liigutage seadet töötamise ajal.
13. Ärge kastke kaablit, pistikupesa ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule ega kasutage seda kõrgendatud niiskusega ruumides (vannituba, niisked matkaautod).
14. Kontrollige aeg-ajalt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.
15. Ärge kasutage seadet, mille toitejuhe on kahjustatud, või kui seade on maha kukkunud, muul viisil kahjustatud või töötab ebaõigesti. Ärge parandage seadet ise, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või remondiks asjakohasesse teeninduspunkti. Remonti tohib teha ainult volitatud teeninduspunktides. Ebaõigesti tehtud remont võib põhjustada tõsist ohtu.
16. Seade tuleb asetada jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemale kuumenevatest köögiseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne...
17. Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
18. Toitekaabel ei tohi rippuda laua servalt alla ega puudutada kuumi pindu.
19. See seade on mõeldud kasutamiseks kodus ja sarnastes kohtades, nagu näiteks: kaupluste, kontorite ja muude töökohtade personaliköögid, majapidamisruumid, hotellide, motellides ja muudes sarnastes elukeskkondades, magamis- ja hommikusöögiroomides.

20. Kohvi valmistamisel tuleb alati olla eriti ettevaatlik. Kohvimasina korpust ei tohi puudutada.
21. Kohvimasinat ei tohi kasutamise ajal kappi paigutada.
22. Ärge täitke kohvimasinat üle MAX-taseme ega alla MIN-taseme, sest see võib põhjustada põletusi või kahjustada kohvimasinat.
23. Ärge lülitage kohvimasinat sisse ilma veeta, sest see võib masinat kahjustada.
24. Ärge kasutage kohvimasinat ilma filtrita või avatud kaanega.
25. Kohvimasinat tuleks aeg-ajalt katlakivist puhastada selleks ettenähtud vahenditega. Katlakiviga kütteelemendiga kohvimasina kasutamine põhjustab selle rikke ja garantii kaotuse.
26. Kohvimasina korpuse puhastamiseks ei tohi kasutada agressiivseid puhastusvahendeid, mis võivad kohvimasinat kahjustada või eemaldada sellele kantud märgistusi.
27. Seade ei ole mõeldud kasutamiseks koos väliste ajastitega ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
28. Kohvimasinat ei tohi pesta otse vees, vaid tuleb puhastada ainult kuiva lapiga.
29. Iga kord, kui kohvimasinat tõstate, tõmmake pistik voolupesast välja.

TOOTE KIRJELDUS: KOHVIMASIN CR4410

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Auto Single Cup – nupp ühe tassi kohvi automaatseks valmistamiseks | 2. Auto Double Cup – nupp 2 tassi kohvi automaatseks valmistamiseks | 3. Toitenupp |
| 4. Nupp ühe tassi kohvi käsitsi valmistamiseks | 5. Auru nupp (piima vahustamiseks) | 6. Kondensvee kogumisrest |
| 7. Eemaldatav tilgakoguja | 8. Veepaagi kaas | 9. 1600 ml veepaak |
| 10. Auru reguleerimisnupp | 11. Korpus | 12. Aurudüüsi käepide |
| 13. Aurupihusti | 14. Kohvi mõõtluslikas | 15. Filtrihooidik |
| 16. Filtri kinnituskliips | 17. Filtri korpus | 18. 1 tassi jaoks mõeldud jahvatatud kohvi filter |
| 19. Valgusindikaator | 20. Lehter | 21. Lukustuse vabastamise märk |
| 22. Lukustuse märk | 23. Kuumavee funktsiooni märk | 24. 2 tassi jaoks mõeldud jahvatatud kohvi filter |

Kasutusjuhend
Enne esimest kasutamist

Pärast seadme lahtipakkimist kontrollige, kas kõik nupud on kättesaadavad ja kas auru nupp (10) on lülitatud välja asendisse „OFF”. Enne kasutamist pühkige seade puhtaks (vt „Puhastamine ja hooldus”).

1. Võtke veepaak (9) välja, valage vesi veepaaki (9), veetase ei tohi ületada märki „MAX”. Soovitatav on kasutada filtreeritud vett. See aitab vältida lubja kogunemist ja parandab valmistatud kohvi maitset. Ärge kasutage gaseeritud vett.

2. Laske kaks korda läbi kuum vesi (juhised allpool), et eemaldada enne esimest kasutamist seadme uue toote lõhn.

3. Ühendage seade vooluvõrku ja vajutage toitenuppu (3). Sel hetkel vilgub märgutuli (19) siniselt. Vajutage käsitsi kohvi valmistamise nuppu (4), et käivitada pump, mis pumbab vett veemahutist seadmesse soojendamiseks.

4. Seade hakkab eelsoojendama, sel hetkel vilgub märgutuli (19) siniselt; kui sinine tuli lakkab vilkumast ja hakkab pidevalt siniselt põlema, on soojendamine lõppenud; see võtab aega umbes 2 minutit.

5. Vajutage nuppu „Auto Single Cup“ (1), et lasta välja kuum vett kohvifiltri (18) puhastamiseks.

6. Korrake eespool punktides 3, 4 ja 5 kirjeldatud toiminguid.

7. Tühjendage eemaldatavast tilgakogumisalustast (7) regulaarselt vee- ja kohvijäägid.

Kuidas valmistada espressot?

Ühendage seade vooluvõrku ja vajutage toitenuppu (3). Sel hetkel vilgub märgutuli (19) siniselt; oodake, kuni vilkumine lõpeb – seejärel on seade soojendamise lõpetanud ja valmis kasutamiseks.

1. Seadme soojenemise ajal võite panna jahvatatud kohvi (kasutage peenikest pulbrit, mitte liiga jämedat ega liiga peenikest) kohvipadjakesse (18). Ühe espressotassi jaoks kasutage ühte mõõdikutäit (14) oma lemmikjahvatatud kohvi. Kahe espressotassi jaoks kasutage 1,5 mõõdikutäit (14) oma lemmikjahvatatud kohvi. Seejärel suruge mõõtluslusika (14) käepideme abil tugevalt alla; samal ajal pühkige kohvipulber filtri (18) servalt ära. Võite kasutada ka 2 tassile mõeldud kohvifiltrit (24).

2. Aseta jahvatatud kohviga täidetud filter (18) filtri korpusesse (17), hoides kinni filtri käepidemest (15). Paigalda filter jahvatatud kohviga lukustamisvabastuse märgi (21) alla, siis lükake seda paremale, et see lukustuks, vahetult lukustusmärgi (22) alla, ning asetage seejärel kohvitass (või 2 tassi) lehtri (20) alla.

3. Asetage kohvitass (või kaks tassi korraga) õigesse asendisse ja laske kohvil voolata tassi seinte mööda alla.

4. Vajutage:

- nuppu „Auto Single Cup“ (1), kostab heli „di-di“ ja seejärel hakkab kohv tassi voolama. Kohv lõpetab voolamise automaatselt, kostab heli „di-di-di-di-di“. Ühe tassi kohvi maht on umbes 100 ml.

- nuppu „Auto Double Cup“ (2), kostab heli „di-di“ ja seejärel hakkab kohv voolama korraga kahte tassi. Kohv lõpetab voolamise automaatselt, kostab heli „di-di-di-di-di“.

- käsitsi kohvi valamise nupp (4) võimaldab valada kohvi nii kaua, kui soovite. Kui kohvi kogus on saavutanud soovitud taseme, vajutage uuesti käsitsi kohvi valamise nuppu (4), et kohvi voolamine peatada. Ärge jätke seadet järelevalveta, sest see võib põhjustada kohvi ülevalamist.

5. Oota minut, kuni kohv on tilkunud, ja kohv on valmis.

Piima aurga vahustamise funktsioon

1. Vajutage auru nuppu (5), märgutuli (19) muutub punaseks ja hakkab vilkuma; kui punane tuli muutub vilkuvast pidevaks punaseks, on soojendamine lõppenud.

2. Auru kogust saab reguleerida vastavalt kasutaja oskustele. Enne piimavahtu valmistamist tuleb aurudüüsist (13) vesi välja lasta. Soovitatav on valada piima kannu 1/3 ulatuses, asetada aurudüüs (13) piima sisse 1 cm sügavusele ja seejärel aeglaselt keerata auruknuppu (10), kuni aur hakkab väljuma. Võid kannu kergelt õõtsutada, kuid ära puuduta aurudüüsi (13) kannu põhja.

3. Kui piima temperatuur jõuab umbes 75 kraadini Celsiuse järgi ja piimavahut hakkab tekkima, võite keerata auru nuppu (10) asendisse „OFF“ ja lülitada välja auru nupu (5); indikaatorlamp (19) muutub siniseks, vajuta kohe toitenuppu (3), et seade välja lülitada.

Pärast piima vahustamise lõpetamist puhastage piim aurudüüsi pinnalt niiske lapiga ja pihustage sinna veidi auru, et vältida piima kuivamist ja õhu väljalaskeava ummistumist.

Kuidas valmistada cappuccino?

1. Valmistage ette suurema mahuga tassid, mis sobivad cappuccino valmistamiseks.

2. Valmistage kohv vastavalt punktidele 1–5, mis on kirjeldatud jaotises: Kuidas valmistada espressot?

3. Valmistage piimavaht vastavalt punktidele 1–3, mis on kirjeldatud jaotises: Piima aurga vahustamine.

4. Seejärel raputage kannu laual, et piimavahust saaks täielikult segatud, ja valage see kohviga täidetud tassi.

Kuumavee funktsioon

1. Vajutage toitenuppu (3).

2. Seade hakkab eelsoojenema, sel hetkel vilgub märgutuli (19) siniselt; kui sinine tuli lakkab vilkuma ja hakkab

pidevalt põlema, on soojendamise lõppenud; see võtab aega umbes 2 minutit.

3. Aseta tass aurudüüsi (13) alla.

4. Pöörake auru nuppu (10), seejärel voolab auruotsikust (13) välja kuum vesi. Nupp peaks olema pööratud kaugemale kui kuum vee funktsiooni märgist (23).

5. Vajutage:

- nuppu „Auto Single Cup“ (1), kuulete helisignaali „di-di“ ja seejärel hakkab teie tassi voolama kuum vesi – umbes 150 ml. Vesi lõpetab voolamise automaatselt, kuulete helisignaali „di-di-di-di-di“. Kui peate vee voolamise kohe peatama, vajutage uuesti nuppu „Auto Single Cup“ (1).

- nuppu „Auto Double Cup“ (2): kostab helisignaali „di-di“ ja seejärel hakkab vesi – umbes 250 ml – voolama teie tassi. Vee voolamine peatub automaatselt, kostab helisignaali „di-di-di-di-di“. Kui peate vee voolamise kohe peatama, vajutage uuesti nuppu „Auto Double Cup“ (2).

- käsitsi kohvi valmistamise nuppu (4) võimaldab võtta sooja vett nii kaua, kui vaja. Ära jäta seadet järelevalveta. Kui sooja vee kogus on saavutanud soovitud taseme, vajuta uuesti käsitsi kohvi valmistamise nuppu (4), et peatada kuum vee voolamine. Kui peate veevoolu peatama, vajutage kohe uuesti nuppu (4).

6. Pärast lõpetamist keerake auru nupp (10) kinni ja lülitage seejärel toitenupp (3) välja.

7. Kuum vett võib kasutada joomiseks, puhastamiseks või tasside soojendamiseks enne kohvi valamist.

Puhastamine ja hooldus

1. Lülitage toitenupp (3) välja, ühendage seade vooluvõrgust lahti ja puhastage seade pärast täielikku jahtumist.

2. Tühjendage pärast kasutamist alati veepaak (9). Puhastage veepaaki (9) aeg-ajalt niiske käsna või lapiga.

3. Eemaldage filter (18) ja võtke kasutatud kohv filtrist välja. Kui filtri avad on kohviga ummistunud, puhasta need harjaga. Võid lahti keerata kohvilehtri (20) ja puhastada kohvipaksu filtri korpusest (17).

4. Tassid, veepaak (9), tilgutusest (6), eemaldatav tilgutusalust (7), filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) võib pesta vees, millele on lisatud pehmet pesuvahendit, mis ei sisalda abrasiivseid aineid ega lahusteid. Väliseid osi tuleb puhastada pehme lapiga või käsna. Tugevalt abrasiivsed puhastusvahendid või harjad võivad põhjustada pindade kriimustumist.

Tähelepanu: Ärge kasutage puhastamiseks alkoholi ega lahusteid ega kastke seadet vette.

KALTSIUMI EEMALDAMINE

Kui kohvi valmistamine võtab kauem aega kui seadme kasutusele võtmisel või kui aurudüüs (13) ei tooda auru, tuleb seade dekaltsifitseerida. Kui kasutatakse kõva vett, tuleb seade dekaltsifitseerida umbes 40 kasutuskorra järel. Kui kasutatakse pehmet vett, võib seadme katlakivist puhastada umbes 80 kasutuskorra järel. Seadme katlakivist puhastamiseks võib kasutada vedelat kohvimasina katlakivieemaldajat. Enne katlakivist puhastamist veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud.

1) Valage seadmesse umbes 250 ml leiget vett ja lisage seejärel 250 ml vedelat kohvimasina katlakivieemaldajat.

2) Asetage filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) seadmesse lukustatud asendisse. Seejärel asetage poole peale külma veega täidetud tass auruitsiku (13) alla ja tühi tass filtri lehter (20) alla.

3) Ühendage seade vooluvõrku.

4) Vajutage toitenuppu (3).

5) Seejärel vajutage nuppu „Auto Single Cup“ (1).

6) Kui katlakivieemaldusvedelik hakkab tühja tassi voolama, asetage auruitsiku (13) ots külma veega täidetud tassi ja vajutage auru nuppu (5).

7) Oodake mõni sekund ja lülitage seade välja. Pärast katlakivieemaldamist tuleb seadet kolm korda puhta veega läbi loputada. Selleks korra samm 1–7, täites veemahuti (9) ainult puhta veega.

VEAKÕRVALDAMINE

Sümptom: Vesi puudub / auru ei tule

Põhjus 1: Kas veemahutis (9) on vett / kas see on oma kohal?

Lahendus 1: Lisage vett mahutisse (9).

Põhjus 2: Vesi ei voola seadmesse ülevalt.

Lahendus 2: Veetäitmise meetod: vajutage käsitsi kohvi valmistamise nuppu (4), pump hakkab vett seadmesse pumbama, vajutage mõne sekundi pärast uuesti käsitsi kohvi valmistamise nuppu (4).

Põhjus 3: Seade ei lõpeta soojenemist.

Lahendus 3: Oodake. Seade saab kohvi valmistada pärast soojenemise lõppu, st siis, kui märgutuli (19) muutub siniselt vilkuvast siniselt pidevalt põlevaks.

Sümptom: Auru puudumine

Põhjus 1: Auruava on ummistunud

Lahendus 1: Kasuta väikest traati, et torgata väike auk auruotsiku (13) alumisse osasse, ja puhasta see sel viisil.
Lahendus 2. Pärast piima vahustamist kasutage kuuma vee funktsiooni, et puhastada auru toru.

Sümptom: Halva kvaliteediga piimavaht

Põhjus 1: Kas piim on täisrasvane?

Lahendus 1: Kasutage täisrasvast piima.

Sümptom: Halva kvaliteediga piimavaht

Põhjus 1: Aaurunupp (5) alustab piimavahtu valmistamist enne, kui seade on täielikult soojenenud.

Lahendus 1: Oota. Alusta piima vahustamist, kui märgutuli (19) muutub vilkuvast punasest pidevalt põlevaks punaseks.

TEHNILISED ANDMED:

Maksimaalne mahutavus: 1,6 liitrit

Pinge: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Võimsus: 850 W.

Maksimaalne võimsus: 1000 W.

Rõhk: 15 baari

Energiatarbimine väljalülitatud olekus: 0,32 W

Keskkonnanohu nimel. Teave kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta seaduse kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega – seda kinnitab „lähikriipsutatud prügikasti“ kujul märgistus, mis nõuab selliste jäätmete eraldi kogumist.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste ja elusolendite tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti võivad need kahjustada neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelundkonnale ning põhjustada kasvajate teket. Saastunud pinnasel kasvavate taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib kaasa tuua eespool nimetatud terviseprobleeme.

3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema avaldatud iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil võtmeroll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemise süsteemis, kuna neil on võimalus anda seadmed otse volitatud kogumispunktidesse ning kaotada soovimatut ühiskondlikud harjumused, mille tagajärjel jäetakse kasutatud selleks ettenähtud kohtadesse.

Lisaks andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tagasi kohaletoimetamise kohas. Turustaja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutamiseks mõeldud seadmeid, on kohustatud tasuta vastu võtma kodumajapidamistest pärit kasutatud seadmeid nende seadmete kohaletoimetamise kohas, tingimusel et kasutatud seadmed on sama liiki ja täitsid samu funktsioone kui kohaletoimetatud seadmed.

Pappkarbid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb visata vastavalt kirjeldusele olmejäätmete eraldi kogumiseks ettenähtud konteineritesse. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja ladustamispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!!

Hooldus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas ostukviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A
JÖVŐRE

1. A készülék használatára előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Ne használja

más, a rendeltetésétől eltérő célokra.

3. A készüléket kizárólag 220–240 V ~ 50–60 Hz-es földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni.

A biztonságos használat érdekében egy áramkörre ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket.

4. A további védelem érdekében ajánlott az áramkörbe olyan differenciáláram-védelmi kapcsolót (RCD) beépíteni, amelynek névleges differenciálárama nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.

5. Különös óvatossággal kell eljárni a készülék használata során, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak; ne engedje, hogy gyermekek vagy a készülék működésével nem ismerős személyek használják azt.

6. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi korlátozottsággal élő személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt végzik, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

7. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket, ha a burkolata megrepedt.

8. FIGYELMEZTETÉS: A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül a konnektorba hagyni.

9. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket gyermekektől elzárt helyen tárolja.

10. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem rendeltetésszerű használata sérüléseket okozhat, többek között vágásokat,

horzsolásokat vagy áramütést.

11. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugaszt a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a hálózati kábelt!

12. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket működés közben ne mozgassa.

13. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárási viszontagságoknak (eső, napfény stb.), és ne használja magas páratartalmú környezetben (fürdőszoba, párás kempingházak).

14. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, azt veszély elkerülése érdekében szakosodott szervizben kell kicseréltetni.

15. Ne használja a készüléket, ha a tápkábele sérült, ha leejtették, bármilyen más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, mert áramütés veszélye áll fenn. A meghibásodott készüléket vigye el egy megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag engedélyezett szervizek végezhetnek. A nem szakszerűen elvégzett javítás súlyos veszélyt jelenthet

16. A készüléket hűvös, stabil, sík felületre kell helyezni, távol a felmelegedő konyhai eszközöktől, mint például az elektromos tűzhely, a gázégő stb.

17. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

18. A tápkábel nem lóghat le az asztal széléről, és nem érintkezhet forró felületekkel.

19. Ez a készülék háztartási és hasonló célokra készült, például: üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyháiban, háztartási helyiségekben, valamint szállodák, motelekben és más hasonló lakóhelyeken, háló- és reggelizőhelyiségekben.

20. A kávéfőzés során mindig különös óvatossággal kell eljárni. Ne érintse meg a kávéfőző burkolatát.

21. A kávéfőzőt használat közben nem szabad szekrénybe helyezni.

22. Ne töltsön vizet a MAX szint felett vagy a MIN szint alatt a kávéfőzőbe, mivel ez égési sérüléseket okozhat vagy károsíthatja a készüléket.
23. Ne kapcsolja be a kávéfőzőt víz nélkül, mert ez a készülék megrongálódásához vezethet.
24. Ne használja a kávéfőzőt szűrő nélkül vagy nyitott fedéllel.
25. A kávéfőzőt rendszeresen vízkömentesíteni kell erre a célra szánt szerekkel. A vízkővel eltömődött fűtőelemmel történő használat a készülék megrongálódásához és a jótállás elvesztéséhez vezet.
26. A kávéfőző burkolatának tisztításához ne használjon agresszív tisztítószeret, amelyek károsíthatják a készüléket vagy eltávolíthatják a rajta lévő jelöléseket.
27. A készülék nem alkalmas külső időzítőkkel vagy külön távvezérlő rendszerrel való használatra.
28. A kávéfőzőt tilos közvetlenül vízben mosni, csak száraz ruhával szabad letörölni.
29. Minden alkalommal, amikor felemeli a kávéfőzőt, húzza ki a dugaszt a konnektorból.

TERMÉKLEÍRÁS: CR4410 KÁVÉFŐZŐ

- | | | |
|---|--|---------------------------------------|
| 1. Auto Single Cup – Gomb az 1 csésze kávé automatikus elkészítéséhez | 2. Auto Double Cup – Gomb 2 csésze kávé automatikus elkészítéséhez | 3. Bekapcsoló gomb |
| 4. Gomb a kávé kézi elkészítéséhez | 5. Gőz gomb (tejhabosításhoz) | 6. Cseppfogó rács |
| 7. Kivehető cseppfogó tálca | 8. A víztartály fedele | 9. 1600 ml-es víztartály |
| 10. Gőzszabályozó gomb | 11. Ház | 12. Gőzfúvóka tartója |
| 13. Gőzfúvóka | 14. Kávéadagoló kanál | 15. Szűrőtartó |
| 16. Szűrő rögzítőkapocs | 17. Szűrőház | 18. 1 csésze őrölt kávéhoz való szűrő |
| 19. Fényjelző | 20. Tölcsér | 21. Feloldás jelző |
| 22. Zár jel | 23. Forró víz funkció jelölése | 24. Szűrő 2 csésze őrölt kávéhoz |

Használati utasítás

Első használat előtt

A készülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy minden gomb elérhető-e, és hogy a gőzszabályozó (10) „OFF” állásban van-e. Használat előtt törölje le a készüléket (lásd „Tisztítás és karbantartás”).

1. Vegye ki a víztartályt (9), töltsön vizet a víztartályba (9), a vízszint ne haladja meg a „MAX” jelölést. Szűrt víz használata ajánlott. Ez megakadályozza a vízkölerakódást és javítja az elkészített kávé ízét. Ne használjon szénsavas vizet.

2. Engedjen át kétszer forró vizet (lásd az alábbi utasítást), hogy az első használat előtt eltávolítsa a gyári új termék

szagát.

3. Csatlakoztassa a készüléket, majd nyomja meg a bekapcsoló gombot (3). Ekkor a jelzőfény (19) kék színnel villog. Nyomja meg a kézi kávéfőző gombot (4), hogy elindítsa a szivattyút, amely a víztartályból vizet pumpál a készülékbe melegítés céljából.
4. A készülék megkezdje az előmelegítést, ekkor a jelzőfény (19) kék színben villog; amikor a kék fény leáll a villogással, és folyamatos kék fényt ad, az előmelegítés befejeződött; ez körülbelül 2 percet vesz igénybe.
5. Nyomja meg az „Auto Single Cup” (1) gombot, hogy forró vizet engedjen ki a kávészűrő (18) öblítéséhez.
6. Ismételje meg a fenti 3., 4. és 5. pontban leírt műveleteket.
7. Rendszeresen ürítse ki a víz- és kávé-cseppeket a kivehető cseppfogó tálcából (7).

Hogyan készítsünk eszpresszót?

Csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz, majd nyomja meg a bekapcsoló gombot (3). Ekkor a jelzőfény (19) kék színnel villog; várja meg, amíg a villogás megszűnik – ekkor a készülék befejezi a felmelegedést, és készen áll a használatra.

1. A készülék felmelegedése közben tegyen őrölt kávé (finom őrleményt használjon, ne legyen túl durva, de ne is túl finom) az őrölt kávé szűrőjébe (18). Egy csésze eszpresszóhoz használjon egy mérőkanálnyi (14) kedvenc őrölt kávéját. Két csésze eszpresszóhoz használjon 1,5 mérőkanálnyi (14) kedvenc őrölt kávéját. Ezután a mérőkanál (14) fogantyújával nyomja le erősen; közben törölje le a szűrő (18) szélén maradt kávéport. Használhatja a 2 csésze őrölt kávéhoz megfelelő szűrőt (24) is.
2. Helyezze be az őrölt kávéval töltött szűrőt (18) a szűrőházba (17), miközben a szűrő fogantyúját (15) fogja. Helyezze be az őrölt kávéval töltött szűrőt a reteszelés feloldására szolgáló jel (21) alá, majd csúsztassa jobbra a reteszeléshez, közvetlenül a reteszelési jel (22) alá, végül helyezze a kávécsészét (vagy a 2 csészét) a tölcser (20) alá.
3. Állítsa be a kávécsészé (vagy egyszerre 2 csészé) helyzetét, és hagyja, hogy a kávé lefolyjon a csésze falain.
4. Nyomja meg:
 - az Auto Single Cup gombot (1), hallani fogja a „di-di” hangot, majd a kávé elkezd folyni a csészébe. A kávé automatikusan leáll, hallani fogja a „di-di-di-di” hangot. Egy csésze kávé űrtartalma körülbelül 100 ml.
 - az „Auto Double Cup” (2) gombot; hallani fogja a „di-di” hangot, majd a kávé egyszerre két csészébe kezd folyni. A kávé automatikusan leáll, és hallani fogja a „di-di-di-di” hangot.
 - a kézi kávécsészé gomb (4) segítségével addig tölthet kávé, ameddig csak szeretne. Amikor a kávé mennyisége eléri a kívánt szintet, nyomja meg újra a kézi kávécsészé gombot (4), hogy leállítsa a kávé kifolyását. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, mert a kávé kiömlésének veszélye áll fenn.
5. Várjon egy percet, amíg a kávé lecspege, és kész is a kávé.

Tejhabosítás gőzzel

1. Nyomja meg a gőz gombot (5); a jelzőfény (19) pirosra vált és villogni kezd; amikor a piros fény villogásból folyamatos piros fényre vált, a felmelegedés befejeződött.
 2. A gőz mennyisége az egyén készségei szerint szabályozható. A tejhab készítése előtt engedje ki a vizet a gőzfűvőkából (13). Javasoljuk, hogy a tejet a kancsó 1/3-áig töltsd meg, a gőzfűvőkát (13) 1 cm mélyen merítsd a tejbe, majd lassan nyisd meg a gőzszabályozó gombot (10), amíg a gőz el nem kezd távozni. Kicsit megrázhatja a kancsót, de a gőzfűvőkával (13) ne érjen a kancsó aljához.
 3. Amikor a tej hőmérséklete eléri a körülbelül 75 Celsius-fokot, és a tejhab kezd megnövekedni, forgassa a gőzszabályozó gombot (10) „OFF” állásba, és kapcsolja ki a gőz gombot (5); a jelzőfény (19) kék színűre vált, majd közvetlenül nyomja meg a bekapcsoló gombot (3) a készülék kikapcsolásához.
- A tejhabosítás befejezése után törölje le a gőzfűvóka felületén maradt tejet egy nedves ruhával, és permetezzen rá gőzt, hogy megakadályozza a tej kiszáradását és a szellőzőnyílás eltömődését.

Hogyan készítsünk cappuccino kávé?

1. Készítsen elő nagyobb űrtartalmú csészéket, amelyek alkalmasak cappuccino készítésére.
2. Készítse el a kávé az „Hogyan készítsünk eszpresszót?” című rész 1–5. pontjában leírtak szerint.
3. Készítse el a tejhabot a „Tejhabosítás gőzzel” című rész 1–3. pontjában leírtak szerint.
4. Ezután rázza meg a kancsót az asztalon, hogy a tejhab teljesen összekeveredjen, majd öntse a kávé csészébe.

Forró víz funkció

1. Nyomja meg a bekapcsoló gombot (3).
2. A készülék előmelegedésbe kezd, ekkor a jelzőfény (19) kék színben villog; amikor a kék fény kialszik, és folyamatos kék fény gyullad fel, az előmelegítés befejeződött; ez körülbelül 2 percet vesz igénybe.
3. Helyezze a csészét a gőzfűvóka (13) alá.
4. Forgassa el a gőzszabályozó gombot (10), ekkor forró víz folyik ki a gőzfűvőkából (13). A gombnak túl kell lépnie

a forró víz funkció jelölésén (23).

5. Nyomja meg:

- az Auto Single Cup gombot (1), hallani fogja a „di-di” hangot, majd forró víz – körülbelül 150 ml – kezd folyni a csészéjébe. A víz automatikusan leáll, és „di-di-di-di” hangot hall. Ha azonnal le kell állítania a víz kifolyását, nyomja meg újra az Auto Single Cup (1) gombot.

- az Auto Double Cup (2) gomb megnyomásával „di-di” hangot hall, majd víz – körülbelül 250 ml – kezd folyni a csészéjébe. A vízfolyás automatikusan leáll, és „di-di-di-di” hangot hall. Ha azonnal le kell állítania a víz kifolyását, nyomja meg újra az Auto Double Cup (2) gombot.

- A kézi kávéfőzés gomb (4) segítségével addig vehet fel meleg vizet, ameddig szükséges. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Amikor a meleg víz mennyisége eléri a kívánt szintet, nyomja meg újra a kézi kávéfőzés gombot (4), hogy leállítsa a forró víz kifolyását. Ha le kell állítania a víz kifolyását, azonnal nyomja meg újra a (4) gombot.

6. A folyamat befejezése után zárja el a gőzcsapot (10), majd kapcsolja ki a bekapcsoló gombot (3).

7. A forró vizet ivásra, tisztításra vagy a csészek melegítésére használhatja a kávé betöltése előtt.

Tisztítás és karbantartás

1. Kapcsolja ki a bekapcsoló gombot (3), válassza le a készüléket az áramellátásról, és tisztítsa meg a készüléket, miután teljesen kihűlt.

2. Használat után mindig ürítse ki a víztartályt (9). Időnként tisztítsa meg a víztartályt (9) nedves szivaccsal vagy ruhával.

3. Vegye ki a szűrőt (18), és távolítsa el a szűrőből a kávézacot. Ha a szűrő nyílásai kávéval eltömődtek, tisztítsa meg őket egy kefével. Csavarja le a kávéetlécért (20), és tisztítsa meg a szűrőházat (17) a kávézacctól.

4. A csészek, a víztartály (9), a csepegtetőrács (6), a kivehető csepegtetőtálca (7), szűrő (15 + 16 + 17 + 18 + 20) enyhe mosószerrel, csiszolóanyagok és oldószerek nélkül vízben moshatók. A külső alkatrészeket puha ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg. Az erősen koptató tisztítószerek vagy kefék karcolásokat okozhatnak a felületen.

Figyelem: Ne használjon alkoholt vagy oldószereket, és ne merítse a készüléket vízbe tisztítás céljából.

VÍZKŐELTÁVOLÍTÁS

Ha a kávéfőzés hosszabb ideig tart, mint a használat kezdetén, vagy a gőzfűvóka (13) nem termel gőzt, a készüléket vízkömentesíteni kell. Kemény víz használata esetén a készüléket körülbelül 40 használat után kell vízkömentesíteni. Lágy víz használata esetén a készüléket körülbelül 80 használat után kell vízkömentesíteni. A készülék vízkömentesítéséhez folyékony kávéfőző-vízkömentesítőt használhat. A vízkömentesítés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.

1) Öntsön bele körülbelül 250 ml langyos vizet, majd adjon hozzá 250 ml folyékony kávéfőző-vízköoldót.

2) Helyezze a szűrőt (15 + 16 + 17 + 18 + 20) reteszelt helyzetbe a készülékben. Ezután helyezzen egy félig hideg vízzel töltött csészét a gőzfűvóka (13) alá, egy üres csészét pedig a szűrő etlécér (20) alá.

3) Csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz.

4) Nyomja meg a bekapcsoló gombot (3).

5) Ezután nyomja meg az „Auto Single Cup” gombot (1).

6) Amikor a vízköoldó folyadék elkezd folyni az üres csészébe, helyezze a gőzfűvóka (13) hegyét a hideg vízzel töltött csészébe, és nyomja meg a gőz gombot (5).

7) Várjon néhány másodpercet, majd kapcsolja ki a készüléket. A vízkömentesítés után a készüléket háromszor át kell öblíteni tiszta vízzel. Ehhez ismételje meg az 1–7. lépéseket, és a víztartályt (9) kizárólag tiszta vízzel töltsse fel.

HIBAELHÁRÍTÁS

Tünet: Nincs víz / nincs gőz

1. ok: Van víz a víztartályban (9) / a helyén van-e?

1. megoldás: Töltsön vizet a tartályba (9).

2. ok: A víz nem kerül felülről a készülékbe.

Megoldás 2: Vízfeltöltés módja: nyomja meg a kézi kávéfőzés gombot (4), a szivattyú elkezd a víz szivattyúzását a készülékbe, néhány másodperc múlva nyomja meg újra a kézi kávéfőzés gombot (4).

3. ok: A készülék nem fejezi be a felmelegedést.

3. megoldás: Várjon egy kicsit. A készülék a felmelegedés befejezése után képes kávé főzni, azaz akkor, amikor a jelzőfény (19) a kék villogásról állandó kék fényre vált.

Tünet: Nincs gőz

1. ok: A gőznyílás eldugult

1. megoldás: Használjon egy vékony drótot, hogy egy kis lyukat szúrjon a gőzfűvóka (13) alsó részébe, és így tisztítsa meg azt.

2. megoldás: A tejhabosítás befejezése után indítsa el a forró víz funkciót a gőzcső tisztításához.

Tünet: Rossz minőségű tejhab

1. ok: Teljes zsírtartalmú tejről van szó?

1. megoldás: Használjon teljes zsírtartalmú tejet.

Tünet: Rossz minőségű tejhab

1. ok: A gőzgomb (5) elindítja a tejhab készítését, mielőtt a készülék teljesen felmelegedne.

1. megoldás: Várjon egy kicsit. Akkor kezdje el a tej habosítását, amikor a jelzőfény (19) villogó pirosról folyamatos pirosra vált.

MŰSZAKI ADATOK:

Maximális űrtartalom: 1,6 liter

Feszültség: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Teljesítmény: 850 W.

Maximális teljesítmény: 1000 W.

Nyomás: 15 bar

Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,32 W

A környezet védelme érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről A 2015. szeptember 11-i, a használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:

1. Tilos használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni – ezt erősíti meg a „tülhúzott szemetes” jelölés, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.

2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, illetve bőrbetegségeket is kiválthatnak. A káros anyagok kedvezőtlen hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, valamint rákos elváltozásokat is okozhatnak. A szennyezett talajon növekvő növények, valamint az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi következményekkel járhat.

3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag az arra feljogosított gyűjtőpontokba szabad leadni, amelyek listáját minden községi hivatal honlapján közzé kell tenni.

4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Emellett kulcsfontosságú szerepet játszanak a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelési rendszerében is, mivel lehetőségük van azok közvetlen leadására az engedélyezett gyűjtőpontokba, valamint a nemkívánatos társadalmi szokások kiküszöbölésére, amelyek a használt berendezések hulladékának nem erre a célra kijelölt helyeken történő elhagyásához vezető nemkívánatos társadalmi szokások felszámolása révén.

Ezen felül Adja le a használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen. A forgalmazó, amikor háztartási célra szánt berendezéseket szállít a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó elhasznált berendezéseket térítésmentesen átvenni a berendezés kiszállítási helyén, feltéve, hogy az elhasznált berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a szállított berendezés.

A kartonsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a kommunális hulladékok szelektív gyűjtésére szolgáló, a leírásuknak megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek találhatók, azokat ki kell venni, és külön el kell juttatni egy gyűjtő- és tárolóponthoz.

A készüléket ne dobja a háztartási hulladékgyűjtő konténerbe!!

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy esetleges reklamációt szeretne benyújtani, kérjük, közvetlenül vegye fel a kapcsolatot az eladóval, aki a blokkot kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acesta. Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de o utilizare necorespunzătoare a

acestuia.

2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu-l utilizați în alte scopuri, care nu corespund destinației sale.

3. Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit.

4. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric a unui dispozitiv diferențial (RCD) cu un curent diferențial nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, adresați-vă unui electrician specializat.

5. Trebuie să se acorde o atenție deosebită în timpul utilizării aparatului atunci când în apropiere se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu permiteți utilizarea acestuia de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu funcționarea sa.

6. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale, precum și de către persoane fără experiență sau cunoștințe privind echipamentul, cu condiția ca acestea să fie supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să fie conștiente de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu acest echipament. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste operațiuni sunt efectuate sub supraveghere.

7. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul dacă carcasa acestuia este fisurată.

8. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la priză fără supraveghere.

9. AVERTISMENT: Păstrați aparatul într-un loc inaccesibil copiilor.

10. **AVERTISMENT:** Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la producerea de leziuni, printre care tăieturi, zgârieturi sau electrocutare.
11. **AVERTISMENT:** După fiecare utilizare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză, ținând cu mâna de priză. **NU** trageți de cablul de alimentare.
12. **AVERTISMENT:** Nu mutați aparatul în timpul funcționării.
13. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul aparat în apă sau în alt lichid. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, rulote umede).
14. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un service specializat pentru a evita orice pericol.
15. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat pe jos, dacă a fost avariat în orice alt mod sau dacă funcționează defectuos. Nu reparați aparatul pe cont propriu, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul defect la un centru de service autorizat pentru verificare sau reparație. Orice reparație poate fi efectuată exclusiv de centrele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate provoca un pericol grav
16. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, la distanță de aparatele de bucătărie care se încălzesc, cum ar fi: aragazul electric, arzătorul cu gaz etc...
17. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
18. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
19. Acest echipament este destinat utilizării casnice și similare, cum ar fi: bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru, spații de serviciu, de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de locuit de acest tip, în dormitoare și săli de mic dejun.
20. Trebuie să aveți întotdeauna mare grijă atunci când preparați cafeaua. Nu atingeți carcasa aparatului de cafea.

21. Aparatul de cafea nu trebuie așezat într-un dulap în timpul utilizării.
22. Nu umpleți aparatul de cafea peste nivelul MAX sau sub nivelul MIN, deoarece acest lucru poate provoca arsuri sau deteriorarea aparatului.
23. Nu porniți aparatul fără apă, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea acestuia.
24. Nu folosiți aparatul fără filtru sau cu capacul deschis.
25. Periodic, aparatul trebuie decalcificat folosind produse speciale destinate acestui scop. Utilizarea aparatului cu elementul de încălzire calcificat va duce la deteriorarea acestuia și la pierderea garanției.
26. Pentru curățarea carcasei aparatului de cafea nu trebuie să folosiți detergenți agresivi care ar putea deteriora aparatul sau șterge marcasele aplicate.
27. Aparatul nu este conceput pentru a funcționa cu temporizatoare externe sau cu un sistem separat de control de la distanță.
28. Nu spălați aparatul direct în apă, ci ștergeți-l doar cu o cârpă uscată.
29. De fiecare dată când ridicați aparatul, scoateți ștecherul din priza de rețea.

DESCRIERE PRODUS: APARAT DE CAFEA CR4410

- | | | |
|---|--|---|
| 1. Auto Single Cup – Buton pentru prepararea automată a unei cești de cafea | 2. Auto Double Cup – Buton pentru prepararea automată a 2 cești de cafea | 3. Buton de pornire |
| 4. Buton pentru prepararea manuală a unei cești de cafea | 5. Buton de abur (pentru spumarea laptelui) | 6. Grilaj pentru condens |
| 7. Tava de scurgere detașabilă | 8. Capac rezervor de apă | 9. Rezervor de apă de 1600 ml |
| 10. Butonul de abur | 11. Carcasă | 12. Mânerul duzei de abur |
| 13. Duza de abur | 14. Lingură de dozare a cafelei | 15. Suportul filtrului |
| 16. Clema de fixare a filtrului | 17. Carcasa filtrului | 18. Filtru pentru cafea măcinată pentru 1 ceșcă |
| 19. Indicator luminos | 20. Pâlnie | 21. Indicator de deblocare |
| 22. Indicator de blocare | 23. Indicatorul funcției de apă fierbinte | 24. Filtru pentru cafea măcinată pentru 2 cești |

Instrucțiuni de utilizare
Înainte de prima utilizare

După deschiderea aparatului, verificați dacă toate butoanele sunt accesibile și dacă butonul rotativ pentru abur (10) este oprit în poziția „OFF”. Înainte de utilizare, ștergeți aparatul (vezi „Curățare și întreținere”).

1. Scoateți rezervorul de apă (9), turnați apă în rezervorul de apă (9); nivelul apei nu trebuie să depășească marcajul „MAX”. Se recomandă utilizarea apei filtrate. Aceasta previne depunerea calcarului și îmbunătățește gustul cafelei preparate. Nu utilizați apă carbogazoasă.

2. Lăsați apa fierbinte să curgă de două ori (instrucțiuni mai jos) pentru a elimina mirosul specific de produs nou înainte de prima utilizare.

3. Conectați aparatul la sursa de alimentare și apăsați butonul de pornire (3). În acest moment, indicatorul luminos (19) clipește albastru. Apăsați butonul pentru o singură ceașcă de cafea (4) pentru a porni pompa, care va pompa apa din rezervorul de apă în aparat pentru a o încălzi.

4. Aparatul începe să se preîncălzească; în acest moment, indicatorul luminos (19) clipește albastru; când lumina albastră încetează să mai clipească și rămâne aprinsă continuu, încălzirea este finalizată; acest proces durează aproximativ 2 minute.

5. Apăsați butonul „Auto Single Cup” (1) pentru a elibera apă fierbinte în vederea curățării filtrului de cafea (18).

6. Repetați pașii de la punctele 3, 4 și 5 de mai sus.

7. Goliți regulat apa condensată și resturile de cafea din tava de scurgere detașabilă (7).

Cum se prepară o cafea espresso?

Conectați aparatul la sursa de alimentare și apăsați butonul de pornire (3). În acest moment, indicatorul luminos (19) clipește albastru; așteptați până când încetează să mai clipească, moment în care aparatul va termina încălzirea și va fi gata de utilizare.

1. În timpul încălzirii aparatului, puteți introduce cafeaua măcinată (utilizați o pulbere fină, nici prea grosieră, nici prea fină) în filtrul pentru cafea măcinată (18). Pentru o ceașcă de espresso, folosiți o măsură (14) din cafeaua dvs. măcinată preferată. Pentru două cești de espresso, folosiți 1,5 măsuri (14) din cafeaua dvs. măcinată preferată. Apoi, folosiți mânerul lingurii de măsurare (14) pentru a apăsa ferm; în același timp, îndepărtați praful de cafea de pe marginea filtrului (18). De asemenea, puteți folosi un filtru (24) potrivit pentru 2 cești de cafea măcinată.

2. Introduceți filtrul umplut cu cafea măcinată (18) în carcasa filtrului (17), ținând de mânerul filtrului (15). Poziționați filtrul cu cafea măcinată sub semnul de deblocare (21), apoi glisați-l spre dreapta pentru a-l bloca, chiar sub semnul de blocare (22), iar apoi așezați ceașca de cafea (sau cele două cești) sub pâlnie (20).

3. Poziționați ceașca de cafea (sau cele două cești simultan) și lăsați cafeaua să curgă pe pereții ceștii.

4. Apăsați:

- butonul „Auto Single Cup” (1); veți auzi un sunet „di-di”, iar apoi cafeaua va începe să curgă în ceașcă. Cafeaua se oprește automat, veți auzi un sunet „di-di-di-di-di”. O singură ceașcă de cafea are o capacitate de aproximativ 100 ml.

- butonul „Auto Double Cup” (2); veți auzi un sunet „di-di”, iar apoi cafeaua va începe să curgă în 2 cești simultan. Cafeaua se oprește automat, veți auzi un sunet „di-di-di-di-di”.

- butonul pentru o singură ceașcă de cafea (4) pentru a turna cafea cât timp doriți. Când cantitatea de cafea atinge nivelul dorit, apăsați din nou butonul pentru o ceașcă de cafea manuală (4) pentru a opri curgerea cafelei. Nu lăsați aparatul nesupravegheat, deoarece există riscul de a se vărsa cafeaua.

5. Așteptați un minut până când cafeaua se scurge complet; cafeaua este gata.

Funcția de spumare a laptelui cu abur

1. Apăsați butonul de abur (5); indicatorul luminos (19) își va schimba culoarea în roșu și va începe să clipească; când lumina roșie trece de la intermitentă la continuă, încălzirea este finalizată.

2. Cantitatea de abur poate fi reglată în funcție de abilitățile fiecăruia. Înainte de a spuma laptele, trebuie să eliberați apa din duza de abur (13). Se recomandă să turnați lapte până la 1/3 din capacitatea canei, să introduceți duza de abur (13) în lapte la o adâncime de 1 cm, apoi să rotiți încet butonul de abur (10) până când începe să iasă abur. Puteți legăna ușor cana, dar nu atingeți fundul acesteia cu duza de abur (13).

3. Când temperatura laptelui ajunge la aproximativ 75 de grade Celsius și spuma de lapte începe să se formeze, puteți roti butonul de abur (10) în poziția „OFF” și opri butonul de abur (5); indicatorul luminos (19) va deveni albastru; apăsați direct butonul de pornire (3) pentru a opri aparatul.

După terminarea spumării laptelui, curățați laptele de pe suprafața duzei de abur cu o cârpă umedă și pulverizați cu abur pentru a preveni uscarea laptelui și blocarea orificiului de aerisire.

Cum se prepară un cappuccino?

1. Pregătiți cești cu capacitate mai mare, potrivite pentru cappuccino.

2. Pregătiți cafeaua conform pașilor 1-5 descriși în secțiunea: Cum se prepară o cafea espresso?

3. Pregătiți spuma de lapte conform pașilor 1-3 descriși în secțiunea: Funcția de spumare a laptelui cu abur.

4. Apoi agitați cana pe masă pentru ca spuma de lapte să se amestece complet și turnați-o în ceașca cu cafea.

Funcția de apă fierbinte

1. Apăsați butonul de pornire (3).
2. Aparatul începe să se preîncălzească; în acest moment, indicatorul luminos (19) clipește albastru; când lumina albastră încetează să mai clipească și se aprinde o lumină albastră continuă, înseamnă că încălzirea s-a încheiat; acest proces durează aproximativ 2 minute.
3. Așezați ceașca sub duza de abur (13).
4. Rotiți butonul de abur (10); apa fierbinte va curge prin duza de abur (13). Butonul trebuie să depășească poziția marcatului funcției de apă fierbinte (23).
5. Apăsați:
 - butonul „Auto Single Cup” (1); veți auzi un sunet „di-di”, iar apoi va începe să curgă apă fierbinte – aproximativ 150 ml – în ceașca dumneavoastră. Apa va înceta să curgă automat; veți auzi un sunet „di-di-di-di”. Dacă trebuie să opriți imediat curgerea apei, apăsați din nou butonul „Auto Single Cup” (1).
 - butonul „Auto Double Cup” (2), veți auzi un sunet „di-di”, iar apoi va începe să curgă apă – aproximativ 250 ml – în cana dumneavoastră. Apa se va opri automat, veți auzi un sunet „di-di-di-di-di”. Dacă trebuie să opriți imediat curgerea apei, apăsați din nou butonul „Auto Double Cup” (2).
 - butonul de preparare manuală a unei cești de cafea (4) servește la prelevarea apei calde atât timp cât este necesar. Nu lăsați aparatul nesupravegheat. Când cantitatea de apă caldă atinge nivelul dorit, apăsați din nou butonul de preparare manuală a unei cești de cafea (4) pentru a opri curgerea apei calde. Dacă trebuie să opriți curgerea apei, apăsați imediat din nou butonul (4).
6. La final, închideți butonul de abur (10), apoi opriți butonul de alimentare (3).
7. Apa fierbinte poate fi utilizată pentru a bea, pentru curățare sau pentru a încălzi ceștile înainte de a turna cafeaua.

Curățare și întreținere

1. Opriți butonul de pornire (3), deconectați aparatul de la sursa de alimentare și curățați-l după ce s-a răcit complet.
2. După utilizare, golii întotdeauna rezervorul de apă (9). Curățați din când în când rezervorul de apă (9) cu un burete umed sau o cârpă.
3. Scoateți filtrul (18) și îndepărtați zațul de cafea din filtru. Dacă orificiile filtrului sunt înfundate cu cafea, curățați-le cu o perie. Puteți deșuruba pâlnia pentru cafea (20) și curăța zațul de cafea din carcasa filtrului (17).
4. Ceștile, rezervorul de apă (9), grila de scurgere (6), tava de scurgere detașabilă (7), filtrul (15 + 16 + 17 + 18 + 20) pot fi spălate în apă cu un detergent delicat, fără substanțe abrazive sau solvenți. Părțile exterioare trebuie curățate cu o cârpă moale sau un burete. Produsele de curățare puternic abrazive sau perile pot provoca zgârieturi pe suprafață. Atenție: Nu folosiți alcool sau solvenți și nu scufundați aparatul în apă pentru curățare.

DESCALCAREA

Dacă prepararea cafelei durează mai mult decât la începutul utilizării sau dacă duza de abur (13) nu produce abur, aparatul trebuie decalcificat. Dacă se utilizează apă dură, aparatul trebuie decalcificat după aproximativ 40 de utilizări. Dacă se utilizează apă moale, aparatul poate fi decalcificat după aproximativ 80 de utilizări. Pentru decalcifierea aparatului se poate folosi un decalcifiant lichid pentru mașini de cafea. Înainte de decalcifiere, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare.

- 1) Turnați aproximativ 250 ml de apă caldă, apoi adăugați 250 ml de soluție lichidă de decalcifiere pentru mașini de cafea.
- 2) Așezați filtrul (15 + 16 + 17 + 18 + 20) în poziția blocată în aparat. Apoi, așezați o ceașcă umplută pe jumătate cu apă rece sub duza de abur (13) și o ceașcă goală sub pâlnia filtrului (20).
- 3) Conectați aparatul la sursa de alimentare.
- 4) Apăsați butonul de pornire (3).
- 5) Apoi apăsați butonul „Auto Single Cup” (1).
- 6) Când soluția de decalcifiere începe să curgă în ceașca goală, introduceți vârful duzei de abur (13) în ceașca umplută cu apă rece și apăsați butonul de abur (5).
- 7) Așteptați câteva secunde și opriți aparatul. După decalcifiere, aparatul trebuie clătit de trei ori cu apă curată. Pentru aceasta, repetați pașii de la 1 la 7, umplând rezervorul de apă (9) exclusiv cu apă curată.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Simptom: Lipsa apei / lipsa aburului

Cauza 1: Rezervorul de apă (9) conține apă / este așezat corect?

Soluția 1: Adăugați apă în rezervor (9).

Cauza 2: Apa nu este alimentată de sus în aparat.

Soluția 2: Metoda de alimentare cu apă: apăsați butonul de preparare manuală a unei cești de cafea (4), pompa va

începe să pompeze apă în aparat; apăsați din nou butonul de preparare manuală a unei cești de cafea (4) după câteva secunde.

Motivul 3: Aparatul nu termină de încălzit.

Soluția 3: Așteptați. Aparatul poate prepara cafeaua după finalizarea încălzirii, adică atunci când indicatorul luminos (19) trece de la albastru intermitent la albastru continuu.

Simptom: Lipsa aburului

Cauza 1: Orificiul de abur este blocat

Soluția 1: Folosiți o sârmă subțire pentru a face o mică gaură în partea inferioară a duzei de abur (13) și curățați-o astfel.

Soluția 2: După terminarea spumării laptelui, activați funcția de apă fierbinte pentru a curăța tubul de abur.

Simptom: Spumă de lapte de proastă calitate

Cauza 1: Este laptele integral?

Soluția 1: Folosiți lapte integral.

Simptom: Spumă de lapte de calitate slabă

Cauza 1: Butonul de abur (5) începe să spumeze laptele înainte ca aparatul să se încălzească complet.

Soluție 1: Așteptați. Începeți spumarea laptelui când indicatorul luminos (19) își schimbă culoarea de la roșu intermitent la roșu continuu.

DATE TEHNICE:

Capacitate maximă: 1,6 litri

Tensiune: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Putere: 850 W.

Putere maximă: 1000 W.

Presiune: 15 bar

Consum de energie în stare de repaus: 0,32 W

În interesul protecției mediului. Informații privind echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea din 11 septembrie 2015 privind echipamentele electrice și electronice uzate, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate:

1. Se interzice aruncarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi tăiat”, care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, odată ajunse în mediu, pot reprezenta un pericol grav pentru sănătatea și viața oamenilor, precum și pentru organismele vii. Acestea pot duce la numeroase afecțiuni de sănătate, precum: tulburări de vedere, auz și vorbire; de asemenea, pot provoca leziuni la rinichi, ficat și inimă, precum și afecțiuni ale pielii. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la apariția leziunilor canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate, precum și al produselor obținute din acestea, poate prezenta riscurile menționate mai sus pentru sănătate.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate exclusiv la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie publicată pe site-ul web al fiecărei primării.
4. Gospodăriile joacă un rol important în promovarea reutilizării și valorificării, inclusiv a reciclării, echipamentelor uzate. De asemenea, joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de a le preda direct la punctele de colectare autorizate și de a elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente uzate în locuri neprevăzute în acest scop.

În plus, Predați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Distribuitorul, livrând cumpărătorului echipamente destinate gospodăriilor, are obligația de a prelua gratuit echipamentele uzate provenite din gospodăria la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele livrate.

Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor menajere, conform descrierii acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie scoase și predate separat la un punct de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri menajere!!

Serviciu de asistență În cazul în care doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți eventuale reclamații, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNÉHO

POUŽÍVÁNÍ

PEČLIVĚ SI JE PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a řiďte se pokyny v něm uvedenými. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo jeho nesprávnou obsluhou.

2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.

3. Zařízení připojujte výhradně k uzemněné zásuvce 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Pro zvýšení bezpečnosti při používání by se do jednoho elektrického obvodu nemělo současně zapojovat více elektrických zařízení.

4. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým diferenčním proudem nepřesahujícím 30 mA. V této souvislosti se obraťte na odborného elektrikáře.

5. Při používání zařízení je třeba dbát zvýšené opatrnosti, pokud se v blízkosti nacházejí děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte jeho používání dětem ani osobám, které nejsou s přístrojem seznámeny.

6. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovým nebo duševním postižením, nebo osobami bez zkušeností či znalostí o zařízení, pokud se tak děje pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pokud tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.

7. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení, pokud je jeho kryt prasklý.

8. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zapnuté zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.
9. VAROVÁNÍ: Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
10. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání zařízení může vést ke zranění, mimo jiné k pořezání, odřeninám nebo úrazu elektrickým proudem.
11. VAROVÁNÍ: Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji uchopíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.
12. VAROVÁNÍ: Během provozu zařízení nepřemísťujte.
13. Kabel, zástrčku ani celé zařízení neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.) a nepoužívejte jej v prostředí se zvýšenou vlhkostí (koupelny, vlhké karavany).
14. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
15. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem, pokud bylo upuštěno, jinak poškozeno nebo pokud nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může způsobit vážné nebezpečí
16. Zařízení umístěte na chladný, stabilní a rovný povrch, daleko od zahřívajících se kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrický sporák, plynový hořák atd.
17. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
18. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
19. Tento přístroj je určen pro domácí a podobné použití, jako jsou: kuchyňské prostory pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hospodářské místnosti, pro hosty v hotelech, motelech a dalších podobných ubytovacích zařízeních, v

ložnicích a snídaňových místnostech.

20. Při přípravě kávy vždy postupujte s mimořádnou opatrností. Nedotýkejte se krytu kávovaru.

21. Kávovar nesmí být během používání umístěn ve skřínce.

22. Neplňte kávovar nad úroveň MAX ani pod úroveň MIN, protože by mohlo dojít k popálení nebo poškození kávovaru.

23. Nepoužívejte kávovar bez vody, protože by mohlo dojít k jeho poškození.

24. Nepoužívejte kávovar bez filtru nebo s otevřeným víkem.

25. Kávovar by měl být pravidelně odvápnován pomocí prostředků určených k tomuto účelu. Používání kávovaru s vodním kamenem na topném tělese způsobí jeho poškození a ztrátu záruky.

26. K čištění krytu kávovaru nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly kávovar poškodit nebo odstranit nanesené označení.

27. Zařízení není určeno k provozu s externími časovači ani se samostatným systémem dálkového ovládání.

28. Kávovar nesmíte mýt přímo ve vodě, pouze jej otírejte suchým hadříkem.

29. Při každém zvednutí kávovaru vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

POPIS VÝROBKU: KÁVOVAR CR4410

- | | | |
|--|--|--------------------------------------|
| 1. Auto Single Cup – Tlačítko pro automatickou přípravu 1 šálku kávy | 2. Auto Double Cup – tlačítko pro automatickou přípravu 2 šálků kávy | 3. Tlačítko napájení |
| 4. Tlačítko pro ruční přípravu šálku kávy | 5. Tlačítko páry (pro napěnění mléka) | 6. Mřížka na kondenzát |
| 7. Vyjímatelná odkapávací miska | 8. Víko nádržky na vodu | 9. Nádržka na vodu 1600 ml |
| 10. Otočný knoflík pro páru | 11. Kryt | 12. Držadlo parní trysky |
| 13. Parní tryska | 14. Odměrka na kávu | 15. Držák filtru |
| 16. Spona na uchycení filtru | 17. Kryt filtru | 18. Filtr na mletou kávu pro 1 šálek |
| 19. Světelný indikátor | 20. Nádobka | 21. Značka odblokování |
| 22. Značka uzamčení | 23. Symbol funkce horké vody | 24. Filtr na mletou kávu pro 2 šálky |

Návod k použití

Před prvním použitím

Po vybalení přístroje zkontrolujte, zda jsou všechna tlačítka funkční a zda je otočný knoflík pro páru (10) vypnutý v

poloze „OFF“. Před použitím přístroj oťete (viz „Čištění a údržba“).

1. Vyjměte nádržku na vodu (9) a naplňte ji vodou; hladina vody by neměla přesahovat značku „MAX“.

Doporučujeme používat filtrovanou vodu. Zabráníte tak usazování vodního kamene a zlepšíte chuť připravené kávy. Nepoužívejte perlivou vodu.

2. Nechte dvakrát protékat horkou vodu (postup viz níže), abyste před prvním použitím odstranili tovární zápach nového přístroje.

3. Připojte přístroj a stiskněte tlačítko napájení (3). V tomto okamžiku bliká kontrolka (19) modře. Stiskněte tlačítko pro ruční přípravu šálku kávy (4), čímž spustíte čerpadlo, které čerpá vodu z nádržky do přístroje za účelem ohřátí.

4. Přístroj se začne předběžně zahřívat, v tomto okamžiku bliká kontrolka (19) modře; jakmile modré světlo přestane blikat a začne svítit nepřetržitě, je předehřívání dokončeno; trvá to přibližně 2 minuty.

5. Stiskněte tlačítko „Auto Single Cup“ (1), aby se vypustila horká voda pro propláchnutí kávového filtru (18).

6. Opakujte kroky 3, 4 a 5 uvedené výše.

7. Pravidelně vyprazdňujte kondenzát z vody a kávy z vyjímatelné odkapávací misky (7).

Jak připravit espresso?

Připojte přístroj k napájení a stiskněte tlačítko napájení (3). V tomto okamžiku bliká kontrolka (19) modře; počkejte, až přestane blikat – přístroj pak dokončí zahřívání a bude připraven k použití.

1. Během zahřívání přístroje můžete do filtru na mletou kávu (18) nasypat mletou kávu (použijte jemně mletou kávu, ne příliš hrubou ani příliš jemnou). Na jednu šálku espressa použijte jednu odměrku (14) své oblíbené mleté kávy. Na dvě šálky espressa použijte 1,5 odměrky (14) své oblíbené mleté kávy. Poté pomocí rukojeti odměrky (14) kávu pevně utlačte; současně setřete přebytečnou mletou kávu z okraje filtru (18). Můžete také použít filtr (24) určený pro 2 šálky mleté kávy.

2. Vložte filtr naplněný mletou kávou (18) do držáku filtru (17) tak, že jej držíte za rukojeť filtru (15). Nasaďte filtr s mletou kávou pod značku odblokování (21), poté jej posuňte doprava, aby se zajistil, těsně pod značku zajištění (22), a následně umístěte šálek kávy (nebo 2 šálky) pod nálevku (20).

3. Upravte polohu šálku na kávu (nebo dvou šálků najednou) a nechte kávu stékat po stěnách šálku.

4. Stiskněte:

- tlačítko Auto Single Cup (1), uslyšíte zvuk „di-di“ a poté začne káva vytékat do šálku. Káva přestane vytékat automaticky, uslyšíte zvuk „di-di-di-di-di“.

- tlačítko „Auto Double Cup“ (2), uslyšíte zvuk „di-di“ a poté začne káva téct do 2 šálků současně. Káva přestane téct automaticky, uslyšíte zvuk „di-di-di-di-di“.

- Tlačítko pro ruční šálek kávy (4) slouží k nalévání kávy tak dlouho, jak si přejete. Jakmile množství kávy dosáhne požadované úrovně, stiskněte znovu tlačítko pro ruční výdej do šálku (4), aby se výtok kávy zastavil. Nenechávejte přístroj bez dozoru, hrozí rozlití kávy.

5. Počkejte minutu, než káva odkapá, a káva je hotová.

Funkce napěnění mléka párou

1. Stiskněte tlačítko páry (5), kontrolka (19) zčervená a začne blikat; jakmile se červené světlo změní z blikajícího na trvale svítící, je ohřev dokončen.

2. Množství páry lze regulovat podle individuálních schopností. Před napěněním mléka je třeba vypustit vodu z parní trysky (13). Doporučuje se nalít mléko do 1/3 výšky konvice, ponořit parní trysku (13) do mléka do hloubky 1 cm a poté pomalu otáčet parním knoflíkem (10), dokud nezačne unikat pára. S konvicí můžete lehce pohupovat, ale parní tryskou (13) se nedotýkejte dna konvice.

3. Jakmile teplota mléka dosáhne přibližně 75 stupňů Celsia a začne se tvořit mléčná pěna, můžete otočit knoflík páry (10) do polohy „OFF“ a vypnout tlačítko páry (5), kontrolka (19) změní barvu na modrou, stiskněte přímo tlačítko napájení (3), abyste přístroj vypnuli.

Po dokončení napěnění mléka oťete otvoru z povrchu parní trysky vlhkým hadříkem a postříkejte jej párou, abyste zabránili zasnucení mléka a ucpaní odvodňovacího otvoru.

Jak připravit cappuccino?

1. Připravte si šálky s větším objemem, vhodné pro cappuccino.

2. Připravte kávu podle bodů 1–5 popsanych v části: Jak připravit espresso?

3. Připravte mléčnou pěnu podle bodů 1–3 popsanych v části: Funkce napěnění mléka párou.

4. Poté nádobou zatřeste o stůl, aby se mléčná pěna důkladně promíchala, a nalijte ji do šálku s kávou.

Funkce horké vody

1. Stiskněte tlačítko napájení (3).

2. Přístroj se začne předehřívát, v tomto okamžiku bliká kontrolka (19) modře; jakmile modré světlo přestane blikat a

začne svítit nepřetržitě, je přehřívání dokončeno; trvá to přibližně 2 minuty.

3. Umístěte šálek pod parní trysku (13).

4. Otočte knoflíkem páry (10), z trysky páry (13) začne vytékat horká voda. Knoflík by měl překročit polohu značky funkce horké vody (23).

5. Stiskněte:

- tlačítko Auto Single Cup (1), uslyšíte zvuk „di-di“ a poté začne do vašeho šálku vytékat horká voda – přibližně 150 ml. Voda přestane vytékat automaticky, uslyšíte zvuk „di-di-di-di-di“. Pokud potřebujete okamžitě zastavit výtok vody, stiskněte znovu tlačítko Auto Single Cup (1).

- stisknete-li tlačítko Auto Double Cup (2), uslyšíte zvuk „di-di“ a následně začne do vašeho šálku vytékat voda – přibližně 250 ml. Voda přestane vytékat automaticky, uslyšíte zvuk „di-di-di-di-di“. Pokud potřebujete okamžitě zastavit výtok vody, stiskněte znovu tlačítko Auto Double Cup (2).

- Tlačítko pro ruční přípravu šálku kávy (4) slouží k odběru horké vody tak dlouho, jak je potřeba. Nenechávejte přístroj bez dozoru. Jakmile množství horké vody dosáhne požadované úrovně, stiskněte znovu tlačítko pro ruční přípravu šálku kávy (4), abyste zastavili výtok horké vody. Pokud potřebujete zastavit výtok vody, okamžitě znovu stiskněte tlačítko (4).

6. Po dokončení uzavřete párový kohoutek (10) a poté vypněte napájecí tlačítko (3).

7. Horkou vodu lze použít k pití, čištění nebo ohřátí šálků před nalitím kávy.

Čištění a údržba

1. Vypněte tlačítko napájení (3), odpojte přístroj od napájení a vyčistěte jej až po úplném vychladnutí.

2. Po každém použití vždy vyprázdněte nádržku na vodu (9). Nádržku na vodu (9) občas vyčistěte vlhkou houbičkou nebo hadříkem.

3. Odšroubujte filtr (18) a vyjměte z něj použitou kávu. Pokud jsou otvory filtru ucpané kávou, vyčistěte je pomocí kartáčku. Můžete odšroubovat násypku na kávu (20) a vyčistit kávovou sedlinu z krytu filtru (17).

4. Šálky, nádržku na vodu (9), odkapávací mřížku (6), vyjimatelnou odkapávací misku (7), filtr (15 + 16 + 17 + 18 + 20) lze mýt ve vodě s přísadkou jemného čistícího prostředku bez abrazivních látek nebo rozpouštědel. Vnější části čistěte měkkým hadříkem nebo houbičkou. Silně abrazivní čistící prostředky nebo kartáče mohou způsobit poškrábání povrchu.

Upozornění: K čištění nepoužívejte alkohol ani rozpouštědla a zařízení neponořujte do vody.

ODVÁPŇENÍ

Pokud příprava kávy trvá déle než na začátku používání nebo pokud parní tryska (13) nevytváří páru, je třeba přístroj odvápnit. Při použití tvrdé vody je třeba přístroj odvápnit přibližně po 40 použitích. Při použití měkké vody lze přístroj odvápněním se ujistěte, že je přístroj odpojen od napájení.

1) Nalijte přibližně 250 ml vlažné vody a poté přidejte 250 ml tekutého odstraňovače vodního kamene pro kávovary.

2) Umístěte filtr (15 + 16 + 17 + 18 + 20) do zařízení tak, aby zapadl na místo. Poté umístěte šálek naplněný do poloviny studenou vodou pod parní trysku (13) a prázdný šálek pod nálevku filtru (20).

3) Připojte přístroj k napájení.

4) Stiskněte tlačítko napájení (3).

5) Poté stiskněte tlačítko Auto Single Cup (1).

6) Jakmile začne odvápnovací roztok vytékat do prázdného šálku, vložte špičku parní trysky (13) do šálku naplněného studenou vodou a stiskněte tlačítko páry (5).

7) Počkejte několik sekund a přístroj vypněte. Po odstranění vodního kamene je třeba přístroj třikrát propláchnout čistou vodou. K tomu opakujte kroky 1 až 7 a nádržku na vodu (9) naplňte výhradně čistou vodou.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Príznak: Chybí voda / chybí pára

Příčina 1: Je v nádržce na vodu (9) voda / je nádržka na svém místě?

Řešení 1: Doplněte vodu do nádržky (9).

Příčina 2: Voda není do přístroje přiváděna shora.

Řešení 2: Postup doplňování vody: stiskněte tlačítko ruční přípravy šálku kávy (4), čerpadlo začne čerpat vodu do přístroje, po několika sekundách stiskněte tlačítko ruční přípravy šálku kávy (4).

Příčina 3: Zařízení nedokončilo ohřev.

Řešení 3: Počkejte. Přístroj může připravit kávu po dokončení zahřívání, tj. v okamžiku, kdy se kontrolka (19) změní z modré blikající na modře svítící nepřetržitě.

Príznak: Chybí pára

Пříčina 1: Ucpaní parního otvoru

Řešení 1: Pomocí tenkého drátku vyražte malý otvor ve spodní části parní trysky (13) a tímto způsobem ji vyčistěte.

Řešení 2: Po dokončení naplnění mléka spusťte funkci horké vody, aby se vyčistila parní trubice.

Пříznak: Špatná mléčná pěna

Пříčina 1: Je mléko plnotučné?

Řešení 1: Použijte plnotučné mléko.

Пříznak: Mléčná pěna špatné kvality

Пříčina 1: Tlačítko páry (5) spustí napěnění mléka dříve, než se přístroj zcela zahřeje.

Řešení 1: Počkejte. S napěňováním mléka začněte, až kontrolka (19) změní barvu z blikající červené na trvale svítící červenou.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Max. objem: 1,6 litru

Napětí: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Příkon: 850 W.

Maximální výkon: 1000 W.

Tlak: 15 bar

Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,32 W

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s čl. 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních informujeme o správném nakládání s odpady z odpadních elektrických a elektronických zařízení:

1. Je zakázáno vyhazovat vyřazené elektrické a elektronické zařízení společně s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které po úniku do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí i živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou: poruchy zraku, sluchu a řeči; mohou také způsobit poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít rovněž nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může představovat riziko výše uvedených zdravotních následků.
3. Použitá elektrická a elektronická zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti hrají důležitou roli při podpoře opětovného použití a využití, včetně recyklace, vyřazených zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z vyřazených elektrických a elektronických zařízení díky možnosti jejich přímého odevzdání do oprávněných sběrných míst a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k odkládání odpadu z vyřazených na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho Odevzdejte vyřazené elektrické a elektronické zařízení v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně převzít vyřazené zařízení pocházející z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je vyřazené zařízení stejného druhu a plnilo stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného a skladovacího místa.

Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!

Servis V případě zájmu o nákup náhradních dílů nebo nahlášení případných reklamací se obraťte přímo na prodejce, který vystavil účtenku.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом использования устройства ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по

назначению или ненадлежащего обращения с ним.

2. Устройство предназначено исключительно для бытового использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.

3. Устройство следует подключать исключительно к розетке с заземлением 220–240 В ~ 50–60 Гц.

В целях повышения безопасности эксплуатации не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь.

4. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к квалифицированному электрику.

5. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства в присутствии детей. Не допускайте, чтобы дети играли с устройством; не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, пользоваться им.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими ограничениями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им были даны инструкции по безопасному использованию устройства и они осознают опасность, связанную с его использованием. Дети не должны играть с данным оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и эти действия выполняются под присмотром взрослых.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство, если его корпус имеет трещины.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте включенное

устройство в розетке без присмотра.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство в недоступном для детей месте.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ссадинам или поражению электрическим током.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После завершения использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перемещайте устройство во время работы.

13. Не погружайте шнур, вилку и весь прибор в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные кемпинговые домики).

14. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской во избежание опасности.

15. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, а также если оно упало, было повреждено каким-либо иным образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любые ремонтные работы могут выполняться исключительно в уполномоченных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может создать серьезную угрозу

16. Устройство следует устанавливать на прохладную, устойчивую и ровную поверхность, вдали от нагреваемых кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая

горелка и т. д...

17. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

18. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.

19. Данное оборудование предназначено для бытового и аналогичного использования, например: в кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих средах, в хозяйственных помещениях, а также клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях подобного типа, в спальнях комнатах и залах для завтраков.

20. При приготовлении кофе всегда следует соблюдать особую осторожность. Не прикасайтесь к корпусу кофеварки.

21. Кофемашину нельзя размещать в шкафу во время использования.

22. Не наполняйте кофемашину выше отметки MAX или ниже отметки MIN, так как это может привести к ожогам или повреждению кофемашины.

23. Не включайте кофемашину без воды, так как это может привести к её повреждению.

24. Не используйте кофемашину без фильтра или с открытой крышкой.

25. Периодически необходимо проводить удаление накипи с помощью специальных средств. Использование кофемашины с накипью на нагревательном элементе приведёт к её повреждению и аннулированию гарантии.

26. Для мытья корпуса кофемашины не следует использовать агрессивные моющие средства, которые могут повредить кофемашину или удалить нанесенные маркировки.

27. Устройство не предназначено для работы с использованием внешних таймеров или отдельной системы дистанционного управления.

28. Запрещается мыть кофемашину непосредственно в воде, ее

следует протирать только сухой тканью.

29. При каждом поднятии кофемашины вынимайте вилку из розетки.

ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА: КОФЕМАШИНА CR4410

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Auto Single Cup — кнопка автоматического приготовления 1 чашки кофе | 2. Auto Double Cup — кнопка автоматического приготовления 2 чашек кофе | 3. Кнопка включения |
| 4. Кнопка ручного приготовления чашки кофе | 5. Кнопка «Пар» (для вспенивания молока) | 6. Решетка для сбора конденсата |
| 7. Съёмный поддон для сбора капель | 8. Крышка резервуара для воды | 9. Резервуар для воды объемом 1600 мл |
| 10. Регулятор пара | 11. Корпус | 12. Ручка паровой насадки |
| 13. Паровая насадка | 14. Ложка для дозирования кофе | 15. Держатель фильтра |
| 16. Зажим для фиксации фильтра | 17. Корпус фильтра | 18. Фильтр для молотого кофе на 1 чашку |
| 19. Световой индикатор | 20. Воронка | 21. Символ разблокировки |
| 22. Символ блокировки | 23. Индикатор функции горячей воды | 24. Фильтр для молотого кофе на 2 чашки |

Руководство по эксплуатации

Перед первым использованием

После распаковки устройства убедитесь, что все кнопки доступны, а ручка пара (10) находится в выключенном положении «OFF». Перед использованием протрите устройство (см. раздел «Чистка и уход»).

1. Извлеките резервуар для воды (9), налейте воду в резервуар (9); уровень воды не должен превышать отметку «MAX». Рекомендуется использовать фильтрованную воду. Это предотвращает накопление накипи и улучшает вкус приготовленного кофе. Не используйте газированную воду.

2. Дважды пропустите горячую воду (инструкция ниже), чтобы удалить заводской запах новизны перед первым использованием.

3. Подключите кофемашину к сети и нажмите кнопку включения (3). В этот момент световой индикатор (19) мигает синим цветом. Нажмите кнопку ручной подачи кофе (4), чтобы запустить насос, который будет перекачивать воду из резервуара в кофемашину для нагрева.

4. Устройство начинает предварительный нагрев, при этом световой индикатор (19) мигает синим цветом; когда синий индикатор перестанет мигать и загорится ровным синим светом, нагрев завершится; это занимает около 2 минут.

5. Нажмите кнопку «Auto Single Cup» (1), чтобы выпустить горячую воду для промывки кофейного фильтра (18).

6. Повторите действия, описанные в пунктах 3, 4 и 5 выше.

7. Регулярно сливайте конденсат и остатки кофе из съёмного поддона для сбора конденсата (7).

Как приготовить эспрессо?

Подключите устройство к источнику питания и нажмите кнопку включения (3). В этот момент индикатор (19) начнёт мигать синим цветом; подождите, пока он перестанет мигать — это означает, что устройство завершило нагрев и готово к использованию.

1. Во время нагрева кофемашины можно засыпать молотый кофе (следует использовать кофе среднего помола, не слишком крупного и не слишком мелкого) в фильтр для молотого кофе (18). На одну чашку эспрессо используйте одну мерную ложку (14) вашего любимого молотого кофе. На две чашки эспрессо используйте 1,5 мерных ложки (14) вашего любимого молотого кофе. Затем с помощью ручки мерной ложки (14) плотно прижмите кофе; одновременно удалите излишки кофейного порошка с края фильтра (18). Можно также использовать фильтр (24), рассчитанный на 2 чашки молотого кофе.

2. Вставьте фильтр, наполненный молотым кофе (18), в корпус фильтра (17), удерживая за ручку фильтра (15). Установите фильтр с молотым кофе под значком разблокировки (21), затем сдвиньте его вправо для фиксации, чуть ниже метки блокировки (22), а затем поставьте чашку (или две чашки) под воронкой (20).
3. Установите чашку для кофе (или 2 чашки одновременно) так, чтобы кофе стекал по стенкам чашки.
4. Нажмите:
 - кнопку «Auto Single Cup» (1), вы услышите звук «ди-ди», после чего кофе начнёт наливать в чашку. Подача кофе прекратится автоматически, вы услышите звук «ди-ди-ди-ди-ди». Объем одной чашки кофе составляет около 100 мл.
 - кнопку «Auto Double Cup» (2) — вы услышите звук «ди-ди», после чего кофе начнет наливаться одновременно в 2 чашки. Подача кофе прекратится автоматически, и вы услышите звук «ди-ди-ди-ди-ди».
 - Кнопка ручной подачи кофе (4) — для подачи кофе столько, сколько вы хотите. Когда количество кофе достигнет желаемого уровня, снова нажмите кнопку ручной подачи кофе (4), чтобы остановить подачу. Не оставляйте устройство без присмотра, это может привести к переливу кофе.
5. Подождите минуту, пока кофе стечет, — кофе готов.

Функция вспенивания молока паром

1. Нажмите кнопку пара (5), световой индикатор (19) изменит цвет на красный и начнёт мигать; когда красный свет перейдёт из мигающего в постоянный, нагрев завершится.
2. Количество пара можно регулировать в зависимости от навыков пользователя. Перед взбиванием молочной пены необходимо спустить воду из паровой форсунки (13). Рекомендуется налить молоко до уровня 1/3 кувшина, опустить паровую насадку (13) в молоко на глубину 1 см, а затем медленно поворачивать ручку пара (10), пока не начнёт выходить пар. Можно слегка покачивать кувшин, но не касайтесь дна кувшина паровой насадкой (13).
3. Когда температура молока достигнет примерно 75 градусов по Цельсию, а молочная пена начнёт образовываться, можно повернуть ручку пара (10) в положение «OFF» и отключить кнопку пара (5), индикатор (19) изменит цвет на синий, сразу же нажмите кнопку питания (3), чтобы выключить устройство. По окончании вспенивания молока удалите остатки молока с поверхности паровой насадки влажной салфеткой и опрыскайте её паром, чтобы предотвратить засыхание молока и забивание вентиляционного отверстия.

Как приготовить капучино?

1. Подготовьте чашки большей вместимости, подходящие для капучино.
2. Приготовьте кофе в соответствии с пунктами 1–5, описанными в разделе: «Как приготовить эспрессо?».
3. Приготовьте молочную пену в соответствии с пунктами 1–3, описанными в разделе: «Функция вспенивания молока паром».
4. Затем встряхните кувшин на столе, чтобы молочная пенка полностью перемешалась, и налейте её в чашку с кофе.

Функция горячей воды

1. Нажмите кнопку включения (3).
2. Устройство начинает предварительный нагрев, в этот момент световой индикатор (19) мигает синим цветом; когда синий индикатор перестанет мигать и загорится постоянным синим светом, это означает, что нагрев завершен; на это уходит около 2 минут.
3. Поставьте чашку под паровую насадку (13).
4. Поверните ручку пара (10) — из паровой насадки (13) начнёт вытекать горячая вода. Ручка должна находиться за отметкой функции горячей воды (23).
5. Нажмите:
 - кнопку «Auto Single Cup» (1), вы услышите звук «ди-ди», после чего в вашу чашку начнёт наливаться горячая вода — около 150 мл. Подача воды прекратится автоматически, вы услышите звуковой сигнал «ди-ди-ди-ди-ди». Если вам нужно немедленно остановить подачу воды, нажмите кнопку «Auto Single Cup» (1) ещё раз.
 - кнопка «Auto Double Cup» (2): вы услышите звук «ди-ди», после чего в вашу чашку начнёт наливаться вода — около 250 мл. Подача воды прекратится автоматически, и вы услышите звук «ди-ди-ди-ди-ди». Если вам нужно немедленно остановить подачу воды, нажмите кнопку «Auto Double Cup» (2) еще раз.
 - Кнопка ручного приготовления чашки кофе (4) служит для набора горячей воды столько, сколько необходимо. Не оставляйте устройство без присмотра. Когда количество горячей воды достигнет желаемого уровня, нажмите кнопку ручного приготовления чашки кофе (4) еще раз, чтобы остановить подачу горячей воды. Если вам нужно остановить подачу воды, немедленно нажмите кнопку (4) еще раз.

6. По окончании закройте ручку подачи пара (10), а затем выключите прибор с помощью кнопки питания (3).
7. Горячую воду можно использовать для питья, очистки или подогрева чашек перед наливом кофе.

Чистка и уход

1. Выключите кнопку питания (3), отсоедините прибор от сети и очистите его после полного остывания.
 2. После использования всегда опорожняйте резервуар для воды (9). Время от времени очищайте резервуар для воды (9) влажной губкой или тряпкой.
 3. Снимите фильтр (18) и удалите из него кофейную гущу. Если отверстия фильтра забиты кофейной гущей, очистите их с помощью щетки. Можно отвинтить кофейную воронку (20) и удалить кофейную гущу из корпуса фильтра (17).
 4. Чашки, резервуар для воды (9), сливная решетка (6), съемный поддон для сбора капель (7), фильтр (15 + 16 + 17 + 18 + 20) можно мыть в воде с добавлением мягкого моющего средства без абразивных веществ или растворителей. Внешние детали следует чистить мягкой тканью или губкой. Сильно абразивные чистящие средства или щетки могут привести к появлению царапин на поверхности.
- Внимание: не используйте спирт или растворители и не погружайте устройство в воду для очистки.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Если приготовление кофе занимает больше времени, чем в начале эксплуатации, или паровое сопло (13) не выдает пар, необходимо провести удаление накипи. При использовании жесткой воды удаление накипи следует проводить примерно после 40 циклов использования. Если используется мягкая вода, устройство можно очистить от накипи примерно после 80 циклов использования. Для удаления накипи можно использовать жидкое средство для очистки кофемашин. Перед удалением накипи убедитесь, что устройство отключено от сети.

- 1) Налейте примерно 250 мл теплой воды, а затем добавьте 250 мл жидкого средства для удаления накипи из кофемашин.
- 2) Установите фильтр (15 + 16 + 17 + 18 + 20) в устройстве в зафиксированное положение. Затем поставьте чашку, наполовину наполненную холодной водой, под паровую форсунку (13), а пустую чашку — под воронку фильтра (20).
- 3) Подключите кофемашину к источнику питания.
- 4) Нажмите кнопку включения (3).
- 5) Затем нажмите кнопку «Auto Single Cup» (1).
- 6) Как только раствор для удаления накипи начнет стекать в пустую чашку, опустите наконечник паровой форсунки (13) в чашку, наполненную холодной водой, и нажмите кнопку «Пар» (5).
- 7) Подождите несколько секунд и выключите устройство. После удаления накипи устройство необходимо трижды промыть чистой водой. Для этого повторите шаги с 1 по 7, наполняя резервуар для воды (9) исключительно чистой водой.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Симптом: Отсутствие воды / отсутствие пара

Причина 1: Есть ли вода в резервуаре для воды (9) / находится ли он на месте?

Решение 1: Добавьте воду в резервуар (9).

Причина 2: Вода не поступает в аппарат сверху.

Решение 2: Способ добавления воды: нажмите кнопку ручной подачи кофе (4), насос начнет закачивать воду в устройство, через несколько секунд нажмите кнопку ручной подачи кофе (4) еще раз.

Причина 3: Аппарат не завершил нагрев.

Решение 3: Подождите. Аппарат сможет заварить кофе после завершения нагрева, то есть когда индикатор (19) переключится с мигающего синего света на постоянно горящий синий.

Симптом: Отсутствие пара

Причина 1: Заблокированное паровое отверстие

Решение 1: С помощью тонкой проволоки проткните небольшое отверстие в нижней части паровой форсунки (13), чтобы очистить её.

Решение 2. После завершения вспенивания молока запустите функцию подачи горячей воды, чтобы прочистить паровую трубку.

Симптом: Некачественная молочная пена

Причина 1: Используется ли цельное молоко?

Решение 1: Используйте цельное молоко.

Симптом: Низкое качество молочной пены

Причина 1: Кнопка пара (5) запускает вспенивание молока до того, как прибор полностью прогреется.

Решение 1: Подождите. Начните взбивать молоко, когда индикатор (19) изменит цвет с мигающего красного на постоянно горящий красный.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Максимальная вместимость: 1,6 литра

Напряжение: 220–240 В ~ 50/60 Гц

Мощность: 850 Вт.

Максимальная мощность: 1000 Вт.

Давление: 15 бар

Потребляемая мощность в выключенном состоянии: 0,32 Вт



В заботе об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отходах электрического и электронного оборудования мы информируем о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами — об этом свидетельствует маркировка в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающая раздельный сбор отходов данного вида.
2. Электротехническое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей, а также живых организмов. Они могут привести к многочисленным нарушениям здоровья, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут вызвать повреждение почек, печени и сердца и спровоцировать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим заболеваниям. Употребление в пищу растений, выращенных на загрязнённых почвах, а также продуктов, произведённых из них, может повлечь за собой вышеуказанные последствия для здоровья.
3. Отслужившие свой срок электрическое и электронное оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.
4. Домохозяйства играют важную роль в содействии повторному использованию и утилизации, в том числе переработке, отслужившего свой срок оборудования. Они также играют ключевую роль в системе обращения с отходами отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования благодаря возможности их непосредственной сдачи в уполномоченные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отслужившего свой срок оборудования в местах, не предназначенных для этого.

Кроме того, сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего использования, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование, происходящее из домашних хозяйств, в месте доставки этого оборудования, при условии, что отработанное оборудование того же типа и выполняло те же функции, что и доставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для раздельного сбора бытовых отходов, в соответствии с их маркировкой. Если в устройстве находятся батареи, их необходимо извлечь и отдельно сдать в пункт сбора и хранения.

Не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов!

Сервис Если вы желаете приобрести запасные части или подать рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.



Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ

1. Πριν από την έναρξη χρήσης της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο που δεν συνάδει με τον προορισμό της ή από ακατάλληλη χειρισμό της.

2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην

τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με τον προορισμό της.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση 220-240V ~ 50-60Hz.

Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα.

4. Για την εξασφάλιση πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση, στο ηλεκτρικό κύκλωμα, ενός διακόπτη διαφορικού ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαφορικού που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

5. Πρέπει να τηρείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής όταν βρίσκονται παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακών ή ψυχικών περιορισμών, ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη προσώπου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το περίβλημά της είναι ραγισμένο.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.

11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά το πέρας της χρήσης, αποσυνδέστε πάντα το φις από την πρίζα κρατώντας σταθερά το βύσμα με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.

13. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με αυξημένη υγρασία (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

14. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, εάν έχει πέσει στο έδαφος ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά, ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επιδιορθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή σε κατάλληλο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Οποιοσδήποτε επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο

16. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως: ηλεκτρική κουζίνα, εστία αερίου κ.λπ...

17. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

18. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ούτε να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.

19. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή και παρόμοια χρήση, όπως: χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και

άλλα εργασιακά περιβάλλοντα, βοηθητικοί χώροι, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλων παρόμοιων χώρων διαμονής, καθώς και σε υπνοδωμάτια και αίθουσες πρωινού.

20. Πρέπει πάντα να τηρείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά την παρασκευή του καφέ. Μην αγγίζετε το περίβλημα της καφετιέρας.

21. Η καφετιέρα δεν πρέπει να τοποθετείται σε ντουλάπι όταν βρίσκεται σε λειτουργία.

22. Μην γεμίζετε τη μηχανή πάνω από το επίπεδο MAX ή κάτω από το MIN, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή βλάβη στη μηχανή.

23. Μην ενεργοποιείτε τη μηχανή χωρίς νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μηχανή.

24. Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή χωρίς φίλτρο ή με ανοιχτό καπάκι.

25. Η καφετιέρα πρέπει να αποασβεστώνεται περιοδικά με τη χρήση ειδικών προϊόντων. Η χρήση της καφετιέρας με ασβεστοποιημένη θερμαντική αντίσταση θα προκαλέσει βλάβη και απώλεια της εγγύησης.

26. Για τον καθαρισμό του περιβλήματος της καφετιέρας, μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά που ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή ή να αφαιρέσουν τις επιγραφές.

27. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.

28. Απαγορεύεται το πλύσιμο της καφετιέρας απευθείας με νερό· σκουπίστε την μόνο με ένα στεγνό πανί.

29. Κάθε φορά που σηκώνετε τη μηχανή, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ: ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ CR4410

1. Auto Single Cup - Κουμπί αυτόματης παρασκευής 1 φλιτζανιού καφέ

2. Auto Double Cup - Κουμπί αυτόματης παρασκευής 2 φλιτζανιών καφέ

3. Κουμπί τροφοδοσίας

4. Κουμπί χειροκίνητης παρασκευής ενός φλιτζανιού καφέ

5. Κουμπί ατμού (για τον αφρό γάλακτος)

6. Πλέγμα συλλογής υγρών

7. Αφαιρούμενος δίσκος συλλογής υγρών

8. Καπάκι δεξαμενής νερού

9. Δοχείο νερού 1600 ml

10. Ρυθμιστής ατμού

11. Περιβλήμα

12. Λαβή ακροφυσίου ατμού

13. Ακροφύσιο ατμού

14. Κουτάλι μέτρησης καφέ

15. Βάση φίλτρου

16. Κλιπ συγκράτησης φίλτρου

17. Περιβλήμα φίλτρου

18. Φίλτρο για αλεσμένο καφέ για 1 φλιτζάνι

19. Φωτεινή ένδειξη

20. Χοάνη

21. Σήμα απεμπλοκής

22. Σήμα κλειδώματος

23. Ένδειξη λειτουργίας ζεστού νερού

24. Φίλτρο για αλεσμένο καφέ για 2 φλιτζάνια

Οδηγίες χρήσης

Πριν από την πρώτη χρήση

Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπιά είναι προσβάσιμα και ότι ο διακόπτης ατμού (10) βρίσκεται στη θέση «OFF». Πριν από τη χρήση, σκουπίστε τη συσκευή (βλ. «Καθαρισμός και συντήρηση»).

1. Αφαιρέστε το δοχείο νερού (9), γεμίστε το δοχείο νερού (9) με νερό, η στάθμη του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τη σήμανση «MAX». Συνιστάται η χρήση φιλτραρισμένου νερού. Αυτό αποτρέπει τη συσσώρευση αλάτων και βελτιώνει τη γεύση του καφέ που παρασκευάζεται. Μην χρησιμοποιείτε ανθρακούχο νερό.

2. Αφήστε το ζεστό νερό να περάσει δύο φορές (οδηγίες παρακάτω), για να απομακρύνετε την εργοστασιακή οσμή πριν από την πρώτη χρήση.

3. Συνδέστε τη συσκευή και πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας (3). Σε αυτό το σημείο, η ενδεικτική λυχνία (19) αναβοσβήνει με μπλε χρώμα. Πατήστε το κουμπί για μία κούπα καφέ (4) για να ενεργοποιήσετε την αντλία, η οποία αντλεί νερό από το δοχείο νερού προς τη συσκευή για να το θερμάνει.

4. Η συσκευή αρχίζει την προθέρμανση· αυτή τη στιγμή, η ενδεικτική λυχνία (19) αναβοσβήνει με μπλε χρώμα· όταν το μπλε φως σταματήσει να αναβοσβήνει και ανάγει σταθερά μπλε, η προθέρμανση έχει ολοκληρωθεί· αυτό διαρκεί περίπου 2 λεπτά.

5. Πατήστε το κουμπί «Auto Single Cup» (1) για να εκρέει ζεστό νερό και να πλυθεί το φίλτρο καφέ (18).

6. Επαναλάβετε τα βήματα 3, 4 και 5 παραπάνω.

7. Αδειάζετε τακτικά τα υπολείμματα νερού και καφέ από τον αφαιρούμενο δίσκο συλλογής υγρών (7).

Πώς να φτιάχετε εσπρέσο;

Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας (3). Σε αυτό το σημείο, η ενδεικτική λυχνία (19) αναβοσβήνει με μπλε χρώμα. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει· τότε η συσκευή θα έχει ολοκληρώσει τη θέρμανση και θα είναι έτοιμη για χρήση.

1. Κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης της συσκευής, μπορείτε να τοποθετήσετε αλεσμένο καφέ (χρησιμοποιήστε λεπτό αλεσμένο καφέ, ούτε πολύ χοντρό ούτε πολύ λεπτό) στο φίλτρο αλεσμένου καφέ (18). Για μία κούπα εσπρέσο, χρησιμοποιήστε μία μεζούρα (14) από τον αγαπημένο σας αλεσμένο καφέ. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τη λαβή του μεζούρα (14) για να πιέσετε δυνατά· ταυτόχρονα, σκουπίστε τον αλεσμένο καφέ από την άκρη του φίλτρου (18). Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το φίλτρο (24) που προορίζεται για 2 φλιτζάνια αλεσμένου καφέ.

2. Τοποθετήστε το φίλτρο γεμάτο με αλεσμένο καφέ (18) στο περιβλήμα του φίλτρου (17), κρατώντας το από τη λαβή του φίλτρου (15). Τοποθετήστε το φίλτρο με τον αλεσμένο καφέ κάτω από το σήμα απεμπλοκής (21), στη συνέχεια μετακινήστε το προς τα δεξιά για να το ασφαλίσετε, ακριβώς κάτω από το σήμα ασφάλισης (22), και στη συνέχεια τοποθετήστε ένα φλιτζάνι καφέ (ή 2 φλιτζάνια) κάτω από το χωνί (20).

3. Ρυθμίστε τη θέση του φλιτζανιού καφέ (ή των 2 φλιτζανιών ταυτόχρονα) και αφήστε τον καφέ να ρέει στα τοιχώματα του φλιτζανιού.

4. Πατήστε:

- το κουμπί Auto Single Cup (1), θα ακούσετε τον ήχο «di-di» και στη συνέχεια ο καφές θα αρχίσει να ρέει στο φλιτζάνι. Ο καφές σταματά να ρέει αυτόματα, θα ακούσετε τον ήχο «di-di-di-di-di». Ένα φλιτζάνι καφέ έχει χωρητικότητα περίπου 100 ml.

- το κουμπί «Auto Double Cup» (2): θα ακούσετε τον ήχο «di-di» και στη συνέχεια ο καφές θα αρχίσει να ρέει σε 2 φλιτζάνια ταυτόχρονα. Ο καφές σταματά να ρέει αυτόματα και θα ακούσετε τον ήχο «di-di-di-di-di».

- το κουμπί χειροκίνητης κούπας καφέ (4) για να ρίξετε καφέ για όσο διάστημα θέλετε. Όταν η ποσότητα του καφέ φτάσει στο επιθυμητό επίπεδο, πατήστε ξανά το κουμπί χειροκίνητης κούπας καφέ (4) για να σταματήσει η ροή του καφέ. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, καθώς υπάρχει κίνδυνος υπερχειλίσσης του καφέ.

5. Περιμένετε ένα λεπτό μέχρι να στάξει ο καφές· ο καφές είναι έτοιμος.

Λειτουργία αφρισμού γάλακτος με ατμό

1. Πατήστε το κουμπί ατμού (5). Η ενδεικτική λυχνία (19) θα αλλάξει χρώμα σε κόκκινο και θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Όταν το κόκκινο φως αλλάξει από αναβοσβήνους σε σταθερή κόκκινη ένδειξη, η προθέρμανση έχει ολοκληρωθεί.

2. Η ποσότητα του ατμού μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τις δεξιότητες του χρήστη. Πριν από τον αφρισμό του

γάλακτος, πρέπει να αφήσετε να βγει νερό από το ακροφύσιο ατμού (13). Συνιστάται να γεμίζετε το δοχείο με γάλα μέχρι το 1/3 του ύψους του, να βυθίζετε το ακροφύσιο ατμού (13) στο γάλα σε βάθος 1 cm και, στη συνέχεια, να ανοίγετε σιγά-σιγά το κουμπί ατμού (10), μέχρι να αρχίσει να βγαίνει ατμός. Μπορείτε να κουνάτε ελαφρά την κανάτα, αλλά μην αγγίζετε τον πυθμένα της κανάτας με το ακροφύσιο ατμού (13).

3. Όταν η θερμοκρασία του γάλακτος φτάσει περίπου τους 75 βαθμούς Κελσίου και αρχίσει να σχηματίζεται αφρός, μπορείτε να γυρίσετε το κουμπί ατμού (10) στη θέση «OFF» και να απενεργοποιήσετε το κουμπί ατμού (5), η ενδεικτική λυχνία (19) θα αλλάξει χρώμα σε μπλε, πατήστε αμέσως το κουμπί τροφοδοσίας (3) για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Μετά την ολοκλήρωση του αφρισμού του γάλακτος, καθαρίστε το γάλα από την επιφάνεια του ακροφυσίου ατμού με ένα υγρό πανί και ψεκάστε με ατμό, για να αποτρέψετε το στέγνωμα του γάλακτος και το μπλοκάρωμα της οπής εξαιρισμού.

Πώς να φτιάξετε καφέ καπουτσίνο;

1. Προετοιμάστε φλιτζάνια μεγαλύτερης χωρητικότητας, κατάλληλα για καφέ καπουτσίνο.
2. Ετοιμάστε τον καφέ σύμφωνα με τα βήματα 1-5 που περιγράφονται στην ενότητα: Πώς να φτιάξετε εσπρέσο;
3. Ετοιμάστε τον καφέ γάλακτος σύμφωνα με τα σημεία 1-3 που περιγράφονται στην ενότητα: Λειτουργία αφρισμού γάλακτος με ατμό.
4. Στη συνέχεια, κουνήστε την κανάτα πάνω στο τραπέζι, ώστε ο αφρός γάλακτος να αναμειχθεί πλήρως, και ρίξτε τον στο φλιτζάνι με τον καφέ.

Λειτουργία ζεστού νερού

1. Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας (3).
2. Η συσκευή αρχίζει να προθερμαίνεται· αυτή τη στιγμή η ενδεικτική λυχνία (19) αναβοσβήνει με μπλε χρώμα· όταν το μπλε φως σταματήσει να αναβοσβήνει και ανάψει σταθερά μπλε, η προθέρμανση έχει ολοκληρωθεί· αυτό διαρκεί περίπου 2 λεπτά.
3. Τοποθετήστε το φλιτζάνι κάτω από το ακροφύσιο ατμού (13).
4. Γυρίστε το κουμπί ατμού (10) και θα βγει ζεστό νερό από το ακροφύσιο ατμού (13). Το κουμπί πρέπει να περάσει τη θέση της ένδειξης της λειτουργίας ζεστού νερού (23).
5. Πατήστε:
 - το κουμπί «Auto Single Cup» (1), θα ακούσετε έναν ήχο «di-di» και στη συνέχεια θα αρχίσει να ρέει ζεστό νερό — περίπου 150 ml— στο φλιτζάνι σας. Η ροή του νερού θα σταματήσει αυτόματα και θα ακούσετε τον ήχο «di-di-di-di-di». Εάν πρέπει να σταματήσετε αμέσως τη ροή του νερού, πατήστε ξανά το κουμπί «Auto Single Cup» (1).
 - κουμπί «Auto Double Cup» (2): θα ακούσετε τον ήχο «di-di» και στη συνέχεια θα αρχίσει να ρέει νερό —περίπου 250 ml— στο φλιτζάνι σας. Η ροή του νερού θα σταματήσει αυτόματα και θα ακούσετε τον ήχο «di-di-di-di-di». Εάν πρέπει να σταματήσετε αμέσως τη ροή του νερού, πατήστε ξανά το κουμπί «Auto Double Cup» (2).
 - Το κουμπί χειροκίνητης παρασκευής φλιτζανιού καφέ (4) χρησιμεύει για τη λήψη ζεστού νερού για όσο διάστημα χρειαστεί. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Όταν η ποσότητα του ζεστού νερού φτάσει στο επιθυμητό επίπεδο, πατήστε ξανά το κουμπί χειροκίνητης παρασκευής φλιτζανιού καφέ (4) για να σταματήσει η ροή του ζεστού νερού. Εάν πρέπει να σταματήσετε τη ροή του νερού, πατήστε αμέσως ξανά το κουμπί (4).
6. Όταν τελειώσετε, κλείστε τη βαλβίδα ατμού (10) και, στη συνέχεια, απενεργοποιήστε το κουμπί τροφοδοσίας (3).
7. Το ζεστό νερό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για πόση, καθαρισμό ή προθέρμανση των φλιτζανιών πριν ρίξετε τον καφέ.

Καθαρισμός και συντήρηση

1. Απενεργοποιήστε το κουμπί τροφοδοσίας (3), αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και καθαρίστε τη μόλις κρυώσει εντελώς.
 2. Μετά τη χρήση, αδειάζετε πάντα το δοχείο νερού (9). Καθαρίζετε περιστασιακά το δοχείο νερού (9) με ένα υγρό σφουγγάρι ή πανί.
 3. Αποσυνδέστε το φίλτρο (18) και αφαιρέστε τα υπολείμματα καφέ από το φίλτρο. Εάν οι οπές του φίλτρου είναι φραγμένες από καφέ, καθαρίστε τις με μια βούρτσα. Μπορείτε να ξεβιδώσετε τη χοάνη καφέ (20) και να καθαρίσετε τα υπολείμματα καφέ από το περιβλήμα του φίλτρου (17).
 4. Τα φλιτζάνια, το δοχείο νερού (9), η σχάρα αποστράγγισης (6), ο αφαιρούμενος δίσκος αποστράγγισης (7), το φίλτρο (15 + 16 + 17 + 18 + 20) μπορούν να πλυθούν σε νερό με προσθήκη ήπιου απορρυπαντικού χωρίς λειαντικές ουσίες ή διαλύτες. Τα εξωτερικά μέρη πρέπει να καθαρίζονται με μαλακό πανί ή σφουγγάρι. Τα ισχυρά λειαντικά καθαριστικά ή οι βούρτσες μπορεί να προκαλέσουν γρατσουνιές στην επιφάνεια.
- Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλη ή διαλύτες, ούτε βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για τον καθαρισμό.

Εάν η παρασκευή του καφέ διαρκεί περισσότερο από ό,τι κατά την αρχή της χρήσης ή εάν το ακροφύσιο ατμού (13) δεν παράγει ατμό, η συσκευή πρέπει να αποασβεστωθεί. Εάν χρησιμοποιείται σκληρό νερό, η συσκευή πρέπει να αποασβεστωθεί μετά από περίπου 40 χρήσεις. Εάν χρησιμοποιείται μαλακό νερό, η συσκευή μπορεί να αποασβεστωθεί μετά από περίπου 80 χρήσεις. Για την αποασβεστοποίηση της συσκευής μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υγρό αποασβεστοποιητικό για καφετιέρες. Πριν από την αποασβεστοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος.

- 1) Ρίξτε περίπου 250 ml γليαρού νερού και, στη συνέχεια, προσθέστε 250 ml υγρού αποσκληρυντικού για καφετιέρες.
- 2) Τοποθετήστε το φίλτρο (15 + 16 + 17 + 18 + 20) στη θέση ασφάλισης της συσκευής. Στη συνέχεια, τοποθετήστε ένα φλιτζάνι γεμάτο μέχρι τη μέση με κρύο νερό κάτω από το ακροφύσιο ατμού (13) και ένα άδειο φλιτζάνι κάτω από το χωνί του φίλτρου (20).
- 3) Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
- 4) Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας (3).
- 5) Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί «Auto Single Cup» (1).
- 6) Όταν το αντιασβεστικό αρχίσει να ρέει στο άδειο φλιτζάνι, βυθίστε το άκρο του ακροφυσίου ατμού (13) στο φλιτζάνι που είναι γεμάτο με κρύο νερό και πατήστε το κουμπί ατμού (5).
- 7) Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και απενεργοποιήστε τη συσκευή. Μετά την αποσκληρυνση, η συσκευή πρέπει να ξεπλυθεί τρεις φορές με καθαρό νερό. Για το σκοπό αυτό, επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 7, γεμίζοντας τη δεξαμενή νερού (9) αποκλειστικά με καθαρό νερό.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σύμπτωμα: Έλλειψη νερού / έλλειψη ατμού

Αιτία 1: Υπάρχει νερό στο δοχείο νερού (9) / βρίσκεται στη θέση του;

Λύση 1: Προσθέστε νερό στο δοχείο (9).

Αιτία 2: Το νερό δεν τροφοδοτείται από πάνω στη συσκευή.

Λύση 2: Μέθοδος προσθήκης νερού: πατήστε το κουμπί χειροκίνητης παρασκευής φλιτζανιού καφέ (4), η αντλία θα αρχίσει να αντλεί νερό στη συσκευή, πατήστε ξανά το κουμπί χειροκίνητης παρασκευής φλιτζανιού καφέ (4) μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Αιτία 3: Η συσκευή δεν ολοκληρώνει τη θέρμανση.

Λύση 3: Περιμένετε. Η συσκευή μπορεί να παρασκευάσει καφέ μετά την ολοκλήρωση της προθέρμανσης, δηλαδή όταν η ενδεικτική λυχνία (19) αλλάξει από μπλε που αναβοσβήνει σε μπλε που ανάβει συνεχώς.

Σύμπτωμα: Έλλειψη ατμού

Αιτία 1: Η οπή ατμού είναι φραγμένη

Λύση 1: Χρησιμοποιήστε ένα λεπτό σύρμα για να ανοίξετε μια μικρή τρύπα στο κάτω μέρος του ακροφυσίου ατμού (13) και καθαρίστε το με αυτόν τον τρόπο.

Λύση 2: Αφού ολοκληρώσετε τον αφρισμό του γάλακτος, ενεργοποιήστε τη λειτουργία ζεστού νερού για να καθαρίσετε τον σωλήνα ατμού.

Σύμπτωμα: Κακή ποιότητα αφρού γάλακτος

Αιτία 1: Είναι το γάλα πλήρες;

Λύση 1: Χρησιμοποιήστε πλήρες γάλα.

Σύμπτωμα: Κακής ποιότητας αφρός γάλακτος

Αιτία 1: Το κουμπί ατμού (5) ξεκινά τον αφρισμό του γάλακτος πριν η συσκευή ζεσταθεί πλήρως.

Λύση 1: Περιμένετε. Ξεκινήστε την παρασκευή αφρού γάλακτος όταν η ενδεικτική λυχνία (19) αλλάξει χρώμα από κόκκινο που αναβοσβήνει σε σταθερό κόκκινο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

Μέγιστη χωρητικότητα: 1,6 λίτρα

Τάση: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Ισχύς: 850 W.

Μέγιστη ισχύς: 1000 W.

Πίεση: 15 Bar

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,32 W

Με σεβασμό στο περιβάλλον. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφος 1 και 2, του Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον ορθό τρόπο διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβαρύνεται από τη σύμπτωση με το σύμβολο του «διαγραμμένου κάδου», η οποία επιβάλλει τη διαχωρισμένη συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων.
 2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, εάν διαρρέουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων καθώς και των ζωτανών οργανισμών. Μπορούν να προκαλέσουν πολυάριθμα προβλήματα υγείας, όπως: διαταραχές της όρασης, της ακοής και της όσμιλίας, ενώ μπορούν επίσης να οδηγήσουν σε βλάβες στα νεφρά, στο ήπαρ και στην καρδιά, καθώς και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να επιφέρει τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
 3. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων θα πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε Δήμου.
 4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Διαδραματίζουν επίσης καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνθηκών που οδηγούν στην απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένου σε χώρους που δεν προορίζονται για αυτόν τον σκοπό.
- Επιπλέον,** Παραδώστε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό που προέρχεται από νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, εφόσον ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου είδους και είχε τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.
- Οι χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για τη διαχωρισμένη συλλογή αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να τις αφαιρέσετε και να τις παραδώσετε ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.
- Μην απορρίπτετε τη συσκευή στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!!**
- Εξυπηρέτηση πελατών** Σε περίπτωση που επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.



Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

LEES DEZE VOORZORGSMAATREGELEN AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR DE TOEKOMST

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de daarin opgenomen aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is of uit onjuist gebruik ervan.
 2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met de beoogde bestemming.
 3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50-60 Hz.
- Om de veiligheid tijdens het gebruik te vergroten, mogen er niet te

- veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring worden aangesloten.
4. Voor extra bescherming wordt aanbevolen om in het stroomcircuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een erkende elektricien.
5. Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en sta niet toe dat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat, het gebruiken.
6. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of indien zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht plaatsvinden.
7. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet als de behuizing gebarsten is.
8. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht in het stopcontact zitten terwijl het is ingeschakeld.
9. WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
10. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.
11. WAARSCHUWING: Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact door de stekker met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

12. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
13. Dompel de kabel, de stekker en het gehele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omgevingen met een hoge luchtvochtigheid (badkamers, vochtige stacaravans).
14. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.
15. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd, of als het niet naar behoren functioneert. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, aangezien dit het risico op elektrische schokken met zich meebrengt. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan ernstig gevaar opleveren
16. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van warm wordende keukenapparaten zoals: een elektrisch fornuis, een gasbrander, enz...
17. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
18. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
19. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, bijkeukens, door gasten in hotels, motels en andere soortgelijke woonomgevingen, in slaap- en ontbijtruimtes.
20. Wees altijd uiterst voorzichtig bij het zetten van koffie. Raak de behuizing van het kofffiezetapparaat niet aan.
21. Het kofffiezetapparaat mag tijdens gebruik niet in een kast worden geplaatst.
22. Vul het kofffiezetapparaat niet boven het MAX-niveau of onder

het MIN-niveau, aangezien dit brandwonden of schade aan het apparaat kan veroorzaken.

23. Zet het koffiezetapparaat niet aan zonder water, want dit kan schade aan het apparaat veroorzaken.

24. Gebruik het koffiezetapparaat niet zonder filter of met een open deksel.

25. Ontkalk het koffiezetapparaat regelmatig met daarvoor bestemde middelen. Het gebruik van het koffiezetapparaat met een verkalkt verwarmingselement leidt tot schade aan het apparaat en verval van de garantie.

26. Gebruik voor het reinigen van de behuizing van de koffiemachine geen agressieve reinigingsmiddelen die de koffiemachine kunnen beschadigen of de aangebrachte markeringen kunnen verwijderen.

27. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met externe tijdschakelaars of een afzonderlijk systeem voor bediening op afstand.

28. Was de koffiemachine niet rechtstreeks in water, maar veeg hem alleen af met een droge doek.

29. Haal de stekker uit het stopcontact telkens wanneer u de koffiemachine optilt.

PRODUCTBESCHRIJVING: KOFFIEZETAPPARAAT CR4410

1. Auto Single Cup – Knop voor het automatisch zetten van 1 kopje koffie	2. Auto Double Cup – Knop voor het automatisch zetten van 2 kopjes koffie	3. Aan/uit-knop
4. Knop voor het handmatig zetten van een kopje koffie	5. Stoomknop (voor het opschuimen van melk)	6. Condensopvangrooster
7. Uitneembare lekbak	8. Deksel van het waterreservoir	9. Waterreservoir van 1600 ml
10. Stoomknop	11. Behuizing	12. Handgreep van het stoommondstuk
13. Stoommondstuk	14. Maatschepje voor koffie	15. Filterhouder
16. Filterklem	17. Filterbehuizing	18. Filter voor gemalen koffie voor 1 kopje
19. Indicatielampje	20. Trechter	21. Ontgrendelingsmarkering
22. Vergrendelingsindicator	23. Symbool voor de heetwaterfunctie	24. Filter voor gemalen koffie voor 2 kopjes

Gebruiksaanwijzing
Vóór het eerste gebruik

Controleer na het uitpakken van het apparaat of alle knoppen toegankelijk zijn en of de stoomknop (10) in de stand „OFF” staat. Veeg het apparaat af voordat u het in gebruik neemt (zie „Reiniging en onderhoud”).

1. Verwijder het waterreservoir (9) en vul het met water; het waterpeil mag de „MAX”-markering niet overschrijden. Het wordt aanbevolen om gefilterd water te gebruiken. Dit voorkomt kalkaanslag en verbetert de smaak van de bereide koffie. Gebruik geen koolzuurhoudend water.

2. Laat tweemaal heet water doorlopen (zie instructie hieronder) om de fabrieksgeur voor het eerste gebruik te verwijderen.

3. Sluit het apparaat aan en druk op de aan/uit-knop (3). Op dat moment knippert het indicatielampje (19) blauw. Druk op de knop voor één kopje koffie (4) om de pomp te starten, waardoor water uit het waterreservoir naar het apparaat wordt gepompt om te worden verwarmd.

4. Het apparaat begint voor te verwarmen; op dat moment knippert het indicatielampje (19) blauw; wanneer het blauwe lampje stopt met knippen en continu blauw brandt, is het opwarmen voltooid; dit duurt ongeveer 2 minuten.

5. Druk op de knop ‘Auto Single Cup’ (1) om heet water te laten stromen voor het reinigen van het koffiefilter (18).

6. Herhaal de stappen 3, 4 en 5 hierboven.

7. Giet het condenswater en de koffieresten regelmatig uit de uitneembare lekbak (7).

Hoe zet je een espresso?

Sluit het apparaat aan op het stroomnet en druk op de aan/uit-knop (3). Op dat moment knippert het indicatielampje (19) blauw; wacht tot het niet meer knippert. Het apparaat is dan klaar voor gebruik.

1. Terwijl het apparaat opwarmt, kunt u gemalen koffie (gebruik fijn gemalen koffie, niet te grof en niet te fijn) in het koffiefilter (18) doen. Gebruik voor één kopje espresso één maatlepel (14) van uw favoriete gemalen koffie. Gebruik voor twee kopjes espresso 1,5 maatlepel (14) van uw favoriete gemalen koffie. Gebruik vervolgens het handvat van de maatlepel (14) om stevig aan te drukken; veeg tegelijkertijd het koffiepoeder van de rand van het filter (18) af. Je kunt ook een filter (24) gebruiken dat geschikt is voor 2 kopjes gemalen koffie.

2. Plaats het met gemalen koffie gevulde filter (18) in de filterhouder (17) door het filterhandvat (15) vast te houden. Plaats het filter met gemalen koffie onder het ontgrendelingsteken (21), schuif het vervolgens naar rechts om het te vergrendelen, net onder het vergrendelingsteken (22), en plaats vervolgens een koffiekopje (of 2 kopjes) onder de trechter (20).

3. Stel de positie van het koffiekopje (of 2 kopjes tegelijk) in en laat de koffie langs de wanden van het kopje stromen.

4. Druk op:

- de knop Auto Single Cup (1); je hoort een ‘di-di’-geluid en vervolgens begint de koffie in het kopje te stromen. De koffie stopt automatisch met stromen; je hoort een ‘di-di-di-di-di’-geluid. Een enkele kop koffie heeft een inhoud van ongeveer 100 ml.

- de knop ‘Auto Double Cup’ (2); je hoort een ‘di-di’-geluid en vervolgens begint de koffie in twee kopjes tegelijk te stromen. De koffie stopt automatisch met stromen; je hoort een ‘di-di-di-di-di’-geluid.

- de knop voor een handmatig gevuld kopje koffie (4) om koffie te schenken zo lang als je wilt. Zodra de hoeveelheid koffie het gewenste niveau heeft bereikt, drukt u nogmaals op de knop voor handmatig koffie schenken (4) om het schenken te stoppen. Laat het apparaat niet onbeheerd achter, dit kan leiden tot het overlopen van koffie.

5. Wacht een minuut totdat de koffie is uitgelopen; de koffie is klaar.

Functie voor het opschuimen van melk met stoom

1. Druk op de stoomknop (5); het indicatielampje (19) wordt rood en begint te knippen. Zodra het rode lampje van knippen naar continu rood verandert, is het opwarmen voltooid.

2. De hoeveelheid stoom kan worden aangepast aan de vaardigheden van de gebruiker. Laat eerst wat water uit het stoompijpje (13) lopen voordat je het melkschuim gaat opschuimen. Het wordt aanbevolen om de melk tot 1/3 van de kan te vullen, de stoompijp (13) 1 cm diep in de melk te steken en vervolgens de stoomknop (10) langzaam open te draaien totdat er stoom uitkomt. Je kunt de kan lichtjes heen en weer wiegen, maar raak de bodem van de kan niet aan met de stoompijp (13).

3. Zodra de temperatuur van de melk ongeveer 75 graden Celsius bereikt en er meer melkschuim ontstaat, kun je de stoomknop (10) naar de stand „OFF” draaien en de stoomknop (5) uitschakelen; het indicatielampje (19) wordt blauw; druk vervolgens direct op de aan/uit-knop (3) om het apparaat uit te schakelen.

Reinig na het opschuimen van de melk de melkresten op het oppervlak van de stoompijp met een vochtige doek en spuit er wat stoom op om te voorkomen dat de melk opdroogt en de ontluchting verstopt raakt.

Hoe maak je een cappuccino?

1. Zet kopjes met een grotere inhoud klaar die geschikt zijn voor cappuccino.

2. Zet koffie volgens de stappen 1-5 die worden beschreven in het gedeelte: Hoe maak je een espresso?

3. Maak het melkschuim volgens de stappen 1-3 die worden beschreven in het gedeelte: Melkschuimfunctie met

stoom.

4. Schud vervolgens de kan op tafel zodat het melkschuim volledig wordt gemengd en giet het in het kopje met koffie.

Functie voor heet water

1. Druk op de aan/uit-knop (3).

2. Het apparaat begint voor te verwarmen; op dat moment knippert het indicatielampje (19) blauw; wanneer het blauwe lampje stopt met knipperen en continu blauw brandt, is het opwarmen voltooid; dit duurt ongeveer 2 minuten.

3. Plaats een kopje onder de stoomuitloop (13).

4. Draai aan de stoomknop (10), waarna er heet water uit de stoompijp (13) komt. De knop moet voorbij de stand van het symbool voor heet water (23) worden gedraaid.

5. Druk op:

- de knop Auto Single Cup (1); je hoort een 'di-di'-geluid en vervolgens begint er heet water – ongeveer 150 ml – in je kopje te stromen. Het water stopt automatisch met stromen; je hoort een 'di-di-di-di-di'-geluid. Als je de waterstroom onmiddellijk wilt stoppen, druk dan nogmaals op de knop 'Auto Single Cup' (1).

- de knop Auto Double Cup (2); je hoort een 'di-di'-geluid en er stroomt vervolgens water – ongeveer 250 ml – in je kopje. Het water stopt automatisch met stromen en je hoort een 'di-di-di-di-di'-geluid. Als je de waterstroom onmiddellijk wilt stoppen, druk dan nogmaals op de knop Auto Double Cup (2).

- De knop voor het handmatig zetten van een kopje koffie (4) dient om zo lang als nodig is warm water te tappen. Laat het apparaat niet onbeheerd achter. Zodra de hoeveelheid warm water het gewenste niveau heeft bereikt, drukt u nogmaals op de knop voor het handmatig bereiden van een kopje koffie (4) om de toevoer van heet water te stoppen. Als u de waterstroom moet stoppen, drukt u onmiddellijk nogmaals op de knop (4).

6. Draai na afloop de stoomknop (10) dicht en schakel vervolgens de aan/uit-knop (3) uit.

7. Het hete water kunt u gebruiken om te drinken, om te reinigen of om kopjes voor te verwarmen voordat u de koffie inschenkt.

Reiniging en onderhoud

1. Schakel de aan/uit-knop (3) uit, haal de stekker uit het stopcontact en reinig het apparaat pas nadat het volledig is afgekoeld.

2. Maak het waterreservoir (9) na gebruik altijd leeg. Reinig het waterreservoir (9) af en toe met een vochtige spons of doek.

3. Verwijder het filter (18) en haal de koffiedik uit het filter. Als de gaatjes van het filter verstopt zijn met koffie, maak ze dan schoon met een borsteltje. Je kunt de koffietrechter (20) losschroeven en de koffiedik uit de filterbehuizing (17) verwijderen.

4. De kopjes, het waterreservoir (9), het afdruiiprooster (6), de uitneembare lekbak (7) en filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) kunnen worden gewassen in water met een mild reinigingsmiddel zonder schurende stoffen of oplosmiddelen.

Reinig de buitenkant met een zachte doek of spons. Sterk schurende reinigingsmiddelen of borstels kunnen krassen op het oppervlak veroorzaken.

Let op: Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen en dompel het apparaat niet onder in water om het te reinigen.

ONTKALKEN

Als het zetten van koffie langer duurt dan bij het begin van het gebruik of als de stoompijp (13) geen stoom produceert, moet het apparaat worden ontkalkt. Bij gebruik van hard water moet het apparaat na ongeveer 40 keer gebruik worden ontkalkt. Bij gebruik van zacht water kan het apparaat na ongeveer 80 keer gebruik worden ontkalkt. Voor het ontkalken van het apparaat kunt u een vloeibaar ontkalkingsmiddel voor koffiemachines gebruiken. Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het stroomnet voordat u het ontkalkt.

1) Giet ongeveer 250 ml lauw water in het apparaat en voeg vervolgens 250 ml vloeibare ontalker voor koffiemachines toe.

2) Plaats het filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) in de vergrendelde stand in het apparaat. Plaats vervolgens een kopje dat voor de helft gevuld is met koud water onder de stoomuitloop (13) en een leeg kopje onder de filtertrechter (20).

3) Sluit het apparaat aan op het stroomnet.

4) Druk op de aan/uit-knop (3).

5) Druk vervolgens op de knop 'Auto Single Cup' (1).

6) Zodra de ontalker in het lege kopje begint te lopen, steek je het uiteinde van de stoomspuitmond (13) in het kopje met koud water en druk je op de stoomknop (5).

7) Wacht enkele seconden en schakel het apparaat uit. Na het ontkalken moet het apparaat driemaal met schoon water worden doorgespoeld. Herhaal hiervoor de stappen 1 tot en met 7, waarbij u het waterreservoir (9) uitsluitend met schoon water vult.

PROBLEEMOPLOSSING

Symptoom: Geen water / geen stoom

Oorzaak 1: Zit er water in het waterreservoir (9) / zit het op zijn plaats?

Oplossing 1: Vul het waterreservoir (9) bij.

Oorzaak 2: Er wordt geen water van bovenaf aan het apparaat toegevoegd.

Oplossing 2: Methode om water toe te voegen: druk op de knop voor het handmatig bereiden van een kopje koffie (4), de pomp begint water naar het apparaat te pompen; druk na enkele seconden nogmaals op de knop voor het handmatig bereiden van een kopje koffie (4).

Reden 3: Het apparaat is nog niet klaar met opwarmen.

Oplossing 3: Wacht even. Het apparaat kan koffie zetten zodra het opwarmen is voltooid, dat wil zeggen wanneer het indicatielampje (19) verandert van blauw knipperend naar continu blauw brandend.

Symptoom: Geen stoom

Oorzaak 1: De stoomopening is verstopt

Oplossing 1: Gebruik een dun draadje om een klein gaatje in het onderste deel van de stoompijp (13) te prikken en maak deze op deze manier schoon.

Oplossing 2: Voer na het opschuimen van de melk de heetwaterfunctie uit om de stoombuis te reinigen.

Symptoom: Slecht melkschuim

Oorzaak 1: Is de melk volle melk?

Oplossing 1: Gebruik volle melk.

Symptoom: Melkschuim van slechte kwaliteit

Oorzaak 1: De stoomknop (5) begint met het opschuimen van de melk voordat het apparaat volledig is opgewarmd.

Oplossing 1: Wacht even. Begin met het opschuimen van de melk zodra het controlelampje (19) van knipperend rood naar continu rood verandert.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Max. inhoud: 1,6 liter

Spanning: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Vermogen: 850 W.

Maximaal vermogen: 1000 W.

Druk: 15 bar

Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand: 0,32 W

Met oog voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2, van de wet van 11 september 2015 inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur informeren wij u over de juiste wijze van omgang met afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een „doorgestreepte vuilnisbak”, die de gescheiden inzameling van dit soort afval voorschrijft.

2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terecht komen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsklachten, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak; ze kunnen ook schade aan de nieren, de lever en het hart veroorzaken, en huidaandoeningen teweegbrengen. Schadelijke stoffen kunnen ook een negatieve invloed hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en tot kankerverwekkende veranderingen leiden. Het eten van planten die op verontreinigde grond groeien, en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gezondheidseffecten met zich meebrengen.

3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.

4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bevorderen van hergebruik en terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Ze spelen ook een sleutelrol in het systeem voor het beheer van afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat ze deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten kunnen brengen en ongewenste maatschappelijke gewoonten kunnen uitbannen die ertoe leiden dat afval van afgedankte op plaatsen die daar niet voor bestemd zijn.

Bovendien Lever afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur is, bij het leveren van apparatuur voor huishoudelijk gebruik aan de koper, verplicht om afgedankte apparatuur afkomstig van huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de afgedankte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gedeponeerd, overeenkomstig de beschrijving daarop. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.

Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!!



Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

POMEMBNE NAVODILA GLEDE VARNE UPORABE

POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

1. Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z navodili, ki so v njih navedena. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namenom ali zaradi nepravilnega ravnanja z njo.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo rabo. Ne uporabljajte je za druge namene, ki niso v skladu z njenim namenom.
3. Napravo priključite izključno na ozemljeno vtičnico 220–240 V ~ 50–60 Hz.

Za večjo varnost pri uporabi v eno električno vezje ne priključujte hkrati več električnih naprav.

4. Za zagotovitev dodatne zaščite je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi razlikovni tokokrog (RCD) z nazivnim razlikovnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na pooblaščenega električarja.

5. Pri uporabi naprave bodite posebno previdni, če so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo; naprave ne smete prepustiti v uporabo otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z njeno delovanjem.

6. OPOZORILO: To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejeno fizično, čutno ali duševno omejene osebe ter osebe brez izkušenj ali poznavanja naprave, če to poteka pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejele navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smeta opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.

7. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte, če je njeno ohišje

poškodovano.

8. OPOZORILO: Naprave ne smete pustiti vklopljene v vtičnico brez nadzora.

9. OPOZORILO: Napravo shranjujte na mestu, ki je nedosegljivo za otroke.

10. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, med drugim ureznine, odrgnine ali električni udar.

11. OPOZORILO: Po končani uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico pridržite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.

12. OPOZORILO: Naprave med delovanjem ne premikajte.

13. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.) in je ne uporabljajte v okoljih s povečano vlažnostjo (kopalnice, vlažne počitniške hišice).

14. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirani servis, da se prepreči nevarnost.

15. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je naprava padla na tla ali je bila kako drugače poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo oddajte v ustrezni servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila smejo opravljati izključno pooblaščen servisni centri. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči resno nevarnost

16. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od kuhalnih naprav, ki se segrevajo, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd...

17. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

18. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

19. Ta naprava je namenjena za gospodinjsko in podobno rabo, kot so: kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih

okoljih, gospodinjski prostori, uporaba s strani gostov v hotelih, motelih in drugih podobnih bivalnih okoljih, v spalnicah in zajtrkovalnicah.

20. Pri pripravi kave bodite vedno posebno previdni. Ne dotikajte se ohišja aparata.

21. Aparata za kavo med uporabo ne smete postaviti v omaro.

22. Aparata ne napolnite nad oznako MAX ali pod oznako MIN, saj lahko to povzroči opekline ali poškodbo aparata.

23. Aparata ne vklopljajte brez vode, saj lahko to povzroči njegovo poškodbo.

24. Aparata ne uporabljajte brez filtra ali z odprtim pokrovom.

25. Aparat je treba redno odstranjevati vodni kamen z uporabo sredstev, namenjenih za to. Uporaba aparata z ogrevalnim elementom, na katerem se je nabral vodni kamen, bo povzročila njegovo poškodbo in izgubo garancije.

26. Za čiščenje ohišja aparata ne uporabljajte agresivnih čistil, ki bi lahko poškodovali aparat ali zbrisali označbe.

27. Naprava ni namenjena delovanju z zunanjimi časovniki ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

28. Aparata ne smete prati neposredno v vodi, ampak ga obrišite le s suho krpo.

29. Vsakič, ko dvignete aparat, izvlecite vtič iz vtičnice.

OPIS IZDELKA: APARAT ZA KAVO CR4410

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Auto Single Cup – gumb za samodejno pripravo 1 skodelice kave | 2. Auto Double Cup – gumb za samodejno pripravo 2 skodelic kave | 3. Gumb za vklop |
| 4. Gumb za ročno pripravo skodelice kave | 5. Gumb za paro (za penjenje mleka) | 6. Rešetka za kondenzat |
| 7. Izvlečljiva odkapna pladenj | 8. Pokrov rezervoarja za vodo | 9. Rezervoar za vodo 1600 ml |
| 10. Gumb za paro | 11. Ohišje | 12. Ročaj parne šobe |
| 13. Parna šoba | 14. Žlička za odmerjanje kave | 15. Držalo za filter |
| 16. Sponka za pritrditev filtra | 17. Ohišje filtra | 18. Filter za mleto kavo za 1 skodelico |
| 19. Svetlobni indikator | 20. Lonec | 21. Znak za odklene |
| 22. Simbol za blokado | 23. Simbol za funkcijo vroče vode | 24. Filter za mleto kavo za 2 skodelici |

Navodila za uporabo
Pred prvo uporabo

Po razpakiranju naprave preverite, ali so vsi gumbi dostopni in ali je gumb za paro (10) izklopljen v položaju »OFF«. Pred uporabo napravo obrišite (glejte »Čiščenje in vzdrževanje«).

1. Izvlecite posodo za vodo (9) in vanjo nalijte vodo; nivo vode ne sme presegati oznake »MAX«. Priporočamo uporabo filtrirane vode. To preprečuje nabiranje apnenca in izboljša okus pripravljene kave. Ne uporabljajte gazirane vode.
2. Dvakrat spustite vročo vodo (navodila spodaj), da pred prvo uporabo odstranite tovarniški vonj novosti.
3. Priključite napravo in pritisnite gumb za vklop (3). V tem trenutku utripa modra kontrolna lučka (19). Pritisnite gumb za ročno skodelico kave (4), da se sproži črpalka, ki črpa vodo iz rezervoarja v napravo za segrevanje.
4. Naprava se začne predgreti, pri čemer v tem trenutku svetlobni indikator (19) utripa modro; ko modra lučka preneha utripati in zasveti neprekinjeno modro, je segrevanje končano; to traja približno 2 minuti.
5. Pritisnite gumb »Auto Single Cup« (1), da izpustite vročo vodo za izpiranje kavnega filtra (18).
6. Ponovite korake iz točk 3, 4 in 5 zgoraj.
7. Redno izpraznite kondenzat vode in kave iz odstranljive odkapne pladnje (7).

Kako pripraviti espresso?

Napravo priključite na električno omrežje in pritisnite gumb za vklop (3). V tem trenutku svetlobni indikator (19) utripa modro; počakajte, da preneha utripati, nato bo naprava končala ogrevanje in bo pripravljena za uporabo.

1. Med segrevanjem naprave lahko v filter za mleto kavo (18) nasujete mleto kavo (uporabite drobno mleto kavo, ne preveč grobo in ne preveč drobno). Za eno skodelico espressa uporabite eno merico (14) svoje najljubše mletega kave. Za dve skodelici espressa uporabite 1,5 merice (14) svoje najljubše mletega kave. Nato z ročajem merilne žličke (14) močno pritisnite; hkrati obrišite kavni prah z roba filtra (18). Uporabite lahko tudi filter (24), primeren za 2 skodelici mletega kave.
2. Filter, napolnjen z mleto kavo (18), vstavite v ohišje filtra (17), pri tem pa ga držite za ročaj filtra (15). Filter z mleto kavo namestite pod oznako za odklene (21), nato ga pomaknite v desno, da se zaskoči, tik pod oznako za zaklepanje (22), in nato postavite skodelico kave (ali 2 skodelici) pod lijak (20).
3. Ustavite skodelico za kavo (ali 2 skodelici hkrati) v ustreznem položaju in pustite, da kava teče po stenah skodelice.
4. Pritisnite:
 - gumb Auto Single Cup (1), zaslišali boste zvok di-di, nato pa bo kava začela teči v skodelico. Kava se samodejno ustavi, zaslišali boste zvok di-di-di-di-di. En skodelica kave ima prostornino približno 100 ml.
 - gumb »Auto Double Cup« (2), zaslišali boste zvok »di-di«, nato pa se bo kava začela točiti v 2 skodelici hkrati. Kava se samodejno ustavi, zaslišali boste zvok »di-di-di-di-di«.
 - gumb za ročno skodelico kave (4) za nalivanje kave tako dolgo, kot želite. Ko količina kave doseže zeleno raven, ponovno pritisnite gumb za ročno nalivanje kave (4), da ustavite izlivanje kave. Naprave ne puščajte brez nadzora, saj obstaja nevarnost prelivanja kave.
5. Počakajte minuto, da kava odteče, kava je pripravljena.

Funkcija penjenja mleka s paro

1. Pritisnite gumb za paro (5), svetlobni indikator (19) bo spremenil barvo v rdečo in začel utripati; ko se rdeča lučka spremeni iz utripajoče v stalno rdečo, je segrevanje končano.
 2. Količino pare lahko prilagodite glede na svoje spretnosti. Pred penjenjem mlečne pene izpustite vodo iz parne šobe (13). Priporočljivo je, da mleko nalijete do višine 1/3 vrčka, parno šobo (13) potopite v mleko na globino 1 cm, nato pa počasi odpirajte gumb za paro (10), dokler ne začne izhajati para. Kozarec lahko rahlo zibate, vendar s parno šobo (13) ne smete dotikati dna kozarca.
 3. Ko temperatura mleka doseže približno 75 stopinj Celzija in se začne nabirati mlečna pena, lahko vrtljivi gumb za paro (10) zavrtite v položaj »OFF« in izklopite gumb za paro (5), svetlobni indikator (19) bo spremenil barvo v modro, takoj pritisnite gumb za vklop (3), da izklopite napravo.
- Po končanem penjenju mleka očistite mleko s površine parne šobe z vlažno krpo in jo popršite s paro, da preprečite izsušitev mleka in zamašitev odzračevalnika.

Kako pripraviti kapučino?

1. Pripravite skodelice večje prostornine, primerne za kapučino.
2. Pripravite kavo v skladu s točkami 1–5, opisanimi v poglavju: Kako pripraviti espresso?
3. Pripravite mlečno peno v skladu s točkami 1–3, opisanimi v poglavju: Funkcija penjenja mleka s paro.
4. Nato posodo rahlo pretresite na mizi, da se mlečna pena popolnoma premeša, in jo nalijte v skodelico s kavo.

Funkcija vroče vode

1. Pritisnite gumb za vklop (3).
2. Naprava se začne predgreti, pri čemer v tem trenutku svetlobni indikator (19) utripa modro; ko modra lučka preneha

utripati in se prižge stalna modra lučka, je segrevanje končano; to traja približno 2 minuti.

3. Postavite skodelico pod parno šobo (13).

4. Zavrtite gumb za paro (10), nato bo iz šobe za paro (13) iztekla vroča voda. Gumb mora preseči položaj oznake za funkcijo vroče vode (23).

5. Pritisnite:

- gumb Auto Single Cup (1), zaslišali boste zvok di-di, nato pa bo v vašo skodelico začela teči vroča voda – približno 150 ml. Voda bo samodejno prenehala teči, zaslišali boste zvok »di-di-di-di-di«. Če morate takoj ustaviti iztekanje vode, ponovno pritisnite gumb »Auto Single Cup« (1).

- gumb Auto Double Cup (2): zaslišali boste zvok »di-di«, nato pa bo v vaš lonček začela teči voda – približno 250 ml. Voda se bo samodejno ustavila, zaslišali boste zvok »di-di-di-di-di«. Če morate takoj ustaviti iztok vode, ponovno pritisnite gumb »Auto Double Cup« (2).

- Gumb za ročno pripravo skodelice kave (4) služi za črpanje tople vode tako dolgo, kot je potrebno. Naprave ne puščajte brez nadzora. Ko količina tople vode doseže zeleno raven, ponovno pritisnite gumb za ročno pripravo skodelice kave (4), da ustavite iztok vroče vode. Če morate ustaviti iztok vode, takoj ponovno pritisnite gumb (4).

6. Po koncu izklopite gumb za paro (10), nato pa izklopite gumb za vklop (3).

7. Vročo vodo lahko uporabite za pitje, čiščenje ali ogrevanje skodelic pred nalitjem kave.

Čiščenje in vzdrževanje

1. Izklopite gumb za vklop (3), odklopite napravo iz omrežja in jo očistite, ko se popolnoma ohladi.

2. Po uporabi vedno izpraznite rezervoar za vodo (9). Rezervoar za vodo (9) občasno očistite z vlažno gobico ali krpo.

3. Odstranite filter (18) in iz njega odstranite porabljeni kavo. Če so odprtine filtra zamašene s kavo, jih očistite s krtačo. Lahko odvijete lijak za kavo (20) in očistite kavne usedline v ohišju filtra (17).

4. Skodelice, rezervoar za vodo (9), odkapna rešetka (6), izvlečljiva odkapna pladenj (7), filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) se lahko perejo v vodi z dodatkom blagega detergenta brez abrazivnih snovi ali topil. Zunanje dele očistite z mehko krpo ali gobico. Močno abrazivna čistila ali krtače lahko povzročijo praske na površini.

Opomba: Ne uporabljajte alkohola ali topil ter naprave ne potapljajte v vodo za čiščenje.

ODSTRANJEVANJE APNENCA

Če priprava kave traja dlje kot na začetku uporabe ali če parna šoba (13) ne proizvaja pare, je treba napravo odstraniti vodni kamen. Če uporabljate trdo vodo, je treba napravo odstraniti vodni kamen po približno 40 uporabah. Če uporabljate mehko vodo, lahko napravo razkamenite po približno 80 uporabah. Za razkamenitev naprave lahko uporabite tekoče sredstvo za razkamenitev kavnega avtomata. Pred razkamenitvijo se prepričajte, da je naprava izklopljena iz električnega omrežja.

1) Nalijte približno 250 ml mlačne vode, nato pa dodajte 250 ml tekočega sredstva za odstranjevanje vodnega kamna za kavne aparate.

2) Filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) namestite v napravo tako, da je zaklenjen. Nato pod parno šobo (13) postavite skodelico, napolnjeno do polovice s hladno vodo, pod lijak filtra (20) pa prazno skodelico.

3) Napravo priključite na vir napajanja.

4) Pritisnite gumb za vklop (3).

5) Nato pritisnite gumb »Auto Single Cup« (1).

6) Ko se razkamenjevalna raztopina začne stekati v prazno skodelico, vstavite konico parne šobe (13) v skodelico, napolnjeno s hladno vodo, in pritisnite gumb za paro (5).

7) Počakajte nekaj sekund in izklopite napravo. Po odstranjevanju vodnega kamna je treba napravo trikrat izpirati s čisto vodo. Za to ponovite korake od 1 do 7, pri čemer v rezervoar za vodo (9) nalijte izključno čisto vodo.

ODSTRANJEVANJE NAPAK

Simptom: Ni vode / ni pare

Vzrok 1: Ali je v rezervoarju za vodo (9) voda / ali je rezervoar na svojem mestu?

Rešitev 1: V rezervoar (9) dolijte vodo.

Vzrok 2: Voda se ne dovaja v napravo od zgoraj.

Rešitev 2: Način dolivanja vode: pritisnite gumb za ročno pripravo skodelice kave (4), črpalka bo začela črpati vodo v napravo, po nekaj sekundah pa ponovno pritisnite gumb za ročno pripravo skodelice kave (4).

Razlog 3: Naprava še ni končala z ogrevanjem.

Rešitev 3: Počakajte. Aparat lahko pripravi kavo po končanem segrevanju, torej takrat, ko se svetlobni indikator (19) spremeni iz modro utripajočega v stalno modro svetlečega.

Simptom: Ni pare

Razlog 1: Zamašena odprtina za paro

Rešitev 1: Z majhno žico naredite majhno luknjo v spodnjem delu parne šobe (13) in jo tako očistite.

Rešitev 2: Po končanem penjenju mleka izvedite funkcijo vroče vode, da očistite parno cev.

Simptom: Slaba mlečna pena

Razlog 1: Ali je mleko polnomastno?

Rešitev 1: Uporabite polnomastno mleko.

Simptom: Slaba kakovost mlečne pene

Razlog 1: Gumb za paro (5) začne peniti mleko, preden se naprava popolnoma segreje.

Rešitev 1: Počakajte. Z penjenjem mleka začnite, ko se svetlobni indikator (19) spremeni iz utripajoče rdeče barve v stalno rdečo.

TEHNIČNI PODATKI:

Največja kapaciteta: 1,6 litra

Napetost: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Moč: 850 W.

Največja moč: 1000 W.

Tlak: 15 bar

Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,32 W

V skrbi za okolje. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o izrabljeni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadki izrabljene električne in elektronske opreme:

1. Prepovedano je odlaganje izrabljene električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki

»prečrtanega koša«, ki nalaga ločeno zbiranje tovrstnih odpadkov.

2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje predstavljajo resno nevarnost za zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so: motnje vida, sluha in govora, lahko pa povzročijo tudi poškodbe ledvic, jeter in srca ter sprožijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv vpliv na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene zdravstvene posledice.

3. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati izključno v pooblaščen zbirne točke, katerih seznam naj bi bil objavljen na spletni strani vsake občinske uprave.

4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri spodbujanju ponovne uporabe in predelave, vključno z recikliranjem, izrabljene opreme. Prav tako imajo ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj lahko to opremo neposredno oddajo v pooblaščen zbirne točke ter s tem odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo k odlaganju odpadne opreme na mestih, ki za to niso namenjena.

Poleg tega Odložite izrabljeno električno in elektronsko opremo na kraju dostave. Distributer, ki kupcu dostavi opremo, namenjeno gospodinjstvom, dolžan brezplačno prevzeti izrabljeno opremo iz gospodinjstev na kraju dostave te opreme, če je izrabljena oprema iste vrste in je imela enake funkcije kot dostavljena oprema.

Kartonske embalaže in polietilenske (PE) vrečke je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno oddati v zbirni center.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali prijaviti morebitne reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki vam je izdal račun.



Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ OHJEITA KÄYTTÖTURVALLISUUDESTA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käytön aloittamista ja noudata siinä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Älä käytä laitetta

muihin kuin sen käyttötarkoitukseen sopiviin tarkoituksiin.

3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220–240 V ~ 50–60 Hz:n pistorasiaan.

Käyttöturvallisuuden parantamiseksi samaan virtapiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useita sähkölaitteita.

4. Lisäsuojan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Tästä asiasta on käännettävä sähköasentajan puoleen.

5. Ole erityisen varovainen laitetta käyttäessäsi, kun lapsia on lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella; älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää sitä.

6. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistivammaiset tai kehitysvammaiset henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta tai huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei näitä toimenpiteitä suoriteta valvonnan alaisena.

7. VAROITUS: Älä käytä laitetta, jos sen kotelo on murtunut.

8. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

9. VAROITUS: Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

10. VAROITUS: Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hiertymiä tai sähköiskun.

11. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistorasian liittimestä kädellä. ÄLÄ vedä virtajohdosta.

12. VAROITUS: Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä.

13. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sateelle, auringolle jne.) äläkä käytä sitä korkean kosteuden olosuhteissa

(kylpyhuoneissa, kosteissa matkailuvaunuissa).

14. Tarkista virtajohtoon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattimaisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.

15. Älä käytä laitetta, jonka virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun vaaran. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran

16. Laite on sijoitettava viileälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle, kauas kuumenevista keittiölaitteista, kuten sähköliesi, kaasuliesi jne.

17. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä.

18. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

19. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten: myymälöiden, toimistojen ja muiden työympäristöjen henkilökunnan keittiötiloihin, taloushuoneisiin, hotellien asiakkaiden käyttöön, motelleissa ja muissa vastaavissa asuinympäristöissä, makuuhuoneissa ja aamiaishuoneissa.

20. Noudata aina erityistä varovaisuutta kahvia valmistettaessa. Älä kosketa kahvinkeitin koteloa.

21. Kahvinkeitintä ei saa sijoittaa kaappiin, kun se on käytössä.

22. Älä täytä kahvinkeitintä yli MAX-merkin tai alle MIN-merkin, sillä se voi aiheuttaa palovammoja tai vahingoittaa kahvinkeitintä.

23. Älä käynnistä kahvinkeitintä ilman vettä, sillä se voi vahingoittaa laitetta.

24. Älä käytä kahvinkeitintä ilman suodatinta tai kannen ollessa auki.

25. Kahvinkeitin on kalkinpoistettava säännöllisesti tarkoitukseen tarkoitetuilla aineilla. Kahvinkeitin käyttö kalkittuneella

lämmityselementillä aiheuttaa laitteen vaurioitumisen ja takuun raukeamisen.

26. Kahvinkeitimen kotelon puhdistamiseen ei saa käyttää voimakkaita pesuaineita, jotka voivat vahingoittaa laitetta tai poistaa siihen merkittyjä merkintöjä.

27. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai erillisen etäohjausjärjestelmän kanssa.

28. Kahvinkeitintä ei saa pestä suoraan vedessä, vaan se on pyyhittävä kuivalla liinalla.

29. Irrota pistoke pistorasiasta aina, kun nostat kahvinkeitimen.

TUOTEKUVAUS: KAHVIKONE CR4410

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Auto Single Cup – Painike yhden kahvikupin automaattiseen valmistukseen | 2. Auto Double Cup – Painike kahden kupillisen kahvin automaattiseen valmistukseen | 3. Virtapainike |
| 4. Painike yhden kahvikupin manuaaliseen valmistukseen | 5. Höyrypainike (maidon vaahdotukseen) | 6. Tippavesiastia |
| 7. Irrotettava tippaukalo | 8. Vesisäiliön kansi | 9. 1600 ml:n vesisäiliö |
| 10. Höyrysäädin | 11. Kotelo | 12. Höyrysuihkun kahva |
| 13. Höyrysuutin | 14. Kahvin mittaalusikka | 15. Suodattimen pidike |
| 16. Suodattimen kiinnitysklipsi | 17. Suodattimen kotelo | 18. Suodatin 1 kupillista jauhattua kahvia varten |
| 19. Valonäyttö | 20. Suppilo | 21. Lukituksen avausmerkki |
| 22. Lukitusmerkki | 23. Kuumavesitoiminnon merkki | 24. Suodatin 2 kupillista jauhattua kahvia varten |

Käyttöohje

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta, tarkista, että kaikki painikkeet ovat käytettävissä ja että höyrysäädin (10) on kytketty pois päältä asentoon ”OFF”. Pyyhi laite ennen käyttöä (katso ”Puhdistus ja huolto”).

1. Ota vesisäiliö (9) pois paikaltaan ja kaada vettä vesisäiliöön (9). Vedenpinnan ei tulisi ylittää ”MAX”-merkkiä. Suodatettua vettä suositellaan. Se estää kalkin kertymistä ja parantaa valmistetun kahvin makua. Älä käytä hiilihapotettua vettä.

2. Juoksuta kuumaa vettä kahdesti (ohjeet alla), jotta laitteen tehtaan haju poistuu ennen ensimmäistä käyttökertaa.

3. Kytke laite verkkovirtaan ja paina virtapainiketta (3). Tällöin merkkivalo (19) vilkkuu sinisenä. Paina yhden kupillisen kahvin painiketta (4) käynnistääksesi pumpun, joka pumppaa vettä vesisäiliöstä laitteeseen lämmittämistä varten.

4. Laite alkaa esilämmitä, jolloin merkkivalo (19) vilkkuu sinisenä; kun sininen valo lakkaa vilkkumasta ja muuttuu tasaiseksi siniseksi valoksi, esilämmitys on valmis; tämä kestää noin 2 minuuttia.

5. Paina Auto Single Cup -painiketta (1), jotta laitteesta tulee kuumaa vettä kahvisuodattimen (18) puhdistamista varten.

6. Toista edellä kohdissa 3, 4 ja 5 kuvatut toimenpiteet.

7. Tyhjennä vesi- ja kahvijäämät irrotettavasta tippaukalosta (7) säännöllisesti.

Kuinka valmistaa espressokahvia?

Kytke laite verkkovirtaan ja paina virtapainiketta (3). Tällöin merkkivalo (19) vilkkuu sinisenä. Odota, kunnes se lakkaa vilkkumasta; tällöin laite on lämmennyt ja valmis käyttöön.

1. Laitteen lämmetessä voit laittaa jauhetta kahvia (käytä hienoa jauhetta, ei liian karkeaa eikä liian hienoa) kahvijauhesuodattimeen (18). Käytä yhtä mitta-annosta (14) suosikkijauhetta kahviasi yhtä espressokuppia kohti. Käytä 1,5 mitta-annosta (14) suosikkijauhetta kahviasi kahta espressokuppia kohti. Paina sitten mitta-astiaa (14) tiukasti alas ja pyyhi samalla kahvijauhe suodattimen (18) reunalta pois. Voit käyttää myös kahdelle kupilliselle kahvia tarkoitettua suodatinta (24).
2. Aseta kahvijauheella täytetty suodatin (18) suodatinkoteloon (17) pitämällä kiinni suodattimen kahvasta (15). Asenna kahvijauheella täytetty suodatin lukituksen avausmerkin (21) kohdalle, siirrä sitä sitten oikealle lukitaksesi sen juuri lukitusmerkin (22) alle ja aseta sitten kahvikuppi (tai 2 kuppia) suppilon (20) alle.
3. Aseta kahvikuppi (tai 2 kuppia samanaikaisesti) paikalleen ja anna kahvin valua kupin seinämiä pitkin.
4. Paina:
 - Auto Single Cup -painiketta (1), kuulet äänen ”di-di”, ja sen jälkeen kahvi alkaa valua kuppiin. Kahvi lakkaa valumasta automaattisesti, ja kuulet äänen ”di-di-di-di-di”. Yhden kupillisen kahvin tilavuus on noin 100 ml.
 - Auto Double Cup -painiketta (2), jolloin kuulet äänimerkin ”di-di” ja kahvi alkaa valua kahteen kuppiin samanaikaisesti. Kahvin valuminen loppuu automaattisesti, ja kuulet äänimerkin ”di-di-di-di-di”.
 - Manuaalinen kahvikuppipainike (4) kahvin annosteluun niin kauan kuin haluat. Kun kahvin määrä on saavuttanut halutun tason, paina uudelleen manuaalisen kahvikupin painiketta (4) pysäyttääksesi kahvin valumisen. Älä jätä laitetta ilman valvontaa, sillä se voi aiheuttaa kahvin ylivuotoa.
5. Odota minuutti, kunnes kahvi on valunut loppuun – kahvi on valmis.

Maidon vaahdotus höyryllä

1. Paina höyrypainiketta (5). Valomerkki (19) muuttuu punaiseksi ja alkaa vilkkua. Kun punainen valo muuttuu vilkkuvasta jatkuvaksi punaiseksi, lämpeneminen on valmis.
 2. Höyryn määrää voi säätää käyttäjän taitojen mukaan. Ennen maidon vaahdotusta höyrysuuttimesta (13) on päästettävä vettä ulos. On suositeltavaa kaataa maitoa kannuun 1/3:n korkeudelle, upottaa höyrysuutin (13) maitoon 1 cm:n syvyyteen ja kiertää sitten höyrysäädintä (10) hitaasti auki, kunnes höyryä alkaa tulla ulos. Voit heiluttaa kannua hieman, mutta älä kosketa kannun pohjaa höyrysuuttimella (13).
 3. Kun maidon lämpötila nousee noin 75 celsiusasteeseen ja maitovaahtoa alkaa muodostua, voit kääntää höyrysäätimen (10) asentoon ”OFF” ja sammuttaa höyrypainikkeen (5); merkkivalo (19) muuttuu siniseksi, paina välittömästi virtapainiketta (3) laitteen sammuttamiseksi.
- Kun maidon vaahdotus on valmis, puhdista höyrysuuttimen pinnalla oleva maito kostealla liinalla ja suihkuta höyryä sen päälle, jotta maito ei kuivu ja tukki ilmanpoistoaukkoa.

Kuinka valmistaa cappuccino?

1. Valmista cappuccinoon sopivat suuremmat kupit.
2. Valmista kahvi noudattaen kohdassa ”Kuinka valmistaa espressokahvi?” kuvattuja vaiheita 1–5.
3. Valmista maitovaahto noudattaen kohtia 1–3 osiossa: Maidon vaahdotus höyryllä.
4. Ravista sitten kannua pöydällä, jotta maitovaahto sekoittuu tasaisesti, ja kaada se kahvikuppiin.

Kuuman veden toiminto

1. Paina virtapainiketta (3).
2. Laite alkaa esilämmitä, jolloin merkkivalo (19) vilkkuu sinisenä; kun sininen valo lakkaa vilkkumasta ja muuttuu tasaiseksi siniseksi, esilämmitys on valmis; tämä kestää noin 2 minuuttia.
3. Aseta kuppi höyrysuuttimen (13) alle.
4. Käännä höyrysäädintä (10), jolloin höyrysuuttimesta (13) virtaa kuumaa vettä. Säätimen tulisi olla kuuman veden merkin (23) asennon yläpuolella.
5. Paina:
 - Auto Single Cup -painiketta (1), kuulet di-di-äänien, ja sen jälkeen kuumaa vettä – noin 150 ml – alkaa virrata kuppiisi. Veden virtaus pysähtyy automaattisesti, ja kuulet äänimerkin di-di-di-di-di. Jos haluat pysäyttää veden virtauksen välittömästi, paina uudelleen Auto Single Cup -painiketta (1).
 - Auto Double Cup -painike (2): kuulet äänimerkin ”di-di”, minkä jälkeen vettä alkaa valua – noin 250 ml – kuppiisi. Veden valuminen loppuu automaattisesti, ja kuulet äänimerkin ”di-di-di-di-di”. Jos haluat pysäyttää veden virtauksen välittömästi, paina uudelleen Auto Double Cup -painiketta (2).
 - Manuaalinen kahvikuppipainike (4) on tarkoitettu kuuman veden ottamiseen niin kauan kuin tarvitset. Älä jätä laitetta ilman valvontaa. Kun kuuman veden määrä on saavuttanut halutun tason, paina uudelleen manuaalisen kahvikupin valmistuspainiketta (4) pysäyttääksesi kuuman veden virtauksen. Jos joudut pysäyttämään veden virtauksen, paina välittömästi uudelleen painiketta (4).
6. Kun olet valmis, sulje höyryventtiili (10) ja sammuta sitten virta (3).
7. Kuumaa vettä voi käyttää juomiseen, puhdistamiseen tai kuppien lämmittämiseen ennen kahvin kaatamista.

Puhdistus ja huolto

1. Sammuta virtapainike (3), irrota laite pistorasiasta ja puhdista laite vasta, kun se on täysin jäähtynyt.
 2. Tyhjennä vesisäiliö (9) aina käytön jälkeen. Puhdista vesisäiliö (9) ajoittain kostealla sienellä tai liinalla.
 3. Irrota suodatin (18) ja poista käytetty kahvi suodattimesta. Jos suodattimen aukot ovat tukkeutuneet kahvijäämistä, puhdista ne harjalla. Voit avata kahvisuppilon (20) ja puhdistaa kahvijäämät suodattimen kotelosta (17).
 4. Kahvikupit, vesisäiliö (9), tippusuodatin (6), irrotettava tippualusta (7) sekä suodatin (15 + 16 + 17 + 18 + 20) voidaan pestä vedellä, johon on lisätty mietoa pesuainetta ilman hankaavia aineita tai liuottimia. Ulkopinnat tulee puhdistaa pehmeällä liinalla tai sienellä. Voimakkaasti hankaavat puhdistusaineet tai harjat voivat naarmuttaa pintoja.
- Huomautus: Älä käytä alkoholia tai liuottimia, äläkä upota laitetta veteen puhdistusta varten.

KALKINPOISTO

Jos kahvin keittäminen kestää kauemmin kuin laitteen käyttöänoton alussa tai höyrysuutin (13) ei tuota höyryä, laite on kalkinpoistettava. Jos käytetään kovaa vettä, laite on kalkinpoistettava noin 40 käyttökerran jälkeen. Jos käytät pehmeää vettä, laite voidaan kalkinpoistaa noin 80 käyttökerran jälkeen. Laitteen kalkinpoistoon voidaan käyttää nestemäistä kahvinkeittimen kalkinpoistoainetta. Varmista ennen kalkinpoistoa, että laite on irrotettu verkkovirrasta.

- 1) Kaada laitteeseen noin 250 ml haaleaa vettä ja lisää sitten 250 ml nestemäistä kahvinkeittimen kalkinpoistoainetta.
- 2) Aseta suodatin (15 + 16 + 17 + 18 + 20) lukittuun asentoon laitteessa. Aseta sitten puoliksi kylmällä vedellä täytetty kuppi höyrysuuttimen (13) alle ja tyhjä kuppi suodattimen suppilon (20) alle.
- 3) Kytke laite virtalähteeseen.
- 4) Paina virtapainiketta (3).
- 5) Paina sitten Auto Single Cup -painiketta (1).
- 6) Kun kalkinpoistoaine alkaa valua tyhjään kuppiin, upota höyrysuihkun suutin (13) kylmällä vedellä täytettyyn kuppiin ja paina höyrypainiketta (5).
- 7) Odota muutama sekunti ja sammuta laite. Kalkinpoiston jälkeen laite on huuhdeltava kolme kertaa puhtaalla vedellä. Toista tätä varten vaiheet 1–7 täyttämällä vesisäiliö (9) yksinomaan puhtaalla vedellä.

VIANMÄÄRITYS

Oire: Ei vettä / ei höyryä

Syy 1: Onko vesisäiliössä (9) vettä / onko se paikallaan?

Ratkaisu 1: Lisää vettä säiliöön (9).

Syy 2: Vettä ei lisätä laitteeseen ylhäältä.

Ratkaisu 2: Veden lisäämisen ohje: paina manuaalisen kahvikupin valmistuspainiketta (4), pumpppu alkaa pumpppaa vettä laitteeseen, paina manuaalisen kahvikupin valmistuspainiketta (4) muutaman sekunnin kuluuttua.

Syy 3: Laite ei lopeta lämpenemistä.

Ratkaisu 3: Odota. Laite voi keittää kahvia, kun lämpeneminen on päättynyt, eli kun merkkivalo (19) muuttuu vilkkuvasta sinisestä jatkuvasti palavaksi siniseksi.

Oire: Höyryä ei tule

Syy 1: Höyryaukko tukossa

Ratkaisu 1: Tee pienellä langalla pieni reikä höyrysuihkun (13) alaosaan ja puhdista se tällä tavalla.

Ratkaisu 2: Kun maidon vaahdotus on valmis, käytä kuumavesitoimintoa höyryputken puhdistamiseksi.

Oire: Huono maitovaahotto

Syy 1: Onko maito täysmaitoa?

Ratkaisu 1: Käytä täysmaitoa.

Oire: Huonolaatuinen maitovaahotto

Syy 1: Höyrypainike (5) käynnistää maidon vaahdotuksen ennen kuin laite on täysin lämmennyt.

Ratkaisu 1: Odota. Aloita maidon vaahdotus, kun merkkivalo (19) vaihtuu vilkkuvasta punaisesta tasaiseksi punaiseksi.

TEKNISET TIEDOT:

Enimmäistilavuus: 1,6 litraa

Jännite: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Teho: 850 W.

Enimmäisteho: 1000 W.

Paine: 15 bar

Virrankulutus sammutettuna: 0,32 W

Ympäristön hyväksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista 11. syyskuuta 2015 annetun käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti annamme ohjeet käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteen asianmukaisesta käsittelystä:

1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen muiden jätteiden seassa on kielletty – tämän vahvistaa ”yliviivattu roskakori” -merkintä, joka velvoittaa tällaisten jätteiden lajittelun.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka päästessään ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, sekä vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä ja aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengitys- ja lisääntymisjärjestelmään sekä johtaa syöpämuutoksiin. Saastuneella maaperällä kasvaneiden kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.



3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava yksinomaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelo tulisi olla kunkin kunnan viranomaisen verkkosivuilla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Niillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivottuja yhteiskunnallisia tapoja, jotka johtavat käytettyjen laitteiden jätteen jättämiseen laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tähän tarkoitukseen.

Lisäksi palautta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikalle. Jakelija, joka toimittaa ostajalle kotitalouskäyttöön tarkoitettuja laitteita, velvoitteen ottamaan vastaan maksutta kotitalouksista peräisin olevat käytetyt laitteet laitteiden toimituspaikalla, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja niillä on ollut samat toiminnot kuin toimitetuilla laitteilla.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on lajiteltava niille tarkoitettuihin jäteastioihin kunnallisten jätteiden lajittelun mukaisesti niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erikseen keräys- ja varastointipisteeseen.

Laitetta ei saa heittää yleisjättesäiliöön!

Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä mahdollisia reklamaatioita, ota yhteyttä suoraan myyjään, joka on laatinut kuitin.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50-60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym

nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

5. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

6. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

7. OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia, jeśli jego obudowa jest pęknięta.

8. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

10. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

11. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

12. OSTRZEŻENIE: Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.

13. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w

warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

14. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

15. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie

16. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp...

17. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

18. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

19. Ten sprzęt jest przeznaczony do użytku domowego i podobnego, takich jak: pomieszczenia kuchenne personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy, pomieszczeń gospodarskich, przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych tego typu, w pomieszczeniach sypialnych i śniadaniowych.

20. Zawsze należy zachować szczególną ostrożność podczas sporządzania kawy. Nie należy dotykać obudowy ekspresu.

21. Ekspres do kawy nie może być umieszczany w szafce, gdy jest używany.

22. Nie napełniać ekspresu powyżej poziomu MAX lub poniżej MIN, gdyż może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie ekspresu.

23. Nie włączaj ekspresu bez wody, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
24. Nie używaj ekspresu bez filtra lub z otwartą pokrywą.
25. Okresowo ekspres powinien być odkamieniany przy użyciu przeznaczonych do tego środków. Używanie ekspresu z zakamienioną grzałką spowoduje jego uszkodzenie i utratę gwarancji.
26. Do mycia obudowy ekspresu nie należy używać agresywnych detergentów mogących uszkodzić ekspres lub usunąć naniesione oznaczenia.
27. Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
28. Nie wolno myć ekspresu bezpośrednio w wodzie, jedynie przecierać suchą szmatką.
29. Przy każdym podniesieniu ekspresu, wyjmij wtyczkę z gniazda sieciowego.

OPIS PRODUKTU: EKSPRES DO KAWY CR4410

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Auto Single Cup - Przycisk automatycznego przygotowania 1 filiżanki kawy | 2. Auto Double Cup - Przycisk automatycznego przygotowania 2 filiżanek kawy | 3. Przycisk zasilania |
| 4. Przycisk ręcznego przygotowania filiżanki kawy | 5. Przycisk pary (do spieniania mleka) | 6. Kratka na skropliny |
| 7. Wyjmowana tacka ociekowa | 8. Pokrywa zbiornika wody | 9. Zbiornik wody 1600 ml |
| 10. Pokrętło pary | 11. Obudowa | 12. Uchwyt dyszy parowej |
| 13. Dysza parowa | 14. Łyżka do odmierzania kawy | 15. Uchwyt filtra |
| 16. Klips przytrzymujący filtr | 17. Obudowa filtra | 18. Filtr do kawy mielonej na 1 filiżankę |
| 19. Wskaźnik świetlny | 20. Lejek | 21. Znak odblokowania |
| 22. Znak blokady | 23. Znak funkcji gorącej wody | 24. Filtr do kawy mielonej na 2 filiżanki |

Instrukcja obsługi

Przed pierwszym użyciem

Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź czy wszystkie przyciski są dostępne, a pokrętło pary (10) jest wyłączone w pozycji „OFF”. Przed zastosowaniem wytrzyj urządzenie (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).

1. Wyjmij zbiornik na wodę (9), wlej wodę do zbiornika na wodę (9), poziom wody nie powinien przekraczać znaku „MAX”. Zaleca się stosowanie przefiltrowanej wody. Zapobiega to gromadzeniu się wapna i poprawia smak przygotowanej kawy. Nie używaj wody gazowanej.

2. Dwukrotnie przepuść gorącą wodę (instrukcja poniżej), aby usunąć fabryczny zapach nowości przed pierwszym

użyciem.

3. Podłącz i naciśnij przycisk zasilania (3). W tym momencie wskaźnik świetlny (19) miga na niebiesko. Naciśnij przycisk ręcznej filiżanki kawy (4), aby uruchomić pompę, pompując wodę ze zbiornika wody do urządzenia w celu podgrzania.
4. Urządzenie zaczyna się wstępnie nagrzewać, w tym momencie wskaźnik świetlny (19) miga na niebiesko; kiedy niebieskie światło przestaje migać i włącza ciągle niebieskie światło, rozgrzewanie jest zakończone, zajmuje to około 2 minut.
5. Naciśnij przycisk Auto Single Cup (1), aby wypuścić gorącą wodę do mycia filtra kawy (18).
6. Powtórz czynności z punktów 3, 4, 5 powyżej.
7. Opróżniaj skropliny z wody i kawy z wyjmowanej tacki ociekowej (7) regularnie.

Jak zrobić kawę espresso?

Podłącz urządzenie do zasilania i naciśnij przycisk zasilania (3). W tym momencie wskaźnik świetlny (19) miga na niebiesko, poczekaj aż przestanie migać, wówczas urządzenie zakończy nagrzewanie i będzie gotowe do użycia.

1. Podczas podgrzewania urządzenia można włożyć zmieloną kawę (należy użyć drobnego proszku, niezbyt grubego, zbyt drobnego) do filtra mielonej kawy (18). Do jednej filiżanki espresso użyj jednej miarki (14) swojej ulubionej kawy mielonej. Do dwóch filiżanek espresso użyj 1,5 miarki (14) swojej ulubionej kawy mielonej. Następnie użyj uchwytu miarki (14), aby mocno docisnąć; jednocześnie wytrzymaj proszek kawowy na krawędzi filtra (18). Można również użyć filtra (24) odpowiedniego dla 2 filiżanek kawy mielonej.

2. Włóż filtr wypełniony kawą mieloną (18) do obudowy filtra (17), trzymając za uchwyt filtra (15). Zamontuj filtr z kawą mieloną pod znakiem odblokowania (21), następnie przesun go w prawą stronę, aby zablokować, tuż pod znakiem blokady (22), a następnie umieść filiżankę kawy (lub 2 filiżanki) pod lejkiem (20).

3. Ustaw pozycję filiżanki kawy (lub 2 filiżanki jednocześnie), pozwól kawie przepływać po ściankach filiżanki.

4. Naciśnij:

- przycisk Auto Single Cup (1), usłyszysz dźwięk di-di, a następnie zacznie wypływać kawa do filiżanki. Kawa przestaje wypływać automatycznie, usłyszysz dźwięk di-di-di-di-di. Pojedyncza kawa ma pojemność około 100 ml.

- przycisk Auto Double Cup (2), usłyszysz dźwięk di-di, a następnie zacznie wypływać kawa do 2 filiżanek jednocześnie. Kawa przestaje wypływać automatycznie, usłyszysz dźwięk di-di-di-di-di.

- przycisk ręcznej filiżanki kawy (4) do nalewania kawy tak długo, jak chcesz. Gdy ilość kawy osiągnie pożądany poziom, ponownie naciśnij przycisk ręcznej filiżanki kawy (4), aby zatrzymać wypływanie kawy. Nie pozostawiaj urządzenia bez kontroli, grozi to przelaniem kawy.

5. Poczekaj minutę na skapnięcie kawy, kawa jest gotowa.

Funkcja spieniania mleka parą

1. Naciśnij przycisk pary (5), wskaźnik świetlny (19) zmieni kolor na czerwony i zacznie migać, gdy czerwone światło zmieni się z migającego na ciągle czerwone, podgrzewanie jest zakończone.

2. Ilość pary można regulować w zależności od umiejętności danej osoby. Przed spienieniem pianki mlecznej należy wypuścić wodę z dyszy parowej (13). Zaleca się wlewać mleko do wysokości 1/3 dzbanka, włożyć dyszę parową (13) do mleka na głębokości 1 cm, a następnie powoli odkręcać pokrętło pary (10), aż para zacznie wydobywać się.

Możesz lekko kołysać dzbankiem, ale nie dotykaj dna dzbanka dyszą parową (13).

3. Gdy temperatura mleka osiągnie około 75 stopni Celsjusza, a pianki mleka zacznie przybywać, można obrócić pokrętło pary (10) do pozycji „OFF” i wyłączyć przycisk pary (5), wskaźnik świetlny (19) zmieni kolor na niebieski, naciśnij bezpośrednio przycisk zasilania (3), aby wyłączyć urządzenie.

Po zakończeniu spieniania mleka oczyść mleko na powierzchni dyszy parowej wilgotną ściereczką i spryskaj parą, aby zapobiec wyschnięciu mleka i zablokowaniu odpowietrznika.

Jak zrobić kawę cappuccino?

1. Przygotuj kubki o większej pojemności odpowiednie do kawy cappuccino.

2. Przygotuj kawę zgodnie z punktami 1-5 opisanymi w części: Jak zrobić kawę espresso?

3. Przygotuj piankę mleczną zgodnie z punktami 1-3 opisanymi w części: Funkcja spieniania mleka parą.

4. Następnie potrząśnij dzbanem na stole, aby pianka mleczna została całkowicie wymieszana i wlej ją do filiżanki z kawą.

Funkcja gorącej wody

1. Naciśnij przycisk zasilania (3).

2. Urządzenie zaczyna się wstępnie nagrzewać, w tym momencie wskaźnik świetlny (19) miga na niebiesko; kiedy niebieskie światło przestaje migać włączy się ciągle niebieskie światło wówczas rozgrzewanie jest zakończone, zajmuje to około 2 minut.

3. Ustaw filiżankę pod dyszą pary (13).

4. Przekręć pokrętko pary (10) wtedy dysza pary (13) wypłynie gorąca woda. Pokrętko powinno przekraczać położenie znaku funkcji gorącej wody (23).

5. Naciśnij:

- przycisk Auto Single Cup (1), usłyszysz dźwięk di-di, a następnie zacznie wypływać gorąca woda - około 150 ml - do twojego kubka. Woda przestanie wypływać automatycznie, usłyszysz dźwięk di-di-di-di-di. Jeśli musisz natychmiast zatrzymać wypływ wody, ponownie naciśnij przycisk Auto Single Cup (1).

- przycisk Auto Double Cup (2), usłyszysz dźwięk di-di, a następnie zacznie wypływać woda - około 250 ml - do twojego kubka. Woda przestanie wypływać automatycznie, usłyszysz dźwięk di-di-di-di-di. Jeśli musisz natychmiast zatrzymać wypływ wody, ponownie naciśnij przycisk Auto Double Cup (2).

- przycisk ręcznego przygotowania filiżanki kawy (4) służy do pobrania ciepłej wody tak długo, jak potrzeba. Nie pozostawiaj urządzenia bez kontroli. Gdy ilość ciepłej wody osiągnie pożądany poziom, ponownie naciśnij przycisk ręcznego przygotowania filiżanki kawy (4), aby zatrzymać wypływ gorącej wody. Jeśli musisz zatrzymać wypływ wody, natychmiast naciśnij ponownie przycisk (4).

6. Po zakończeniu wyłącz pokrętko pary (10), a następnie wyłącz przycisk zasilania (3).

7. Gorącej wody można używać do picia, czyszczenia lub podgrzewania filiżanek przed waniem kawy.

Czyszczenie i konserwacja

1. Wyłącz przycisk zasilania (3), odłącz go od zasilania i wyczyść urządzenie po całkowitym ostygnięciu.

2. Po użyciu zawsze opróżnij zbiornik wody (9). Od czasu do czasu czyść zbiornik na wodę (9) wilgotną gąbką lub szmatką.

3. Odłącz filtr (18) i wyjmij zużyłą kawę z filtra. Jeśli otwory filtra są zatkane kawą, wyczyść je za pomocą szczotki. Możesz odkręcić lejek do kawy (20) i wyczyścić fusy z kawy w obudowie filtra (17).

4. Filiżanki, zbiornik na wodę (9), kratka ociekowa (6), wyjmowana tacka ociekowa (7), filtr (15 + 16 + 17 + 18 + 20) mogą być myć w wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu bez substancji ściernych lub rozpuszczalników. Części zewnętrzne należy czyścić miękką szmatką lub gąbką. Silnie ścierne środki czyszczące lub szczotki mogą powodować zarysowania powierzchni.

Uwaga: Nie używaj alkoholu ani rozpuszczalników, ani nie zanurzaj urządzenia w wodzie do czyszczenia.

ODKAMINIOWANIE

Jeśli parzenie kawy trwa dłużej niż na początku użytkowania lub dysza parowa (13) nie wytwarza pary, urządzenie należy odkamienić. Jeśli używana jest twarda woda, urządzenie należy odwapnić po około 40-krotnym użyciu. Jeśli używana jest miękka woda, urządzenie można odwapnić po użyciu około 80 razy. Do odwapnienia urządzenia można użyć płynnego odkamieniacza do ekspresu do kawy. Przed odwapnieniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.

1) Wlej około 250 ml letniej wody, a następnie dodaj 250 ml odkamieniacza w płynie do ekspresu do kawy.

2) Umieść filtr (15 + 16 + 17 + 18 + 20) w pozycji zablokowanej w urządzeniu. Następnie umieść filiżankę napełnioną do połowy zimną wodą pod dyszą pary (13), a pustą filiżankę pod lejkiem filtra (20).

3) Podłącz urządzenie do źródła zasilania.

4) Naciśnij przycisk zasilania (3).

5) Następnie naciśnij przycisk Auto Single Cup (1).

6) Gdy odkamieniacz zacznie spływać do pustej filiżanki, włóż końcówkę dyszy pary (13) do filiżanki wypełnionej zimną wodą i naciśnij przycisk pary (5).

7) Poczekaj kilka sekund i wyłącz urządzenie. Po odwapnieniu urządzenie należy trzykrotnie przepłukać czystą wodą. W tym celu powtórz kroki od 1 do 7, napełniając zbiornik wody (9) wyłącznie czystą wodą.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objaw: Brak wody / brak pary

Powód 1: Czy zbiornik wody (9) ma wodę w środku / jest na swoim miejscu?

Rozwiązanie 1: Dodaj wodę do zbiornika (9).

Powód 2: Woda nie jest z góry dodawana do urządzenia.

Rozwiązanie 2: Metoda dodawania wody: naciśnij przycisk ręcznego przygotowania filiżanki kawy (4), pompa zacznie pompować wodę do urządzenia, naciśnij przycisk ręcznej filiżanki kawy (4) po kilku sekundach.

Powód 3: Urządzenie nie kończy podgrzewania.

Rozwiązanie 3: Zaczekaj. Urządzenie może zaparzyć kawę po zakończeniu nagrzewania, czyli wówczas gdy wskaźnik świetlny (19) zmieni się z niebieskiego migającego i na ciągle świecący na niebiesko.

Objaw: Brak pary

Powód 1: Otwór pary zablokowany

Rozwiązanie 1: Użyj małego drutu, aby wbić mały otwór w dolnej części dyszy parowej (13), wyczyść go w ten sposób.

Rozwiązanie 2. Po zakończeniu spieniania mleka wykonaj funkcję gorącej wody, aby wyczyścić rurkę pary.

Objaw: Zła pianka mleczna

Powód 1: Czy to mleko jest pełnotłuste?

Rozwiązanie 1: Użyj pełnotłustego mleka.

Objaw: Zły jakości pianka mleczna

Powód 1: Przycisk pary (5) zaczyna spieniać piankę mleczną, zanim urządzenie całkowicie się nagrzej.

Rozwiązanie 1: Poczekaj. Rozpocznij spienianie mleka, gdy wskaźnik świetlny (19) zmieni kolor z czerwonego migającego na ciągły czerwony.

DANE TECHNICZNE:

Pojemność max: 1,6 litra

Napięcie: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Moc: 850 W.

Moc maksymalna: 1000 W.

Ciśnienie: 15 Bar

Pobór energii w stanie wyłączenia: 0,32 W

W trosce o środowisko. Informacje o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami z użytkowanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania z użytkowanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, z użytkowanego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów z użytkowanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów z użytkowanego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru z użytkowanego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

1. Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non si

assume alcuna responsabilità per danni causati da un utilizzo dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione d'uso o da un uso improprio.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.

3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50-60 Hz.

Per garantire una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.

4. Per garantire una protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.

5. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio; non permettere né ai bambini né a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.

6. **AVVERTENZA:** Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano svolte sotto supervisione.

7. **AVVERTENZA:** Non utilizzare l'apparecchio se l'involucro è rotto.

8. **AVVERTENZA:** Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

9. **AVVERTENZA:** Conservare l'apparecchio in un luogo fuori

dalla portata dei bambini.

10. **AVVERTENZA:** L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni, tra cui tagli, escoriazioni o scosse elettriche.

11. **AVVERTENZA:** Al termine dell'utilizzo, staccare sempre la spina dalla presa di corrente tenendo ferma la presa con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

12. **AVVERTENZA:** Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.

13. Non immergere il cavo, la spina e l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, roulotte umide).

14. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.

15. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, oppure se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò comporta il rischio di scossa elettrica. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per la verifica o la riparazione. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli

16. Posizionare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina che generano calore, quali: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc...

17. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

18. Il cavo di alimentazione non deve sporgere dal bordo del tavolo né toccare superfici calde.

19. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad usi simili, quali: cucine del personale in negozi, uffici e altri ambienti

di lavoro, locali di servizio, da parte dei clienti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali di questo tipo, nelle sale da letto e nelle sale colazioni.

20. Prestare sempre particolare attenzione durante la preparazione del caffè. Non toccare l'involucro della macchina da caffè.

21. La macchina da caffè non deve essere collocata in un armadietto mentre è in funzione.

22. Non riempire la macchina oltre il livello MAX o al di sotto del livello MIN, poiché ciò potrebbe causare ustioni o danneggiare la macchina.

23. Non accendere la macchina da caffè senza acqua, poiché ciò potrebbe danneggiarla.

24. Non utilizzare la macchina da caffè senza filtro o con il coperchio aperto.

25. La macchina da caffè deve essere decalcificata periodicamente utilizzando prodotti specifici. L'uso della macchina con la resistenza incrostata di calcare ne causerà il danneggiamento e la perdita della garanzia.

26. Per la pulizia dell'involucro della macchina da caffè non utilizzare detergenti aggressivi che potrebbero danneggiare l'apparecchio o rimuovere le marcature apposte.

27. L'apparecchio non è progettato per funzionare con timer esterni o con un sistema separato di controllo remoto.

28. Non lavare la macchina da caffè direttamente sotto l'acqua, ma pulirla esclusivamente con un panno asciutto.

29. Ogni volta che si solleva la macchina da caffè, staccare la spina dalla presa di corrente.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO: MACCHINA DA CAFFÈ CR4410

- | | | |
|--|--|---------------------------------------|
| 1. Auto Single Cup - Pulsante per la preparazione automatica di 1 tazza di caffè | 2. Auto Double Cup - Pulsante per la preparazione automatica di 2 tazze di caffè | 3. Pulsante di accensione |
| 4. Pulsante per la preparazione manuale di una tazza di caffè | 5. Pulsante vapore (per montare il latte) | 6. Griglia di raccolta della condensa |
| 7. Vassoio raccogli gocce estraibile | 8. Coperchio del serbatoio dell'acqua | 9. Serbatoio dell'acqua da 1600 ml |

10. Manopola del vapore	11. Alloggiamento	12. Impugnatura dell'ugello del vapore
13. Ugello del vapore	14. Cucchiaino dosatore per il caffè	15. Supporto del filtro
16. Clip di fissaggio del filtro	17. Alloggiamento del filtro	18. Filtro per caffè macinato da 1 tazza
19. Spia luminosa	20. Imbuto	21. Indicatore di sblocco
22. Indicatore di blocco	23. Indicatore della funzione acqua calda	24. Filtro per caffè macinato (2 tazze)

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Dopo aver disimballato l'apparecchio, verificare che tutti i pulsanti siano accessibili e che la manopola del vapore (10) sia disattivata in posizione «OFF». Prima dell'uso, pulire l'apparecchio (vedere «Pulizia e manutenzione»).

1. Estrarre il serbatoio dell'acqua (9), versare l'acqua nel serbatoio (9); il livello dell'acqua non deve superare l'indicatore «MAX». Si consiglia di utilizzare acqua filtrata. Ciò impedisce l'accumulo di calcare e migliora il gusto del caffè preparato. Non utilizzare acqua gassata.
2. Far scorrere due volte l'acqua calda (istruzioni di seguito) per eliminare l'odore di nuovo prima del primo utilizzo.
3. Collegare l'apparecchio alla corrente e premere il pulsante di accensione (3). A questo punto, l'indicatore luminoso (19) lampeggia in blu. Premere il pulsante della tazza di caffè manuale (4) per avviare la pompa, che pomperà l'acqua dal serbatoio all'apparecchio per riscaldarla.
4. L'apparecchio inizia il preriscaldamento; in questo momento l'indicatore luminoso (19) lampeggia in blu; quando la luce blu smette di lampeggiare e rimane accesa fissa, il preriscaldamento è terminato; l'operazione richiede circa 2 minuti.
5. Premere il pulsante «Auto Single Cup» (1) per far scorrere l'acqua calda e lavare il filtro del caffè (18).
6. Ripetere le operazioni descritte ai punti 3, 4 e 5 sopra indicati.
7. Svuotare regolarmente l'acqua e i residui di caffè dal vassoio raccogli gocce estraibile (7).

Come preparare un espresso?

Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e premere il pulsante di accensione (3). A questo punto, la spia luminosa (19) lampeggia in blu; attendere che smetta di lampeggiare: a quel punto l'apparecchio avrà terminato il preriscaldamento e sarà pronto per l'uso.

1. Durante il riscaldamento dell'apparecchio, è possibile inserire il caffè macinato (utilizzare una macinatura fine, né troppo grossa né troppo fine) nel filtro per caffè macinato (18). Per una tazza di espresso, utilizzare un misurino (14) del proprio caffè macinato preferito. Per due tazze di espresso, utilizzare 1,5 misurini (14) del proprio caffè macinato preferito. Quindi utilizzare il manico del misurino (14) per pressare con forza; contemporaneamente, rimuovere la polvere di caffè in eccesso dal bordo del filtro (18). È anche possibile utilizzare un filtro (24) adatto a 2 tazze di caffè macinato.
2. Inserisci il filtro riempito di caffè macinato (18) nell'alloggiamento del filtro (17), tenendolo per la maniglia (15). Posiziona il filtro con il caffè macinato sotto il segno di sblocco (21), quindi spostarlo verso destra per bloccarlo, appena sotto il segno di blocco (22), e infine posizionare la tazza da caffè (o 2 tazze) sotto l'imbuto (20).
3. Posizionare la tazza da caffè (o 2 tazze contemporaneamente) e lasciare che il caffè scorra lungo le pareti della tazza.
4. Premere:
 - il pulsante Auto Single Cup (1); sentirai un segnale acustico «di-di», dopodiché il caffè inizierà a scorrere nella tazza. Il caffè smetterà di scorrere automaticamente e sentirai un segnale acustico «di-di-di-di-di». Una tazza singola ha una capacità di circa 100 ml.
 - il pulsante Auto Double Cup (2): sentirai un segnale acustico «di-di», dopodiché il caffè inizierà a scorrere in 2 tazze contemporaneamente. Il caffè smetterà di scorrere automaticamente e sentirai un segnale acustico «di-di-di-di-di».
 - Pulsante della tazza singola (4) per erogare caffè per tutto il tempo che desideri. Quando la quantità di caffè raggiunge il livello desiderato, premi nuovamente il pulsante della tazza manuale (4) per interrompere l'erogazione. Non lasciare l'apparecchio incustodito, poiché si rischia di versare troppo caffè.
5. Attendere un minuto affinché il caffè smetta di gocciolare: il caffè è pronto.

Funzione di montatura del latte con il vapore

1. Premere il pulsante del vapore (5); l'indicatore luminoso (19) diventerà rosso e inizierà a lampeggiare; quando la luce rossa passerà da lampeggiante a fissa, il riscaldamento sarà terminato.

2. La quantità di vapore può essere regolata in base all'abilità di chi la utilizza. Prima di montare la schiuma di latte, è necessario far uscire l'acqua dall'ugello del vapore (13). Si consiglia di versare il latte fino a riempire 1/3 della caraffa, immergere l'ugello del vapore (13) nel latte a una profondità di 1 cm, quindi ruotare lentamente la manopola del vapore (10) finché non inizia a fuoriuscire il vapore. È possibile muovere leggermente la caraffa, ma senza far toccare il fondo della caraffa con l'ugello del vapore (13).

3. Quando la temperatura del latte raggiunge circa 75 gradi Celsius e la schiuma di latte inizia ad aumentare, è possibile ruotare la manopola del vapore (10) in posizione «OFF» e disattivare il pulsante del vapore (5); l'indicatore luminoso (19) diventerà blu; premere direttamente il pulsante di accensione (3) per spegnere l'apparecchio.

Al termine della schiumatura del latte, pulire il latte dalla superficie dell'ugello del vapore con un panno umido e spruzzare del vapore per evitare che il latte si secchi e ostruisca lo sfianto.

Come preparare un cappuccino?

1. Preparare tazze di capienza maggiore adatte al cappuccino.

2. Preparare il caffè seguendo i punti da 1 a 5 descritti nella sezione: Come preparare un espresso?

3. Preparare la schiuma di latte seguendo i punti da 1 a 3 descritti nella sezione: Funzione di montatura del latte con il vapore.

4. Successivamente, scuotere la caraffa sul tavolo affinché la schiuma di latte si amalgami completamente, quindi versarla nella tazza con il caffè.

Funzione acqua calda

1. Premere il pulsante di accensione (3).

2. L'apparecchio inizia il preriscaldamento; in questo momento l'indicatore luminoso (19) lampeggia in blu; quando la luce blu smette di lampeggiare e rimane accesa fissa, il preriscaldamento è terminato; l'operazione richiede circa 2 minuti.

3. Posizionare la tazza sotto l'ugello del vapore (13).

4. Ruotare la manopola del vapore (10): dall'ugello del vapore (13) uscirà acqua calda. La manopola deve superare la posizione del simbolo della funzione acqua calda (23).

5. Premere:

- il pulsante Auto Single Cup (1); sentirai un segnale acustico «di-di», dopodiché inizierà a fuoriuscire acqua calda – circa 150 ml – nella tua tazza. L'erogazione dell'acqua si interromperà automaticamente; sentirai un segnale acustico «di-di-di-di-di». Se devi interrompere immediatamente l'erogazione dell'acqua, premi nuovamente il pulsante «Auto Single Cup» (1).

- Premendo il pulsante Auto Double Cup (2), sentirai un segnale acustico «di-di», dopodiché inizierà a fuoriuscire acqua – circa 250 ml – nella tua tazza. L'erogazione dell'acqua si interromperà automaticamente, sentirai un segnale acustico «di-di-di-di-di». Se devi interrompere immediatamente l'erogazione dell'acqua, premi nuovamente il pulsante Auto Double Cup (2).

- Il pulsante per la preparazione manuale di una tazza di caffè (4) serve a prelevare acqua calda per tutto il tempo necessario. Non lasciare l'apparecchio incustodito. Quando la quantità di acqua calda raggiunge il livello desiderato, premi nuovamente il pulsante per la preparazione manuale di una tazza di caffè (4) per interrompere l'erogazione dell'acqua calda. Se è necessario interrompere l'erogazione dell'acqua, premere immediatamente di nuovo il pulsante (4).

6. Al termine, chiudere la manopola del vapore (10), quindi spegnere l'interruttore di alimentazione (3).

7. L'acqua calda può essere utilizzata per bere, per la pulizia o per riscaldare le tazze prima di versarvi il caffè.

Pulizia e manutenzione

1. Spegner il pulsante di accensione (3), scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e pulirlo solo dopo che si è completamente raffreddato.

2. Dopo l'uso, svuotare sempre il serbatoio dell'acqua (9). Di tanto in tanto, pulire il serbatoio dell'acqua (9) con una spugna o un panno umido.

3. Rimuovere il filtro (18) ed eliminare i fondi di caffè dal filtro. Se i fori del filtro sono ostruiti dal caffè, pulirli con una spazzola. È possibile svitare l'imbuto per il caffè (20) e rimuovere i fondi di caffè dall'alloggiamento del filtro (17).

4. Le tazzine, il serbatoio dell'acqua (9), la griglia di sgocciolamento (6), il vassoio raccoglie gocce estraibile (7), filtro (15 + 16 + 17 + 18 + 20) possono essere lavati in acqua con l'aggiunta di un detergente delicato privo di sostanze abrasive o solventi. Le parti esterne devono essere pulite con un panno morbido o una spugna. Detergenti molto abrasivi o spazzole possono causare graffi sulla superficie.

Attenzione: non utilizzare alcol o solventi, né immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia.

DECALCIFICAZIONE

Se la preparazione del caffè richiede più tempo rispetto a quando l'apparecchio è stato messo in funzione per la prima volta o se l'ugello del vapore (13) non produce vapore, è necessario decalcificare l'apparecchio. Se si utilizza acqua dura, l'apparecchio deve essere decalcificato dopo circa 40 utilizzi. Se si utilizza acqua dolce, è possibile decalcificare l'apparecchio dopo circa 80 utilizzi. Per decalcificare l'apparecchio è possibile utilizzare un decalcificante liquido per macchine da caffè. Prima di procedere alla decalcificazione, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.

- 1) Versare circa 250 ml di acqua tiepida, quindi aggiungere 250 ml di decalcificante liquido per macchine da caffè.
- 2) Posizionare il filtro (15 + 16 + 17 + 18 + 20) in posizione di blocco nell'apparecchio. Quindi posizionare una tazza riempita per metà con acqua fredda sotto l'ugello del vapore (13) e una tazza vuota sotto l'imboccatura del filtro (20).
- 3) Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- 4) Premere il pulsante di accensione (3).
- 5) Premere quindi il pulsante «Auto Single Cup» (1).
- 6) Quando il prodotto decalcificante inizia a scorrere nella tazza vuota, immergere la punta dell'ugello del vapore (13) nella tazza piena di acqua fredda e premere il pulsante del vapore (5).
- 7) Attendere alcuni secondi e spegnere l'apparecchio. Dopo la decalcificazione, è necessario sciacquare l'apparecchio tre volte con acqua pulita. A tal fine, ripetere i passaggi da 1 a 7, riempiendo il serbatoio dell'acqua (9) esclusivamente con acqua pulita.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo: Mancanza d'acqua / mancanza di vapore

Motivo 1: Il serbatoio dell'acqua (9) contiene acqua / è posizionato correttamente?

Soluzione 1: Aggiungere acqua al serbatoio (9).

Causa 2: L'acqua non viene immessa dall'alto nella macchina.

Soluzione 2: Procedura per l'aggiunta dell'acqua: premere il pulsante di preparazione manuale della tazza di caffè (4); la pompa inizierà a pompare acqua nell'apparecchio; premere nuovamente il pulsante di preparazione manuale della tazza di caffè (4) dopo alcuni secondi.

Motivo 3: L'apparecchio non ha completato il preriscaldamento.

Soluzione 3: Attendere. La macchina potrà preparare il caffè al termine del riscaldamento, ovvero quando l'indicatore luminoso (19) passerà da blu lampeggiante a blu fisso.

Sintomo: Assenza di vapore

Motivo 1: Foro del vapore ostruito

Soluzione 1: Utilizzare un filo sottile per praticare un piccolo foro nella parte inferiore dell'ugello del vapore (13) e pulirlo in questo modo.

Soluzione 2: Al termine della schiumatura del latte, avviare la funzione acqua calda per pulire il tubo del vapore.

Sintomo: Schiuma di latte non corretta

Motivo 1: Il latte è intero?

Soluzione 1: Utilizzare latte intero.

Sintomo: schiuma di latte di scarsa qualità

Motivo 1: Il pulsante del vapore (5) avvia la schiumatura del latte prima che l'apparecchio si sia completamente riscaldato.

Soluzione 1: Attendere. Iniziare a montare il latte quando l'indicatore luminoso (19) passa dal rosso lampeggiante al rosso fisso.

DATI TECNICI:

Capacità massima: 1,6 litri

Tensione: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potenza: 850 W.

Potenza massima: 1000 W.

Pressione: 15 bar

Consumo energetico a spento: 0,32 W

Nel rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della Legge dell'11 settembre 2015 sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, forniamo le seguenti indicazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate:

1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso insieme ad altri rifiuti – ciò è confermato dal simbolo del «cestino barrato», che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, una volta rilasciati nell'ambiente, possono costituire un grave pericolo per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi alla salute, quali: disturbi della vista, dell'udito e della parola; possono inoltre provocare danni ai reni, al fegato e al cuore, nonché causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono inoltre avere effetti negativi sull'apparato respiratorio e riproduttivo e provocare alterazioni tumorali. Il consumo di piante coltivate su terreni contaminati, nonché dei prodotti da esse derivati, può comportare i suddetti rischi per la salute.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso devono essere consegnate esclusivamente a punti di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere disponibile sul sito web di ogni Comune.
4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature fuori uso. Svolgono inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente ai punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.

Inoltre, consegna le apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso nel luogo di consegna. Il distributore, consegnando all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti da nuclei familiari nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano svolto le stesse funzioni di quelle consegnate.

Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, secondo le relative indicazioni. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e consegnarle separatamente presso un punto di raccolta e stoccaggio.

Non gettare l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, è necessario contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användningsområde eller på grund av felaktig hantering.

2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för andra ändamål som strider mot dess avsedda användning.

3. Anslut endast apparaten till ett jordat eluttag på 220–240 V ~ 50–60 Hz.

För att öka säkerheten vid användning bör man inte ansluta flera elektriska apparater samtidigt till samma strömkrets.

4. För att säkerställa ytterligare skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Vänd dig till en behörig elektriker för detta.

5. Var särskilt försiktig när du använder apparaten om barn befinner sig i närheten. Låt inte barn leka med apparaten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
6. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensoriska eller psykiska funktionsnedsättningar, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, förutsatt att detta sker under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller att de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de risker som är förknippade med dess användning. Barn bör inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen bör inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
7. VARNING: Använd inte enheten om höljet är sprucket.
8. VARNING: Lämna inte en påslagen enhet ansluten till eluttaget utan uppsikt.
9. VARNING: Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
10. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador, bland annat skärsår, skrubbsår eller elstötar.
11. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget med handen när du är klar med användningen. Dra INTE i nätsladden.
12. VARNING: Flytta inte apparaten medan den är i drift.
13. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte enheten för väderpåverkan (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husvagnar).
14. Kontrollera regelbundet skicket på nätsladden. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en auktoriserad reparatör för att undvika risker.
15. Använd inte apparaten om strömkabeln är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt, eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera apparaten på egen hand, eftersom det medför risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en

behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. En felaktigt utförd reparation kan medföra allvarlig fara

16. Placera enheten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från värmealstrande köksapparater såsom elektrisk spis, gasbrännare m.m.

17. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

18. Nätkabeln får inte hänga utanför bordskanten eller komma i kontakt med heta ytor.

19. Denna utrustning är avsedd för hushållsbruk och liknande användning, såsom: personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, förrådsutrymmen, av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer, samt i sov- och frukostrum.

20. Var alltid särskilt försiktig när du brygger kaffe. Rör inte vid kaffemaskinens hölje.

21. Kaffebryggaren får inte placeras i ett skåp när den är i bruk.

22. Fyll inte på vatten över MAX-markeringen eller under MIN-markeringen, eftersom detta kan orsaka brännskador eller skada kaffebryggaren.

23. Starta inte kaffebryggaren utan vatten, eftersom detta kan skada den.

24. Använd inte kaffebryggaren utan filter eller med öppet lock.

25. Kaffebryggaren bör avkalkas regelbundet med avsedda medel. Användning av kaffebryggaren med en avkalkad värmeelement kommer att orsaka skador på den och leda till att garantin upphör att gälla.

26. Använd inte starka rengöringsmedel för att rengöra kaffemaskinens hölje, eftersom dessa kan skada maskinen eller ta bort märkningar.

27. Enheten är inte avsedd att användas tillsammans med externa tidskontakter eller ett separat system för fjärrstyrning.

28. Kaffebryggaren får inte diskas direkt i vatten, utan ska endast torkas av med en torr trasa.

29. Dra ut kontakten ur vägguttaget varje gång du lyfter upp kaffebryggaren.

PRODUKTBESKRIVNING: KAFFEEXPRESS CR4410

- | | | |
|---|--|---------------------------------------|
| 1. Auto Single Cup – Knapp för automatisk tillredning av 1 kopp kaffe | 2. Auto Double Cup – Knapp för automatisk tillagning av 2 koppar kaffe | 3. Strömknapp |
| 4. Knapp för manuell bryggning av en kopp kaffe | 5. Ångknapp (för att skumma mjölk) | 6. Droppbricka |
| 7. Avtagbar droppbricka | 8. Lock till vattentanken | 9. Vattentank 1600 ml |
| 10. Ångreglage | 11. Hölje | 12. Handtag till ångmunstycket |
| 13. Ångmunstycke | 14. Mätsked för kaffe | 15. Filterhållare |
| 16. Filterklämma | 17. Filterhölje | 18. Filter för malet kaffe (1 kopp) |
| 19. Indikatorlampa | 20. Tratt | 21. Låsningsindikator |
| 22. Låsmärke | 23. Indikator för varmvattenfunktion | 24. Filter för malet kaffe (2 koppar) |

Bruksanvisning

Innan första användningen

När du har packat upp apparaten ska du kontrollera att alla knappar är tillgängliga och att ångreglaget (10) är i läge "OFF". Torka av apparaten innan du använder den (se "Rengöring och underhåll").

1. Ta ut vattentanken (9) och fyll den med vatten. Vattennivån får inte överskrida "MAX"-markeringen. Det rekommenderas att använda filtrerat vatten. Detta förhindrar kalkavlagringar och förbättrar smaken på det tillagade kaffet. Använd inte kolsyrat vatten.
2. Spola igenom med hett vatten två gånger (se anvisningarna nedan) för att ta bort den nya fabriksdoften före första användningen.
3. Anslut maskinen och tryck på strömbrytaren (3). Nu blinkar indikatorlampan (19) blått. Tryck på knappen för en kopp kaffe (4) för att starta pumpen, som pumpar vatten från vattentanken till apparaten för uppvärmning.
4. Maskinen börjar förvärmas; vid detta tillfälle blinkar indikatorlampan (19) blått; när den blå lampan slutar blinka och lyser med fast blått sken är uppvärmningen klar; detta tar cirka 2 minuter.
5. Tryck på knappen Auto Single Cup (1) för att släppa ut hett vatten för rengöring av kaffefiltret (18).
6. Upprepa stegen 3, 4 och 5 ovan.
7. Töm regelbundet bort vatten- och kaffedroppar från den avtagbara droppbrickan (7).

Hur gör man en espresso?

Anslut maskinen till elnätet och tryck på strömbrytaren (3). Indikatorlampan (19) blinkar då blått. Vänta tills den slutar blinka – då är maskinen uppvärmd och klar att användas.

1. Medan apparaten värms upp kan du fylla på malet kaffe (använd ett fint pulver, varken för grovt eller för fint) i kaffefiltret (18). Använd en måttskopa (14) av ditt favoritmalda kaffe för en kopp espresso. Använd 1,5 måttkoppor (14) av ditt favoritmalda kaffe för två koppar espresso. Tryck sedan ned måttkoppan (14) ordentligt samtidigt som du torkar bort kaffepulvret från kanten på filtret (18). Du kan även använda ett filter (24) avsett för två koppar malet kaffe.
2. Sätt in filtret med det malda kaffet (18) i filterhållaren (17) genom att hålla i filterhandtaget (15). Sätt fast filtret med det malda kaffet under upplåsningsmarkeringen (21), skjut sedan det åt höger för att låsa fast det, precis under låsmärket (22), och placera sedan en kaffekopp (eller två koppar) under tratten (20).
3. Justera kaffekoppens position (eller två koppar samtidigt) och låt kaffet rinna längs koppens sidor.
4. Tryck på:
 - knappen Auto Single Cup (1), du hör ett "di-di"-ljud och sedan börjar kaffet rinna ut i koppen. Kaffet slutar rinna ut automatiskt, du hör ett "di-di-di-di-di"-ljud. En enkel kopp rymmer cirka 100 ml.
 - knappen Auto Double Cup (2), du hör ljudet "di-di" och sedan börjar kaffet rinna ut i två koppar samtidigt. Kaffet slutar rinna ut automatiskt och du hör ljudet "di-di-di-di-di".
 - Knappen för manuell kopp (4) för att hålla upp kaffe så länge du vill. När kaffemängden nått önskad nivå trycker du

på knappen för manuell kaffekopp (4) igen för att stoppa kaffet. Lämna inte maskinen utan uppsikt, det finns risk för att kaffet rinner över.

5. Vänta en minut tills kaffet har droppat klart, då är kaffet färdigt.

Funktionen för att skumma mjölk med ånga

1. Tryck på ångknappen (5). Indikatorlampan (19) ändrar färg till rött och börjar blinka. När den röda lampan övergår från att blinka till att lysa med fast rött sken är uppvärmningen klar.

2. Ångmängden kan justeras efter användarens skicklighet. Låt vatten rinna ut ur ångmunstycket (13) innan du skummar mjölken. Det rekommenderas att fylla mjölkkanan till 1/3 av dess volym, sänka ner ångmunstycket (13) 1 cm ner i mjölken och sedan långsamt vrida upp ångreglaget (10) tills ångan börjar strömma ut. Du kan gunga kannan lätt, men låt inte ångmunstycket (13) vidröra kannans botten.

3. När mjölkens temperatur når cirka 75 grader Celsius och mjölkskummet börjar bildas kan du vrida ångvredet (10) till läget "OFF" och släcka ångknappen (5). indikatorlampan (19) byter färg till blått, tryck direkt på strömknappen (3) för att stänga av apparaten.

När mjölkskumningen är klar, torka bort mjölkresterna från ångmunstyckets yta med en fuktig trasa och spraya med ånga för att förhindra att mjölken torkar fast och blockerar ventilationsöppningen.

Hur gör man en cappuccino?

1. Förbered muggar med större volym som är lämpliga för cappuccino.

2. Tillred kaffet enligt punkterna 1–5 som beskrivs i avsnittet: Hur gör man en espresso?

3. Tillred mjölkskummet enligt punkterna 1–3 i avsnittet: Funktionen för att skumma mjölk med ånga.

4. Skaka sedan kannan mot bordet så att mjölkskummet blandas ordentligt och håll det i koppen med kaffet.

Funktionen för varmt vatten

1. Tryck på strömbrytaren (3).

2. Maskinen börjar förvärmas, och under tiden blinkar indikatorlampan (19) blått; när det blå ljuset slutar blinka och istället lyser konstant blått är uppvärmningen klar, vilket tar cirka 2 minuter.

3. Placera en kopp under ångmunstycket (13).

4. Vrid på ångvredet (10) så att hett vatten rinner ut ur ångmunstycket (13). Vredet ska vridas förbi markeringen för varmvattenfunktionen (23).

5. Tryck på:

- knappen Auto Single Cup (1), du hör ett "di-di"-ljud och därefter börjar hett vatten – cirka 150 ml – rinna ut i din kopp. Vattnet slutar rinna automatiskt och du hör ljudet "di-di-di-di-di". Om du behöver stoppa vattenflödet omedelbart trycker du på knappen Auto Single Cup (1) igen.

- Tryck på knappen Auto Double Cup (2), du hör ljudet "di-di" och därefter börjar vatten rinna ut – cirka 250 ml – i din kopp. Vattnet slutar rinna ut automatiskt och du hör ljudet "di-di-di-di-di". Om du behöver stoppa vattenflödet omedelbart trycker du på knappen Auto Double Cup (2) igen.

- Knappen för manuell tillredning av en kopp kaffe (4) används för att tappa upp varmt vatten så länge som behövs. Lämna inte apparaten utan uppsikt. När mängden varmt vatten har nått önskad nivå trycker du på knappen för manuell tillredning av en kopp kaffe (4) igen för att stoppa flödet av varmt vatten. Om du behöver stoppa vattenflödet, tryck omedelbart på knappen (4) igen.

6. När du är klar stänger du av ångvredet (10) och stänger sedan av strömbrytaren (3).

7. Det heta vattnet kan användas för att dricka, rengöra eller värma upp koppar innan du håller i kaffet.

Rengöring och underhåll

1. Stäng av strömbrytaren (3), koppla bort apparaten från elnätet och rengör den när den har svalnat helt.

2. Töm alltid vattentanken (9) efter användning. Rengör vattentanken (9) då och då med en fuktig svamp eller trasa.

3. Ta bort filtret (18) och ta bort det använda kaffet från filtret. Om filtrens håll är igensatta av kaffe, rengör dem med en borste. Du kan skruva loss kaffetratten (20) och rengöra filterhuset (17) från kaffesump.

4. Kaffekopparna, vattentanken (9), droppgallret (6), den avtagbara droppbrickan (7) samt filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) kan diskas i vatten med ett mildt diskmedel utan slipmedel eller lösningsmedel. De yttre delarna ska rengöras med en mjuk trasa eller svamp. Starkt slipande rengöringsmedel eller borstar kan orsaka repor på ytan.

Obs! Använd inte alkohol eller lösningsmedel och sänk inte ner enheten i vatten för rengöring.

AVKALKNING

Om kaffebyggningen tar längre tid än vid första användningen eller om ångmunstycket (13) inte producerar ånga, måste apparaten avkalkas. Om hårt vatten används bör apparaten avkalkas efter cirka 40 användningstillfällen. Om du använder mjukt vatten kan apparaten avkalkas efter cirka 80 användningstillfällen. För att avkalka apparaten kan du

använda flytande avkalkningsmedel för kaffebryggare. Se till att apparaten är fränkopplad från elnätet innan du avkalkar den.

- 1) Håll i cirka 250 ml ljummet vatten och tillsätt sedan 250 ml flytande avkalkningsmedel för kaffebryggare.
- 2) Sätt fast filtret (15 + 16 + 17 + 18 + 20) i apparaten så att det sitter ordentligt fast. Ställ sedan en kopp fylld till hälften med kallt vatten under ångmunstycket (13) och en tom kopp under filtertratten (20).
- 3) Anslut maskinen till elnätet.
- 4) Tryck på strömbrytaren (3).
- 5) Tryck sedan på knappen Auto Single Cup (1).
- 6) När avkalkningsvätskan börjar rinna ut i den tomma koppen, sänk ner ångmunstycket (13) i koppen med kallt vatten och tryck på ångknappen (5).
- 7) Vänta några sekunder och stäng sedan av apparaten. Efter avkalkningen ska apparaten sköljas tre gånger med rent vatten. Upprepa därför steg 1 till 7 och fyll vattentanken (9) endast med rent vatten.

FELSÖKNING

Symptom: Inget vatten / ingen ånga

Orsak 1: Finns det vatten i vattentanken (9) / sitter den på rätt plats?

Lösning 1: Fyll på vatten i behållaren (9).

Orsak 2: Vatten tillförs inte uppifrån till maskinen.

Lösning 2: Så här fyller du på vatten: tryck på knappen för manuell tillagning av en kopp kaffe (4), pumpen börjar pumpa vatten till apparaten, tryck på knappen för manuell tillagning av en kopp kaffe (4) efter några sekunder.

Orsak 3: Maskinen har inte avslutat uppvärmningen.

Lösning 3: Vänta. Maskinen kan brygga kaffe när uppvärmningen är klar, det vill säga när indikatorlampan (19) slutar blinka blått och istället lyser med fast blått sken.

Symptom: Ingen ånga

Orsak 1: Ångöppningen är igensatt

Lösning 1: Använd en liten tråd för att göra ett litet hål i den nedre delen av ångmunstycket (13) och rengör det på detta sätt.

Lösning 2: När mjölkskumningen är klar, kör funktionen för varmt vatten för att rengöra ångröret.

Symptom: Dåligt mjölkskum

Orsak 1: Är mjölken fullfett?

Lösning 1: Använd helmjolk.

Symptom: Mjölkskum av dålig kvalitet

Orsak 1: Ångknappen (5) startar mjölkskumningen innan maskinen har värmts upp helt.

Lösning 1: Vänta. Börja skumma mjölken när indikatorlampan (19) byter färg från blinkande rött till fast rött.

TEKNISKA DATA:

Maximal kapacitet: 1,6 liter

Spänning: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Effekt: 850 W.

Maximal effekt: 1000 W.

Tryck: 15 bar

Strömförbrukning i avstängt läge: 0,32 W

För miljöns skull. Information om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13, punkt 1 och punkt 2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:



1. Det är förbjudet att slänga uttjänta elektriska och elektroniska apparater tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av symbolen med en "överkryssad soptunna", som föreskriver att denna typ av avfall ska samlas in separat.
2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och beståndsdelar som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra en allvarig fara för människors hälsa och liv samt för levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemen samt leda till cancer. Intag av växter som växer på förorenad mark, samt produkter som framställts av dessa, kan medföra ovannämnda hälsorisker.
3. Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska endast lämnas in till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning bör finnas på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta apparater. De spelar också en avgörande roll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de kan lämnas

direkt till godkända insamlingsställen och därmed bidra till att undvika oönskade samhällsvanor som leder till att avfall från uttjänta på platser som inte är avsedda för detta.

Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Återförsäljaren är, vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen, skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och hade samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och polyetensäcken (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för källsortering av kommunalt avfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten ska dessa tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.

Apparaten får inte kastas i behållaren för hushållsavfall!!

Service Om du vill köpa reservdelar eller anmäla eventuella reklamationer ska du kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕ

1. Преди да започнете да използвате уреда, прочетете инструкцията за експлоатация и следвайте указанията, съдържащи се в нея. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда в нарушение на предназначението му или от неправилна експлоатация.
2. Устройството е предназначено изключително за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не съответстват на предназначението му.
3. Устройството трябва да се включва единствено в заземен контакт с напрежение 220–240 V ~ 50–60 Hz.
За по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в един електрически кръг.
4. За осигуряване на допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига да се инсталира диференциален ток прекъсвач (RCD) с номинален диференциален ток, ненадвишаващ 30 mA. В тази връзка се обърнете към специалист-електрик.
5. Проявявайте особена предпазливост при използването на уреда, когато в близост има деца. Не позволявайте на децата да си играят с уреда; не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Настоящото устройство може да се

използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или психически увреждания, както и от лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзор на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени указания за безопасното използване на уреда и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване.

Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда, ако корпусът му е счупен.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте включеното устройство в контакта без надзор.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания, като например порези, ожулвания или токов удар.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги след приключване на употребата изваждайте щепсела от контакта, като го задържите с ръка. НЕ дърпайте по захранващия кабел.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреда, докато работи.

13. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на повишена влажност (бани, влажни кемпингови къщички).

14. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

15. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел, ако е паднал, повреден по какъвто и да е друг начин или работи

неправилно. Не ремонтирайте уреда самостоятелно, тъй като това създава опасност от токов удар. Предайте повреденото устройство на съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват единствено от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършен ремонт може да доведе до сериозна опасност

16. Устройството трябва да се поставя върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от нагряващи се кухненски уреди като: електрическа печка, газова горелка и др...

17. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

18. Захранващият кабел не трябва да виси извън ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

19. Това устройство е предназначено за домашна употреба и подобни цели, като например: кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди, помощни помещения, както и от клиенти в хотели, мотели и други подобни жилищни помещения, в спални и зала за закуска.

20. Винаги проявявайте особена предпазливост при приготвянето на кафе. Не докосвайте корпуса на кафемашината.

21. Кафемашината не трябва да се поставя в шкаф, докато се използва.

22. Не пълнете кафемашината над нивото MAX или под нивото MIN, тъй като това може да доведе до изгаряне или повреда на кафемашината.

23. Не включвайте кафемашината без вода, тъй като това може да доведе до повреда.

24. Не използвайте кафемашината без филтър или с отворен капак.

25. Периодично кафемашината трябва да се обезкалцинира с помощта на предназначени за това средства. Използването на кафемашината с накиснат накип на нагревателния елемент ще доведе до повреда и загуба на гаранцията.

26. За почистване на корпуса на кафемашината не използвайте агресивни почистващи препарати, които могат да повредят кафемашината или да премахнат нанесените маркировки.

27. Уредът не е предназначен за работа с външни таймери или отделна система за дистанционно управление.

28. Не измивайте кафемашината директно във вода, а само я избърсвайте със суха кърпа.

29. При всяко повдигане на кафемашината извадете щепсела от контакта.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА: КАФЕМАШИНА CR4410

- | | | |
|---|---|-------------------------------------|
| 1. Auto Single Cup – Бутон за автоматично приготвяне на 1 чаша кафе | 2. Auto Double Cup – Бутон за автоматично приготвяне на 2 чаши кафе | 3. Бутон за включване |
| 4. Бутон за ръчно приготвяне на чаша кафе | 5. Бутон за пара (за разпенване на мляко) | 6. Решетка за кондензат |
| 7. Изваждаща се тава за оттичане | 8. Капак на резервоара за вода | 9. Резервоар за вода 1600 мл |
| 10. Регулатор за пара | 11. Корпус | 12. Дръжка на пароустройството |
| 13. Парова дюза | 14. Лъжичка за дозиране на кафе | 15. Държач за филтъра |
| 16. Клипс за фиксиране на филтъра | 17. Корпус на филтъра | 18. Филтър за смляно кафе за 1 чаша |
| 19. Светлинен индикатор | 20. Фуния | 21. Индикатор за отключване |
| 22. Индикатор за заключване | 23. Индикатор за функцията за гореща вода | 24. Филтър за смляно кафе за 2 чаши |

Ръководство за употреба

Преди първата употреба

След като разопаковате уреда, проверете дали всички бутони са достъпни и дали регулаторът за пара (10) е изключен в положение „OFF“. Преди употреба избършете уреда (вижте „Почистване и поддръжка“).

1. Извадете резервоара за вода (9), напълнете го с вода, като нивото на водата не трябва да надвишава отметката „MAX“. Препоръчва се използването на филтрирана вода. Това предотвратява натрупването на варовик и подобрява вкуса на приготвеното кафе. Не използвайте газирана вода.

2. Прокарайте два пъти гореща вода (инструкции по-долу), за да премахнете фабричната миризма на новост преди първата употреба.

3. Свържете уреда към електрическата мрежа и натиснете бутона за включване (3). В този момент индикаторът (19) мига в синьо. Натиснете бутона за ръчно приготвяне на чаша кафе (4), за да задействате помпата, която изпомпва вода от резервоара към уреда с цел загревяне.

4. Уредът започва да се предварително загрева; в този момент индикаторната лампа (19) мига в синьо; когато синята светлина спре да мига и започне да свети постоянно в синьо, загревянето е приключило; това отнема около 2 минути.

5. Натиснете бутона „Auto Single Cup“ (1), за да изтече гореща вода за измиване на филтъра за кафе (18).

6. Повторете стъпките от точки 3, 4 и 5 по-горе.

7. Редовно изхвърляйте кондензата от вода и кафе от изваждащата се тава за оттичане (7).

Как се приготвя еспreso?

Свържете уреда към електрическата мрежа и натиснете бутона за включване (3). В този момент индикаторът

(19) мига в синьо; изчакайте, докато спре да мига – тогава уредът ще приключи с нагряването и ще бъде готов за употреба.

1. Докато уредът се загрева, можете да сложите смляно кафе (използвайте фино смляно кафе, нито прекалено едро, нито прекалено фино) във филтъра за смляно кафе (18). За една чаша еспreso използвайте една мерителна лъжичка (14) от любимото си смляно кафе. За две чаши еспreso използвайте 1,5 мерителни лъжички (14) от любимото си смляно кафе. След това използвайте дръжката на мерителната лъжичка (14), за да притиснете силно; едновременно с това избършете кафеното прахче по ръба на филтъра (18). Можете също да използвате филтър (24), подходящ за 2 чаши смляно кафе.

2. Поставете филтъра, напълнен с смляно кафе (18), в корпуса на филтъра (17), като го държите за дръжката на филтъра (15). Поставете филтъра със смляното кафе под знака за отключване (21), след това го плъзнете надясно, за да го заключите, точно под знака за заключване (22), и поставете чашата за кафе (или 2 чаши) под фунията (20).

3. Поставете чашата за кафе (или 2 чаши едновременно) и оставете кафето да се стича по стените на чашата.

4. Натиснете:

- бутона „Auto Single Cup“ (1), ще чуете звук „ди-ди“, след което кафето ще започне да се излива в чашата.

Кафето спира да се излива автоматично, ще чуете звук „ди-ди-ди-ди-ди“. Една чаша кафе има обем около 100 мл.

- бутона „Auto Double Cup“ (2) – ще чуете звук „ди-ди“, след което кафето ще започне да се налива едновременно в 2 чаши. Кафето спира да се налива автоматично, като ще чуете звук „ди-ди-ди-ди-ди“.

- бутон за ръчно наливане на чаша кафе (4) – за да наливате кафе толкова дълго, колкото желаете. Когато количеството кафе достигне желаното ниво, натиснете отново бутона за ръчно наливане на кафе (4), за да спрете изтичането на кафето. Не оставяйте уреда без надзор, тъй като това може да доведе до преливане на кафето.

5. Изчакайте една минута, докато капките от кафето се отцедят – кафето е готово.

Функция за разпенване на мляко с пара

1. Натиснете бутона за пара (5), индикаторът (19) ще промени цвета си на червен и ще започне да мига; когато червената светлина премине от мигаща в постоянно червена, нагряването е приключило.

2. Количеството пара може да се регулира в зависимост от уменията на потребителя. Преди да започнете да разпенвате млякото, изпуснете водата от пароустата (13). Препоръчва се да напълните каната с мляко до 1/3 от обема ѝ, да потопите паровия крайник (13) в млякото на дълбочина 1 см, след което бавно да отвиете копчето за пара (10), докато започне да излиза пара. Можете леко да разклащате каната, но не докосвайте дъното ѝ с парната дюза (13).

3. Когато температурата на млякото достигне около 75 градуса по Целзий и млечната пяна започне да се увеличава, можете да завъртите копчето за пара (10) в положение „OFF“ и да изключите бутона за пара (5), светлинният индикатор (19) ще промени цвета си на син, натиснете директно бутона за включване/изключване (3), за да изключите уреда.

След като приключите с разпенването на млякото, почистете млякото от повърхността на дюзата за пара с влажна кърпа и я напръскайте с пара, за да предотвратите изсъхването на млякото и запушването на отвора за изпускане на въздуха.

Как се приготвя капучино?

1. Подгответе чаши с по-голям обем, подходящи за капучино.

2. Пригответе кафето според точки 1–5, описани в раздела: Как се приготвя еспreso?

3. Пригответе млечната пяна според точки 1–3, описани в раздела: Функция за разпенване на мляко с пара.

4. След това разклатете каната върху масата, за да се разбърка напълно млечната пяна, и я излейте в чашата с кафето.

Функция за гореща вода

1. Натиснете бутона за включване (3).

2. Уредът започва да се загрева предварително, като в този момент индикаторът (19) мига в синьо; когато синият светлина спре да мига и се включи постоянна синя светлина, това означава, че загреването е приключило; това отнема около 2 минути.

3. Поставете чашата под дюзата за пара (13).

4. Завъртете копчето за пара (10) – от дюзата за пара (13) ще изтече гореща вода. Копчето трябва да премине отвъд позицията на индикатора за функцията за гореща вода (23).

5. Натиснете:

- бутона „Auto Single Cup“ (1), ще чуете звук „ди-ди“, след което в чашата ви ще започне да изтича гореща

вода – около 150 мл. Водата ще спре да тече автоматично, ще чуете звук „ди-ди-ди-ди-ди“. Ако трябва незабавно да спрете изтичането на водата, натиснете отново бутона „Auto Single Cup“ (1).
- бутон „Auto Double Cup“ (2) – ще чуете звук „ди-ди“, след което вода – около 250 мл – ще започне да се излива в чашата ви. Водата ще спре да се излива автоматично, като ще чуете звук „ди-ди-ди-ди-ди“. Ако трябва незабавно да спрете изтичането на вода, натиснете отново бутона „Auto Double Cup“ (2).
- бутонът за ръчно приготвяне на чаша кафе (4) служи за извличане на топла вода толкова дълго, колкото е необходимо. Не оставяйте уреда без надзор. Когато количеството топла вода достигне желаното ниво, натиснете отново бутона за ръчно приготвяне на чаша кафе (4), за да спрете изтичането на гореща вода. Ако трябва да спрете изтичането на вода, незабавно натиснете отново бутона (4).
6. След като приключите, изключете копчето за пара (10), а след това изключете бутона за включване (3).
7. Горещата вода може да се използва за пиене, почистване или затопляне на чаши преди наливането на кафе.

Почистване и поддръжка

1. Изключете бутона за включване (3), изключете уреда от електрическата мрежа и го почистете, след като истините напълно.
 2. След употреба винаги изпразвайте резервоара за вода (9). От време на време почиствайте резервоара за вода (9) с влажна гъба или кърпа.
 3. Отделете филтъра (18) и извадете отработеното кафе от него. Ако отворите на филтъра са запушени с кафе, почистете ги с четка. Можете да отвиете фунията за кафе (20) и да почистите утайката от кафе в корпуса на филтъра (17).
 4. Чашките, резервоарът за вода (9), решетката за оттичане (6), изваждащата се тава за оттичане (7), филтърът (15 + 16 + 17 + 18 + 20) могат да се мият във вода с добавен мек препарат без абразивни вещества или разтворители. Външните части трябва да се почистват с мека кърпа или гъба. Силно абразивните почистващи средства или четки могат да причинят надрасквания по повърхността.
- Внимание: Не използвайте алкохол или разтворители и не потапяйте уреда във вода за почистване.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ВАПНИК

Ако приготвянето на кафе отнема повече време, отколкото в началото на употребата, или паровата дюза (13) не произвежда пара, уредът трябва да се обезкалцинира. При употреба на твърда вода уредът трябва да се обезкалцинира след около 40 употреби. Ако се използва мека вода, уредът може да се обезкалцинира след около 80 употреби. За обезкалциниране на уреда може да се използва течен препарат за обезкалциниране на кафемашина. Преди обезкалцинирането се уверете, че уредът е изключен от електрическата мрежа.

- 1) Налейте около 250 мл хладка вода, след което добавете 250 мл течен препарат за отстраняване на котлен камък за кафемашина.
- 2) Поставете филтъра (15 + 16 + 17 + 18 + 20) в заключена позиция в уреда. След това поставете чаша, напълнена до половината с студена вода, под дюзата за пара (13), а празна чаша – под фунията на филтъра (20).
- 3) Свържете уреда към електрическата мрежа.
- 4) Натиснете бутона за включване (3).
- 5) След това натиснете бутона „Auto Single Cup“ (1).
- 6) Когато разтварящият се препарат започне да се излива в празната чаша, поставете накрайника на дюзата за пара (13) в чашата, пълна със студена вода, и натиснете бутона за пара (5).
- 7) Изчакайте няколко секунди и изключете уреда. След обезкалцинирането уредът трябва да се изплакне три пъти с чиста вода. За целта повторете стъпки от 1 до 7, като напълните резервоара за вода (9) само с чиста вода.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Симптом: Липса на вода / липса на пара

Причина 1: Има ли вода в резервоара за вода (9) / на място ли е той?

Решение 1: Долейте вода в резервоара (9).

Причина 2: Водата не се подава отгоре към уреда.

Решение 2: Начин за добавяне на вода: натиснете бутона за ръчно приготвяне на чаша кафе (4), помпата ще започне да подава вода към уреда, натиснете отново бутона за ръчно приготвяне на чаша кафе (4) след няколко секунди.

Причина 3: Уредът не е завършил нагряването.

Решение 3: Изчакайте. Уредът може да приготи кафе след приключване на нагряването, т.е. когато индикаторът (19) премине от мигащо синьо към постоянно синьо светене.

Симптом: Липса на пара

Причина 1: Отворът за пара е запушен

Решение 1: Използвайте тънка тел, за да пробие малка дупка в долната част на дюзата за пара (13) и по този начин я почистете.

Решение 2: След като приключите с разпенването на млякото, стартирайте функцията за гореща вода, за да почистите тръбата за пара.

Симптом: Лоша млечна пяна

Причина 1: Млякото пълномаслено ли е?

Решение 1: Използвайте пълномаслено мляко.

Симптом: Млечна пяна с лошо качество

Причина 1: Бутонът за пара (5) започва да разпенва млякото, преди уредът да се загрее напълно.

Решение 1: Изчакайте. Започнете да разпенвате млякото, когато индикаторът (19) смени цвета си от мигащо червено на постоянно червено.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Максимален капацитет: 1,6 литра

Напрежение: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Мощност: 850 W.

Максимална мощност: 1000 W.

Налигане: 15 бара

Консумация на енергия в изключено състояние: 0,32 W

В грижа за околната среда. Информация за отпадъчно електрическо и електронно оборудване В съответствие с чл. 13, ал. 1 и ал. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отработеното електрическо и електронно оборудване Ви информираме за правилното боравене с отпадъците от отработено електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се изхвърлянето на отработено електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „пречертана кошница“, която изисква разделно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и съставни части, които при попадане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например: нарушения на зрението, слуха и речта; могат също така да причинят увреждане на бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да окажат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система, както и да доведат до онкологични промени.
Консумацията на растения, отглеждани на замърсени почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до посочените по-горе последици за здравето.

3. Излезлите от употреба електрически и електронни уреди трябва да се предават единствено в оторизирани пунктове за събиране, списъкът с които трябва да бъде публикуван на уебсайта на всяка община.

4. Домакинствата играят важна роля в насърчаването на повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на излезлите от употреба уреди. Те също така играят ключова роля в системата за управление на отпадъците от излезли от употреба електрически и електронни уреди, поради възможността за тяхното директно предаване в оторизирани пунктове за събиране, както и за премахване на нежелани обществени навици, водещи до изхвърляне на отпадъци от излезли от употреба на места, които не са предназначени за това.

Освен това Връщайте излезлите от употреба електрически и електронни уреди на мястото на доставка. Дистрибуторът, доставяйки на купувача уреди, предназначени за домакинства, е длъжен безвъзмездно да приеме излезлия от употреба уред, произхождащ от домакинства, на мястото на доставка на този уред, стига излезлият от употреба уред да е от същия вид и да е изпълнявал същите функции като доставения уред.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се предадат отделно в пункт за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!

Сервис Ако желаете да закупите резервни части или да подадете евентуални рекламации, трябва да се свържете директно с продавача, който е издал касовата бележка.



Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs brugsanvisningen, inden du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne heri. Producenten påtager sig ikke ansvar for skader, der skyldes brug af apparatet i strid med dets formål eller forkert betjening.
2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Det må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelsesformål.
3. Apparatet må kun tilsluttes en jordforbundet stikkontakt på 220–240 V ~ 50–60 Hz.
For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds.
4. For at sikre yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i strømkredsen med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker i denne forbindelse.
5. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
6. ADVARSEL: Dette udstyr må kun benyttes af børn over 8 år samt personer med nedsat fysisk, sensoriske eller mentale begrænsninger, eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har modtaget vejledning i sikker brug af udstyret og er klar over farerne ved brugen heraf. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse opgaver udføres under opsyn.
7. ADVARSEL: Brug ikke apparatet, hvis kabinettet er revnet.
8. ADVARSEL: Enheden må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
9. ADVARSEL: Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
10. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre personskader, herunder snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk

stød.

11. ADVARSEL: Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde fast i stikket med hånden. Træk IKKE i ledningen.

12. ADVARSEL: Flyt ikke apparatet, mens det er i drift.

13. Nedsenk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrpåvirkninger (regn, sol osv.) og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campingvogne).

14. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.

15. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis det er faldet ned, er blevet beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere apparatet, da der er risiko for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må udelukkende udføres af autoriserede servicecentre. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig fare

16. Enheden skal placeres på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater såsom: elkomfur, gasblus osv...

17. Apparatet må ikke benyttes i nærheden af brandfarlige materialer.

18. Strømkablet må ikke hænge ud over bordkanten eller komme i berøring med varme overflader.

19. Dette udstyr er beregnet til husholdningsbrug og lignende formål, såsom: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, serviceværelser, af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer af denne type, samt i sove- og morgenmadslokaler.

20. Vær altid særlig forsigtig, når du tilbereder kaffe. Undgå at røre ved kaffemaskinens kabinet.

21. Kaffemaskinen må ikke anbringes i et skab, mens den er i brug.

22. Fyld ikke kaffemaskinen over MAX-niveauet eller under MIN-niveauet, da dette kan forårsage forbrændinger eller beskadige kaffemaskinen.

23. Tænd ikke for kaffemaskinen uden vand, da dette kan beskadige den.

24. Brug ikke kaffemaskinen uden filter eller med åbent låg.

25. Kaffemaskinen skal afkalkes med jævne mellemrum ved hjælp af midler, der er beregnet til dette formål. Brug af kaffemaskinen med en tilkalket varmeelement vil medføre beskadigelse af maskinen og bortfald af garantien.

26. Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at rengøre kaffemaskinens kabinet, da disse kan beskadige maskinen eller fjerne påførte mærkninger.

27. Apparatet er ikke beregnet til brug med eksterne tidsafbrydere eller et separat fjernbetjeningssystem.

28. Kaffemaskinen må ikke vaskes direkte i vand, men skal kun aftørres med en tør klud.

29. Træk stikket ud af stikkontakten, hver gang kaffemaskinen løftes.

PRODUKTBESKRIVELSE: KAFFEMASKINE CR4410

1. Auto Single Cup – Knap til automatisk tilberedning af 1 kop kaffe	2. Auto Double Cup – Knap til automatisk tilberedning af 2 kopper kaffe	3. Tænd/sluk-knap
4. Knap til manuel tilberedning af en kop kaffe	5. Dampknap (til opskumning af mælk)	6. Dråbeopsamler
7. Aftagelig drypbakke	8. Låg til vandbeholderen	9. Vandbeholder på 1600 ml
10. Dampknap	11. Kabinet	12. Håndtag til dampdysen
13. Dampdysen	14. Kaffemåleske	15. Filterholder
16. Filterholder	17. Filterhus	18. Filter til malet kaffe til 1 kop
19. Indikatorlampe	20. Tragt	21. Låseindikator
22. Låsemærke	23. Indikator for varmtvandsfunktion	24. Filter til malet kaffe til 2 kopper

Brugsanvisning Før første brug

Når du har pakket apparatet ud, skal du kontrollere, at alle knapper er tilgængelige, og at dampknappen (10) er slukket i positionen „OFF”. Tør apparatet af, inden du tager det i brug (se „Rengøring og vedligeholdelse”).

1. Tag vandbeholderen (9) ud, og hæld vand i vandbeholderen (9). Vandstanden må ikke overstige mærket »MAX«.

Det anbefales at bruge filtreret vand. Dette forhindrer kalkaflejringer og forbedrer smagen af den tilberedte kaffe. Brug ikke kulsyreholdigt vand.

2. Lad varmt vand løbe igennem to gange (se vejledning nedenfor) for at fjerne den nye maskines fabrikslugt inden første brug.

3. Tilslut maskinen, og tryk på tænd/sluk-knappen (3). På dette tidspunkt blinker indikatorlampen (19) blå. Tryk på knappen til manuel kaffekop (4) for at starte pumpen, som pumper vand fra vandbeholderen ind i maskinen for at opvarme det.

4. Maskinen begynder at forvarme sig, og på dette tidspunkt blinker indikatorlampen (19) blå; når det blå lys holder op med at blinke og lyser konstant blå, er opvarmningen færdig; dette tager ca. 2 minutter.

5. Tryk på knappen »Auto Single Cup« (1) for at udlede varmt vand til rengøring af kaffefilteret (18).

6. Gentag trin 3, 4 og 5 ovenfor.

7. Tøm regelmæssigt vand- og kaffedråber fra den udtagelige drypbakke (7).

Hvordan laver man en espresso?

Tilslut maskinen til strømforsyningen, og tryk på tænd/sluk-knappen (3). Indikatorlampen (19) blinker nu blå. Vent, indtil den holder op med at blinke – så er maskinen færdig med at varme op og klar til brug.

1. Mens maskinen varmer op, kan du hælde malet kaffe (brug fintmalet kaffe – hverken for groft eller for fint) i filteret til malet kaffe (18). Brug én måleske (14) af din yndlingsmalede kaffe til én kop espresso. Brug 1,5 måleske (14) af din yndlingsmalede kaffe til to kopper espresso. Brug derefter måleskeens (14) håndtag til at presse den godt ned; tør samtidig kaffepulveret af på kanten af filteret (18). Du kan også bruge et filter (24), der er beregnet til 2 kopper malet kaffe.

2. Sæt filteret fyldt med malet kaffe (18) ind i filterhuset (17), mens du holder fast i filterhåndtaget (15). Sæt filteret med den malede kaffe på plads under låsemærket (21), skub det derefter mod højre for at låse det fast lige under låsemærket (22), og placer derefter en kaffekop (eller 2 kopper) under tragt (20).

3. Placer kaffekoppen (eller to kopper på én gang), og lad kaffen løbe ned ad koppers sider.

4. Tryk på:

- knappen »Auto Single Cup« (1); du vil høre en »di-di«-lyd, hvorefter kaffen begynder at løbe ud i koppen. Kaffen stopper automatisk med at løbe ud, og du vil høre en »di-di-di-di-di«-lyd. En enkelt kop kaffe har et volumen på ca. 100 ml.

- knappen »Auto Double Cup« (2); du hører lyden »di-di«, hvorefter kaffen begynder at løbe ud i 2 kopper samtidigt. Kaffen stopper automatisk, og du hører lyden »di-di-di-di-di«.

- Knappen til manuel kaffekop (4) til at hælde kaffe, så længe du ønsker. Når mængden af kaffe har nået det ønskede niveau, skal du trykke på knappen til manuel kaffekop (4) igen for at stoppe udløbet af kaffe. Lad ikke maskinen stå uden opsyn, da der er risiko for, at kaffen løber over.

5. Vent et minut, mens kaffen drypper færdig – så er kaffen klar.

Funktion til opskumning af mælk med damp

1. Tryk på dampknappen (5). Indikatorlampen (19) skifter farve til rød og begynder at blinke. Når det røde lys skifter fra at blinke til at lyse konstant rødt, er opvarmningen færdig.

2. Dampmængden kan justeres alt efter den enkelte brugers færdigheder. Inden mælkeskummet piskes, skal der ledes vand ud af dampdysen (13). Det anbefales at hælde mælk op til 1/3 af kanden, sænke dampdysen (13) 1 cm ned i mælken og derefter langsomt dreje dampknappen (10), indtil der begynder at komme damp ud. Du kan svinge kanden let, men dampdysen (13) må ikke røre bunden af kanden.

3. Når mælkens temperatur når ca. 75 grader Celsius, og der begynder at dannes mælkeskum, kan du dreje dampknappen (10) til positionen „OFF“ og slukke for dampknappen (5), indikatorlampen (19) skifter farve til blå, skal du straks trykke på tænd/sluk-knappen (3) for at slukke for maskinen.

Når mælken er skummet færdig, skal du tørre mælken af på overfladen af dampdysen med en fugtig klud og sprøjte lidt damp på for at forhindre, at mælken tørrer ind og tilstopper udluftningshullet.

Hvordan laver man en cappuccino?

1. Sørg for at have kopper med større rumfang, der er egnede til cappuccino.

2. Lav kaffen i henhold til punkt 1-5 beskrevet i afsnittet: Hvordan laver man en espresso?

3. Lav mælkeskum i henhold til punkt 1-3 beskrevet i afsnittet: Funktion til opskumning af mælk med damp.

4. Ryst derefter kanden let på bordet, så mælkeskummet blandes grundigt, og hæld det i koppen med kaffe.

Varmtvandsfunktion

1. Tryk på tænd/sluk-knappen (3).

2. Maskinen begynder at forvarme, og på dette tidspunkt blinker indikatorlampen (19) blå; når det blå lys holder op

med at blinke og i stedet lyser konstant, er opvarmningen færdig; dette tager ca. 2 minutter.

3. Placer en kop under dampdysen (13).

4. Drej dampknappen (10), så der kommer varmt vand ud af dampdysen (13). Knappen skal drejes forbi markeringen for varmtvandsfunktionen (23).

5. Tryk på:

- på knappen »Auto Single Cup« (1). Du vil høre en »di-di«-lyd, hvorefter der begynder at løbe varmt vand – ca. 150 ml – ud i din kop. Vandet stopper automatisk med at løbe ud, og du vil høre lyden »di-di-di-di« . Hvis du straks skal stoppe vandtilførslen, skal du trykke på knappen »Auto Single Cup« (1) igen.

- Tryk på knappen Auto Double Cup (2), så hører du lyden »di-di«, hvorefter der begynder at løbe vand – ca. 250 ml – ud i din kop. Vandet stopper automatisk, og du hører lyden »di-di-di-di« . Hvis du straks skal stoppe vandudløbet, skal du trykke på knappen Auto Double Cup (2) igen.

- Knappen til manuel tilberedning af en kop kaffe (4) bruges til at hente varmt vand, så længe det er nødvendigt. Lad ikke apparatet stå uden opsyn. Når mængden af varmt vand har nået det ønskede niveau, skal du trykke på knappen til manuel tilberedning af en kop kaffe (4) igen for at stoppe udløbet af varmt vand. Hvis du er nødt til at stoppe vandstrømmen, skal du straks trykke på knappen (4) igen.

6. Når du er færdig, skal du dreje dampknappen (10) til lukket position og derefter slukke for strømknappen (3).

7. Det varme vand kan bruges til at drikke, til rengøring eller til at varme kopperne op, inden du hælder kaffen i.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Sluk for tænd/sluk-knappen (3), tag stikket ud af stikkontakten, og rengør apparatet, når det er kølet helt af.

2. Tøm altid vandbeholderen (9) efter brug. Rengør vandbeholderen (9) fra tid til anden med en fugtig svamp eller klud.

3. Fjern filteret (18), og tag det brugte kaffegrums ud af filteret. Hvis filterets huller er tilstoppede af kaffe, skal du rense dem med en børste. Du kan skrue kaffetragten (20) af og fjerne kaffegrums fra filterhuset (17).

4. Kaffekopper, vandbeholderen (9), drypgitteret (6), den udtagelige drypbakke (7), filteret (15 + 16 + 17 + 18 + 20) kan vaskes i vand tilsat et mildt rengøringsmiddel uden slibemidler eller opløsningsmidler. De udvendige dele skal rengøres med en blød klud eller svamp. Stærkt slibende rengøringsmidler eller børster kan forårsage ridser i overfladen.

Bemærk: Brug ikke alkohol eller opløsningsmidler, og nedsenk ikke apparatet i vand til rengøring.

AFKALKNING

Hvis det tager længere tid at brygge kaffe end ved første brug, eller hvis dampdysen (13) ikke producerer damp, skal apparatet afkalkes. Hvis der anvendes hårdt vand, skal apparatet afkalkes efter ca. 40 anvendelser. Hvis der bruges blødt vand, kan apparatet afkalkes efter ca. 80 gange brug. Til afkalkning af apparatet kan der bruges flydende afkalkningsmiddel til kaffemaskiner. Sørg for, at apparatet er frakoblet strømforsyningen, inden afkalkningen påbegyndes.

1) Hæld ca. 250 ml lukket vand i, og tilsæt derefter 250 ml flydende afkalkningsmiddel til kaffemaskiner.

2) Sæt filteret (15 + 16 + 17 + 18 + 20) på plads i apparatet, så det er låst fast. Placer derefter en kop, der er halvt fyldt med koldt vand, under dampdysen (13), og en tom kop under filtertragten (20).

3) Tilslut maskinen til strømforsyningen.

4) Tryk på tænd/sluk-knappen (3).

5) Tryk derefter på knappen »Auto Single Cup« (1).

6) Når afkalkningssvæsen begynder at løbe ned i den tomme kop, skal du sætte spidsen af dampdysen (13) ned i koppen fyldt med koldt vand og trykke på dampknappen (5).

7) Vent et par sekunder, og sluk for maskinen. Efter afkalkningen skal maskinen skylles tre gange med rent vand. Gentag derfor trin 1 til 7, og fyld vandbeholderen (9) udelukkende med rent vand.

FEJLFINDING

Symptom: Ingen vand / ingen damp

Årsag 1: Er der vand i vandbeholderen (9), og sidder den på plads?

Løsning 1: Fyld vand på vandbeholderen (9).

Årsag 2: Der tilføres ikke vand til maskinen fra oven.

Løsning 2: Sådan fyldes der vand på: Tryk på knappen til manuel tilberedning af en kop kaffe (4), så begynder pumpen at pumpe vand ind i maskinen. Tryk på knappen til manuel tilberedning af en kop kaffe (4) igen efter et par sekunder.

Årsag 3: Maskinen er ikke færdig med at varme op.

Løsning 3: Vent. Maskinen kan brygge kaffe, når opvarmningen er færdig, dvs. når indikatorlampen (19) skifter fra at blinke blåt til at lyse konstant blåt.

Symptom: Ingen damp

Årsag 1: Dampåbningen er tilstoppet

Løsning 1: Brug en lille tråd til at lave et lille hul i den nederste del af dampdysen (13) og rengør den på denne måde.

Løsning 2: Når mælken er skummet færdig, skal du køre varmtvandsfunktionen for at rense damprøret.

Symptom: Dårlig mælkeskum

Årsag 1: Er mælken fuldfed?

Løsning 1: Brug fuldfed mælk.

Symptom: Mælkeskum af dårlig kvalitet

Årsag 1: Dampknappen (5) starter mælkeskumningen, før maskinen er helt opvarmet.

Løsning 1: Vent. Start opskumningen af mælken, når indikatorlampen (19) skifter farve fra rødt blinkende lys til konstant rødt lys.

TEKNISKE DATA:

Maks. kapacitet: 1,6 liter

Spænding: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Effekt: 850 W.

Maksimal effekt: 1000 W.

Tryk: 15 bar

Strømforbrug i slukket tilstand: 0,32 W

Af hensyn til miljøet. Oplysninger om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr informerer vi hermed om korrekt håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at bortsælge udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en »gennemstreget skraldespand«, der påbyder sortering af denne type affald.
2. Elektriske og elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de slipper ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til en lang række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser; de kan ligeledes medføre skader på nyrer, lever og hjerte samt forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan ligeledes have en negativ indvirkning på åndedræts- og forplantningssystemet samt føre til kræftlignende forandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, samt produkter fremstillet af disse, kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.
3. Udtjent elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvis liste bør findes på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningerne spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. De spiller også en nøglerolle i systemet til håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til godkendte indsamlingssteder og dermed bidrage til at udrydde uønskede samfundsmæssige vaner, der fører til, at affald fra udtjent udstyr på steder, der ikke er beregnet hertil.

Desuden Aflever udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Forhandleren er, når han leverer udstyr til husholdningsbrug til køberen, forpligtet til gratis at modtage udtjent udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det udtjente udstyr er af samme type og havde samme funktioner som det leverede udstyr.

Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal smides i de relevante beholdere, der er beregnet til sortering af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal disse fjernes og afleveres separat på en indsamlings- og opbevaringsplads.

Apparatet må ikke smides i affaldscontaineren til husholdningsaffald!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred začatím používania zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca

nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.

2. Zariadenie je určené výlučne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.

3. Zariadenie pripojte výlučne do uzemnenej zásuvky s napätím 220–240 V ~ 50–60 Hz.

V záujme zvýšenia bezpečnosti používania by sa do jedného elektrického obvodu nemalo súčasne zapínať viacero elektrických spotrebičov.

4. Na zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým diferenčným prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa obráťte na odborného elektrikára.

5. Pri používaní zariadenia je potrebné dodržiavať osobitnú opatrnosť, ak sa v blízkosti nachádzajú deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú s zariadením oboznámené, aby ho používali.

6. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, senzorické alebo mentálne obmedzenia, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali s týmto zariadením hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa nevykonávajú pod dohľadom.

7. UPOZORNENIE: Zariadenie nepoužívajte, ak je jeho kryt prasknutý.

8. UPOZORNENIE: Nechávajte zapnuté zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.

9. UPOZORNENIE: Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

10. UPOZORNENIE: Nesprávne používanie zariadenia môže mať

za následok zranenia, napríklad rezné rany, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.

11. UPOZORNENIE: Po ukončení používania vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NEťahajte za napájací kábel.

12. UPOZORNENIE: Zariadenie počas prevádzky nepremiestňujte.

13. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu poveternostných vplyvov (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte v prostredí so zvýšenou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domčeky).

14. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť špecializovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

15. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom, ak zariadenie spadlo, bolo inak poškodené alebo nefunguje správne.

Zariadenie neopravujte sami, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Akékoľvek opravy smú vykonávať výlučne oprávnené servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo

16. Zariadenie umiestňujte na chladný, stabilný a rovný povrch, ďalej od zariadení, ktoré sa zahrievajú, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď...

17. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

18. Napájací kábel nesmie visieť z okraja stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

19. Toto zariadenie je určené na domáce a podobné použitie, napríklad: v kuchynských priestoroch pre personál v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, v hospodárskych priestoroch, pre hostí v hoteloch, motelloch a iných podobných ubytovacích zariadeniach, v spálňach a jedálňach.

20. Pri príprave kávy vždy postupujte s mimoriadnou opatrnosťou.

Nedotýkajte sa krytu kávovaru.

21. Kávovar sa nesmie umiestňovať do skrinky, keď je v prevádzke.

22. Neplňte kávovar nad úroveň MAX ani pod úroveň MIN, pretože by to mohlo spôsobiť popálenie alebo poškodenie kávovaru.

23. Nezapínajte kávovar bez vody, pretože by to mohlo spôsobiť jeho poškodenie.

24. Nepoužívajte kávovar bez filtra alebo s otvoreným vekom.

25. Kávovar by sa mal pravidelne odvápnovať pomocou prostriedkov určených na tento účel. Používanie kávovaru s usadeninami na ohrievači spôsobí jeho poškodenie a stratu záruky.

26. Na čistenie krytu kávovaru nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli kávovar poškodiť alebo odstrániť nanesené označenia.

27. Zariadenie nie je určené na prevádzku s použitím externých časovačov alebo samostatného systému diaľkového ovládania.

28. Kávovar nesmie byť umývaný priamo vo vode, stačí ho utrieť suchou handričkou.

29. Pri každom zdvihnutí kávovaru vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

POPIS VÝROBKU: KÁVOVAR CR4410

- | | | |
|--|--|-------------------------------------|
| 1. Auto Single Cup – Tlačidlo na automatickú prípravu 1 šálky kávy | 2. Auto Double Cup – Tlačidlo na automatickú prípravu 2 šálok kávy | 3. Tlačidlo napájania |
| 4. Tlačidlo na ručnú prípravu šálky kávy | 5. Tlačidlo pary (na napenenie mlieka) | 6. Mriežka na kvapky |
| 7. Vyberateľná odkvapkávacia miska | 8. Veko nádrže na vodu | 9. Nádrž na vodu s objemom 1600 ml |
| 10. Otočný gombík na paru | 11. Skriňa | 12. Rukoväť parnej trysky |
| 13. Parová tryska | 14. Odmerka na kávu | 15. Držiak filtra |
| 16. Spona na uchytenie filtra | 17. Kryt filtra | 18. Filter na mletú kávu na 1 šálku |
| 19. Svetelný indikátor | 20. Násypka | 21. Symbol odblokovania |
| 22. Symbol uzamknutia | 23. Symbol funkcie horúcej vody | 24. Filter na mletú kávu na 2 šálky |

Návod na použitie

Pred prvým použitím

Po vybalení zariadenia skontrolujte, či sú všetky tlačidlá funkčné a či je otočný gombík na paru (10) vypnutý v polohe

„OFF“. Pred použitím zariadenia utrite (pozri „Čistenie a údržba“).

1. Vyberte nádrž na vodu (9), nalejte vodu do nádrže na vodu (9), hladina vody by nemala prekročiť značku „MAX“. Odporúča sa používať filtrovanú vodu. Zabráňuje to usadzovaniu vodného kameňa a zlepšuje chuť pripravenej kávy. Nepoužívajte sýtenú vodu.

2. Dvakrát prepláchnite zariadenie horúcou vodou (postup je uvedený nižšie), aby ste pred prvým použitím odstránili výrobný zápach.

3. Pripojte zariadenie a stlačte tlačidlo napájania (3). V tomto momente bliká kontrolka (19) modro. Stlačte tlačidlo pre jednu šálku kávy (4), čím spustíte čerpadlo, ktoré čerpá vodu z nádrže do zariadenia na ohrev.

4. Prístroj začne predhrievať, pričom kontrolka (19) bliká modro; keď modré svetlo prestane blikat' a začne svietiť nepretržite, predohrev je ukončený; trvá to približne 2 minúty.

5. Stlačte tlačidlo „Auto Single Cup“ (1), aby ste vypustili horúcu vodu na prepláchnutie kávového filtra (18).

6. Opakujte kroky uvedené v bodoch 3, 4 a 5 vyššie.

7. Pravidelne vyprázdňujte kondenzát z vody a kávy z vyberateľnej odkvapkávacej misky (7).

Ako pripraviť espresso?

Pripojte zariadenie k napájaniu a stlačte tlačidlo napájania (3). V tomto momente bliká kontrolka (19) modro, počkajte, kým prestane blikat', potom zariadenie dokončí zahrievanie a bude pripravené na použitie.

1. Počas zahrievania zariadenia môžete do filtra na mletú kávu (18) nasypať mletú kávu (použite jemný prášok, nie príliš hrubý ani príliš jemný). Na jednu šálku espressa použite jednu odmerku (14) svojej obľúbenej mletej kávy. Na dve šálky espressa použite 1,5 odmerky (14) svojej obľúbenej mletej kávy. Potom pomocou rukoväte odmerky (14) kávu pevne stlačte; zároveň utrite kávový prášok z okraja filtra (18). Môžete použiť aj filter (24) určený pre 2 šálky mletého kávy.

2. Vložte filter naplnený mletou kávou (18) do držiaka filtra (17), pričom ho držte za rukoväť filtra (15). Nasadte filter s mletou kávou pod značku odblokovania (21), potom ho posuňte doprava, aby sa zaistil, tesne pod značkou zaistenia (22), a následne umiestnite šálku kávy (alebo 2 šálky) pod lievik (20).

3. Nastavte polohu šálky na kávu (alebo dvoch šálok súčasne) a nechajte kávu stekať po stenách šálky.

4. Stlačte:

- tlačidlo Auto Single Cup (1), ozve sa zvuk „di-di“ a následne začne do šálky vytekať káva. Káva prestane vytekať automaticky, ozve sa zvuk „di-di-di-di-di“. Jedna šálka kávy má objem približne 100 ml.

- tlačidlo „Auto Double Cup“ (2), ozve sa zvuk „di-di“ a následne začne káva vytekať do 2 šálok súčasne. Káva prestane vytekať automaticky, ozve sa zvuk „di-di-di-di-di“.

- Tlačidlo pre ručné nalievanie kávy (4) slúži na nalievanie kávy tak dlho, ako chcete. Keď množstvo kávy dosiahne požadovanú úroveň, opäť stlačte tlačidlo pre ručné nalievanie kávy (4), aby ste zastavili výtok kávy. Nenechávajte prístroj bez dozoru, hrozí preliatie kávy.

5. Počkajte minútu, kým káva odkvapká, a káva je hotová.

Funkcia napenenia mlieka parou

1. Stlačte tlačidlo pary (5), kontrolka (19) zmení farbu na červenú a začne blikat'; keď sa červené svetlo zmení z blikajúceho na trvalo svietiace, ohrev je ukončený.

2. Množstvo pary je možné regulovať podľa zručností danej osoby. Pred napenením mliečnej peny je potrebné vypustiť vodu z parnej trysky (13). Odporúča sa naliať mlieko do výšky 1/3 kanvice, vložiť parnú trysku (13) do mlieka do hĺbky 1 cm a potom pomaly otáčať gombíkom pary (10), kým sa nezačne uvoľňovať para. Kanvicou môžete jemne kolísať, ale parnou tryskou (13) sa nedotýkajte dna kanvice.

3. Keď teplota mlieka dosiahne približne 75 stupňov Celzia a začne sa tvoriť mliečna pena, môžete otočiť gombík pary (10) do polohy „OFF“ a vypnúť tlačidlo pary (5), kontrolka (19) zmení farbu na modrú, stlačte priamo tlačidlo napájania (3), aby ste zariadenie vyplli.

po dokončení napenenia mlieka utrite mlieko z povrchu parnej trysky vlhkou utierkou a postriekajte ju parou, aby ste zabránili zaschnutiu mlieka a upchatiu odvzdušňovacieho otvoru.

Ako pripraviť cappuccino?

1. Pripravte si šálky s väčším objemom, vhodné na cappuccino.

2. Pripravte kávu podľa bodov 1–5 opísaných v časti: Ako pripraviť espresso?

3. Pripravte mliečnu penu podľa bodov 1–3 opísaných v časti: Funkcia napenenia mlieka parou.

4. Následne potraсте kanvicou o stôl, aby sa mliečna pena dôkladne premiešala, a nalejte ju do šálky s kávu.

Funkcia horúcej vody

1. Stlačte tlačidlo napájania (3).

2. Prístroj sa začne predhrievať, pričom kontrolka (19) bliká modro; keď modré svetlo prestane blikat' a začne svietiť

nepretržite, znamená to, že predohrev je ukončený; trvá to približne 2 minúty.

3. Umistíte šálku pod parnú trysku (13).

4. Otočíte gombíkom pary (10), potom z parnej trysky (13) vytečie horúca voda. Gombík by mal prekročiť polohu značky funkcie horúcej vody (23).

5. Stlačte:

- tlačidlo Auto Single Cup (1), ozve sa zvuk „di-di“ a následne začne do vášho šálku vytekať horúca voda – približne 150 ml. Voda prestane vytekať automaticky, ozve sa zvuk „di-di-di-di-di“. Ak potrebujete okamžite zastaviť výtok vody, opäť stlačte tlačidlo Auto Single Cup (1).

- tlačidlo Auto Double Cup (2), ozve sa zvuk „di-di“ a následne začne do vášho šálku vytekať voda – približne 250 ml. Voda prestane vytekať automaticky, ozve sa zvuk „di-di-di-di-di“. Ak potrebujete okamžite zastaviť výtok vody, opäť stlačte tlačidlo Auto Double Cup (2).

- Tlačidlo na ručnú prípravu šálky kávy (4) slúži na čerpanie horúcej vody tak dlho, ako je potrebné. Nenechávajte zariadenie bez dozoru. Keď množstvo teplej vody dosiahne požadovanú úroveň, opäť stlačte tlačidlo na ručnú prípravu šálky kávy (4), aby ste zastavili výtok horúcej vody. Ak potrebujete zastaviť prúd vody, ihneď opäť stlačte tlačidlo (4).

6. Po dokončení uzavrite otočný gombík na paru (10) a následne vypnite tlačidlo napájania (3).

7. Horúcu vodu môžete použiť na pitie, čistenie alebo na zohriatie šálok pred naliatím kávy.

Čistenie a údržba

1. Vypnite tlačidlo napájania (3), odpojte zariadenie od napájania a vyčistite ho až po úplnom vychladnutí.

2. Po použití vždy vyprázdňte nádrž na vodu (9). Nádrž na vodu (9) občas vyčistite vlhkou špongiou alebo handričkou.

3. Odskrutkujte filter (18) a vyberte z neho použitú kávu. Ak sú otvory filtra upchaté kávou, vyčistite ich pomocou kefkы. Môžete odskrutkovať lievik na kávu (20) a vyčistiť kávovú usadeninu z puzdra filtra (17).

4. Šálky, nádrž na vodu (9), odkvapkávacia mriežka (6), vyberateľná odkvapkávacia miska (7), filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) možno umývať vo vode s pridaním jemného čistiacoho prostriedku bez abrazívnych látok alebo rozpúšťadiel. Vonkajšie časti čistite mäkkou handričkou alebo špongiou. Silne abrazívne čistiace prostriedky alebo kefy môžu spôsobiť poškriabanie povrchu.

Upozornenie: Na čistenie nepoužívajte alkohol ani rozpúšťadlá a zariadenie neponárajte do vody.

ODVÁPŇENIE

Ak príprava kávy trvá dlhšie ako na začiatku používania alebo parná tryska (13) nevytvára paru, zariadenie je potrebné odvápníť. Ak používate tvrdú vodu, zariadenie je potrebné odvápníť približne po 40 použitíach. Ak používate mäkkú vodu, zariadenie môžete odvápníť približne po 80 použitíach. Na odvápnenie zariadenia môžete použiť tekutý odvápňovač určený pre kávovary. Pred odvápnením sa uistite, že je zariadenie odpojené od napájania.

1) Nalejte približne 250 ml vlažnej vody a potom pridajte 250 ml tekutého odstraňovača vodného kameňa pre kávovary.

2) Umiestnite filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) do zablokovanej polohy v zariadení. Potom umiestnite šálku naplnenú do polovice studenou vodou pod parnú trysku (13) a prázdnu šálku pod lievik filtra (20).

3) Pripojte zariadenie k zdroju napájania.

4) Stlačte tlačidlo napájania (3).

5) Následne stlačte tlačidlo Auto Single Cup (1).

6) Keď sa odvápnovací roztok začne vytekať do prázdneho šálky, vložte špičku parnej trysky (13) do šálky naplnenej studenou vodou a stlačte tlačidlo pary (5).

7) Počkajte niekoľko sekúnd a vypnite zariadenie. Po odstránení vodného kameňa je potrebné zariadenie trikrát prepláchnuť čistou vodou. Na tento účel zopakujte kroky 1 až 7, pričom do zásobníka na vodu (9) nalejte výlučne čistú vodu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Príznak: Chýba voda / chýba para

Príčina 1: Je v nádrži na vodu (9) voda / je nádrž na svojom mieste?

Riešenie 1: Nalejte vodu do nádrže (9).

Príčina 2: Voda sa do zariadenia nedoplňa zhora.

Riešenie 2: Postup dopĺňovania vody: stlačte tlačidlo ručnej prípravy šálky kávy (4), čerpadlo začne čerpať vodu do zariadenia, po niekoľkých sekundách stlačte tlačidlo ručnej prípravy šálky kávy (4).

Príčina 3: Prístroj nedokončil ohrev.

Riešenie 3: Počkajte. Prístroj môže vvariť kávu po dokončení zahrievania, t. j. vtedy, keď sa kontrolka (19) zmení z modro blikajúcej na modro svietiacu.

Príznak: Chýba para

Príčina 1: Uzatvorený otvor na paru

Riešenie 1: Pomocou tenkého drôtu vyvrtajte malý otvor v spodnej časti parnej trysky (13) a týmto spôsobom ju vyčistite.

Riešenie 2: Po dokončení napenenia mlieka spustite funkciu horúcej vody, aby ste vyčistili parovú trubicu.

Príznak: Zlá mliečna pena

Príčina 1: Je mlieko plnotučné?

Riešenie 1: Použite plnotučné mlieko.

Príznak: Mliečna pena zlej kvality

Príčina 1: Tlačidlo pary (5) začne napeniť mlieko skôr, ako sa zariadenie úplne zahreje.

Riešenie 1: Počkajte. Začnite napeniť mlieko, až keď kontrolka (19) zmení farbu z blikajúcej červenej na trvalo svietiacu červenú.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Maximálny objem: 1,6 litra

Napätie: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Príkon: 850 W.

Maximálny výkon: 1000 W.

Tlak: 15 bar

Spotreba energie v vypnutom stave: 0,32 W

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 zákona z 11. septembra 2015 o opotrebovanom elektrickom a elektronickom zariadení informujeme o správnom nakladaní s odpadom z opotrebovaného elektrického a elektronického zariadenia:

1. Zakazuje sa umiestňovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v podobe „preškrtnutého koša“, ktoré nariaďuje selektívne zber tohto druhu odpadu.

2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré po uvoľnení do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným ťažkostiam, ako sú: poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež spôsobiť poškodenie obličiek, pečene a srdca a vyvolať kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k nádorovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovaných pôdach a výrobkov z nich vyrobených môže predstavovať riziko uvedených zdravotných následkov.

3. Použitý elektrický a elektronický spotrebič je potrebné odovzdať výlučne do oprávnených zberných miest, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každého obecného úradu.

4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyradených zariadení. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z vyradených elektrických a elektronických zariadení vzhľadom na možnosť ich priameho odovzdávania do oprávnených zberných miest a viedť k náborovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovaných pôdach a výrobkov z nich vyrobených môže predstavovať riziko uvedených zdravotných následkov.

Okrem toho Odovzdajte opotrebované elektrické a elektronické zariadenia v mieste dodania. Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenia určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať spotrebované zariadenia pochádzajúce z domácností v mieste dodania týchto zariadení, pokiaľ sú spotrebované zariadenia rovnakého druhu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká je potrebné vyhadzovať do príslušných kontajnerov určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich označením. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať samostatne do zberného a skladovacieho miesta.

Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!

Servis Ak si chcete zakúpiť náhradné diely alebo nahlásiť prípadné reklamácie, obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vystavil pokladničný blok.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU
REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač ne snosi odgovornost

za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.

2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.

3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz.

Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.

6. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.

7. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj ako je kućište napuklo.

8. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

9. UPOZORENJE: Uređaj držite van dohvata djece.

10. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

11. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

12. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.

13. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju

drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).

14. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.

15. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način, ili ako je neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Ako je uređaj oštećen, vratite ga u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlaštenu servisni centri. Nepravilna popravka može predstavljati ozbiljnu opasnost.

16. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

17. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

18. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

19. Ova oprema je namijenjena za kućnu i sličnu upotrebu kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, kućne prostorije, od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim okruženjima, te u prostorima za spavanje i doručak.

20. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom pripreme kafe. Ne dodirujte kućište aparata za kafu.

21. Aparat za kafu ne smije se stavljati u ormarić tokom upotrebe.

22. Ne puniti aparat za kafu iznad nivoa MAX ili ispod nivoa MIN, jer to može uzrokovati opekotine ili oštećenje aparata za kafu.

23. Ne uključujte aparat za kafu bez vode, jer ga to može oštetiti.

24. Ne koristite aparat za kafu bez filtera ili sa otvorenim poklopcem.

25. Aparat za kafu treba periodično uklanjati kamenac koristeći za

to predviđene proizvode. Korištenje aparata za kafu sa kalcificiranim grijaćim elementom će ga oštetiti i poništiti garanciju.

26. Ne koristite agresivne deterdžente za čišćenje kućišta aparata za kafu jer mogu oštetiti aparat za kafu ili ukloniti bilo kakve oznake.

27. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

28. Ne perite aparat za kafu direktno u vodi, samo ga obrišite suhom krpom.

29. Svaki put kada podignete aparat za kafu, izvucite utikač iz utičnice.

OPIS PROIZVODA: APARAT ZA KAFU CR4410

- | | | |
|--|--|--|
| 1. Auto Single Cup - Dugme za automatsku pripremu 1 šoljice kafe | 2. Auto Double Cup - Dugme za automatsku pripremu 2 šoljice kafe | 3. Dugme za napajanje |
| 4. Dugme za ručnu pripremu šoljice kafe | 5. Dugme za paru (za pjenjenje mlijeka) | 6. Odvod kondenzata |
| 7. Uklonjiva posuda za kapanje | 8. Poklopac rezervoara za vodu | 9. Rezervoar za vodu 1600 ml |
| 10. Dugme za paru | 11. Stanovanje | 12. Držač mlaznice za paru |
| 13. Mlaznica za paru | 14. Mjerna kašika za kafu | 15. Držač filtera |
| 16. Kopča za pričvršćivanje filtera | 17. Kućište filtera | 18. Filter za mljevenu kafu za 1 šoljicu |
| 19. Indikatorska lampica | 20. Lijevak | 21. Znak za otključavanje |
| 22. Znak brave | 23. Znak funkcije tople vode | 24. Filter za mljevenu kafu za 2 šoljice |

Korisnički priručnik

Prije prve upotrebe

Nakon raspakivanja uređaja, provjerite da li su svi tasteri dostupni i da li je dugme za paru (10) u položaju "ISKLJUČENO". Obrišite uređaj prije upotrebe (pogledajte "Čišćenje i održavanje").

1. Izvadite spremnik za vodu (9), sipajte vodu u spremnik za vodu (9), nivo vode ne smije prelaziti oznaku "MAX". Preporučuje se upotreba filtrirane vode. Ovo sprječava nakupljanje kamenca i poboljšava okus pripremljene kafe. Ne koristite gaziranu vodu.

2. Prije prve upotrebe dva puta propustite vruću vodu (upute u nastavku) kako biste uklonili miris novog proizvoda iz tvornice.

3. Uključite i pritisnite dugme za napajanje (3). U ovom trenutku, indikatorska lampica (19) treperi plavo. Pritisnite dugme za ručnu šoljicu kafe (4) da biste pokrenuli pumpu, koja pumpa vodu iz rezervoara za vodu u aparat za zagrijavanje.

4. Uređaj počinje s predgrijavanjem, u tom trenutku indikatorska lampica (19) treperi plavo; kada plava lampica prestane treperiti i počne svijetliti stalno plavo, predgrijavanje je završeno, traje oko 2 minute.

5. Pritisnite dugme za automatsku pripremu jedne šoljice (1) da biste isпустили vruću vodu za pranje filtera za kafu (18).

6. Ponovite korake 3, 4 i 5 iznad.

7. Redovno praznite vodu i kondenzat kafe iz uklonjive posude za kapanje (7).

Kako napraviti espresso?

Uključite uređaj u struju i pritisnite dugme za napajanje (3). U tom trenutku, indikatorska lampica (19) će treptati plavo. Sačekajte da prestane treptati, nakon čega će uređaj završiti sa zagrijavanjem i biti spreman za upotrebu.

1. Dok se aparat zagrijava, možete staviti mljevenu kafu (koristite fini prah, ni previše krupno ni previše fino) u filter za mljevenu kafu (18). Za jednu šoljicu espressa koristite jednu mjernu kašiku (14) vaše omiljene mljevene kafe. Za dvije šoljice espressa koristite 1,5 mjerne kašike (14) vaše omiljene mljevene kafe. Zatim čvrsto pritisnite drškom mjerne kašike (14); istovremeno, obrišite prah kafe o ivicu filtera (18). Možete koristiti i filter (24) pogodan za 2 šoljice mljevene kafe.
2. Umetnite filter napunjen mljevenom kafom (18) u kućište filtera (17) držeći ručku filtera (15). Postavite filter sa mljevenom kafom ispod oznake za otključavanje (21), zatim ga pomaknite udesno da biste ga zaključali, odmah ispod oznake za zaključavanje (22), a zatim stavite šoljicu kafe (ili 2 šoljice) ispod lijevka (20).
3. Podesite položaj šoljice za kafu (ili 2 šoljice odjednom), pustite da kafa teče duž zidova šoljice.
4. Pritisnite:
 - Dugme za automatsku pripremu jedne šoljice (1), čut ćete zvuk di-di, a zatim će kafa početi teći u šoljicu. Kafa će automatski prestati teći, čut ćete zvuk di-di-di-di-di. Jedna šoljica kafe ima kapacitet od približno 100 ml.
 - Dugme za automatsko sipanje dvostruke šoljice (2), čut ćete zvuk di-di, a zatim će kafa početi teći u 2 šoljice istovremeno. Kafa automatski prestaje teći, čut ćete zvuk di-di-di-di-di.
 - Dugme za ručni tok kafe (4) za točenje kafe koliko god želite. Kada količina kafe dostigne željeni nivo, ponovo pritisnite dugme za ručni tok kafe (4) da biste zaustavili protok kafe. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora, jer to može uzrokovati prelijevanje kafe.
5. Sačekajte minut da kafa procuri, kafa je gotova.

Funkcija pjenjenja mlijeka na pari

1. Pritisnite dugme za paru (5), indikatorska lampica (19) će postati crvena i treptati. Kada se crveno svjetlo promijeni iz treptanja u stalno crveno, zagrijavanje je završeno.
2. Količina pare se može podesiti ovisno o vašem nivou vještine. Prije pjenjenja mlijeka, ispustite vodu iz cijevi za paru (13). Preporučuje se da mlijeko sipate do 1/3 vrča, umetnete cijev za paru (13) u mlijeko do dubine od 1 cm, a zatim polako otvarate dugme za paru (10) dok para ne počne izlaziti. Vrč možete lagano ljuljati, ali nemojte dodirivati dno vrča cijevi za paru (13).
3. Kada temperatura mlijeka dostigne oko 75 stepeni Celzijusa i pjena od mlijeka počne da se stvara, možete okrenuti dugme za paru (10) u položaj "ISKLJUČENO" i isključiti dugme za paru (5). Indikatorska lampica (19) će postati plava. Pritisnite dugme za napajanje (3) direktno da biste isključili aparat. Nakon što završite s pjenjenjem mlijeka, očistite mlijeko na površini cijevi za paru vlažnom krpom i poprskajte parom kako biste spriječili isušivanje mlijeka i blokiranje otvora za ventilaciju.

Kako napraviti kapučino?

1. Pripremite veće šolje pogodne za kapučino.
2. Pripremite kafu prema tačkama 1-5 opisanim u odjeljku: Kako napraviti espresso kafu?
3. Pripremite mliječnu pjenu prema tačkama 1-3 opisanim u odjeljku: Funkcija pjenjenja mlijeka na pari.
4. Zatim protresite vrč na stolu tako da se mliječna pjena potpuno izmiješa i sipajte ga u šoljicu kafe.

Funkcija tople vode

1. Pritisnite dugme za napajanje (3).
2. Uređaj počinje s predgrijavanjem, u ovom trenutku indikatorska lampica (19) treperi plavo; kada plava lampica prestane treperiti, pali se stalno plava lampica, nakon čega je predgrijavanje završeno, traje oko 2 minute.
3. Postavite šolju ispod mlaznice za paru (13).
4. Okrenite dugme za paru (10) i vruća voda će poteći iz mlaznice za paru (13). Dugme treba biti postavljeno iznad oznake funkcije vruće vode (23).
5. Pritisnite:
 - Dugme za automatski izbor jedne šoljice (1), čut ćete zvuk di-di, a zatim će vruća voda početi teći - otprilike 150 ml - u vašu šoljicu. Voda će automatski prestati teći, čut ćete zvuk di-di-di-di-di. Ako trebate odmah zaustaviti protok vode, ponovo pritisnite dugme za automatski izbor jedne šoljice (1).
 - Dugme za automatsku dvostruku šolju (2), čut ćete zvuk di-di, a zatim će voda početi teći - otprilike 250 ml - u vašu šolju. Voda će automatski prestati teći, čut ćete zvuk di-di-di-di-di. Ako trebate odmah zaustaviti protok vode, ponovo pritisnite dugme za automatsku dvostruku šolju (2).
 - Dugme za ručnu pripremu kafe (4) ispušta vruću vodu onoliko dugo koliko je potrebno. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Kada nivo vruće vode dostigne željeni nivo, ponovo pritisnite dugme za ručnu pripremu kafe (4) da biste zaustavili protok vruće vode. Ako trebate zaustaviti protok vode, odmah ponovo pritisnite dugme (4).
6. Kada završite, isključite dugme za paru (10), a zatim isključite dugme za napajanje (3).
7. Vruća voda se može koristiti za piće, čišćenje ili zagrijavanje šoljica prije sipanja kafe.

Čišćenje i održavanje

1. Isključite uređaj pritiskom na dugme za napajanje (3), iskopčajte ga iz struje i očistite ga nakon što se potpuno ohladi.
 2. Uvijek ispraznite spremnik za vodu (9) nakon upotrebe. Povremeno očistite spremnik za vodu (9) vlažnom spužvom ili krpom.
 3. Odspojite filter (18) i uklonite korištenu talog kafe iz filtera. Ako su otvori filtera začepljeni kafom, očistite ih četkom. Možete odvrtiti lijevak za kafu (20) i očistiti talog kafe iz kućišta filtera (17).
 4. Šolje, spremnik za vodu (9), rešetka za kapanje (6), uklonjiva posuda za kapanje (7), filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) mogu se prati u vodi s blagim deterdžentom bez abrazivnih tvari ili otapala. Vanjske dijelove očistite mekom krpom ili spužvom. Jako abrazivna sredstva za čišćenje ili četke mogu ogrebat površinu.
- Napomena: Ne koristite alkohol ili rastvarače niti uranjajte uređaj u vodu za čišćenje.

UKLANJANJE KAMENCA

Ako je vrijeme kuhanja kafe duže od prvobitno postavljenog ili ako mlaznica za paru (13) više ne proizvodi paru, uređaj treba ukloniti kamenac. Ako koristite tvrdi vodu, uređaj treba ukloniti kamenac nakon otprilike 40 upotreba. Ako koristite meku vodu, uređaj se može ukloniti kamenac nakon otprilike 80 upotreba. Za uklanjanje kamenca iz uređaja možete koristiti tekuće sredstvo za uklanjanje kamenca iz aparata za kafu. Prije uklanjanja kamenca, provjerite je li uređaj isključen iz struje.

- 1) Ulijte otprilike 250 ml mlake vode, a zatim dodajte 250 ml tekućeg sredstva za uklanjanje kamenca iz aparata za kafu.
- 2) Postavite filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) u zaključani položaj u aparatu. Zatim stavite šolju napunjenu hladnom vodom do pola ispod cijevi za paru (13) i praznu šolju ispod lijevka filtera (20).
- 3) Priključite uređaj na izvor napajanja.
- 4) Pritisnite dugme za napajanje (3).
- 5) Zatim pritisnite dugme za automatsku pripremu jedne šoljice (1).
- 6) Kada rastvor za uklanjanje kamenca počne teći u praznu šolju, umetnite vrh mlaznice za paru (13) u šolju napunjenu hladnom vodom i pritisnite dugme za paru (5).
- 7) Sačekajte nekoliko sekundi i isključite uređaj. Nakon uklanjanja kamenca, isperite uređaj tri puta čistom vodom. Da biste to učinili, ponovite korake od 1 do 7, puneći spremnik za vodu (9) samo čistom vodom.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Simptom: Nema vode/nema pare

Razlog 1: Da li rezervoar za vodu (9) ima vode unutra/na svom mjestu?

Rješenje 1: Dodajte vodu u rezervoar (9).

Razlog 2: Voda nije unaprijed dodana u mašinu.

Rješenje 2: Metoda dodavanja vode: pritisnite dugme za ručnu šoljicu kafe (4), pumpa će početi pumpati vodu u aparat, pritisnite dugme za ručnu šoljicu kafe (4) nakon nekoliko sekundi.

Razlog 3: Uređaj ne završava zagrijavanje.

Rješenje 3: Sačekajte. Aparat može kuhati kafu nakon što se zagrije, tj. kada indikatorska lampica (19) promijeni boju iz trepćuće plave u stalnu plavu.

Simptom: Nema pare

Razlog 1: Začepljen otvor za paru

Rješenje 1: Koristite malu žicu da probušite malu rupu na dnu mlaznice za paru (13) i očistite je na ovaj način.

Rješenje 2. Nakon što završite s pjenjenjem mlijeka, pokrenite funkciju vruće vode da biste očistili cijev za paru.

Simptom: Loša mliječna pjena

Razlog 1: Da li je ovo mlijeko punomasno?

Rješenje 1: Koristite punomasno mlijeko.

Simptom: Loša kvaliteta mliječne pjene

Razlog 1: Dugme za paru (5) počinje pjeniti mliječnu pjenu prije nego što se uređaj potpuno zagrije.

Rješenje 1: Sačekajte. Počnite pjeniti mlijeko kada indikatorska lampica (19) promijeni boju iz trepćuće crvene u stalno crveno svjetlo.

TEHNIČKI PODACI:

Maksimalni kapacitet: 1,6 litara

Napon: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Snaga: 850 W
Maksimalna snaga: 1000 W.
Pritisak: 15 bara

Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,32 W

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavam o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Pored toga, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.

2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.

3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~ 50-60Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што

не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.

5. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот ако куќиштето е напукнато.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во струја без надзор.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот подалеку од дофат на деца.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се исеченици, гребнатини или електричен удар.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поместувајте уредот додека работи.

13. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) и не го користете во

услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).

14. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.

15. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било друг начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Ако уредот е оштетен, вратете го во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилната поправка може да претставува сериозна опасност.

16. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.

17. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

18. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

19. Оваа опрема е наменета за домаќинство и слична употреба, како што се: кујнски простори за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини, домашни простории, од страна на клиенти во хотели, мотели и други слични станбени средини, како и во простории за спиење и појадок.

20. Секогаш бидете исклучително внимателни кога подготвувате кафе. Не го допирајте куќиштето на апаратот за кафе.

21. Апаратот за кафе не смее да се става во шкаф кога е во употреба.

22. Не го полнете апаратот за кафе над нивото MAX или под нивото MIN, бидејќи тоа може да предизвика изгореници или оштетување на апаратот за кафе.

23. Не го вклучувајте апаратот за кафе без вода, бидејќи тоа може да го оштети.

24. Не го користете апаратот за кафе без филтер или со отворен капак.

25. Апаратот за кафе треба периодично да се отстранува од бигор со употреба на означени производи. Употребата на апарат за кафе со калцифициран грејач ќе го оштети и ќе ја поништи гаранцијата.

26. Не користете агресивни детергенти за чистење на куќиштето на апаратот за кафе, бидејќи тие можат да го оштетат апаратот за кафе или да отстранат какви било ознаки.

27. Уредот не е наменет да се ракува со надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.

28. Не го мијте апаратот за кафе директно во вода, туку избришете го само со сува крпа.

29. Секој пат кога го кревате апаратот за кафе, извадете го приклучокот од штекерот.

ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ: CR4410 АПАРАТ ЗА КАФЕ

- | | | |
|--|---|--------------------------------------|
| 1. Автоматско приготвување на единечна шолја кафе - копче за автоматско приготвување на 1 шолја кафе | 2. Автоматско двојно приготвување кафе - копче за автоматско приготвување на 2 шолји кафе | 3. Копче за вклучување |
| 4. Копче за рачно подготвување шолји кафе | 5. Копче за пареа (за пенливо млеко) | 6. Одвод на кондензат |
| 7. Отстранлив сад за капење | 8. Капак на резервоарот за вода | 9. Резервоар за вода 1600 мл |
| 10. Копче за пареа | 11. Домување | 12. Држач за млазница за пареа |
| 13. Млазница за пареа | 14. Мерна лажица за кафе | 15. Држач за филтер |
| 16. Клип за држење на филтерот | 17. Куќиште на филтерот | 18. Филтер за мелено кафе за 1 шолја |
| 19. Индикаторско светло | 20. Инка | 21. Знак за отклучување |
| 22. Знак за брава | 23. Знак за функција за топла вода | 24. Филтер за мелено кафе за 2 шолји |

Упатство за употреба

Пред првата употреба

Откако ќе го распакувате уредот, проверете дали сите копчиња се достапни и дали копчето за пареа (10) е во положба „ИСКЛУЧЕНО“. Избришете го уредот пред употреба (видете „Чистење и одржување“).

1. Извадете го резервоарот за вода (9), сипете вода во резервоарот за вода (9), нивото на водата не треба да ја надминува ознаката „МАХ“. Препорачливо е да се користи филтрирана вода. Ова спречува наталожување на бигор и го подобрува вкусот на подготвеното кафе. Не користете газирана вода.

2. Пред првата употреба, двапати пропуштете топла вода низ него (инструкциите се подолу) за да го отстраните секој мирис на нов производ од фабриката.
3. Вклучете го во струја и притиснете го копчето за вклучување (3). Во овој момент, индикаторската ламба (19) трепка сино. Притиснете го копчето за рачно шише кафе (4) за да ја стартувате пумпата, пумпајќи вода од резервоарот за вода во машината за загревање.
4. Уредот почнува да се загрева, во овој момент индикаторската ламба (19) трепка сино; кога сината ламба ќе престане да трепка и ќе светне постојано сино, загревањето е завршено, трае околу 2 минути.
5. Притиснете го копчето за автоматско миење на една шолја (1) за да ослободите топла вода за да го измиете филтерот за кафе (18).
6. Повторете ги чекорите 3, 4, 5 погоре.
7. Редовно празнете ја водата и кондензацијата од кафето од отстранливиот сад за капки (7).

Како да направите еспресо?

Вклучете го уредот во напојувањето и притиснете го копчето за вклучување (3). Во овој момент, индикаторската ламба (19) ќе трепка сино. Почекајте додека не престане да трепка, по што уредот ќе заврши со загревање и ќе биде подготвен за употреба.

1. Додека машината се загрева, можете да ставите мелено кафе (користете фин прав, не премногу груб, туку премногу фин) во филтерот за мелено кафе (18). За една шолја еспресо, користете една мерна лажица (14) од вашето омилено мелено кафе. За две шолји еспресо, користете 1,5 мерни лажици (14) од вашето омилено мелено кафе. Потоа користете ја рачката на мерната лажица (14) за цврсто да притиснете; во исто време, избришете го кафето во прав на работ на филтерот (18). Можете исто така да користите филтер (24) погоден за 2 шолји мелено кафе.
2. Вметнете го филтерот наполнет со мелено кафе (18) во кукиштето на филтерот (17) држејќи ја рачката на филтерот (15). Поставете го филтерот со мелено кафе под ознаката за отклучување (21), потоа лизнете го наредено за да го заклучите, веднаш под ознаката за заклучување (22), а потоа ставете шолја кафе (или 2 шолји) под инката (20).
3. Прилагодете ја положбата на шолјата за кафе (или 2 шолји одеднаш), оставете кафето да тече по сидовите на шолјата.
4. Притиснете:
 - Копче за автоматско полнење на една шолја (1), ќе слушнете звук „ди-ди“, а потоа кафето ќе почне да тече во шолјата. Кафето автоматски ќе престане да тече, ќе слушнете звук „ди-ди-ди-ди“. Една шолја кафе има капацитет од приближно 100 мл.
 - Копче за автоматско двојна шолја (2), ќе слушнете звук ди-ди, а потоа кафето ќе почне да тече во 2 шолји истовремено. Кафето автоматски престанува да тече, ќе слушнете звук ди-ди-ди-ди-ди.
 - Рачно копче за шолја за кафе (4) за да сипете кафе колку што сакате. Кога количината на кафе ќе го достигне посакуваното ниво, повторно притиснете го копчето за рачно шолја за кафе (4) за да го запрете течењето на кафето. Не го оставајте уредот без надзор, бидејќи тоа може да предизвика прелевање на кафето.
5. Почекајте една минута кафето да се накапе, кафето е готово.

Функција за правење пена од млеко на пареа

1. Притиснете го копчето за пареа (5), индикаторското светло (19) ќе стане црвено и ќе трепка, кога црвеното светло ќе се промени од трепкање во постојано црвено, загревањето е завршено.
2. Количината на пареа може да се прилагоди во зависност од вашето ниво на вештина. Пред да го направите млекото пенасто, исцедете ја водата од цевката за пареа (13). Препорачливо е да сипете млеко до 1/3 од бокалот, да ја вметнете цевката за пареа (13) во млекото до длабочина од 1 см, а потоа полека да го отворите копчето за пареа (10) додека не почне да излегува пареа. Можете нежно да ја нишате бокалот, но не го допирајте дното на бокалот со цевката за пареа (13).
3. Кога температурата на млекото ќе достигне околу 75 степени Целзиусови и пената од млеко ќе почне да се зголемува, можете да го свртите копчето за пареа (10) во положба „ИСКЛУЧЕНО“ и да го исклучите копчето за пареа (5), индикаторското светло (19) ќе стане сино, притиснете го директно копчето за вклучување (3) за да ја исклучите машината.

Откако ќе завршите со правење пена од млеко, исчистете го млекото од површината на цевката за пареа со влажна крпа и прскајте пареа за да спречите сушење на млекото и блокирање на отворот за вентилација.

Како да направите капучино?

1. Подгответе поголеми чаши погодни за капучино.
2. Подгответе го кафето според точките 1-5 опишани во делот: Како да направите еспресо кафе?
3. Подгответе ја млечната пена според точките 1-3 опишани во делот: Функција за правење млечна пена на

пареа.

4. Потоа протресете го бокалот на масата за целосно да се измеша млечната пена и истурете ја во шолјата кафе.

Функција за топла вода

1. Притиснете го копчето за вклучување (3).

2. Уредот почнува да се загрева, во овој момент индикаторското светло (19) трепка сино; кога синото светло ќе престане да трепка, се вклучува постојаното сино светло, тогаш загревањето е завршено, трае околу 2 минути.

3. Ставете чаша под млазницата за пареа (13).

4. Свртете го копчето за пареа (10) и топла вода ќе истече од млазницата за пареа (13). Копчето треба да биде поставено над ознаката за функција за топла вода (23).

5. Притиснете:

- Копче за автоматско единечно филцан (1), ќе слушнете звук „ди-ди“, а потоа топла вода ќе почне да тече - приближно 150 мл - во вашата чаша. Водата автоматски ќе престане да тече, ќе слушнете звук „ди-ди-ди-ди“. Доколку треба веднаш да го запрете протокот на вода, повторно притиснете го копчето за автоматско единечно филцан (1).

- Копче за автоматско двојна чаша (2), ќе слушнете звук „ди-ди“, а потоа водата ќе почне да тече - приближно 250 мл - во вашата чаша. Водата автоматски ќе престане да тече, ќе слушнете звук „ди-ди-ди-ди“. Доколку треба веднаш да го запрете протокот на вода, повторно притиснете го копчето за автоматско двојна чаша (2).

- Копчето за рачно кафе (4) испорачува топла вода онолку долго колку што е потребно. Не го оставајте апаратот без надзор. Кога нивото на топла вода ќе го достигне посакуваното ниво, повторно притиснете го копчето за рачно кафе (4) за да го запрете протокот на топла вода. Доколку треба да го запрете протокот на вода, веднаш повторно притиснете го копчето (4).

6. Кога ќе завршите, исклучете го копчето за пареа (10), а потоа исклучете го копчето за вклучување (3).

7. Топлата вода може да се користи за пиење, чистење или загревање шолји пред да се сипе кафето.

Чистење и одржување

1. Исклучете го копчето за вклучување (3), исклучете го од струја и исчистете го уредот откако целосно ќе се олади.

2. Секогаш испразнете го резервоарот за вода (9) по употреба. Повремено чистете го резервоарот за вода (9) со влажен сунѓер или крпа.

3. Исклучете го филтерот (18) и отстранете го искористениот талог од кафе од филтерот. Ако отворите на филтерот се затнати со кафе, исчистете ги со четка. Можете да го одвртите инката за кафе (20) и да го исчистите талогот од кафе од кукиштето на филтерот (17).

4. Чашите, резервоарот за вода (9), решетката за капење (6), отстранливата тацна за капење (7), филтерот (15 + 16 + 17 + 18 + 20) може да се мијат во вода со благ детергент без абразивни супстанции или растворувачи. Чистете ги надворешните делови со мека крпа или сунѓер. Силно абразивните средства за чистење или четките може да ја изгребат површината.

Забелешка: Не користете алкохол или растворувачи, ниту потопувајте го уредот во вода за да го исчистите.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА БИГОР

Ако времето на приготвување кафе е подолго од првично поставеното или ако млазницата за пареа (13) повеќе не произведува пареа, апаратот треба да се отстрани бигорот. Ако користите тврда вода, апаратот треба да се отстрани бигорот по приближно 40 употреби. Ако користите мека вода, апаратот може да се отстрани бигорот по приближно 80 употреби. Можете да користите течен средство за отстранување бигор за апарат за кафе за да го отстраните бигорот од апаратот. Пред отстранување бигор, проверете дали апаратот е исклучен од струја.

1) Истурете приближно 250 мл млака вода, а потоа додадете 250 мл течен отстранувач на бигор за машина за кафе.

2) Поставете го филтерот (15 + 16 + 17 + 18 + 20) во заклучена положба во машината. Потоа ставете чаша наполнета до половина со ладна вода под пареа (13) и празна чаша под инката за филтер (20).

3) Поврзете го уредот со извор на енергија.

4) Притиснете го копчето за вклучување (3).

5) Потоа притиснете го копчето Автоматско единечно шише (1).

6) Кога растворот за отстранување бигор ќе почне да тече во празната чаша, ставете го врвот на млазницата за пареа (13) во чаша полна со ладна вода и притиснете го копчето за пареа (5).

7) Почекајте неколку секунди и исклучете го уредот. По отстранувањето на бигорот, исплакнете го уредот три пати со чиста вода. За да го направите ова, повторете ги чекорите од 1 до 7, полнејќи го резервоарот за вода (9) само со чиста вода.

РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Симптом: Нема вода/нема пареа

Причина 1: Дали резервоарот за вода (9) има вода внатре/на своето место?

Решение 1: Додадете вода во резервоарот (9).

Причина 2: Водата не е додадена во машината однапред.

Решение 2: Метод на додавање вода: притиснете го копчето за рачно полнење на шолјата за кафе (4), пумпата ќе почне да пумпа вода во машината, притиснете го копчето за рачно полнење на шолјата за кафе (4) по неколку секунди.

Причина 3: Уредот не се загрева до крај.

Решение 3: Почекајте. Машината може да направи кафе откако ќе заврши со загревањето, т.е. кога индикаторската ламба (19) ќе се промени од трепкачка сина во постојано сина.

Симптом: Нема пареа

Причина 1: Затнат отвор за пареа

Решение 1: Користете мала жица за да направите мала дупка на дното од млазницата за пареа (13), исчистете ја на овој начин.

Решение 2. Откако ќе завршите со правење пена од млеко, вклучете ја функцијата за топла вода за да го исчистите црвото за пареа.

Симптом: Лоша млечна пена

Причина 1: Дали ова млеко е полномасно?

Решение 1: Користете полномасно млеко.

Симптом: Пена од млеко со слаб квалитет

Причина 1: Копчето за пареа (5) почнува да ја прави млечната пена пред уредот целосно да се загрее.

Решение 1: Почекајте. Започнете со правење пена од млекото кога индикаторската ламба (19) ќе се промени од трепкачка црвена во постојано црвена.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Максимален капацитет: 1,6 литри

Напон: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Моќност: 850 W

Максимална моќност: 1000 W.

Притисок: 15 бари

Потрошувачка на енергија во исклучена состојба: 0,32 W

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „пречртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.

2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.

3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.

4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на нежелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!



Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz.
Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
6. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.
7. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj ako je kućište napuklo.
8. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez

nadzora.

9. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.

10. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

11. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

12. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.

13. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).

14. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.

15. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Ako je uređaj oštećen, vratite ga u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlaštene servisne centri. Nepravilan popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost.

16. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

17. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

18. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

19. Ova oprema namijenjena je za kućnu i sličnu upotrebu kao što su: kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, kućanski prostori, od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim sličnim stambenim okruženjima te u prostorima za spavanje i doručak.

20. Uvijek budite izuzetno oprezni prilikom pripreme kave. Ne

dodirujte kućište aparata za kavu.

21. Aparat za kavu ne smije se stavljati u ormarić tijekom upotrebe.

22. Ne puniti aparat za kavu iznad razine MAX ili ispod razine MIN, jer to može uzrokovati opekline ili oštećenje aparata za kavu.

23. Ne uključujte aparat za kavu bez vode, jer ga to može oštetiti.

24. Ne koristite aparat za kavu bez filtera ili s otvorenim poklopcem.

25. Aparat za kavu treba povremeno uklanjati kamenac pomoću za to predviđenih proizvoda. Korištenje aparata za kavu s kalcificiranim grijaćim elementom oštetit će ga i poništiti jamstvo.

26. Ne koristite agresivne deterdžente za čišćenje kućišta aparata za kavu jer mogu oštetiti aparat za kavu ili ukloniti bilo kakve oznake.

27. Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

28. Aparat za kavu ne perite izravno u vodi, samo ga obrišite suhom krpom.

29. Svaki put kada podignete aparat za kavu, izvucite utikač iz utičnice.

OPIS PROIZVODA: APARAT ZA KAVU CR4410

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Auto Single Cup - Tipka za automatsku pripremu 1 šalice kave | 2. Auto Double Cup - Tipka za automatsku pripremu 2 šalice kave | 3. Gumb za uključivanje/isključivanje |
| 4. Gumb za ručnu pripremu šalice kave | 5. Tipka za paru (za pjenjenje mljeka) | 6. Odvod kondenzata |
| 7. Uklonjiva posuda za kapanje | 8. Poklopac spremnika za vodu | 9. Spremnik za vodu 1600 ml |
| 10. Gumb za paru | 11. Stanovanje | 12. Držač mlaznice za paru |
| 13. Mlaznica za paru | 14. Mjerna žličica za kavu | 15. Držač filtera |
| 16. Kopča za pričvršćivanje filtera | 17. Kućište filtera | 18. Filter za mljevenu kavu za 1 šalicu |
| 19. Indikatorska lampica | 20. Lijevak | 21. Znak za otključavanje |
| 22. Znak brave | 23. Znak funkcije tople vode | 24. Filter za mljevenu kavu za 2 šalice |

Korisnički priručnik

Prije prve upotrebe

Nakon raspakiranja uređaja provjerite jesu li sve tipke dostupne i je li gumb za paru (10) u položaju "ISKLUČENO". Prije upotrebe obrišite uređaj (vidi "Čišćenje i održavanje").

1. Izvadite spremnik za vodu (9), ulijte vodu u spremnik za vodu (9), razina vode ne smije prelaziti oznaku "MAX". Preporučuje se korištenje filtrirane vode. To sprječava nakupljanje kamena i poboljšava okus pripremljene kave. Ne koristite gaziranu vodu.

2. Prije prve upotrebe dvaput propustite vruću vodu (upute u nastavku) kako biste uklonili miris novog tvorničkog uređaja.

3. Uključite i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (3). U tom trenutku, indikatorska lampica (19) treperi plavo.

Pritisnite gumb za ručnu šalicu za kavu (4) da biste pokrenuli pumpu koja pumpa vodu iz spremnika za vodu u aparat za zagrijavanje.

4. Uređaj počinje s predgrijavanjem, u tom trenutku indikatorna lampica (19) treperi plavo; kada plava lampica prestane treperiti i počne svijetliti stalno plavo, predgrijavanje je završeno, traje oko 2 minute.

5. Pritisnite gumb Auto Single Cup (1) za ispuštanje vruće vode za pranje filtera za kavu (18).

6. Ponovite korake 3, 4 i 5 iznad.

7. Redovito praznite vodu i kondenzat kave iz uklonjive posude za kapanje (7).

Kako napraviti espresso?

Uključite uređaj u napajanje i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (3). U tom trenutku, indikatorna lampica (19) će treptati plavo. Pričekajte da prestane treptati, tada će se uređaj zagrijati i biti spreman za upotrebu.

1. Dok se aparat zagrijava, možete staviti mljevenu kavu (koristite fini prah, ni pregrub ni prefini) u filter za mljevenu kavu (18). Za jednu šalicu espressa upotrijebite jednu mjernu žlicu (14) vaše omiljene mljevene kave. Za dvije šalice espressa upotrijebite 1,5 mjerne žlice (14) vaše omiljene mljevene kave. Zatim čvrsto pritisnite drškom mjerne žlice (14); istovremeno obrišite prah kave na rub filtera (18). Također možete koristiti filter (24) prikladan za 2 šalice mljevene kave.

2. Umetnite filter napunjen mljevenom kavom (18) u kućište filtera (17) držeći ručku filtera (15). Ugradite filter s mljevenom kavom ispod oznake za otključavanje (21), zatim ga pomaknite udesno da biste ga zaključali, odmah ispod oznake za zaključavanje (22), a zatim stavite šalicu kave (ili 2 šalice) ispod lijevka (20).

3. Podesite položaj šalice za kavu (ili 2 šalice odjednom), pustite da kava teče uz stijenke šalice.

4. Pritisnite:

- Tipka za automatsku pripremu jedne šalice (1), čut ćete zvuk di-di, a zatim će kava početi teći u šalicu. Kava će automatski prestati teći, čut ćete zvuk di-di-di-di-di. Jedna šalina kave ima kapacitet od približno 100 ml.

- Tipka za automatsko dvostruko punjenje šalice (2), čut ćete zvuk di-di, a zatim će kava početi teći u 2 šalice istovremeno. Kava automatski prestaje teći, čut ćete zvuk di-di-di-di-di.

- Ručni gumb za šalicu za kavu (4) za točenje kave koliko god želite. Kada količina kave dostigne željenu razinu, ponovno pritisnite ručni gumb za šalicu za kavu (4) kako biste zaustavili protok kave. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora jer to može uzrokovati prelijevanje kave.

5. Pričekajte minutu da kava procuri, kava je gotova.

Funkcija pjenjenja mlijeka na pari

1. Pritisnite gumb za paru (5), indikatorna lampica (19) će postati crvena i treptat će. Kada se crveno svjetlo promijeni iz treptanja u stalno crveno, zagrijavanje je završeno.

2. Količina pare može se podesiti ovisno o vašoj razini vještine. Prije pjenjenja mlijeka, ispustite vodu iz cijevi za paru (13). Preporučuje se uliti mlijeko do 1/3 vrča, umetnuti cijev za paru (13) u mlijeko do dubine od 1 cm, a zatim polako otvoriti gumb za paru (10) dok ne počne izlaziti para. Vrč možete lagano ljuljati, ali nemojte dodirivati dno vrča cijevi za paru (13).

3. Kada temperatura mlijeka dosegne oko 75 stupnjeva Celzija i pjena od mlijeka počne rasti, možete okrenuti gumb za paru (10) u položaj "ISKLUČENO" i isključiti gumb za paru (5). Indikatorna lampica (19) će postati plava. Pritisnite gumb za napajanje (3) da biste isključili uređaj.

Nakon što ste završili s pjenjenjem mlijeka, očistite mlijeko na površini cijevi za paru vlažnom krpom i poprskajte parom kako biste spriječili isušivanje mlijeka i začepljenje otvora za ventilaciju.

Kako napraviti cappuccino?

1. Pripremite veće šalice prikladne za cappuccino.

2. Pripremite kavu prema točkama 1-5 opisanim u odjeljku: Kako napraviti espresso kavu?

3. Pripremite mliječnu pjenu prema točkama 1-3 opisanim u odjeljku: Funkcija pjenjenja mlijeka na pari.

4. Zatim protresite vrč na stolu tako da se mliječna pjena potpuno izmiješa i ulijte ga u šalicu kave.

Funkcija tople vode

1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (3).

2. Uređaj počinje s predgrijavanjem, u ovom trenutku indikatorna lampica (19) treperi plavo; kada plava lampica prestane treperiti, pali se stalno plava lampica, tada je predgrijavanje završeno, traje oko 2 minute.

3. Stavite šalicu ispod mlaznice za paru (13).

4. Okrenite gumb za paru (10) i vruća voda će poteći iz mlaznice za paru (13). Gumb treba biti postavljen iznad oznake funkcije vruće vode (23).

5. Pritisnite:

- Tipka za automatsku pripremu jedne šalice (1), čut ćete zvuk di-di, a zatim će vruća voda početi teći - otprilike 150

ml - u vašu šalicu. Voda će automatski prestati teći, čut ćete zvuk di-di-di-di-di. Ako trebate odmah zaustaviti protok vode, ponovno pritisnite tipku za automatsku pripremu jedne šalice (1).

- Tipka za automatsku dvostruku šalicu (2), čut ćete zvuk di-di, a zatim će voda početi teći - otprilike 250 ml - u vašu šalicu. Voda će automatski prestati teći, čut ćete zvuk di-di-di-di-di. Ako trebate odmah zaustaviti protok vode, ponovno pritisnite tipku za automatsku dvostruku šalicu (2).

- Gumb za ručnu kavu (4) ispušta vruću vodu koliko god je potrebno. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Kada razina vruće vode dosegne željenu razinu, ponovno pritisnite gumb za ručnu kavu (4) kako biste zaustavili protok vruće vode. Ako trebate zaustaviti protok vode, odmah ponovno pritisnite gumb (4).

6. Kada završite, isključite gumb za paru (10), a zatim isključite gumb za napajanje (3).

7. Vruća voda može se koristiti za piće, čišćenje ili zagrijavanje šalice prije točenja kave.

Čišćenje i održavanje

1. Isključite uređaj tipkom za napajanje (3), iskopčajte ga iz struje i očistite ga nakon što se potpuno ohladi.

2. Uvijek ispraznite spremnik za vodu (9) nakon upotrebe. Povremeno očistite spremnik za vodu (9) vlažnom spužvom ili krpom.

3. Odspojite filter (18) i uklonite korištenu talog kave iz filtera. Ako su otvori filtera začepljeni kavom, očistite ih četkom. Možete odvrtiti lijevak za kavu (20) i očistiti talog kave iz kućišta filtera (17).

4. Šalice, spremnik za vodu (9), rešetka za kapanje (6), uklonjiva posuda za kapanje (7), filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) mogu se prati u vodi s blagim deterdžentom bez abrazivnih tvari ili otapala. Vanjske dijelove očistite mekom krpom ili spužvom. Jako abrazivna sredstva za čišćenje ili četke mogu ogrebat površinu.

Napomena: Ne koristite alkohol ili otapala niti uranjajte uređaj u vodu za čišćenje.

UKLANJANJE KAMENCA

Ako je vrijeme kuhanja kave dulje od početno postavljenog ili ako mlaznica za paru (13) više ne proizvodi paru, uređaj treba ukloniti kamenac. Ako koristite tvrdi vodu, uređaj treba ukloniti kamenac nakon otprilike 40 korištenja. Ako koristite meku vodu, uređaj se može ukloniti kamenac nakon otprilike 80 korištenja. Za uklanjanje kamenca iz uređaja možete upotrijebiti tekuće sredstvo za uklanjanje kamenca iz aparata za kavu. Prije uklanjanja kamenca provjerite je li uređaj isključen iz struje.

1) Ulijte otprilike 250 ml mlake vode, a zatim dodajte 250 ml tekućeg sredstva za uklanjanje kamenca iz aparata za kavu.

2) Stavite filter (15 + 16 + 17 + 18 + 20) u zaključani položaj u aparatu. Zatim stavite šalicu napunjenu hladnom vodom do pola ispod cijevi za paru (13) i praznu šalicu ispod lijevka filtera (20).

3) Spojite uređaj na izvor napajanja.

4) Pritisnite gumb za napajanje (3).

5) Zatim pritisnite gumb za automatsku pripremu jedne šalice (1).

6) Kada otopina za uklanjanje kamenca počne teći u praznu šalicu, umetnite vrh mlaznice za paru (13) u šalicu napunjenu hladnom vodom i pritisnite gumb za paru (5).

7) Pričekajte nekoliko sekundi i isključite uređaj. Nakon uklanjanja kamenca, isperite uređaj tri puta čistom vodom. Za to ponovite korake od 1 do 7, puneći spremnik za vodu (9) samo čistom vodom.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Simptom: Nema vode/nema pare

Razlog 1: Ima li vode u spremniku za vodu (9)/na njegovom mjestu?

Rješenje 1: Dodajte vodu u spremnik (9).

Razlog 2: Voda se ne dodaje u stroj unaprijed.

Rješenje 2: Metoda dodavanja vode: pritisnite gumb za ručnu šalicu za kavu (4), pumpa će početi pumpati vodu u aparat, pritisnite gumb za ručnu šalicu za kavu (4) nakon nekoliko sekundi.

Razlog 3: Uređaj ne završava zagrijavanje.

Rješenje 3: Pričekajte. Aparat može kuhati kavu nakon što se zagrije, tj. kada indikatorska lampica (19) promijeni boju iz trepćuće plave u stalno plavo svjetlo.

Simptom: Nema pare

Razlog 1: Začepljen otvor za paru

Rješenje 1: Upotrijebite malu žicu kako biste probušili malu rupu na dnu mlaznice za paru (13) i očistite je na ovaj način.

Rješenje 2: Nakon što ste završili s pjenjenjem mlijeka, pokrenite funkciju vruće vode kako biste očistili cijev za paru.

Simptom: Loša mliječna pjena

Razlog 1: Je li ovo mlijeko punomasno?
Rješenje 1: Koristite punomasno mlijeko.

Simptom: Loša kvaliteta mliječne pjene

Razlog 1: Gumb za paru (5) počinje stvarati mliječnu pjenu prije nego što se uređaj potpuno zagrije.

Rješenje 1: Pričekajte. Počnite pjeniti mlijeko kada indikatorna lampica (19) promijeni boju iz trepćuće crvene u stalno crveno svjetlo.

TEHNIČKI PODACI:

Maksimalni kapacitet: 1,6 litara

Napon: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Snaga: 850 W

Maksimalna snaga: 1000 W.

Tlak: 15 bara

Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,32 W

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.

4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjanje neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osим toga, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.



Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ

ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.

2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.

3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц.

Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.

4. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.

5. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.

6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.

7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій, якщо корпус тріснув.

8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад підключеним до мережі без нагляду.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.

10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.

11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від'єднуйте вилку від розетки

після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не переміщуйте пристрій під час його роботи.

13. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).

14. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.

15. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Якщо пристрій пошкоджено, поверніть його до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильний ремонт може становити серйозну небезпеку.

16. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

17. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

18. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

19. Це обладнання призначене для побутового та аналогічного використання, такого як: кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях, побутові приміщення, клієнтами в готелях, мотелях та інших подібних житлових приміщеннях, а також у спальнях та місцях для

сніданку.

20. Завжди будьте надзвичайно обережні під час приготування кави. Не торкайтеся корпусу кавоварки.

21. Кавоварку не можна розміщувати в шафі під час використання.

22. Не заповнюйте кавоварку вище рівня MAX або нижче рівня MIN, оскільки це може призвести до опіків або пошкодження кавоварки.

23. Не вмикайте кавоварку без води, оскільки це може її пошкодити.

24. Не використовуйте кавоварку без фільтра або з відкритою кришкою.

25. Кавоварку слід періодично видаляти від накипу, використовуючи спеціальні засоби. Використання кавоварки з накипним нагрівальним елементом призведе до її пошкодження та анулювання гарантії.

26. Не використовуйте агресивні мийні засоби для очищення корпусу кавоварки, оскільки вони можуть пошкодити кавоварку або видалити будь-які маркування.

27. Пристрій не призначений для експлуатації за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.

28. Не мийте кавоварку безпосередньо у воді, лише протирайте її сухою ганчіркою.

29. Щоразу, коли ви піднімаєте кавоварку, виймайте вилку з розетки.

ОПИС ПРОДУКТУ: КАВОМАШИНА CR4410

- | | | |
|---|---|-------------------------------|
| 1. Auto Single Cup – Кнопка для автоматичного приготування 1 чашки кави | 2. Auto Double Cup – Кнопка для автоматичного приготування 2 чашок кави | 3. Кнопка живлення |
| 4. Кнопка ручного приготування кави | 5. Кнопка пари (для спінювання молока) | 6. Злив конденсату |
| 7. Знімний піддон для крапель | 8. Кришка резервуара для води | 9. Резервуар для води 1600 мл |
| 10. Ручка пари | 11. Житло | 12. Тримач парової насадки |

- | | | |
|--------------------------|-------------------------------|--|
| 13. Парова насадка | 14. Мірна ложка для кави | 15. Тримач фільтра |
| 16. Фіксатор фільтра | 17. Корпус фільтра | 18. Фільтр для меленої кави на 1 чашку |
| 19. Індикаторна лампочка | 20. Воронка | 21. Знак розблокування |
| 22. Знак замка | 23. Знак функції гарячої води | 24. Фільтр для меленої кави на 2 чашки |

Інструкція користувача

Перед першим використанням

Після розпакування пристрою перевірте, чи всі кнопки доступні, а ручка пари (10) знаходиться в положенні «ВИМК.». Перед використанням протріть пристрій насухо (див. розділ «Очищення та обслуговування»).

1. Вийміть резервуар для води (9), налійте воду в резервуар (9), рівень води не повинен перевищувати позначку "MAX". Рекомендується використовувати фільтровану воду. Це запобігає утворенню накипу та покращує смак приготовленої кави. Не використовуйте газовану воду.

2. Перед першим використанням двічі пропустіть через нього гарячу воду (інструкції нижче), щоб видалити будь-який запах нового заводського пристрою.

3. Підключіть пристрій до мережі та натисніть кнопку живлення (3). У цей момент індикатор (19) блиматиме синім кольором. Натисніть кнопку ручного приготування кавової чашки (4), щоб запустити насос, який перекачуватиме воду з резервуара для води в кавоварку для нагрівання.

4. Пристрій починає попереднє нагрівання, в цей час індикатор (19) блимає синім світлом; коли синій індикатор перестає блимати та починає світитися постійно синім світлом, попереднє нагрівання завершено, воно триває приблизно 2 хвилини.

5. Натисніть кнопку автоматичного приготування однієї чашки (1), щоб спустити гарячу воду для промивання кавового фільтра (18).

6. Повторіть кроки 3, 4, 5 вище.

7. Регулярно зливайте воду та кавовий конденсат зі знімного піддону для крапель (7).

Як приготувати еспресо?

Підключіть пристрій до джерела живлення та натисніть кнопку живлення (3). У цей момент індикатор (19) почне блимати синім кольором. Зачекайте, поки він перестане блимати, після чого пристрій завершить нагрівання та буде готовий до використання.

1. Поки машина нагрівається, ви можете покласти мелену каву (використовуйте дрібний порошок, не надто крупний і не надто дрібний) у фільтр для меленої кави (18). Для однієї чашки еспресо використовуйте одну мірну ложку (14) вашої улюбленої меленої кави. Для двох чашок еспресо використовуйте 1,5 мірні ложки (14) вашої улюбленої меленої кави. Потім міцно натисніть ручкою мірної ложки (14); одночасно витріть кавовий порошок об край фільтра (18). Ви також можете використовувати фільтр (24), що підходить для 2 чашок меленої кави.

2. Вставте фільтр, заповнений меленою кавою (18), у корпус фільтра (17), тримаючи його за ручку фільтра (15). Встановіть фільтр з меленою кавою під позначкою розблокування (21), потім посуньте його праворуч, щоб зафіксувати, трохи нижче позначки блокування (22), а потім помістіть чашку кави (або 2 чашки) під лійку (20).

3. Відрегулюйте положення кавової чашки (або 2 чашки одночасно), дайте каві стікати по стінках чашки.

4. Натисніть:

- Кнопка автоматичного приготування однієї чашки (1), ви почуєте звук ді-ді, а потім кава почне текти в чашку. Течія кави автоматично припиниться, ви почуєте звук ді-ді-ді-ді-ді-ді. Одна чашка кави має місткість приблизно 100 мл.

- Натисніть кнопку автоматичного приготування подвійної чашки (2), ви почуєте звук ді-ді, а потім кава почне текти у 2 чашки одночасно. Течія кави автоматично зупиняється, ви почуєте звук ді-ді-ді-ді-ді-ді.

- Кнопка ручного наливання кави (4) дозволяє наливати каву так довго, як вам потрібно. Коли кількість кави досягне бажаного рівня, знову натисніть кнопку ручного наливання кави (4), щоб зупинити потік кави. Не залишайте пристрій без нагляду, оскільки це може призвести до переливання кави.

5. Зачекайте хвилинку, поки кава стече, кава готова.

Функція спінювання молока парою

1. Натисніть кнопку пари (5), індикатор (19) засвітиться червоним і почне блимати. Коли червоний індикатор змінить миготіння на постійне червоне світло, нагрівання завершено.

2. Кількість пари можна регулювати залежно від вашого рівня вмінь. Перед тим, як збивати молоко, злийте воду з парової трубки (13). Рекомендується налити молоко до 1/3 глечика, вставити парову трубку (13) у молоко на глибину 1 см, а потім повільно повертати ручку пари (10), доки не почне виходити пара. Ви можете злегка погойдувати глечик, але не торкайтеся дна глечика паровою трубкою (13).

3. Коли температура молока досягне приблизно 75 градусів Цельсія і почне утворюватися піна, поверніть ручку пари (10) у положення «ВИМК.» і вимкніть кнопку пари (5). Індикатор (19) стане синім, натисніть кнопку живлення (3), щоб вимкнути машину.

Після того, як ви закінчите збивати молоко, протріть поверхню парової трубки вологою ганчіркою та розпиліть пару, щоб запобігти висиханню молока та блокуванню вентиляційного отвору.

Як приготувати капучино?

1. Підготуйте більшi чашки, придатні для капучино.
2. Приготуйте каву згідно з пунктами 1-5, описаними в розділі: Як приготувати еспreso?
3. Приготуйте молочну піну згідно з пунктами 1-3, описаними в розділі: Функція спінування молока на парі.
4. Потім струсіть глечик об стіл, щоб молочна піна повністю перемішалася, і вилийте її в чашку з кавою.

Функція гарячої води

1. Натисніть кнопку живлення (3).
2. Пристрій починає попереднє нагрівання, в цей момент індикатор (19) блимає синім світлом; коли синій індикатор перестає блимати, вмикається постійний синій індикатор, після чого попереднє нагрівання завершено, це займає приблизно 2 хвилини.
3. Поставте чашку під паровий патрубок (13).
4. Поверніть ручку пари (10), і гаряча вода потече з парового сопла (13). Ручка повинна бути розташована вище позначки функції гарячої води (23).
5. Натисніть:
 - Натисніть кнопку автоматичного приготування однієї чашки (1), ви почуєте звук ді-ді, а потім у вашу чашку почне текти гаряча вода – приблизно 150 мл. Течія води автоматично припиниться, ви почуєте звук ді-ді-ді-ді-ді. Якщо вам потрібно негайно зупинити потік води, знову натисніть кнопку автоматичного приготування однієї чашки (1).
 - Кнопка автоматичного подвійного чаю (2), ви почуєте звук ді-ді, а потім вода почне текти – приблизно 250 мл – у вашу чашку. Течія води автоматично припиниться, ви почуєте звук ді-ді-ді-ді-ді-ді-ді. Якщо вам потрібно негайно зупинити потік води, знову натисніть кнопку автоматичного подвійного чаю (2).
 - Кнопка ручної подачі кави (4) подає гарячу воду стільки, скільки потрібно. Не залишайте прилад без нагляду. Коли рівень гарячої води досягне потрібного рівня, знову натисніть кнопку ручної подачі кави (4), щоб зупинити подачу гарячої води. Якщо вам потрібно зупинити подачу води, негайно знову натисніть кнопку (4).
6. Після завершення вимкніть ручку пари (10), а потім вимкніть кнопку живлення (3).
7. Гарячу воду можна використовувати для пиття, очищення або підігріву чашок перед тим, як налити каву.

Чищення та обслуговування

1. Вимкніть живлення кнопкою (3), від'єднайте його від джерела живлення та очистіть пристрій після його повного охолодження.
 2. Завжди спорожняйте резервуар для води (9) після використання. Періодично очищуйте резервуар для води (9) вологою губкою або ганчіркою.
 3. Від'єднайте фільтр (18) та видаліть з нього використану кавову гущу. Якщо отвори фільтра засмічені кавою, очистіть їх щіткою. Ви можете відкрутити лійку для кави (20) та очистити корпус фільтра (17) від кавової гущі.
 4. Чашки, резервуар для води (9), решітку для крапель (6), знімний піддон для крапель (7), фільтр (15 + 16 + 17 + 18 + 20) можна мити у воді з м'яким мийним засобом без абразивних речовин або розчинників. Зовнішні частини очищуйте м'якою тканиною або губкою. Сильно абразивні мийні засоби або щітки можуть подрпати поверхню.
- Примітка: Не використовуйте спирт або розчинники та не занурюйте пристрій у воду для його очищення.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Якщо час заварювання кави довший, ніж встановлено спочатку, або якщо парова насадка (13) більше не виробляє пару, прилад потрібно очистити від накипу. Якщо ви використовуєте жорстку воду, прилад слід очистити від накипу приблизно після 40 використань. Якщо ви використовуєте м'яку воду, прилад можна очистити від накипу приблизно після 80 використань. Ви можете скористатися рідким засобом для очищення від накипу для кавоварок. Перед очищенням від накипу переконайтеся, що прилад відключений від мережі.

- 1) Налийте приблизно 250 мл теплої води, а потім додайте 250 мл рідкого засобу для видалення накипу з кавамашин.
- 2) Встановіть фільтр (15 + 16 + 17 + 18 + 20) у заблоковане положення в машині. Потім поставте чашку, наполовину наповнену холодною водою, під парову трубку (13), а порожню чашку під лійку фільтра (20).
- 3) Підключіть пристрій до джерела живлення.
- 4) Натисніть кнопку живлення (3).
- 5) Потім натисніть кнопку автоматичного приготування однієї чашки (1).
- 6) Коли розчин для видалення накипу почне стікати в порожню чашку, вставте кінчик парової насадки (13) у чашку, наповнену холодною водою, та натисніть кнопку пари (5).
- 7) Зачекайте кілька секунд і вимкніть пристрій. Після видалення накипу промийте пристрій тричі чистою водою. Для цього повторіть кроки з 1 по 7, наповнюючи резервуар для води (9) лише чистою водою.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема: Немає води/немає пари

Причина 1: Чи є вода в резервуарі для води (9)?

Рішення 1: Додайте воду в резервуар (9).

Причина 2: Вода не подається в машину заздалегідь.

Рішення 2: Спосіб додавання води: натисніть кнопку ручного приготування кавової чашки (4), насос почне закачувати воду в машину, натисніть кнопку ручного приготування кавової чашки (4) через кілька секунд.

Причина 3: Пристрій не завершує нагрівання.

Рішення 3: Зачекайте. Машина може готувати каву після завершення нагрівання, тобто коли індикатор (19) змінить колір з миготливого на постійне світло синього.

Проблема: Немає пари

Причина 1: Заблоковано отвір для пари

Рішення 1: Використовуйте тонкий дріт, щоб зробити невеликий отвір у нижній частині парового сопла (13), очистіть його таким чином.

Рішення 2. Після завершення спінювання молока увімкніть функцію гарячої води, щоб очистити парову трубку.

Симптом: Погана молочна піна

Причина 1: Це молоко повножирне?

Рішення 1: Використовуйте незбиране молоко.

Симптом: Неякісна молочна піна

Причина 1: Кнопка пари (5) починає спінувати молочну піну до того, як пристрій повністю нагріється.

Рішення 1: Зачекайте. Почніть збивати молоко, коли індикатор (19) змінить колір з миготливого на постійний червоний.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Максимальна місткість: 1,6 літра

Напруга: 220–240 В ~ 50/60 Гц

Потужність: 850 Вт

Максимальна потужність: 1000 Вт.

Тиск: 15 бар

Споживання енергії у вимкненому стані: 0,32 Вт



Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (РЕ) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід викинути та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.

2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.

3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50-60Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.

5. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.

6. **УПОЗОРЕЊЕ:** Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним

или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај ако је кућиште напукло.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без надзора.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Не померајте уређај док је у раду.

13. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).

14. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.

15. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или оштећен на било који други начин, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Ако је уређај оштећен, вратите га у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилна поправка може представљати озбиљну опасност.

16. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину,

даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

17. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

18. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

19. Ова опрема је намењена за кућну и сличну употребу као што су: кухиње за особље у продавницама, канцеларијама и другим радним окружењима, кућне просторије, од стране клијената у хотелима, мотелима и другим сличним стамбеним окружењима, као и у просторијама за спавање и доручак.

20. Увек будите изузетно опрезни приликом припреме кафе. Не додирујте кућиште апарата за кафу.

21. Апарат за кафу не сме се стављати у ормарић током употребе.

22. Не пуните апарат за кафу изнад нивоа MAX или испод нивоа MIN, јер то може изазвати опекотине или оштећење апарата за кафу.

23. Не укључујте апарат за кафу без воде, јер то може довести до оштећења.

24. Не користите апарат за кафу без филтера или са отвореним поклопцем.

25. Апарат за кафу треба периодично уклањати каменац користећи за то предвиђене производе. Коришћење апарата за кафу са калцифицираним грејачем ће га оштетити и поништити гаранцију.

26. Не користите агресивне детерџенте за чишћење кућишта апарата за кафу јер могу оштетити апарат за кафу или уклонити било какве ознаке.

27. Уређај није намењен за рад помоћу спољних временских прекидача или посебног система даљинског управљања.

28. Не перите апарат за кафу директно у води, већ га само обришите сувом крпом.

29. Сваки пут када подигнете апарат за кафу, извуците утикач из утичнице.

ОПИС ПРОИЗВОДА: АПАРАТ ЗА КАФУ CR4410

- | | | |
|---|---|--------------------------------------|
| 1. Аутоматска припрема једне шоље кафе - Дугме за аутоматску припрему једне шоље кафе | 2. Аутоматска дупла шоља - Дугме за аутоматску припрему 2 шоље кафе | 3. Дугме за напајање |
| 4. Дугме за ручну припрему шољице кафе | 5. Дугме за пару (за прављење пене од млека) | 6. Одвод кондензата |
| 7. Уклоњива посуда за капање | 8. Поклопац резервоара за воду | 9. Резервоар за воду 1600 мл |
| 10. Дугме за пару | 11. Становање | 12. Држач млазнице за пару |
| 13. Млазница за пару | 14. Кашичица за мерење кафе | 15. Држач филтера |
| 16. Држач филтера | 17. Кућиште филтера | 18. Филтер за млевену кафу за 1 шољу |
| 19. Индикаторска лампица | 20. Левак | 21. Знак за откључавање |
| 22. Знак катанца | 23. Знак функције топле воде | 24. Филтер за млевену кафу за 2 шоље |

Упутство за употребу

Пре прве употребе

Након распакивања уређаја, проверите да ли су сва дугмад доступна и да ли је дугме за пару (10) у положају „ИСКЉУЧЕНО“. Обришите уређај пре употребе (погледајте „Чишћење и одржавање“).

1. Извадите резервоар за воду (9), сипајте воду у резервоар за воду (9), ниво воде не сме прећи ознаку „MAX“. Препоручује се употреба филтриране воде. Ово спречава накупљање каменца и побољшава укус припремљене кафе. Не користите газирану воду.

2. Пре прве употребе, два пута пропустите врућу воду (упутства испод) да бисте уклонили мирис новог производа из фабрике.

3. Укључите утикач и притисните дугме за напајање (3). У овом тренутку, индикаторска лампица (19) трепери плаво. Притисните дугме за ручну шољицу за кафу (4) да бисте покренули пумпу, пумпајући воду из резервоара за воду у апарат за загревање.

4. Уређај почиње да се загрева, у овом тренутку индикаторска лампица (19) трепери плаво; када плава лампица престане да трепери и упали стално плаво светло, загревање је завршено, траје око 2 минута.

5. Притисните дугме за аутоматско прављење једне шоље (1) да бисте испустили врућу воду за прање филтера за кафу (18).

6. Поновите кораке 3, 4, 5 изнад.

7. Редовно испразните воду и кондензат кафе из уклоњиве посуде за капање (7).

Како направити еспресо?

Укључите уређај у струју и притисните дугме за напајање (3). У том тренутку, индикаторска лампица (19) ће трепати плаво. Сачекајте да престане да трепери, након чега ће се уређај загревати и бити спреман за употребу.

1. Док се апарат загрева, можете сипати млевену кафу (користите фини прах, ни превише крупан, ни превише грубо) у филтер за млевену кафу (18). За једну шољу еспреса, користите једну мерну кашичицу (14) ваше омиљене млене кафе. За две шоље еспреса, користите 1,5 мерне кашичице (14) ваше омиљене млене кафе. Затим чврсто притисните дршком мерне кашичице (14); истовремено, обришите прах кафе на ивицу филтера (18). Такође можете користити филтер (24) погодан за 2 шоље млене кафе.

2. Уметните филтер напуњен млевеном кафом (18) у кућиште филтера (17) држећи ручку филтера (15).

Инсталирајте филтер са млевеном кафом испод ознаке за откључавање (21), затим га померите удесно да бисте га закључали, одмах испод ознаке за закључавање (22), а затим ставите шољу кафе (или 2 шоље) испод левка (20).

3. Подесите положај шољице за кафу (или 2 шољице одједном), пустите да кафа тече дуж зидова шољице.
4. Притисните:
 - Дугме за аутоматску припрему једне шоље кафе (1), чућете звук ди-ди, а затим ће кафа почети да тече у шољу. Кафа ће аутоматски престати да тече, чућете звук ди-ди-ди-ди-ди-ди. Једна шоља кафе има капацитет од приближно 100 мл.
 - Дугме за аутоматско прављење дупле шоље (2), чућете звук ди-ди, а затим ће кафа почети да тече у 2 шоље истовремено. Кафа аутоматски престаје да тече, чућете звук ди-ди-ди-ди-ди-ди.
 - Дугме за ручно сипање шољице за кафу (4) да бисте сипали кафу колико год желите. Када количина кафе достигне жељени ниво, поново притисните дугме за ручно сипање шољице за кафу (4) да бисте зауставили проток кафе. Не остављајте уређај без надзора, јер то може довести до преливања кафе.
5. Сачекајте минут да кафа процеди, кафа је готова.

Функција пењења млека на пари

1. Притисните дугме за пару (5), индикаторска лампица (19) ће постати црвена и почеће да трепери. Када црвена лампица пређе из трепћуће у стално црвено светло, загревање је завршено.
2. Количина паре се може подесити у зависности од вашег нивоа вештине. Пре него што направите пену од млека, испустите воду из цеви за пару (13). Препоручује се да сипате млеко за пару (5), индикаторска лампица (19) у млеко до дубине од 1 цм, а затим полако отворите дугме за пару (10) док пара не почне да излази. Можете лагано љуљати бокал, али не додирујте дно бока цеви за пару (13).
3. Када температура млека достигне око 75 степени Целзијуса и млечна пена почне да се ствара, можете окренути дугме за пару (10) у положај „ИСКЉУЧЕНО“ и искључити дугме за пару (5), индикаторска лампица (19) ће постати плава, притисните директно дугме за напајање (3) да бисте искључили апарат. Када завршите са прављењем пене од млека, очистите млеко на површини штапића за пару влажном крпом и прскајте пару како бисте спречили да се млеко осуши и блокира отвор за вентилацију.

Како направити капућино?

1. Припремите веће шоље погодне за капућино.
2. Припремите кафу према тачкама 1-5 описаним у одељку: Како направити еспресо кафу?
3. Припремите млечну пену према тачкама 1-3 описаним у одељку: Функција прављења пене од млека на пари.
4. Затим протресите бокал на столу тако да се млечна пена потпуно помеша и сипајте је у шољу кафе.

Функција топле воде

1. Притисните дугме за напајање (3).
2. Уређај почиње да се загрева, у овом тренутку индикаторска лампица (19) трепери плаво; када плава лампица престане да трепери, укључује се стална плава лампица, након чега је загревање завршено, траје око 2 минута.
3. Поставите шољу испод млазнице за пару (13).
4. Окрените дугме за пару (10) и врућа вода ће потећи из млазнице за пару (13). Дугме треба да буде постављено изнад ознаке за функцију вруће воде (23).
5. Притисните:
 - Дугме за аутоматски точење једне шоље (1), чућете звук ди-ди, а затим ће врућа вода почети да тече - приближно 150 мл - у вашу шољу. Вода ће аутоматски престати да тече, чућете звук ди-ди-ди-ди-ди-ди. Ако треба одмах да зауставите проток воде, поново притисните дугме за аутоматски точење једне шоље (1).
 - Дугме за аутоматско двоструко пуњење шоље (2), чућете звук ди-ди, а затим ће вода почети да тече - приближно 250 мл - у вашу шољу. Вода ће аутоматски престати да тече, чућете звук ди-ди-ди-ди-ди-ди. Ако треба одмах да зауставите проток воде, поново притисните дугме за аутоматско двоструко пуњење шоље (2).
 - Дугме за ручну кафу (4) точи топлу воду колико год је потребно. Не остављајте уређај без надзора. Када ниво топле воде достигне жељени ниво, поново притисните дугме за ручну кафу (4) да бисте зауставили проток топле воде. Ако треба да зауставите проток воде, одмах поново притисните дугме (4).
6. Када завршите, искључите дугме за пару (10), а затим искључите дугме за напајање (3).
7. Врућа вода се може користити за пиће, чишћење или загревање шољица пре сипања кафе.

Чишћење и одржавање

1. Искључите дугме за напајање (3), искључите га из струје и очистите уређај након што се потпуно охлади.
2. Увек испразните резервоар за воду (9) након употребе. Повремено очистите резервоар за воду (9) влажним сунђером или крпом.
3. Искључите филтер (18) и уклоните искоришћени талог кафе из филтера. Ако су отвори филтера зачепљени кафом, очистите их четком. Можете одврнути левак за кафу (20) и очистити талог кафе из кућишта филтера (17).

4. Шоље, резервоар за воду (9), решетка за капање (6), уклоњива посуда за капање (7), филтер (15 + 16 + 17 + 18 + 20) могу се прати у води са благим детергентом без абразивних супстанци или растварача. Спољашње делове очистите меком крпом или сунђером. Јако абразивна средства за чишћење или четке могу огебати површину.

Напомена: Не користите алкохол или раствараче нити урањајте уређај у воду да бисте га очистили.

УКЛАЊАЊЕ КАМЕНЦА

Ако је време кувања кафе дуже него што је првобитно подешено или ако млазница за пару (13) више не производи пару, потребно је уклонити каменац из апарата. Ако користите тврду воду, каменац из апарата треба уклонити након приближно 40 употреба. Ако користите меку воду, каменац из апарата се може уклонити након приближно 80 употреба. Можете користити течно средство за уклањање каменца из апарата за кафу. Пре уклањања каменца, уверите се да је апарат искључен из струје.

1) Сипајте приближно 250 мл млаке воде, а затим додајте 250 мл течног средства за уклањање каменца из апарата за кафу.

2) Поставите филтер (15 + 16 + 17 + 18 + 20) у закључани положај у машини. Затим ставите шољу до пола напуњену хладном водом испод црева за пару (13) и празну шољу испод левка филтера (20).

3) Повежите уређај са извором напајања.

4) Притисните дугме за напајање (3).

5) Затим притисните дугме за аутоматско припремање једне шоље (1).

6) Када раствор за уклањање каменца почне да тече у празну шољу, уметните врх млазнице за пару (13) у шољу напуњену хладном водом и притисните дугме за пару (5).

7) Сачекајте неколико секунди и искључите уређај. Након уклањања каменца, исперите уређај три пута чистом водом. Да бисте то урадили, поновите кораке од 1 до 7, пунећи резервоар за воду (9) само чистом водом.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Симптом: Нема воде/нема паре

Разлог 1: Да ли резервоар за воду (9) има воде унутра/на свом месту?

Решење 1: Додајте воду у резервоар (9).

Разлог 2: Вода се не додаје у машину унапред.

Решење 2: Метод додавања воде: притисните дугме за ручну шољицу за кафу (4), пумпа ће почети да пумпа воду у апарат, притисните дугме за ручну шољицу за кафу (4) након неколико секунди.

Разлог 3: Уређај не завршава загревање.

Решење 3: Сачекајте. Апарат може да кува кафу након што се загреје, тј. када индикаторска лампица (19) пређе из трепћуће плаве у стално плаво светло.

Симптом: Нема паре

Разлог 1: Блокиран отвор за пару

Решење 1: Користите малу жицу да пробушите малу рупу на дну млазнице за пару (13), очистите је на овај начин.

Решење 2. Када завршите са прављењем пене од млека, покрените функцију вруће воде да бисте очистили цев за пару.

Симптом: Лоша млечна пена

Разлог 1: Да ли је ово млеко пуномасно?

Решење 1: Користите пуномасно млеко.

Симптом: Лош квалитет млечне пене

Разлог 1: Дугме за пару (5) почиње да прави пену од млека пре него што се уређај потпуно загреје.

Решење 1: Сачекајте. Почните да правите пену од млека када индикаторска лампица (19) промени светло из трепћуће црвене у стално црвено.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Максимални капацитет: 1,6 литара

Напон: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Снага: 850 W

Максимална снага: 1000 W.

Притисак: 15 бара

Потрошња енергије у искљученом стању: 0,32 W

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستهلك (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة

اقرأ بعناية واحتفظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز.
4. لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
5. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلاً لهذا الغرض.
6. تحذير: لا يُسمح باستخدام هذا الجهاز للأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق وتحت إشراف شخص بالغ.
7. تحذير: لا تستخدم الجهاز إذا كان غلافه متصدعاً.
8. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.
9. تحذير: ابق الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال.
10. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمة الكهربائية.
11. تحذير: افصل القابس دائماً من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
12. تحذير: لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
13. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر،

الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية (الحمامات، أكواخ التخميم الرطبة).

14. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله لدى ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.

15. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل آخر، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. في حال تلف الجهاز، أعده إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح غير الصحيح خطرًا جسيمًا.

16. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، موقد الغاز، إلخ.

17. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

18. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة من حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.

19. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي وما شابهه مثل: مناطق مطابخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى، والمباني المنزلية، ومن قبل العملاء في الفنادق والنزل وغيرها من البيئات السكنية المماثلة، وفي مناطق النوم والإفطار.

20. توخّ الحذر الشديد دائمًا عند تحضير القهوة. لا تلمس غلاف آلة القهوة.

21. يجب عدم وضع آلة صنع القهوة في خزانة أثناء استخدامها.

22. لا تملأ آلة القهوة فوق مستوى الحد الأقصى أو تحت مستوى الحد الأدنى، لأن ذلك قد يتسبب في حدوث حروق أو تلف لآلة القهوة.

23. لا تقم بتشغيل آلة القهوة بدون ماء، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلفها.

24. لا تستخدم آلة القهوة بدون فلتر أو مع فتح الغطاء.

25. يجب إزالة الترسبات الكلسية من ماكينة القهوة بشكل دوري باستخدام المنتجات المخصصة لذلك. استخدام ماكينة القهوة مع وجود ترسبات كلسية على عنصر التسخين سيؤدي إلى تلفها وإلغاء الضمان.

26. لا تستخدم المنظفات القوية لتنظيف هيكل آلة القهوة لأنها قد تتلف آلة القهوة أو تزيل أي علامات عليها.

27. الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله باستخدام مفاتيح توقيت خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.

28. لا تغسل آلة القهوة مباشرة بالماء، بل امسحها بقطعة قماش جافة فقط.

29. في كل مرة ترفع فيها آلة القهوة، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة.

وصف المنتج: ماكينة قهوة CR4410

- | | | |
|--|--|--------------------------------|
| 1. كوب واحد تلقائي - زر لتحضير كوب واحد من القهوة تلقائيًا | 2. كوبان تلقائيان - زر لتحضير كوبين من القهوة تلقائيًا | 3. زر التشغيل |
| 4. زر تحضير كوب القهوة اليدوي | 5. زر البخار (لعمل رغوة الحليب) | 6. مصرف التكثيف |
| 7. صينية تجميع السوائل القابلة للإزالة | 8. غطاء خزان المياه | 9. خزان مياه سعة 1600 مل |
| 10. مقبض البخار | 11. السكن | 12. حامل فوهة البخار |
| 13. فوهة البخار | 14. ملعقة قياس القهوة | 15. حامل الفلتر |
| 16. مشبك تثبيت الفلتر | 17. غلاف المرشح | 18. فلتر قهوة مطحونة لكوب واحد |
| 19. ضوء المؤشر | 20. القمع | 21. علامة فتح القفل |
| 22. علامة القفل | 23. علامة وظيفة الماء الساخن | 24. فلتر قهوة مطحونة لكوبين |

دليل المستخدم

قبل الاستخدام الأول

بعد إخراج الجهاز من العبوة، تأكد من سهولة الوصول إلى جميع الأجزاء وأن زر البخار (10) في وضع "إيقاف التشغيل". امسح الجهاز جيدًا قبل الاستخدام (انظر "التنظيف والصيانة").

1. أزل خزان الماء (٩)، ثم صب الماء فيه، مع الحرص على ألا يتجاوز مستوى الماء علامة "الحد الأقصى". يُنصح باستخدام الماء المفلتر، فهذا يمنع تراكم الترسبات الكلسية ويحسن نكهة القهوة المحضرة. لا تستخدم الماء العازي.

2. قم بتشغيل الماء الساخن من خلال مررتين (التعليقات أدناه) لإزالة أي راحة جديدة من المصنع قبل الاستخدام الأول.

3. قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء واضغط على زر التشغيل (3). عند هذه النقطة، سيومض ضوء المؤشر (19) باللون الأزرق. اضغط على زر تحضير كوب القهوة اليدوي (4) لتشغيل المضخة، التي ستسحب الماء من خزان الماء إلى الجهاز لتسخينه.

4. يبدأ الجهاز في التسخين المسبق، وفي هذا الوقت يومض ضوء المؤشر (19) باللون الأزرق؛ عندما يتوقف الضوء الأزرق عن الوميض ويتحول إلى ضوء أزرق ثابت، يكون التسخين المسبق قد انتهى، ويستغرق ذلك حوالي دقيقتين.

5. اضغط على زر الكوب الفردي التلقائي (1) لتحديد الماء الساخن لغسل فلتر القهوة (18).

6. كرر الخطوات 3 و 4 و 5 أعلاه.

7. قم بتبريد الماء وتكثيف القهوة من صينية التقطيع القابلة للإزالة (7) بانتظام.

كيفية تحضير الإسبريسو؟

قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة واضغط على زر التشغيل (3). سيومض ضوء المؤشر (19) باللون الأزرق. انتظر حتى يتوقف عن الوميض، عندما سينتهي الجهاز من التسخين وسيكون جاهزًا للاستخدام.

1. أثناء تسخين الجهاز، ضع ابن المطحون (استخدم مسحوقًا ناعمًا، لا خشنًا جدًا ولا ناعمًا جدًا) في فلتر ابن المطحون (١٨). لتحضير كوب واحد من الإسبريسو، استخدم ملعقة قياس واحدة (١٤) من ابن المطحون المفضل لديك. لتحضير كوبين من الإسبريسو، استخدم ملعقة ونصف قياس (١٤) من ابن المطحون المفضل لديك. ثم اضغط لأسفل باستخدام مقبض ملعقة القياس (١٤)، وفي الوقت نفسه، امسح مسحوق ابن على حافة الفلتر (١٨). يمكنك أيضًا استخدام فلتر (٢٤) مناسب لكوبين من ابن المطحون.

٢. أدخل الفلتر المملوء بالقهوة المطحونة (١٨) في غلاف الفلتر (١٧) عن طريق الإمساك بمقبض الفلتر (١٥). ثبت الفلتر المملوء بالقهوة المطحونة أسفل علامة الفتح (٢١)، ثم حركه إلى اليمين لتثبيته، أسفل علامة القفل

(٢٢) مباشرة، ثم ضغ كوبًا من القهوة (أو كوبين) أسفل المقع (٢٠).

3. اضبط وضع فئان القهوة (أو فئانين في وقت واحد)، ودع القهوة تتدفق على طول جدران الفئان.

4. اضبط:

اضبط على زر "التحضير التلقائي لكوب واحد" (1)، ستمع صوت "دي-دي"، ثم سيبدأ تدفق القهوة إلى الكوب. سيؤقف تدفق القهوة تلقائيًا، وستسمع صوت "دي-دي-دي-دي". تبلغ سعة كوب القهوة الواحد حوالي 100 مل.

عند الضغط على زر "الكوب المزدوج التلقائي" (2)، ستمع صوت "دي-دي"، ثم سيبدأ تدفق القهوة في كوبين في آن واحد. وعند توقف التدفق التلقائي، ستمع صوت "دي-دي-دي-دي".

اضبط على زر صب القهوة اليدوي (4) لصب القهوة حسب رغبته. عند الوصول إلى الكمية المطلوبة، اضبط على زر صب القهوة اليدوي (4) مرة أخرى لإيقاف الصب. لا تترك الجهاز دون مراقبة، فقد يتسبب ذلك في

فيضانات القهوة.

5. انتظر دقيقة حتى تنتهي القهوة، ستكون القهوة جاهزة.

وظيفة زرغوة الحليب بالبخار

1. اضبط على زر البخار (5)، سيتحول ضوء المؤشر (19) إلى اللون الأحمر ويومض، وعندما يتحول الضوء الأحمر من الوميض إلى اللون الأحمر الثابت، يكون التسخين قد انتهى.

2. يمكن تعديل كمية البخار حسب مستوى مهبازك. قبل تغيير الحليب، صلي الماء من عصا التبخير (١٣). ينصح بسكب الحليب حتى ثلث الإبريق، ثم إدخال عصا التبخير (١٣) في الحليب بمق ١ سم، ثم فتح صمام البخار

(١٠) ببطء حتى يبدأ البخار بالخروج. يمكنك هذا الإبريق برفق، ولكن تجنب ملامسة عصا التبخير (١٣) لقاع الإبريق.

3. عندما تصل درجة حرارة الحليب إلى حوالي 75 درجة مئوية وتبدأ رغوة الحليب في الزيادة، يمكنك تدوير مقبض البخار (10) إلى وضع "إيقاف التشغيل" وإيقاف تشغيل زر البخار (5)، وسيتحول ضوء المؤشر (19) إلى اللون الأزرق،

اضبط على زر الطاقة (3) مباشرة لإيقاف تشغيل الجهاز.

بعد الانتهاء من رغوة الحليب، نظف الحليب الموجود على سطح عصا البخار بقطعة قماش مبللة ورش البخار لمنع جفاف الحليب وانسداد فتحة التهوية.

كيفية تحضير الكابتشينو؟

1. جهز أكواب أكبر حجمًا مناسبة للكابتشينو.

2. قم بتحضير القهوة وفقًا للنقاط من 1 إلى 5 الموضحة في القسم: كيفية تحضير قهوة الإسبريسو؟

3. قم بتحضير رغوة الحليب وفقًا للنقاط 1-3 الموضحة في القسم: وظيفة زرغوة الحليب بالبخار.

4. ثم قم بفر الإبريق على الطولة حتى يختلط رغوة الحليب تمامًا واسكبه في فئان القهوة.

وظيفة الماء الساخن

1. اضبط على زر التشغيل (3).

2. يبدأ الجهاز في التسخين المسبق، وعند هذه النقطة يومض ضوء المؤشر (19) باللون الأزرق؛ وعندما يتوقف الضوء الأزرق عن الوميض، يضيء الضوء الأزرق الثابت، ثم يكتمل التسخين المسبق، ويستغرق ذلك حوالي

دقيقتين.

3. ضغ كوبًا تحت فوهة البخار (13).

4. ادر مقبض البخار (١٠) وسيتدفق الماء الساخن من فوهة البخار (١٣). يجب أن يكون المقبض فوق علامة وظيفة الماء الساخن (٢٣).

5. اضبط:

اضبط على زر "الكوب الفردي التلقائي" (1)، ستمع صوت "دي-دي"، ثم سيبدأ الماء الساخن بالتدفق - حوالي 150 مل - إلى كوبك. سيؤقف تدفق الماء تلقائيًا، وستسمع صوت "دي-دي-دي-دي". إذا كنت ترغب في

إيقاف تدفق الماء فورا، اضبط على زر "الكوب الفردي التلقائي" (1) مرة أخرى.

اضبط على زر "الكوب المزدوج التلقائي" (2)، ستمع صوت "دي-دي"، ثم سيبدأ الماء بالتدفق - حوالي 250 مل - إلى كوبك. سيؤقف تدفق الماء تلقائيًا، وستسمع صوت "دي-دي-دي-دي". إذا كنت ترغب في إيقاف

تدفق الماء فورا، اضبط على زر "الكوب المزدوج التلقائي" (2) مرة أخرى.

يُنصح زر القهوة اليدوي (4) بضيء الماء الساخن حسب الحاجة. لا تترك الجهاز دون مراقبة. عند وصول مستوى الماء الساخن إلى المستوى المطلوب، اضبط على زر القهوة اليدوي (4) مرة أخرى لإيقاف تدفق الماء الساخن. إذا

كنت ترغب في إيقاف تدفق الماء، فاضبط على الزر (4) مرة أخرى فورًا.

6. عند الانتهاء، قم بإيقاف تشغيل مقبض البخار (10) ثم قم بإيقاف تشغيل زر الطاقة (3).

7. يمكن استخدام الماء الساخن للشرب أو للتنظيف أو تدفئة الأكواب قبل صب القهوة.

التنظيف والصيانة

1. قم بإيقاف تشغيل زر الطاقة (3)، وافصله عن مصدر الطاقة، ونظف الجهاز بعد أن يبرد تمامًا.

٢. احرص دائمًا على توزيع خران الماء (٩) بعد الاستخدام. نظف خران الماء (٩) من حين لآخر باستخدام إسفنجة أو قطعة قماش رطبة.

3. افضّل الفلتر (18) وأزل بقايا القهوة المطحونة منه. إذا كنت تهتم بالتر مسدودة بالقهوة، فتنظفها بفرشاة يمكنك فك قمع القهوة (20) وتنظيف بقايا القهوة المطحونة من غلاف الفلتر (17).

4. يمكن غسل الأكواب، وخران الماء (٩) وشبكة التنقيط (٦)، وصينية التنقيط القابلة للإزالة (٧)، والفلتر (١٥ + ١٦ + ١٧ + ١٨ + ٢٠) بلماء مع منظف معتدل خالي من المواد الكاشطة والمنظفات. نظّف الأجزاء الخارجية بقطعة قماش ناعمة أو إسفنجة. قد تتسبب مواد التنظيف الكاشطة القوية أو الفُرش في خدش السطح.

ملاحظة: لا تستخدم الكحول أو المنظفات أو تعمر الجهاز في الماء لتنظيفه.

إزالة الترسبات الكلسية

إذا تجاوز وقت تحضير القهوة المدة المحددة مسبقًا، أو إذا توقف فوهة البخار (13) عن إنتاج البخار، فيجب إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز. في حال استخدام الماء العسر، ينصح بإزالة الترسبات الكلسية بعد حوالي 40

استخدامًا. أما في حال استخدام الماء البور، فيمكن إزالة الترسبات الكلسية بعد حوالي 80 استخدامًا. يُمكن استخدام سائل إزالة الترسبات الكلسية الخاص بماكنيت القهوة. قبل إزالة الترسبات، تأكد من فصل الجهاز عن الكهرباء.

(1) صب حوالي 250 مل من الماء الفاتر ثم أضف 250 مل من سائل إزالة الترسبات من آلة القهوة

(2) صب الفلتر (15 + 16 + 17 + 18 + 20) في وضع النقل في الجهاز. ثم ضغ كوبًا نصف ممتلئ بالماء البارد أسفل عصا البخار (13) وكوبًا فارغًا أسفل قمع الفلتر (20).

(3) قم بتوصيل الجهاز بمصدر طاقة.

(4) اضبط على زر التشغيل (3).

(5) ثم اضبط على زر الكوب الفردي التلقائي (1).

(6) عندما يبدأ محلول إزالة الترسبات بالتدفق إلى الكوب الفارغ، أدخل طرف فوهة البخار (13) في كوب مملوء بالماء البارد واضبط على زر البخار (5).

(٧) انتظر وضع ثوانٍ ثم اطفئ الجهاز. بعد إزالة الترسبات الكلسية، اشطف الجهاز ثلاث مرات بالماء النظيف. وللقيام بذلك، كرر الخطوات من ١ إلى ٧، مع ملء خزان الماء (٩) بالماء النظيف فقط.

حل المشكلات

العرض: لا ماء/لا بخار

السبب الأول: هل يوجد ماء في خزان المياه (9)؟

الحل 1: أضف الماء إلى الخزان (9).

السبب الثاني: لا يتم إضافة الماء إلى الجهاز مسبقًا.

الحل الثاني: طريقة إضافة الماء: اضبط على زر كوب القهوة اليدوي (4)، سيدأ المضخة في ضخ الماء إلى الجهاز، واضبط على زر كوب القهوة اليدوي (4) بعد وضع ثوانٍ.

السبب الثالث: الجهاز لا يكمل عملية التسخين.

الحل الثالث: انتظر. يمكن لثلاثة تحضير القهوة بعد انتهاء تسخينها، أي عندما يتغير ضوء المؤشر (19) من اللون الأزرق الوامض إلى اللون الأزرق الثابت.

العرض: عدم وجود بخار

السبب الأول: انسداد فتحة تهوية البخار

الحل 1: استخدم سلكًا صغيرًا لعمل ثقب صغير في الجزء السفلي من فوهة البخار (13)، ونظفها بهذه الطريقة.

الحل الثاني: بمجرد الانتهاء من رغوة الحليب، قم بتشغيل وظيفة الماء الساخن لتنظيف عصا البخار.

العرض: رغوة حليب سيئة

السبب الأول: هل مل هذا الحليب كامل الدسم؟

الحل الأول: استخدام الحليب كامل الدسم.

العرض: رغوة حليب رديئة الجودة

السبب الأول: يبدأ زر البخار (5) في تكوين رغوة الحليب قبل أن يتم تسخين الجهاز بالكامل.

الحل الأول: انتظر. أبدأ في تكوين رغوة الحليب عندما يتغير ضوء المؤشر (19) من اللون الأحمر الوامض إلى اللون الأحمر الثابت.

البيانات الفنية:

السعة القصوى: 1.6 لتر

الجهد الكهربائي: 240-220 فولت ~ 60/50 هرتز

İstifadəçi təlimatı (AZ)
ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN
SAXLAYIN

- 172

edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya cihazdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaş və yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.

7. XƏBƏRDARLIQ: Korpus çatlayıbsa, cihazı istifadə etməyin.

8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulu vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi xəsarətlərə səbəb ola bilər.

11. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra rozetkanı əlinizlə tutaraq həmişə fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onu tərpətməyin.

13. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (vanna otaqları, nəm düşərgə kabinələri) istifadə etməyin.

14. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.

15. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Cihaz zədələndikdə, onu yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli servis mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli servis mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün olmayan təmir ciddi təhlükə yarada bilər.

16. Cihazı sərin, sabit və düz bir səthə, elektrik sobası, qaz brülörü və s. kimi isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin.

17. Cihazı tezalısan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
18. Elektrik kabeli masanın kənarından sallanmamalı və ya isti səthlərə toxunmamalıdır.
19. Bu avadanlıq məişət və oxşar məqsədlər üçün nəzərdə tutulub, məsələn: mağazalarda, ofislərdə və digər iş mühitlərində işçilərin mətbəx sahələri, məişət binaları, otellərdə, motellərdə və digər oxşar yaşayış mühitlərində müştərilər tərəfindən, eləcə də yataq və səhər yeməyi sahələrində.
20. Qəhvə hazırlayarkən həmişə son dərəcə ehtiyatlı olun. Qəhvə maşınının korpusuna toxunmayın.
21. Qəhvə maşını istifadə zamanı şkaflın içinə qoyulmamalıdır.
22. Qəhvə maşınıni MAX səviyyəsindən yuxarı və ya MIN səviyyəsindən aşağı doldurmayın, çünki bu, qəhvə maşınının yanmasına və ya zədələnməsinə səbəb ola bilər.
23. Qəhvə maşınıni su olmadan işə salmayın, çünki bu, ona zərər verə bilər.
24. Qəhvə maşınıni filtrsiz və ya qapağı açıq vəziyyətdə istifadə etməyin.
25. Qəhvə maşını vaxtaşırı olaraq təyin olunmuş məhsullardan istifadə edərək ərpədən təmizlənməlidir. Kalsifikasiya olunmuş qızdırıcı elementi olan qəhvə maşınından istifadə etmək ona zərər verəcək və zəmanəti ləğv edəcək.
26. Qəhvə maşınının korpusunu təmizləmək üçün aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar qəhvə maşınıni zədələyə və ya hər hansı bir izi silə bilər.
27. Cihaz xarici vaxt açarları və ya ayrıca məsafədən idarəetmə sistemi ilə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.
28. Qəhvə maşınıni birbaşa suda yumayın, yalnız quru parça ilə silin.
29. Qəhvə maşınıni hər dəfə qaldırdığınız zaman fişini elektrik rozetkasından çıxarın.

MƏHSUL TƏSVİRİ: CR4410 QƏHVƏ MAŞINI

- | | | |
|---|--|--|
| 1. Avtomatik Tək Fincan - 1 fincan qəhvənin avtomatik hazırlanması üçün düymə | 2. Avtomatik İkiqat Fincan - 2 fincan qəhvənin avtomatik hazırlanması üçün düymə | 3. Güc düyməsi |
| 4. Əl ilə qəhvə fincanı hazırlamaq düyməsi | 5. Buxar düyməsi (süd köpükləndirmək üçün) | 6. Kondensat drenajı |
| 7. Çıxarılabilir damcı qabı | 8. Su çəninin qapağı | 9. Su çəni 1600 ml |
| 10. Buxar düyməsi | 11. Mənzil | 12. Buxar başlığı tutucusu |
| 13. Buxar ucluğu | 14. Qəhvə ölçü qaşığı | 15. Filtr tutucusu |
| 16. Filtr saxlayıcı klip | 17. Filtr korpusu | 18. 1 stəkan üçün üyüdülmüş qəhvə filtri |
| 19. Göstərici işığı | 20. Huni | 21. Kilidi Açma İşarəsi |
| 22. Kilid işarəsi | 23. İsti su funksiyası işarəsi | 24. 2 stəkan üçün üyüdülmüş qəhvə filtri |

İstifadəçi təlimatı

İlk istifadədən əvvəl

Cihazı açdıqdan sonra bütün düymələrin əlçatan olduğunu və buxar düyməsinin (10) "SÖNDÜRÜLMÜŞ" vəziyyətində olduğunu yoxlayın. İstifadə etməzdən əvvəl cihazı silin ("Təmizləmə və Texniki Xidmət" bölməsinə baxın).

1. Su çəni (9) çıxarın, su çəninə (9) su tökün, suyun səviyyəsi "MAX" işarəsini keçməməlidir. Süzülmüş sudan istifadə etmək tövsiyə olunur. Bu, əhəng yığılmasının qarşısını alır və hazırlanmış qəhvənin dadını yaxşılaşdırır. Qazlı sudan istifadə etməyin.
2. İlk istifadədən əvvəl zavod qoxusunu aradan qaldırmaq üçün iki dəfə isti su süzün (aşağıdakı təlimatlar).
3. Ştəpseldən çıxarın və güc düyməsini (3) basın. Bu zaman göstərici işığı (19) mavi rəngdə yanib-sönür. Nasosu işə salmaq üçün əl ilə idarə olunan qəhvə fincanı düyməsini (4) basın, su çəindən suyu qızdırmaq üçün maşına vurun.
4. Cihaz əvvəlcədən qızmağa başlayır, bu zaman göstərici işığı (19) mavi rəngdə yanib-sönür; mavi işıq yanib-sönməyi dayandırdıqda və bərk mavi işığı yandırdıqda, əvvəlcədən qızdırma başa çatır, təxminən 2 dəqiqə çəkir.
5. Qəhvə filtrini (18) yumaq üçün isti suyu buraxmaq üçün Avtomatik Tək Kubok düyməsini (1) basın.
6. Yuxarıdakı 3, 4, 5 addımlarını təkrarlayın.
7. Çıxarılabilir damcı qabından (7) suyu və qəhvə kondensasiyasını müntəzəm olaraq boşaldın.

Espresso necə hazırlanır?

Cihazı enerji mənbəyinə qoşun və güc düyməsini (3) basın. Bu zaman göstərici işığı (19) mavi rəngdə yanib-sönəcək. Yanib-sönməyi dayandırana qədər gözləyin, sonra cihaz qızıb istifadəyə hazır olacaq.

1. Maşın qızarkən, üyüdülmüş qəhvə filtrinə (18) üyüdülmüş qəhvə tökə bilərsiniz (çox iri deyil, çox incə toz istifadə edin). Bir fincan espresso üçün bir ölçü qaşığı (14) sevdinizin üyüdülmüş qəhvədən istifadə edin. İki fincan espresso üçün 1,5 ölçü qaşığı (14) sevdinizin üyüdülmüş qəhvədən istifadə edin. Sonra ölçü qaşığının sapından (14) möhkəm basın; eyni zamanda qəhvə tozunu filtrin (18) kənarına silin. Həmçinin 2 fincan üyüdülmüş qəhvə üçün uyğun bir filtdən (24) istifadə edə bilərsiniz.
2. Üyüdülmüş qəhvə ilə doldurulmuş filtri (18) filtr sapından (15) tutaraq filtr korpusuna (17) daxil edin. Üyüdülmüş qəhvə ilə doldurulmuş filtri açma işarəsinin (21) altına quraşdırın, sonra kilidləmək üçün sağa, kilidləmə işarəsinin (22) bir az altına sürüşdürün və sonra qıfın (20) altına bir fincan qəhvə (və ya 2 fincan) qoyun.
3. Qəhvə fincanının yerini tənzimləyin (və ya bir anda 2 fincan), qəhvənin fincanın divarları boyunca axmasına icazə verin.
4. Mətbuat:
 - Avtomatik Tək Fincan düyməsinə (1) basdıqda, di-di səsi eşidəcəksiniz və sonra fincana qəhvə axmağa başlayacaq. Qəhvə avtomatik olaraq axmağı dayandıracaq, di-di-di-di-di səsi eşidəcəksiniz. Tək fincan qəhvənin tutumu təxminən 100 ml-dir.
 - Avtomatik İkiqat Fincan düyməsinə (2) basdıqda, di-di səsi eşidəcəksiniz və sonra qəhvə eyni anda 2 fincana axmağa başlayacaq. Qəhvə avtomatik olaraq axmağı dayandırdıqda, di-di-di-di-di səsi eşidəcəksiniz.
 - İstədiyiniz qədər qəhvə tökmək üçün əl ilə idarə olunan qəhvə fincanı düyməsi (4). Qəhvə miqdarı istənilən səviyyəyə çatdıqda, qəhvə axınıni dayandırmaq üçün əl ilə idarə olunan qəhvə fincanı düyməsini (4) yenidən basın. Cihazı nəzarətsiz qoymayın, çünki bu, qəhvənin daşmasına səbəb ola bilər.
5. Qəhvənin damlamasını bir dəqiqə gözləyin, qəhvə hazırdır.

Buxarlı süd köpükləndirmə funksiyası

1. Buxar düyməsini (5) basın, indikator işığı (19) qırmızıya çevriləcək və yanib-sönəcək, qırmızı işıq yanib-sönməkdən bütöv qırmızıya dəyişdikdə, isitmə başa çatır.
2. Buxarın miqdarı bacarıq səviyyənizdən asılı olaraq tənzimlənə bilər. Südü köpükləndirməzdən əvvəl buxar çubuğundan (13) suyu boşaldın. Südü qabın 1/3 hissəsinə qədər tökmək, buxar çubuğunu (13) südə 1 sm dərinliyə salmaq və sonra buxar çıxmağa başlayana qədər buxar düyməsini (10) yavaşca çevirmək tövsiyə olunur. Qabı yavaşca yelləyə bilərsiniz, ancaq buxar çubuğu (13) ilə qabın dibinə toxunmayın.
3. Südün temperaturu təxminən 75 dərəcə Selsiyə çatdıqda və süd köpüyü artmağa başladığıda, buxar düyməsini (10) "OFF" vəziyyətinə keçirə və buxar düyməsini (5) söndürə bilərsiniz, indikator işığı (19) mavi rəngə çevriləcək, cihazı söndürmək üçün birbaşa güc düyməsini (3) basın.
- Südü köpükləndirməyi bitirdikdən sonra, buxar çubuğunun səthindəki südü nəm parça ilə təmizləyin və südün qurumasının və havalandırma dəliyinə tıxanmasının qarşısını almaq üçün buxar püskürdün.

Kapuçino necə hazırlanır?

1. Kapuçino üçün uyğun daha böyük stəkanlar hazırlayın.
2. Qəhvəni "Espresso qəhvəsi necə hazırlanır?" bölməsində təsvir edilən 1-5-ci bəndlərə uyğun olaraq hazırlayın.
3. Süd köpüyünü "Buxarda süd köpükləndirmə funksiyası" bölməsində təsvir edilən 1-3-cü bəndlərə uyğun olaraq hazırlayın.
4. Sonra süd köpüyü tamamilə qarışsın deyər qabı masanın üstündə silkələyin və qəhvə fincanına tökün.

İsti su funksiyası

1. Güc düyməsini (3) basın.
2. Cihaz əvvəlcədən qızmağa başlayır, bu zaman göstərici işığı (19) mavi rəngdə yanib-sönür; mavi işıq yanib-sönməyi dayandırıldıqda, bərk mavi işıq yanır, sonra əvvəlcədən qızdırma tamamlanır, təxminən 2 dəqiqə çəkir.
3. Buxar ucluğunun (13) altına bir fincan qoyun.
4. Buxar düyməsini (10) çevirin və isti su buxar ucluğundan (13) axacaq. Düyümə isti su funksiyası işarəsinin (23) üzərində yerləşdirilməlidir.
5. Mətbuat:
 - Avtomatik Tək Fincan düyməsini (1) basdıqda, di-di səsi eşidəcəksiniz və sonra fincanınıza təxminən 150 ml isti su axmağa başlayacaq. Su avtomatik olaraq axmağı dayandıracaq, di-di-di-di-di səsi eşidəcəksiniz. Suyun axımını dərhal dayandırmaq lazımdırsa, Avtomatik Tək Fincan düyməsini (1) yenidən basın.
 - Avtomatik İkiqat Fincan düyməsini (2) basdıqda, di-di səsi eşidəcəksiniz və sonra fincanınıza təxminən 250 ml su axmağa başlayacaq. Su avtomatik olaraq axmağı dayandıracaq, di-di-di-di-di səsi eşidəcəksiniz. Suyun axımını dərhal dayandırmaq lazımdırsa, Avtomatik İkiqat Fincan düyməsini (2) yenidən basın.
 - Əl ilə işləyən qəhvə düyməsi (4) isti suyu lazım olduğu qədər boşaldır. Cihazı nəzarətsiz qoymayın. İsti suyun səviyyəsi istənilən səviyyəyə çatdıqda, isti suyun axımını dayandırmaq üçün əl ilə işləyən qəhvə düyməsini (4) yenidən basın. Suyun axımını dayandırmaq lazımdırsa, dərhal düyməni (4) yenidən basın.
6. Bitirdikdən sonra buxar düyməsini (10) və sonra güc düyməsini (3) söndürün.
7. Qəhvə tökməzdən əvvəl stəkanları içmək, təmizləmək və ya isinmək üçün isti sudan istifadə etmək olar.

Təmizləmə və texniki xidmət

1. Güc düyməsini (3) söndürün, onu enerji mənbəyindən ayırın və cihaz tamamilə soyuduqdan sonra təmizləyin.
 2. İstifadədən sonra həmişə su çənini (9) boşaldın. Su çənini (9) vaxtaşırı nəm süngər və ya parça ilə təmizləyin.
 3. Filtri (18) ayırın və istifadə olunmuş qəhvə üyüdülmüş hissələrini filtredən çıxarın. Əgər filtr dəlikləri qəhvə ilə tıxanıbsa, onları fırça ilə təmizləyin. Qəhvə qfını (20) açıb filtr korpusundan (17) qəhvə üyüdülmüş hissələrini təmizləyə bilərsiniz.
 4. Fincanlar, su çəni (9), damcı tor (6), çıxarıla bilən damcı qabı (7), filtr (15 + 16 + 17 + 18 + 20) aşındırıcı maddələr və ya həlledicilər olmadan yumşaq yuyucu vasitə ilə suda yuyula bilər. Xarici hissələri yumşaq parça və ya süngər ilə təmizləyin. Güclü aşındırıcı təmizləyici vasitələr və ya fırçalar səthi cızı bilər.
- Qeyd: Cihazı təmizləmək üçün spirt və ya həlledicilərdən istifadə etməyin və ya suya salmayın.

KƏRƏK TƏMİZLƏMƏ

Əgər qəhvə dəmləmə müddəti əvvəlcə təyin olunmuş vaxtdan daha uzundursa və ya buxar ucluğu (13) artıq buxar istehsal etmirsə, cihazın ərpədən təmizlənməsi lazımdır. Sərt su istifadə edirsinizsə, cihaz təxminən 40 istifadədən sonra ərpədən təmizlənməlidir. Yumşaq su istifadə edirsinizsə, cihaz təxminən 80 istifadədən sonra ərpədən təmizlənmə bilər. Cihazı ərpədən təmizləmək üçün maye qəhvə maşını ərpədən təmizləyicidən istifadə edə bilərsiniz. Ərpədən təmizlənməzdən əvvəl cihazın elektrik şəbəkəsindən çıxarıldığından əmin olun.

- 1) Təxminən 250 ml ilıq su tökün və sonra 250 ml maye qəhvə maşını üçün əhəng təmizləyicisi əlavə edin.
- 2) Filtri (15 + 16 + 17 + 18 + 20) maşında kilidli vəziyyətə qoyun. Sonra buxar çubuğunun (13) altına soyuq su ilə yarıya qədər doldurulmuş bir stəkan və filtr qıfının (20) altına boş bir stəkan qoyun.
- 3) Cihazı enerji mənbəyinə qoşun.
- 4) Güc düyməsini (3) basın.
- 5) Sonra Avtomatik Tək Fincan düyməsini (1) basın.
- 6) Ərimiş məhlul boş stəkana axmağa başladığında, buxar ucluğunun (13) ucunu soyuq su ilə doldurulmuş stəkana daxil edin və buxar düyməsini (5) basın.
- 7) Bir neçə saniyə gözləyin və cihazı söndürün. Ərimişi təmizlədikdən sonra cihazı üç dəfə təmiz su ilə yuyun. Bunu etmək üçün 1-7 addımlarını təkrarlayın, su çənin (9) yalnız təmiz su ilə doldurun.

PROBLEMİN HƏLLİ

Simptom: Su yoxdur/buxar yoxdur

Səbəb 1: Su çəninin (9) içərisində/yerində su varmı?

Həll yolu 1: Çənə (9) su əlavə edin.

Səbəb 2: Maşına əvvəlcədən su əlavə edilmir.

Həll yolu 2: Su əlavə etmə üsulu: əl ilə idarə olunan qəhvə fincanı düyməsini (4) basın, nasos maşına su vurmağa başlayacaq, bir neçə saniyədən sonra əl ilə idarə olunan qəhvə fincanı düyməsini (4) basın.

Səbəb 3: Cihaz qızdırmağı bitirmir.

Həll yolu 3: Gözləyin. Maşın qəhvə qızdıqdan sonra, yəni indikator işığı (19) yanıb-sönən mavi rəngdən tünd mavi rəngə dəyişdikdə qəhvə dəmləyə bilər.

Simptom: Buxar yoxdur

Səbəb 1: Buxar havalandırma dəliyi tıxanıb

Həll yolu 1: Buxar ucluğunun (13) dibində kiçik bir dəlik açmaq üçün kiçik bir məftildən istifadə edin, onu bu şəkildə təmizləyin.

Həll yolu 2. Südü köpükləndirməyi bitirdikdən sonra buxar çubuğunu təmizləmək üçün isti su funksiyasını işə salın.

Simptom: Pis süd köpüyü

Səbəb 1: Bu süd tam yağlıdırımı?

Həll yolu 1: Tam yağlı süddən istifadə edin.

Simptom: Keyfiyyətsiz süd köpüyü

Səbəb 1: Cihaz tam qızmamışdan əvvəl buxar düyməsi (5) süd köpüyünü köpükləndirməyə başlayır.

Həll yolu 1: Gözləyin. Göstərici işığı (19) yanıb-sönən qırmızıdan tünd qırmızıya dəyişdikdə südün köpüklənməsinə başlayın.

TEKNİKİ MƏLUMATLAR:

Maksimum tutum: 1,6 litr

Gərginlik: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Güc: 850 Vt

Maksimum güc: 1000 Vt.

Təzyiq: 15 bar

Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı: 0.32W

Ətraf mühitə naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:



1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.
2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və sıyahı hər bir Bələdiyyə idarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına

sabab olan arzuolunmaz sosial vërdisharim aradan qaldirimita imkan verilir.

Bundan alava, i shfida olunmush elektrik va elektron avadanliqlari chatdirilma yerina qaytarin. Maishat avadanliqlarini aliciya chatdirarkan, distribyutor, i shfida olunmush avadanliqlarin chatdirilma yerina pulsuz olaraq goturmaya borcludur, bu shartia ki, i shfida olunmush avadanliq chatdirilan avadanliqla eyni tipda olsun va eyni maqsada xidmat etsin.

Karton qablaqdirma va polietilen (PE) torbalar, tasvir edildiyi kimi, seyma baladiyya tullantilarinin toplanmasi ucun nazarda tutulmush muvafiq qablarda atilmalidir. Cihazda batareyalar varsa, onlar chixarilmali va ayrica toplama va utilizasiya mantaqasina aparilmalidir.

Cihazı baladiyya tullantıları qabına atmayın!!

Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCE NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50-60Hz.

Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.

4. Për të ofruar mbrojtje shitesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të kualifikuar për këtë.

5. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose dikush që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.

6. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin

pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.

7. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen nëse strehimi është i çarë.

8. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.

9. KUJDES: Mbajeni pajisjen larg fëmijëve.

10. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.

11. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.

12. KUJDES: Mos e lëvizni pajisjen ndërsa është në funksionim.

13. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).

14. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kablllos së energjisë. Nëse kabllloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.

15. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Nëse pajisja është e dëmtuar, kthejeni atë në një qendër shërbimi të autorizuar për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimi i gabuar mund të paraqesë një rrezik serioz.

16. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.

17. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

18. Kabllloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline

ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

19. Kjo pajisje është e destinuar për përdorim shtëpiak dhe të ngjashëm, si: zonat e kuzhinës për stafin në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune, ambiente shtëpiake, nga klientët në hotele, motele dhe mjedise të tjera të ngjashme banimi, si dhe në zonat e gjumit dhe të mëngjesit.

20. Gjithmonë tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përgatitni kafe. Mos e prekni mbulesën e makinës së kafesë.

21. Makina e kafesë nuk duhet të vendoset në dollap kur është në përdorim.

22. Mos e mbushni makinën e kafesë mbi nivelin MAX ose nën nivelin MIN, pasi kjo mund të shkaktojë djegie ose dëmtim të makinës së kafesë.

23. Mos e ndizni makinën e kafesë pa ujë, pasi kjo mund ta dëmtojë atë.

24. Mos e përdorni makinën e kafesë pa filtër ose me kapakun hapur.

25. Makina e kafesë duhet të pastrohet periodikisht nga gëlqerja duke përdorur produktet e përcaktuara. Përdorimi i makinës së kafesë me një element ngrohës të kalcifikuar do ta dëmtojë atë dhe do ta anulojë garancinë.

26. Mos përdorni detergjentë agresivë për të pastruar mbulesën e makinës së kafesë, pasi ato mund ta dëmtojnë atë ose të heqin ndonjë shenjë.

27. Pajisja nuk është menduar të operohet duke përdorur çelësa të jashtëm kohor ose një sistem të veçantë telekomandë.

28. Mos e lani makinën e kafesë direkt në ujë, fshijeni vetëm me një leckë të thatë.

29. Sa herë që e ngrini makinën e kafesë, hiqeni spinën nga priza.

PËRSHKRIMI I PRODUKTIT: MAKINË KAFEJE CR4410

1. Buton automatik për përgatitjen automatike të 1 filxhani kafeje

2. Filxhan i dyfishtë automatik - Buton për përgatitjen automatike të 2 filxhanëve kafe

3. Butoni i ndezjes

4. Butoni i përgatitjes manuale të filxhanit të kafesë

5. Butoni i avullit (për shkurëzim qumështi)

6. Kullimi i kondensatës

7. Tabaka e lëvizshme për pikimin e ujit	8. Mbulesa e rezervuarit të ujit	9. Rezervuar uji 1600 ml
10. Çelësi i avullit	11. Strehim	12. Mbajtëse e grykës së avullit
13. Grykë avulli	14. Lugë matëse kafeje	15. Mbajtëse filtri
16. Kapëse mbajtëse filtri	17. Strehë filtri	18. Filtër kafeje e bluar për 1 filxhan
19. Drita treguese	20. Gyp	21. Shenjë zhblokimi
22. Shenjë drynash	23. Shenja e funksionit të ujit të nxehtë	24. Filtër kafeje e bluar për 2 filxhanë

Manuali i përdoruesit

Para përdorimit të parë

Pasi ta keni çpaketuar pajisjen, kontrolloni që të gjitha butonat të jenë të arritshëm dhe që çelësi i avullit (10) të jetë në pozicionin "OFF". Fshijeni pajisjen para përdorimit (shih "Pastrimi dhe Mirëmbajtja").

1. Hiqni rezervuarin e ujit (9), derdhni ujë në rezervuarin e ujit (9), niveli i ujit nuk duhet të kalojë shenjën "MAX".

Rekomandohet të përdorni ujë të filtruar. Kjo parandalon grumbullimin e gëlqeres dhe përmirëson shijen e kafesë së përgatitur. Mos përdorni ujë të gazuar.

2. Lëreni të rrjedhë dy herë ujë të nxehtë (udhëzimet më poshtë) për të hequr çdo erë të re nga fabrika para përdorimit të parë.

3. Lidhni në prizë dhe shtypni butonin e ndezjes (3). Në këtë pikë, drita treguese (19) ndizet me ngjyrë blu. Shtypni butonin manual të filxhanit të kafesë (4) për të ndezur pompën, duke pompuar ujë nga rezervuari i ujit në makinë për ngrohje.

4. Pajisja fillon të ngrohet paraprakisht, në këtë kohë drita treguese (19) ndizet me ngjyrë blu; kur drita blu ndalon së ndizuri dhe ndizet me dritë blu të vazhdueshme, ngrohja paraprake ka përfunduar, kjo zgjat rreth 2 minuta.

5. Shtypni butonin Auto Single Cup (1) për të lëshuar ujë të nxehtë për të larë filtrin e kafesë (18).

6. Përsëritni hapat 3, 4, 5 më sipër.

7. Zbrazni rregullisht ujin dhe kondensimin e kafesë nga tabaka e lëvizshme e pikimit (7).

Si të përgatisni espresso?

Lidhni pajisjen me furnizimin me energji dhe shtypni butonin e ndezjes (3). Në këtë pikë, drita treguese (19) do të ndizet me ngjyrë blu. Prisni derisa të ndalojë së ndizuri, pastaj pajisja do të përfundojë së ngrohuri dhe do të jetë gati për përdorim.

1. Ndërsa makina po ngrohet, mund të hidhni kafe të bluar (përdorni një pluhur të imët, jo shumë të trashë, shumë të imët) në filtrin e kafesë së bluar (18). Për një filxhan ekspres, përdorni një lugë matëse (14) nga kafeja juaj e preferuar e bluar. Për dy filxhanë ekspres, përdorni 1.5 lugë matëse (14) nga kafeja juaj e preferuar e bluar. Pastaj përdorni dorezën e lugës matëse (14) për ta shtypur fort; në të njëjtën kohë, fshijeni pluhurin e kafesë në buzë të filtrit (18). Mund të përdorni gjithashtu një filtër (24) të përshtatshëm për 2 filxhanë kafe të bluar.

2. Vendosni filtrin e mbushur me kafe të bluar (18) në strehën e filtrit (17) duke mbajtur dorezën e filtrit (15). Instaloni filtrin me kafe të bluar nën shenjën e zhblokimit (21), pastaj rrëshqiteni atë në të djathtë për ta bllokuar, pak poshtë shenjës së bllokimit (22), dhe pastaj vendosni një filxhan kafe (ose 2 filxhanë) nën hinkë (20).

3. Rregulloni pozicionin e filxhanit të kafesë (ose 2 filxhanë në të njëjtën kohë), lëreni kafënë të rrjedhë përgjatë mureve të filxhanit.

4. Shtypni:

- Butoni Automatik për Një Filxhan (1), do të dëgjoni një tingull di-di dhe më pas kafeja do të fillojë të rrjedhë në filxhan. Kafeja do të ndalojë së rrjedhuri automatikisht dhe do të dëgjoni një tingull di-di-di-di-di. Një filxhan i vetëm kafeje ka një kapacitet prej afërsisht 100 ml.

- Butoni Automatik i Dyfishtë i Filxhanit (2), do të dëgjoni një tingull di-di dhe më pas kafeja do të fillojë të rrjedhë në 2 filxhanë njëkohësisht. Kafeja ndalon së rrjedhuri automatikisht dhe do të dëgjoni një tingull di-di-di-di-di.

- Butoni manual i filxhanit të kafesë (4) për të derdhur kafe për aq kohë sa të dëshironi. Kur sasia e kafesë të arrijë nivelin e dëshiruar, shtypni përsëri butonin manual të filxhanit të kafesë (4) për të ndaluar rrjedhjen e kafesë. Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje, pasi kjo mund të shkaktojë derdhjen e kafesë.

5. Prisni një minutë që kafeja të pikojë, kafeja është gati.

Funksioni i shkumëzimit të qumështit me avull

1. Shtypni butonin e avullit (5), drita treguese (19) do të bëhet e kuqe dhe do të ndizet me shpejtësi të lartë, kur drita e

kuqe të ndryshojë nga ndizet me shpejtësi të lartë në të kuqe të ndezur, ngrohja ka mbaruar.

2. Sasia e avullit mund të rregullohet në varësi të nivelit tuaj të aftësive. Përpara se të shkumoni qumështin, kulloni ujin nga tubi i avullit (13). Rekomandohet të derdhni qumësht deri në 1/3 e enës, të futni tubin e avullit (13) në qumësht deri në një thellësi prej 1 cm dhe pastaj të hapni ngadalë butonin e avullit (10) derisa të fillojë të dalë avull. Mund ta tundni enën butësisht, por mos e prekni fundin e enës me tubin e avullit (13).

3. Kur temperatura e qumështit arrin rreth 75 gradë Celsius dhe shkuma e qumështit fillon të rritet, mund ta rrotulloni butonin e avullit (10) në pozicionin "OFF" dhe ta fikni butonin e avullit (5), drita treguese (19) do të bëhet blu, shtypni direkt butonin e ndezjes (3) për ta fikur makinën.

Pasi të keni mbaruar së shkumuari qumështin, pastroni qumështin në sipërfaqen e tubit të avullit me një leckë të lagur dhe spërkatni me avull për të parandaluar tharjen e qumështit dhe bllokimin e vrimës së ventilimit.

Si të bëni kapuçino?

1. Përgatitni gota më të mëdha të përshtatshme për kapuçino.

2. Përgatitni kafënë sipas pikave 1-5 të përshkruara në seksionin: Si të bëni kafe ekspres?

3. Përgatitni shkumën e qumështit sipas pikave 1-3 të përshkruara në seksionin: Funkcioni i shkumëzimit të qumështit me avull.

4. Pastaj tundeni enën në tavolinë në mënyrë që shkuma e qumështit të përzihet plotësisht dhe hidheni në filxhanin e kafesë.

Funksioni i ujit të nxehtë

1. Shtypni butonin e ndezjes (3).

2. Pajisja fillon të ngrohet paraprakisht, në këtë pikë drita treguese (19) ndizet me ngjyrë blu; kur drita blu ndalon së ndizuri, drita blu e pandërprerë ndizet, atëherë ngrohja paraprake është e plotë, zgjat rreth 2 minuta.

3. Vendosni një filxhan nën grykën e avullit (13).

4. Rrotulloni butonin e avullit (10) dhe uji i nxehtë do të rrjedhë nga gryka e avullit (13). Butoni duhet të jetë i pozicionuar mbi shenjëën e funksionit të ujit të nxehtë (23).

5. Shtypni:

- Butoni Automatik i Filxhanit të Vetëm (1), do të dëgjoni një tingull di-di, dhe më pas uji i nxehtë do të fillojë të rrjedhë - afërsisht 150 ml - në filxhanin tuaj. Uji do të ndalojë së rrjedhuri automatikisht, do të dëgjoni një tingull di-di-di-di. Nëse duhet ta ndaloni menjëherë rrjedhën e ujit, shtypni përsëri butonin Automatik të Filxhanit të Vetëm (1).

- Butoni Automatik i Filxhanit të Dyfishtë (2), do të dëgjoni një tingull di-di, dhe pastaj uji do të fillojë të rrjedhë - afërsisht 250 ml - në filxhanin tuaj. Uji do të ndalojë së rrjedhuri automatikisht, do të dëgjoni një tingull di-di-di-di-di. Nëse duhet ta ndaloni menjëherë rrjedhën e ujit, shtypni përsëri butonin Automatik të Dyfishtë (2).

- Butoni manual i kafesë (4) jep ujë të nxehtë për aq kohë sa është e nevojshme. Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje. Kur niveli i ujit të nxehtë të arrijë nivelin e dëshiruar, shtypni përsëri butonin manual të kafesë (4) për të ndaluar rrjedhën e ujit të nxehtë. Nëse keni nevojë të ndaloni rrjedhën e ujit, shtypni menjëherë përsëri butonin (4).

6. Kur të keni mbaruar, fikni butonin e avullit (10) dhe më pas fikni butonin e ndezjes (3).

7. Uji i nxehtë mund të përdoret për të pirë, pastruar ose ngrohur filxhanë para se të derdhni kafe.

Pastrimi dhe mirëmbajtja

1. Fikni butonin e ndezjes (3), shkëputeni nga priza dhe pastroni pajisjen pasi të jetë ftohur plotësisht.

2. Zbrazi gjithmonë rezervuarin e ujit (9) pas përdorimit. Herë pas here pastroni rezervuarin e ujit (9) me një sfungjer ose leckë të lagur.

3. Shkëputeni filtrin (18) dhe hiqni kokrrizat e kafesë së përdorur nga filtri. Nëse vrimat e filtrit janë të bllokuara me kafe, pastroni ato me një furçë. Mund ta hiqni gypin e kafesë (20) dhe ta pastroni kokrrizat e kafesë nga streha e filtrit (17).

4. Filxhanët, rezervuari i ujit (9), rrjeta e pikimit (6), tabaka e lëvizshme e pikimit (7), filtri (15 + 16 + 17 + 18 + 20) mund të lahen në ujë me një detergjent të butë pa substanca ose tretës gërryes. Pastroni pjesët e jashtme me një leckë të butë ose sfungjer. Detergjentët pastrues ose furçat shumë gërryes mund të gërvishin sipërfaqen.

Shënim: Mos përdorni alkool ose tretës dhe mos e zhytni pajisjen në ujë për ta pastruar.

ZBULIMI I GURËS

Nëse koha e përgatitjes së kafesë është më e gjatë se sa është vendosur fillimisht, ose nëse gryka e avullit (13) nuk prodhon më avull, pajisja duhet të pastrohet nga gëlqerja. Nëse përdorni ujë të fortë, pajisja duhet të pastrohet nga gëlqerja pas afërsisht 40 përdorimesh. Nëse përdorni ujë të butë, pajisja mund të pastrohet nga gëlqerja pas afërsisht 80 përdorimesh. Mund të përdorni një lëng për pastrimin e gëlqerës për makinën e kafesë për të pastruar gëlqerën e pajisjes. Para pastrimit të gëlqerës, sigurohuni që pajisja të jetë e shkëputur nga priza.

- 1) Hidhni afërsisht 250 ml ujë të vakët dhe më pas shtoni 250 ml lëng për heqjen e gëlqeres nga makina e kafesë.
- 2) Vendosni filtrin (15 + 16 + 17 + 18 + 20) në pozicionin e kyçur në makinë. Pastaj vendosni një gotë të mbushur gjysmë me ujë të ftohtë nën tubin e avullit (13) dhe një gotë bosh nën hinkën e filtrit (20).
- 3) Lidhni pajisjen me një burim energjie.
- 4) Shtypni butonin e ndezjes (3).
- 5) Pastaj shtypni butonin Auto Single Cup (1).
- 6) Kur tretësira e heqjes së gëlqeres fillon të rrjedhë në filxhanin bosh, futni majën e grykës së avullit (13) në një filxhan të mbushur me ujë të ftohtë dhe shtypni butonin e avullit (5).
- 7) Prisni disa sekonda dhe fiken pajisjen. Pas heqjes së gëlqeres, shpëlajeni pajisjen tri herë me ujë të pastër. Për ta bërë këtë, përsëritni hapat 1 deri në 7, duke mbushur rezervuarin e ujit (9) vetëm me ujë të pastër.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Simptoma: Pa ujë/pa avull

Arsyeja 1: A ka ujë brenda/në vend rezervuari i ujit (9)?

Zgjidhja 1: Shtoni ujë në rezervuar (9).

Arsyeja 2: Uji nuk është shtuar paraprakisht në makinë.

Zgjidhja 2: Metoda e shtimit të ujit: shtypni butonin manual të filxhanit të kafesë (4), pompa do të fillojë të pompojë ujë në makinë, shtypni butonin manual të filxhanit të kafesë (4) pas disa sekondash.

Arsyeja 3: Pajisja nuk përfundon ngrohjen.

Zgjidhja 3: Prisni. Makina mund të përgatisë kafe pasi të ketë mbaruar së ngrohuri, d.m.th. kur drita treguese (19) të ndryshojë nga blu që pulson në blu të pandryshuar.

Simptoma: Nuk ka avull

Arsyeja 1: Vrima e avullit e bllokuar

Zgjidhja 1: Përdorni një tel të vogël për të shpuar një vrimë të vogël në pjesën e poshtme të grykës së avullit (13), pastrojeni në këtë mënyrë.

Zgjidhja 2: Pasi të keni mbaruar së shkuuari qumështin, aktivizoni funksionin e ujit të nxehtë për të pastruar tubin e avullit.

Simptoma: Shkumë qumështi e keqe

Arsyeja 1: A është ky qumësht me yndyrë të plotë?

Zgjidhja 1: Përdorni qumësht me yndyrë të plotë.

Simptoma: Shkumë qumështi me cilësi të dobët

Arsyeja 1: Butoni i avullit (5) fillon të shkumëzojë shkumën e qumështit përpara se pajisja të nxehet plotësisht.

Zgjidhja 1: Prisni. Filloni shkumëzimin e qumështit kur drita treguese (19) të ndryshojë nga e kuqe që pulson në të kuqe të fortë.

TË DHËNA TEKNIKE:

Kapaciteti maksimal: 1.6 litra

Tensioni: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Fuqia: 850 W

Fuqia maksimale: 1000 W.

Presioni: 15 bar

Konsumi i energjisë në gjendje të fikut: 0.32W

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafet 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohej vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasojë shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë të të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato



gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar fakturën.

☐ ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები

მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~ 50-60 ჰერციან სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის

მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.

5. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.

6. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.

7. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ კორპუსი დაზარალებულია.

8. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ.

9. გაფრთხილება: მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.

10. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორიცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.

11. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
12. გაფრთხილება: არ გადაწიოთ მოწყობილობა მისი მუშაობის დროს.
13. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).
14. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.
15. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან სხვაგვარად დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. თუ მოწყობილობა დაზიანებულია, დააბრუნეთ იგი ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შექმნას.
16. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.

17. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
18. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
19. ეს აღჭურვილობა განკუთვნილია საყოფაცხოვრებო და მსგავსი გამოყენებისთვის, როგორიცაა: პერსონალის სამზარეულოები მაღაზიებში, ოფისებსა და სხვა სამუშაო გარემოში, საყოფაცხოვრებო შენობები, კლიენტების მიერ სასტუმროებში, მოტელებსა და სხვა მსგავს საცხოვრებელ გარემოში, ასევე საძილე და საუზმის ადგილებში.
20. ყავის მომზადებისას ყოველთვის გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე. არ შეეხოთ ყავის აპარატის კორპუსს.
21. ყავის აპარატი გამოყენებისას კარადაში არ უნდა იყოს მოთავსებული.
22. არ შეავსოთ ყავის აპარატი MAX დონეზე მაღლა ან MIN დონეზე დაბლა, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა ან ყავის აპარატის დაზიანება.
23. ყავის აპარატი წყლის გარეშე არ ჩართოთ, რადგან ამან შეიძლება ის დააზიანოს.
24. არ გამოიყენოთ ყავის აპარატი ფილტრის გარეშე ან გახსნილი თავსახურით.
25. ყავის აპარატი პერიოდულად უნდა მოიშოროთ ნადების საწინააღმდეგოდ, სპეციალური პროდუქტების გამოყენებით. კალცირებული გამაცხელებელი ელემენტით ყავის აპარატის გამოყენება დააზიანებს მას და გააუქმებს გარანტიას.
26. ყავის აპარატის კორპუსის გასაწმენდად არ გამოიყენოთ

აგრესიული სარეცხი საშუალებები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ ყავის აპარატი ან მოაშორონ ნებისმიერი ნიშანი.

27. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის გადამრთველების ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით მუშაობისთვის.

28. ყავის აპარატი პირდაპირ წყალში არ გარეცხვით, მხოლოდ მშრალი ნაჭრით გაწმინდეთ.

29. ყოველ ჯერზე, როცა ყავის აპარატს ასწევთ, გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან.

პროდუქტის აღწერა: CR4410 ყავის აპარატი

- | | | |
|--|--|--|
| 1. ავტომატური ერთჯერადი ფინჯანი - ღილაკი 1 ფინჯანი ყავის ავტომატური მომზადებისთვის | 2. ავტომატური ორმაგი ჭიქა - ღილაკი 2 ფინჯანი ყავის ავტომატური მომზადებისთვის | 3. ჩართვის ღილაკი |
| 4. ყავის ფინჯნის ხელით მომზადების ღილაკი | 5. ორთქლის ღილაკი (რძის ქაფისთვის) | 6. კონდენსატის დრენაჟი |
| 7. მოსახსნელი წვეთოვანი უჯრა | 8. წყლის ავზის საფარი | 9. წყლის ავზი 1600 მლ |
| 10. ორთქლის ღილაკი | 11. საცხოვრებელი | 12. ორთქლის საქშენის დამჭერი |
| 13. ორთქლის საქშენი | 14. ყავის საზომი კოვზი | 15. ფილტრის დამჭერი |
| 16. ფილტრის დამჭერი კლიპი | 17. ფილტრის კორპუსი | 18. დაფქული ყავის ფილტრი 1 ფინჯნისთვის |
| 19. ინდიკატორის შუქი | 20. ძაბრი | 21. განზღოვკვის ნიშანი |
| 22. საკეტის ნიშანი | 23. ცხელი წყლის ფუნქციის ნიშანი | 24. დაფქული ყავის ფილტრი 2 ფინჯნისთვის |

მომხმარებლის სახელმძღვანელო

პირველი გამოყენების წინ

მოწყობილობის გახსნის შემდეგ, შეამოწმეთ, რომ ყველა ღილაკი ხელმისაწვდომია და ორთქლის ღილაკი (10) „გამორთულ“ პოზიციაზეა. გამოყენებამდე გაწმინდეთ მოწყობილობა (იხილეთ „წმენდა და მოვლა“).

1. ამოიღეთ წყლის ავზი (9), ჩაასხით წყალი წყლის ავზში (9), წყლის დონე არ უნდა აღემატებოდეს „MAX“ ნიშნულს. რეკომენდებულია გაფილტრული წყლის გამოყენება. ეს ხელს უშლის კირის დაგროვებას და აუმჯობესებს მომზადებული ყავის გემოს. არ გამოიყენოთ გაზიანი წყალი.
2. პირველ გამოყენებამდე ორჯერ გადაავლეთ ცხელი წყალი (ინსტრუქცია მოცემულია ქვემოთ), რათა მოიშოროთ ქარხნულად ახალი სუნის.
3. შეაერთეთ და დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (3). ამ ეტაპზე, ინდიკატორი (19) ციმციმებს ლურჯად. დააჭირეთ ხელით ყავის ფინჯნის ღილაკს (4) ტუმბოს გასაშვებად, რომელიც წყლის ავზიდან მანქანაში წყლის გასაცხელებლად გადატუმბავს.
4. მოწყობილობა იწყებს წინასწარ გაცხელებას, ამ დროს ინდიკატორი (19) ციმციმებს ლურჯად;

როდესაც ლურჯი ნათურა შეწყვეტს ციმციმს და მუდმივად ანათებს ლურჯ შუქს, წინასწარი გაცხელება დასრულებულია, ამას დაახლოებით 2 წუთი სჭირდება.

5. ყავის ფილტრის (18) გასარეცხად დააჭირეთ ავტომატური ერთჯერადი ჭიქის ღილაკს (1).

6. გაიმეორეთ ზემოთ მოცემული 3, 4, 5 ნაბიჯები.

7. რეგულარულად გადაწურეთ წყალი და ყავის კონდენსაცია მოსახსნელი წვეთოვანი უჯრიდან (7).

როგორ მოვაშალოთ ესპრესო?

შეაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროში და დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (3). ამ ეტაპზე, ინდიკატორის შუქი (19) ლურჯად აინთება. დაელოდეთ სანამ ის შეწყვეტს ციმციმს, რის შემდეგაც მოწყობილობა დაასრულებს გაცხელებას და მზად იქნება გამოსაყენებლად.

1. სანამ აპარატი გაცხელდება, შეგიძლიათ დაფუჭული ყავა (გამოიყენეთ წვრილი ფხვნილი, არც ისე უხეში, ძალიან წვრილი) ჩაყაროთ დაფუჭულ ყავის ფილტრში (18). ერთი ფინჯანი ესპრესოს მისაღებად გამოიყენეთ თქვენი საყვარელი დაფუჭული ყავის ერთი საზომი კოვზი (14). ორი ფინჯანი ესპრესოს მისაღებად გამოიყენეთ თქვენი საყვარელი დაფუჭული ყავის 1.5 საზომი კოვზი (14). შემდეგ საზომი კოვზის სახელურით (14) მჭიდროდ დააწექით; ამავედროულად, ყავის ფხვნილი ფილტრის (18) კიდეზე გადაუსვით. ასევე შეგიძლიათ გამოიყენოთ ფილტრი (24), რომელიც განკუთვნილია 2 ფინჯანი დაფუჭული ყავისთვის.

2. ფილტრის სახელურის (15) დაჭერით, დაფუჭული ყავით სავსე ფილტრი (18) ჩადეთ ფილტრის კორპუსში (17). დაამონტაჟეთ დაფუჭული ყავით სავსე ფილტრი განზღოვკის ნიშნის (21) ქვეშ, შემდეგ გადაწურეთ მარჯვნივ დასაბლოკად, დაბლოკვის ნიშნის (22) ქვემოთ და შემდეგ ძაბრის (20) ქვეშ მოათავსეთ ერთი ფინჯანი ყავა (ან 2 ჭიქა).

3. დაარეგულირეთ ყავის ფინჯნის პოზიცია (ან ერთდროულად 2 ჭიქა), მიეცით ყავას საშუალება, რომ ფინჯნის კედლებზე გადაიღვაროს.

4. დააჭირეთ:

- ავტომატური ერთი ჭიქის ღილაკის (1) დაჭერით, თქვენ გაიგონებთ „დი-დი“ ხმას და შემდეგ ყავა დაიწყებს ფინჯანში ჩადინებას. ყავა ავტომატურად შეწყვეტს დენას და გაიგონებთ „დი-დი-დი-დი“ ხმას. ერთი ფინჯანი ყავის ტევადობა დაახლოებით 100 მლ-ია.

- ავტომატური ორმაგი ჭიქის ღილაკის (2) დაჭერით, თქვენ გაიგონებთ „დი-დი“ ხმას და შემდეგ ყავა ერთდროულად 2 ჭიქაში დაიწყებს ჩადინებას. ყავა ავტომატურად წყვეტს დენას და გაიგონებთ „დი-დი-დი-დი“ ხმას.

- ყავის ჭიქის ხელით დასასხმელად ღილაკი (4), რომელიც ყავის სასურველ ხანგრძლივობით ჩამოსხმისთვისაა განკუთვნილი. როდესაც ყავის რაოდენობა სასურველ დონეს მიაღწევს, ყავის ნაკადის შესაჩერებლად კვლავ დააჭირეთ ყავის ჭიქის ხელით დასასხმელად ღილაკს (4). არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, რადგან ამან შეიძლება ყავის გადმოღვრა გამოიწვიოს.

5. დაელოდეთ ერთი წუთით, სანამ ყავა არ გაქლენთილდება, ყავა მზადაა.

ორთქლზე რძის ქაფის ფუნქცია

1. დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს (5), ინდიკატორი (19) წითლად აინთება და ციმციმებს, როდესაც წითელი ნათურა ციმციმიდან მუდმივ წითლად შეიცვლება, გაცხელება დასრულებულია.

2. ორთქლის რაოდენობის რეგულირება შესაძლებელია თქვენი უნარების დონის მიხედვით. რძის ქაფის გაკეთებამდე, გადაწურეთ წყალი ორთქლის ღეროდან (13). რეკომენდებულია რძე ჩაასხათ დოქის 1/3-მდე, ჩადოთ ორთქლის ღერო (13) რძეში 1 სმ სიღრმეზე და შემდეგ ნელა გახსენით ორთქლის ღილაკი (10) მანამ, სანამ ორთქლი არ დაიწყებს გამოსვლას. შეგიძლიათ დოქი ფრთხილად შეაჩვლიოთ, მაგრამ არ შეეხოთ დოქის ძირს ორთქლის ღეროთი (13).

3. როდესაც რძის ტემპერატურა დაახლოებით 75 გრადუს ცელსიუსს მიაღწევს და რძის ქაფი დაიწყებს მატებას, შეგიძლიათ ორთქლის ღილაკი (10) გადაატრიალოთ „გამორთვის“ პოზიციაზე და გამორთოთ ორთქლის ღილაკი (5), ინდიკატორის შუქი (19) ლურჯად აინთება, აპარატი გაქლენთილდება პირდაპირ დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (3).

რძის ქაფის მოდუღების შემდეგ, ორთქლის ღეროს ზედაპირზე არსებული რძე ნესტიანი ქსოვილით გაწმინდეთ და ორთქლი შეასხურეთ, რათა რძე არ გამოშრეს და ვენტილაციის ხვრელი არ დაბლოკოს.

როგორ მოვამზადოთ კაპუჩინო?

1. მოამზადეთ კაპუჩინოსთვის შესაფერისი უფრო დიდი ჭიქები.
2. მოამზადეთ ყავა განყოფილებაში „როგორ მოვამზადოთ ესპრესო?“ აღწერილი 1-5 პუნქტების მიხედვით.
3. მოამზადეთ რძის ქაფი განყოფილებაში „ორთქლზე რძის ქაფის ფუნქცია“ აღწერილი 1-3 პუნქტების მიხედვით.
4. შემდეგ მაგიდაზე დადებული დოქი შეანჯღრიეთ ისე, რომ რძის ქაფი მთლიანად აირიოს და ყავის ფინჯანში ჩაასხით.

ცხელი წყლის ფუნქცია

1. დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (3).
2. მოწყობილობა იწყებს წინასწარ გაცხელებას, ამ ეტაპზე ინდიკატორი (19) ციმციმებს ლურჯად; როდესაც ლურჯი ნათურა შეწყვეტს ციმციმს, უწყვეტი ლურჯი ნათურა ჩაირთვება, მაშინ წინასწარი გაცხელება დასრულებულია, ამას დაახლოებით 2 წუთი სჭირდება.
3. ორთქლის საქმენის ქვეშ (13) მოათავსეთ ჭიქა.
4. მოატრიალეთ ორთქლის ღილაკი (10) და ცხელი წყალი გამოვა ორთქლის საქმენიდან (13). ღილაკი ცხელი წყლის ფუნქციის ნიშნის (23) ზემოთ უნდა იყოს განთავსებული.
5. დააჭირეთ:
 - ავტომატური ერთჯერადი ჭიქის ღილაკი (1), თქვენ გაიგონებთ „დი-დი“ ხმას და შემდეგ ჭიქაში დაიწყებს ცხელი წყლის დინებას - დაახლოებით 150 მლ. წყალი ავტომატურად შეწყვეტს დინებას, თქვენ გაიგონებთ „დი-დი-დი-დი-დი“ ხმას. თუ წყლის დინების დაუყოვნებლივ შეჩერება გჭირდებათ, კვლავ დააჭირეთ ავტომატური ერთჯერადი ჭიქის ღილაკს (1).
 - ავტომატური ორმაგი ჭიქის ღილაკი (2), თქვენ გაიგონებთ „დი-დი“ ხმას, რის შემდეგაც წყალი დაიწყებს დინებას - დაახლოებით 250 მლ - თქვენს ჭიქაში. წყალი ავტომატურად შეწყვეტს დინებას, თქვენ გაიგონებთ „დი-დი-დი-დი-დი“ ხმას. თუ წყლის ნაკადის დაუყოვნებლივ შეჩერება გჭირდებათ, კვლავ დააჭირეთ ავტომატური ორმაგი ჭიქის ღილაკს (2).
 - ყავის ხელით მომზადების ღილაკი (4) საჭირო დროის განმავლობაში გასცემს ცხელ წყალს. არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. როდესაც ცხელი წყლის დონე სასურველ დონეს მიაღწევს, ცხელი წყლის ნაკადის შესაჩერებლად კვლავ დააჭირეთ ხელით მომზადების ღილაკს (4). თუ წყლის ნაკადის შეჩერება გჭირდებათ, დაუყოვნებლივ კვლავ დააჭირეთ ღილაკს (4).
6. დასრულების შემდეგ, გამორთეთ ორთქლის ღილაკი (10) და შემდეგ ჩართვის ღილაკი (3).
7. ცხელი წყლის გამოყენება შესაძლებელია ყავის დასხმამდე ჭიქების დასალევადა, გასაწმენდად ან გასათბობად.

დასუფთავება და მოვლა

1. გამორთეთ ჩართვის ღილაკი (3), გამორთეთ ის დენის წყაროდან და გაწმინდეთ მოწყობილობა სრულად გაგრილების შემდეგ.
 2. გამოყენების შემდეგ ყოველთვის დაცალეთ წყლის ავზი (9). პერიოდულად გაწმინდეთ წყლის ავზი (9) ნესტიანი ღრუბლით ან ქსოვილით.
 3. გამორთეთ ფილტრი (18) და ამოიღეთ გამოყენებული ყავის ნალექი ფილტრიდან. თუ ფილტრის ნახვრეტები ყავით არის გაჭედული, გაწმინდეთ ისინი ფუნჯით. შეგიძლიათ მოხსნათ ყავის ძაბრი (20) და გაწმინდოთ ყავის ნალექი ფილტრის კორპუსიდან (17).
 4. ჭიქები, წყლის ავზი (9), წვეთოვანი ბადე (6), მოსახსნელი წვეთოვანი უჯრა (7), ფილტრი (15 + 16 + 17 + 18 + 20) შეიძლება გაირეცხოს წყალში რბილი სარეცხი საშუალებით, აბრაზიული ნივთიერებების ან გამსხნელების გარეშე. გარე ნაწილები გაწმინდეთ რბილი ქსოვილით ან ღრუბლით. ძლიერ აბრაზიულმა საწმენდმა საშუალებებმა ან ჯაგრისებმა შეიძლება ზედაპირი დაკაწროს.
- შენიშვნა: არ გამოიყენოთ სპირტი ან გამსხნელები და არ ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში მის გასაწმენდად.

ნადების მოცილება

თუ ყავის მოდულების დრო თავდაპირველად დაყენებულზე მეტია, ან თუ ორთქლის საქმენი (13) ორთქლს აღარ წარმოქმნის, მოწყობილობას ნადების მოცილება სჭირდება. თუ იყენებთ ხისტ წყალს,

მოწყობილობას ნადების მოცილება დაახლოებით 40 გამოყენების შემდეგ უნდა მოახდინოთ. თუ იყენებთ რბილ წყალს, მოწყობილობას ნადების მოცილება დაახლოებით 80 გამოყენების შემდეგ შეუძლია. მოწყობილობის ნადების მოსაშორებლად შეგიძლიათ გამოიყენოთ თხევადი ყავის აპარატისთვის განკუთვნილი ნადების მოსაშორებელი. ნადების მოცილებამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამორთულია დენის წყაროდან.

1) დაასხით დაახლოებით 250 მლ თბილი წყალი და შემდეგ დაუმატეთ 250 მლ თხევადი ყავის აპარატის ნადების მოსაშორებელი საშუალება.

2) ფილტრი (15 + 16 + 17 + 18 + 20) მოათავსეთ მანქანაში ჩაკეტილ მდგომარეობაში. შემდეგ ორთქლის ზონდის (13) ქვეშ მოათავსეთ ცივი წყლით ნახევრად სავსე ჭიქა, ხოლო ფილტრის ძაბრის (20) ქვეშ - ცარიელი ჭიქა.

3) შეაერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროსთან.

4) დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს (3).

5) შემდეგ დააჭირეთ ავტომატური ერთჯერადი ჭიქის ღილაკს (1).

6) როდესაც ნადების მოსაშორებელი ხსნარი ცარიელ ჭიქაში დაიწყებს ჩადინებას, ორთქლის საქმენის (13) წვერი ცივი წყლით სავსე ჭიქაში ჩადეთ და ორთქლის ღილაკს (5) დააჭირეთ.

7) დაელოდეთ რამდენიმე წამს და გამორთეთ მოწყობილობა. ნადების მოშორების შემდეგ, მოწყობილობა სამჯერ ჩამოიბანეთ სუფთა წყლით. ამისათვის გაიმეორეთ 1-დან 7-მდე ნაბიჯები, წყლის ავზი (9) მხოლოდ სუფთა წყლით შეავსეთ.

პრობლემის გადაჭრა

სიმპტომი: წყლის/ორთქლის არარსებობა

მიზეზი 1: წყლის ავზში (9) წყალი შიგნით/ადგილზეა?

გამოსავალი 1: დაამატეთ წყალი ავზში (9).

მიზეზი 2: წყალი წინასწარ არ ემატება მანქანას.

გამოსავალი 2: წყლის დამატების მეთოდი: დააჭირეთ ყავის ჭიქის ხელით დაყენების ღილაკს (4), ტუმბო დაიწყებს წყლის ჩატუმვას აპარატში, რამდენიმე წამის შემდეგ დააჭირეთ ყავის ჭიქის ხელით დაყენების ღილაკს (4).

მიზეზი 3: მოწყობილობა ბოლომდე არ თბება.

გამოსავალი 3: დაელოდეთ. აპარატს შეუძლია ყავის მოდუღება მას შემდეგ, რაც ის დაასრულებს გაცხელებას, ანუ როდესაც ინდიკატორის შუქი (19) ციმციმიდან მუდმივ ლურჯზე გადავა.

სიმპტომი: ორთქლი არ არის

მიზეზი 1: ორთქლის ხვერელი დაბლოკილია

გამოსავალი 1: პატარა მავთულის გამოყენებით, ორთქლის საქმენის (13) ძირში პატარა ხვერელი გააკეთეთ, გაწმინდეთ ასე.

გამოსავალი 2. რძის ქაფის მოდუღების შემდეგ, ჩართეთ ცხელი წყლის ფუნქცია ორთქლის ღეროს გასაწმენდად.

სიმპტომი: უხარისხო რძის ქაფი

მიზეზი 1: ეს რძე სრულცხიმია?

გამოსავალი 1: გამოიყენეთ სრულცხიმისანი რძე.

სიმპტომი: უხარისხო რძის ქაფი

მიზეზი 1: ორთქლის ღილაკი (5) რძის ქაფის ადუღებას მოწყობილობის სრულად გაცხელებამდე იწყებს.

გამოსავალი 1: დაელოდეთ. დაიწყეთ რძის ქაფის მოხარშვა, როდესაც ინდიკატორის შუქი (19) მოციმციმე წითელიდან მუდმივ წითელზე გადავა.

ტექნიკური მონაცემები:

მაქსიმალური ტევადობა: 1.6 ლიტრი

ძაბვა: 220–240 ვ ~ 50/60 ჰც

სიმძლავრე: 850 ვატ

მაქსიმალური სიმძლავრე: 1000 ვატი.

წნევა: 15 ბარი

ენერგომოხმარება გამორთულ მდგომარეობაში: 0.32 ვატი

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შერგოვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარეველსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მაგენ ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შერგოვების პუნქტებში და აღმოფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუფეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაეცეოდნენ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შერგოვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შერგოვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდით მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გასურთ სათანადო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.



ADLER

EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166

camry

Premium



ELECTRIC KETTLE
CR 1290



ESPRESSO MACHINE
CR 4410



SANDWICH MAKER
CR 3054



RETRO RADIO
CR 1182



AIR CONDITIONER
CR 7925



FOOD PROCESSOR
CR 4223



MIXER
CR 4220



MEAT MINCER
CR 4812



AIR FRYER OVEN
CR 6311



BAGLESS VACUUM CLEANER
CR 7046



AIR DEHUMIDIFIER
CR 7851



Trimmer
CR 2921



CERAMIC FAN HEATER
CR 7732



OIL FILLED RADIATOR
CR 7812



PORTABLE FRIDGE
CR 8076



HEATED ANIMAL DEN
CR 7431

www.camryhome.eu

camry

Premium



ELECTRIC KETTLE
CR 1292



HAIR DRYER
CR 2261



TOASTER 2 SLICES
CR 3217



ELECTRIC GRILL
CR 3044



PERSONAL BLENDER
CR 4615



WAFFLE MAKER
CR 3046



GARMENT STEAMER
CR 5033



AIR HUMIDIFIER
CR 7964



GLASS HEATER
CR 7721



WASHING MACHINE
CR 8054



OIL FILLED RADIATOR
CR 7810



HEATING LUNCHBOX
CR 4483



MOSQUITO KILLER LAMP
CR 7935



SONIC TOOTHBRUSH
CR 2173



HEATING UNDERBLANKET
CR 7430



HAIR DRYER
CR 2256

www.camryhome.eu

camry

Premium



VACUUM CLEANER
CR 7045



OIL FILLED RADIATOR
CR 7814



Stand Fan
CR 7306



Electric Kettle
CR 1169



RETRO RADIO
CR 1188



HAIR STRAIGHTENER
CR 2320



FOOT SPA
CR 2174



ELECTRIC SHAVER
CR 2925



INTERNET RADIO
CR 1180



AIR CONDITIONER
CR 7926



ELECTRIC KETTLE
CR 1291



TOASTER 2 SLICES
CR 3215



CONVECTION HEATER
CR 7724



CERAMIC FAN HEATER
CR 7772



MOSQUITO KILLER
CR 7937



ELECTRIC SHAVER
CR 2927

www.camryhome.eu

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ odpodowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekiite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatkrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било оплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iskate da kupite rezervni delove ili da napravite оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.